SÉCURITÉ - RENDEMENT - SERVICE
Caisse Populaire Vanier Limitée 233, ch. Montréal, Vanier, Ont.

58e ANNEE — No 17 OTTAWA, JEUDI 16 AVRIL 1970 44 PAGES — LE NUMERO : 10¢ DERNIÈRE ÉDITION

LE DROIT

Projets de construction de $20 millions

La Commission des écoles séparées d'Ottawa a dévoilé, hier soir, son plan de construction pour les prochaines cinq années. Les projets totaliseront près de $20,000,000. Ce document a été préparé à la suite d'une requête du ministère ontarien de l'Education. (lire nouvelle en page 4)



(Photo Jaques Potvin)

Mlle Claudette Larocque

Le gros lot de Loto-Québec

Jeune femme de Vanier plus riche de $125,000

par Jean-Noël BILODEAU
du DROIT

Une jeune femme de Vanier a connu, hier soir, la plus grande surprise de sa vie, lorsqu'elle apprit qu'elle était gagnante du gros lot de la loterie provinciale québecoise, Loto-Québec.

Mlle Claudette Larocque, qui se remettait à peine de sa surprise lorsque nous l'avons rencontrée, recevra prochainement la somme de $125,000.

Directrice adjointe de l'école Saint-Paul, une école française d'Ottawa, Mlle Larocque nous a déclaré que "toutes sortes d'idées lui passaient par la tête", mais qu'elle ne savait pas encore à quelles fins elle emploierait cette somme inespérée.

Agée de 32 ans, cette institutrice poursuit actuellement des études à l'Université d'Ottawa pour obtenir une maitrise en sciences de l'éducation. Elle demeure à 390, rue Enfield, à Vanier. Tard hier soir, elle a dû s'éveiller pour recevoir les journalistes et répondre aux nombreux appels téléphoniques qui lui annonçaient l'heureuse nouvelle.

"Mais, demain, je continuerai mon travail à l'école Saint-Paul, comme si rien ne s'était passé. Je ne prévois pas de changements actuels à ma situation", nous confiait-elle au cours d'une brève entrevue.

Mlle Larocque, quoique native d'Alexandria, vit à Vanier depuis quelques années, ayant poursuivi des études à l'Université d'Ottawa et travaillant depuis 1957 à l'école Saint-Paul.

Lorsqu'elle apprit le choix du hasard, elle téléphona aussitôt à ses parents, vivant toujours à Alexandria, mais la nouvelle avait voyagé plus vite qu'elle ne s'y attendait, et c'est par des félicitations que son père et sa mère ont répondu à son appel.

"Il ne nous reste plus qu'à sortir le champagne", dit-elle aux quelques personnes qui s'étaient réunies pour l'occasion dans cette maison de chambres, où elle habite dans la rue Enfield, à Vanier.

Croyant à la chance, Mlle Larocque nous a confié qu'elle achetait régulièrement les billets de l'ex-loterie du maire de Montréal, et depuis peu, celle de la province.

Dans ses mains, elle tenait toujours ce billet qui l'a rendue riche en quelques secondes, lorsque nous l'avons quittée.

"C'est pour quelques achats", disait-elle en souriant.

Les autres gagnants

Le prix de $50,000 a été gagné par Ligori Leblanc, de Prémont, dans le comté de Maskinongé, au Québec. Celui de $25,000 a été gagné par Lionel Aubin, du 1304 de la rue McMann, à Sherbrooke. Les deux prix de $5,000 sont allés respectivement à Jean-Paul Saint-Germain, de la rue de la Présentation, à Saint-Hyacinthe, et Bernard Brasseur du 800 de la rue Principale, à Rougemont.

Parmi les 200 vainqueurs, 187 sont des résidants du Québec. Les treize autres sont de Terre-Neuve, du Nouveau-Brunswick, de l'Ontario et de la Colombie-Britannique.

Au total, 200 personnes se sont partagé la somme de $305,000.

Outre les grands prix de $125,000, $50,000, $25,000 et les deux prix de $5,000, quinze prix de $2,000, trente de $1,000, cinquante de $500 et cent prix de $100 ont été distribués.

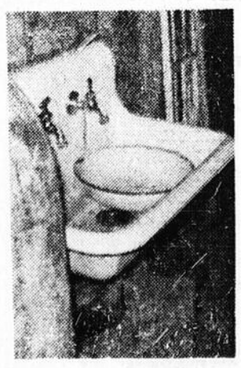
(Suite à la page 2, col. 1)

LA MÉTÉO
NUAGEUX

MINIMUM (cette nuit) .. 35
MAXIMUM (demain) ... 55

SOMMAIRE

Bandes illustrées	42
Cinéma	18-9
Horoscope	42
Editorial	6
Finance	20
Hull et Québec	23-26
Mots croisés	42
Nécrologie	41
Petites annonces	36 à 44
Pour vous, mesdames	13-16-17
Sport	31 à 35
TV	2



Le foyer, un château ?
(Voir page 8)

Correction de trajectoire réussie

Apollo-13 dans le couloir de rentrée

CENTRE SPATIAL DE HOUSTON (AFP) — "Vous êtes dans le couloir de rentrée." Cette petite phrase dite d'un ton très calme par le responsable des communications radio avec Apollo-13, vers 02h 35 HNE jeudi, a confirmé que la correction de trajectoire effectuée à 11h 31 la veille avait été efficace et que le vaisseau spatial avait bien désormais le cap sur la Terre et le point du Pacifique où il doit amerrir si tout continue à se passer sans incident.

La nouvelle transmise à James Lovell est le résultat des analyses des données télémétriques recueillies par les diverses stations de repérage terrestre. Toutefois, le Centre de contrôle de Houston a prévenu le commandant de bord — qui se trouve de veille — qu'il ne lui fallait pas exclure à priori une éventuelle nouvelle petite correction ultérieurement.

Cette annonce est intervenue peu après 02h00 du matin soit à peu près à l'heure à laquelle on s'attendait, à Houston, que les batteries d'ordinateurs auraient digéré et analysé l'ensemble des données concernant la trajectoire du vaisseau spatial.

A 4h 13 HNE jeudi le train spatial se trouvait à 139,662 milles nautiques de la Terre. Il progresse vers elle à une vitesse qui s'accroit sans cesse. Elle était, à ce moment-là, de 4,734 pieds seconde.

Dernières manoeuvres

Les dernières manoeuvres auxquelles devra procéder l'équipage d'Apollo-13 avant d'aborder les couches denses de l'atmosphère seront très délicates. Elles auront pour but de détacher les uns des autres, à des moments différents, les différents wagons du train spatial Apollo, qui se dirigera sur une trajectoire bien précise vers le couloir d'entrée étroit par lequel la cabine de commandement Odyssée pénétrera dans les couches de plus en plus denses de l'atmosphère. Elles comporteront, en tout dernier lieu, un mouvement de retournement de la cabine de commandement Odyssée afin qu'elle se présente vers la Terre par son bouclier thermique.

Les différentes séquences, telles qu'elles ont été décrites cette nuit, au centre spatial de Houston, par Gerald Griffin, directeur du vol, sont les suivantes:

1. Six heures avant la phase critique du contact avec l'atmosphère, soit un peu avant 07h00 HNE, vendredi, les membres de l'équipage commencent à s'installer dans la module de commandement. Une demi-heure plus tard, les circuits électriques sont branchés entre le module lunaire et le module de commandement.

2. Trois heures et demie avant la rentrée dans l'atmosphère c'est-à-dire, un peu avant 09h30 HNE, l'équipage procédera à la séparation du module de service du module de commande. Au cours de cette opération assez complexe, les petits moteurs de stabilisation et de pilotage fixés sur la partie supérieure du module lunaire seront d'abord actionnés dans le sens du mouvement du vaisseau Apollo et ensuite en sens contraire. Avec une accélération d'un pied par seconde chaque fois, ce mouvement relatif de va-et-vient décrochera le module de service du module de commandement.

3. Enfin environ une heure avant

(Suite à la page 2, col. 1)

Rue Principale

Deux jeunes garçons tués à Hawkesbury

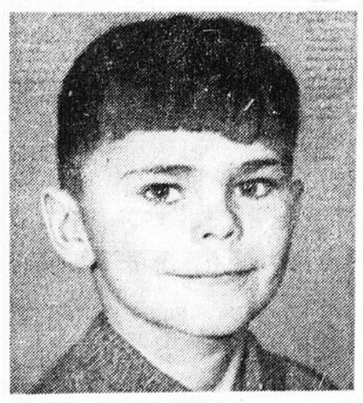


Alain Séguin

HAWKESBURY (DNC) — Deux garçons ont été tués, hier soir, à Hawkesbury, alors qu'ils ont été heurtés par une voiture conduite par M. Jean-Guy Dubois, 26 ans, du 234, rue Champlain, à Hawkesbury.

L'accident est survenu à 20h 05, devant le 511, rue Principale. Les deux victimes sont Alain Séguin, 10 ans, fils de M. et Mme Laurier Séguin, 799 boul. Laflèche, Hawkesbury, et François Laframboise, 7 ans, fils de M. et Mme Bernard Laframboise, 262, rue Laurier, également à Hawkesbury.

Les deux garçons revenaient d'une réunion de leur meute de louveteaux, au Centre Guindon.



François Laframboise

Le conducteur du véhicule a déclaré avoir aperçu les garçons au dernier moment. Après avoir été heurtés, les victimes ont été projetées sur une distance de plus de 50 pieds. L'ambulance les a conduits à la clinique Smith, où le coroner Royal C. Kirbey n'a pu que constater le décès.

Le conducteur de la voiture souffre d'un choc nerveux, tandis qu'un passager, M. Jean-Paul Robillard, 23 ans, du 292, rue Hampden, s'en est tiré indemne.

La province subventionnera le transport en commun à Ottawa

par Guy BELAND
du DROIT

Après avoir supplié le gouvernement provincial de l'Ontario pendant plusieurs années, de l'exempter de la taxe de vente sur le carburant, la Commission du transport d'Ottawa obtiendra finalement des subventions du gouvernement Robarts, seulement quelques semaines avant de changer son nom et de passer sous une nouvelle juridiction.

Le maire Kenneth Fogarty a annoncé cette nouvelle hier soir, lors de la dernière assemblée annuelle de la Commission du transport d'Ottawa, à laquelle ont participé des représentants du gouvernement fédéral, du gouvernement régional Ottawa-Carleton, de la Communauté régionale de l'Outaouais, de la Commission de stationnement d'Ottawa, de quelques maires des municipalités de la région de la capitale nationale ainsi que plusieurs membres du conseil municipal.

Faisant allusion aux nombreuses revendications pour l'exemption de la taxe de vente, le maire d'Ottawa a laissé entendre que la ville d'Ottawa avait manqué le bateau pendant longtemps. Alors qu'elle désirait une exemption de taxe, elle aurait dû demander une subvention tenant lieu de taxe.

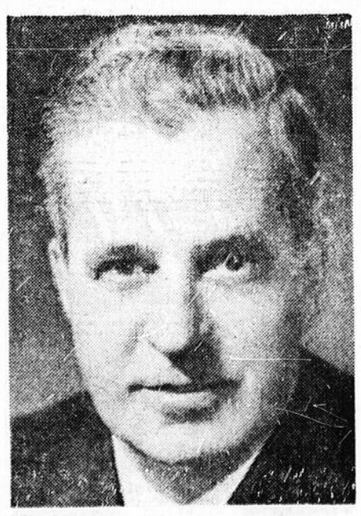
De son côté, le commissaire Claude Bennett a exprimé l'espoir de voir les trois niveaux de gouvernement apporter leur appui financier à la Commission régionale de transport qui sera créée sous peu.

Le commissaire Pierre Benoit a oublié les divergences d'opinions qu'il a souvent eues avec la Commission de la capitale nationale pour féliciter le président, M. Douglas Fullerton, de sa participation active aux efforts pour régler certains des problèmes de transport en commun à Ottawa. Il a noté que la régionalisation des transports ne fera qu'améliorer la qualité de la vie urbaine dans notre région.

M. Douglas Fullerton, portant l'attention des participants sur les taxes que devait payer la CTO au gouvernement fédéral, au gouvernement provincial et à la ville d'Ottawa, il s'est exclamé : "C'est un m . . . crime ! Pourquoi un service public devrait-il payer des taxes ? C'est absolument illogique !" a-t-il dit.

Il a promis son appui à tous ceux qui combattraient en faveur de cette cause. Il a dit que les autobus devraient avoir priorité sur tous les véhicules en ville.

"C'est le véhicule le plus important en ville !" a-t-il lancé. .









LES CHEFS DE PARTIS — Les quatre chefs de partis politiques au Québec qui tenteront, au scrutin du 29 avril, de conduire leur parti au pouvoir. Ce sont de gauche à droite: MM. Jean-Jacques Bertrand, chef de l'Union nationale, Robert Bourassa, chef du Parti libéral, René Lévesque, chef du Parti québecois et Camil Samson, chef du Ralliement provincial des créditistes. Un total record de 472 candidats sont inscrits sur les listes électorales. MM. Bertrand et Bourassa sont avocats, M. Lévesque est journaliste et M. Samson est un garagiste de Rouyn. (Lire nouvelles pages 3, 23 et 26).

Attention aux amateurs de hockey

Les amateurs de hockey qui veulent voir entièrement la (dernière?) joute de la demi-finale de l'Est entre Boston et New York devront regarder le réseau anglais de Radio-Canada (CBOT, canal 4), à 19h 30.

En effet, le réseau français de Radio-Canada a fait savoir qu'à cause d'un engagement avec les partis politiques, la télédiffusion de la joute ne commencera qu'à 20h. C'est donc dire que de 19h 30 à 20h, à CBOFT, ce sera une émission politique.

Cependant, le poste de radio de langue française de Radio-Canada (CBOF) diffusera la partie à compter de 19h 30.

Recommandation de Trudeau

La région de l'Arctique confiée à une régie internationale

TORONTO (PC)—Le Canada est tout à fait disposé à confier à une régie internationale la protection de la vaste région nordique de l'Arctique, tout en conservant ses propres pouvoirs.

Mais, étant donné que la formation d'une telle autorité internationale ne pourrait s'accomplir dans un proche avenir, le Canada a décidé de prendre lui-même l'initiative de voir à la conservation des biens de l'Arctique.

C'est l'explication qu'a donnée, mercredi à Toronto, devant la Presse Canadienne, le premier ministre canadien, M. Pierre Elliott Trudeau, de la décision de son gouvernement de soumettre aux Communes une législation au sujet de la pollution des eaux du Grand Nord.

"Le Canada ne sauarit à lui seul assurer la protection d'une si vaste étendue, a-t-il dit.

"Mais, puisque les régions arctiques intéressent plus d'une nation, il faudra bien un jour disposer finalement d'une autorité internationale qui les protégerait efficacement.

"Nous savons, cependant, que la collectivité internationale n'est pas plus prompte à adopter de nouvelles lois qu'à mettre en place de nouveaux rouages.

Mesures intérimaires

Comme, d'un autre côté, la mise en place d'un tel organisme n'est pas pour demain et que des navires croisent présentement dans les eaux de l'Arctique et qu'il s'y exécute des travaux de prospection, le Canada doit, jusqu'à l'avènement d'une régie internationale, adopter certaines mesures intérimaires pour favoriser et réglementer des activités et éviter des dommages irréparables, a expliqué le premier ministre.

Les Communes ont été saisies, la semaine dernière, d'un projet de loi visant à réglementer le passage des navires dans l'Arctique et à éviter la répétition de catastrophes comme celle provoquée par le navire libanais Arrow, en février, dans la baie de Chadabuctou, en Nouvelle-Ecosse.

Cette mesure a été mal accueillie par le gouvernement des Etats-Unis.

Présentement, le pétrolier géant américain Manhattan traverse l'Arctique à titre expérimental en vue d'éventuels transports de pétrole via l'Arctique.

M. Trudeau a exprimé l'accord du gouvernement canadien à l'idée du diplomate américain, M. George Kennan, d'instaurer immédiatement une régie internationale efficace pour la protection du Grand Nord.

Un couple accusé de vol avec violence

Un couple de la rue Murray a comparu en cour provinciale, ce matin, en rapport avec un vol avec violence sur la personne d'un homme de 57 ans, cette nuit.

Marie Sparling, 39 ans, et Roger Prévost, 41 ans, tous deux demeurant au 53, rue Murray, ont été appréhendés cette nuit, environ une heure après qu'un locataire de l'hôtel Clarence eut rapporté à la police qu'il avait été assailli dans le terrain de stationnement de l'hôtel Chez Lucien et soulagé de son portemonnaie, contenant $357.

Les prévenus n'ont ni admis ni nié leur culpabilité lors de leur comparution devant le juge Livius Sherwood et leur cause a été remise au 23 avril courant.

La victime de ce vol, M. Joseph Hébert, venait de retirer ses économies de la banque et devait prendre l'avion en direction de Vancouver aujourd'hui. Il n'a pas été blessé.

Les policiers rapportent avoir trouvé l'argent.

Jeune femme de Vanier...

Un gagnant de $2,000 à Pte-Gatineau

Loto-Québec fait des heureux. Pour une fois, cependant, c'est un journaliste au journal Le DROIT qui a annoncé l'heureuse nouvelle à la famille gagnante qui n'en croyait pas ses oreilles.

M. et Mme Paul-André Major, 55 Nevers, Pointe-Gatineau, sont en effet les heureux gagnants d'une somme de $2,000 de la Loto-Québec du mois de mars.

Dans les recherches pour retrouver le vrai récipiendaire de ce montant, le journaliste avait été conduit à Pointe-Gatineau, où la dame affirmait qu'elle ne savait nullement si son mari avait gagné quelque chose. Par contre, elle était sûre que son mari participait à la loterie québecoise. Après vérification, l'adresse orientait les recherches vers Ottawa. Cette adresse, toutefois, était uniquement l'endroit où l'heureux gagnant de Pointe-Gatineau travaillait.

C'est la première fois que cette famille gagne ainsi au jeu du hasard.

Apollo-13 dans . . .

la rentrée dans l'atmosphère, soit vers 19h HNE, le module de commande se séparera du module lunaire, de la même façon que cela a été fait lors du vol d'Apollo-10 qui s'est effectué en 1969, en orbite terrestre seule. C'est par brusque pression dans le boyau séparant les deux modules que le LEM, tel un bouchon, s'éloignerait du module de commandement.

Après basculement du module de commandement, par action, des petits moteurs d'altitude, afin qu'il se présente le bouclier thermique face en avant, commencera, à 13 minutes et quelques secondes, avant que la cabine ne touche l'océan Pacifique, la dernière phase, celle correspondant à la rentrée dans l'atmosphère. A plus de 70 milles d'altitude, à la vitesse de 25,000 milles à l'heure, soit environ 7 milles-seconde, la cabine Apollo, avec ses trois rescapés, pénétrera dans le couloir étroit vers lequel le mène désormais la trajectoire rectifiée dans la nuit de mercredi à jeudi. La réduction de vitesse, comme pour tous les vols lunaires américains, se fera essentiellement par freinage aérodynamique du vaisseau contre l'atmosphère.

L'amerrissage d'Apollo-13 dans le Pacifique sud aura lieu vendredi à 13h 07 HNE fait savoir officiellement la NASA.

Quatorze minutes plus tôt, la capsule Odyssée rentrera dans l'atmosphère. L'agence spatial avait prévu initialement qu'Apollo-13 toucherait la mer à 13h 13 HNE, le même jour.

Les coordonnées du point d'impact sont 21 degrés 40 de latitude sud et 165 degrés 23 de longitude ouest.

La tempête se dissipe

A BORD DU IWO JIMA (AFP) — La tempête tropicale qui menacait de gêner les opérations de récupération de la cabine Apollo-13, près des îles Samoa, s'est dissipée et plus aucune menace météorologique ne pèse sur ce secteur du Pacifique, annoncent les météorologues de la NASA.

Toutefois, le temps ne sera pas parfait lorsque James Lovell, Fred Haise et John Swigert ouvriront enfin l'écoutille de leur cabine Odyssée ballottée par les vagues. La météorologie prévoit un plafond nuageux assez bas, à 2,000 pieds, et des vents soufflant à 15 milles. On n'y prévoit pas de pluies non plus.

L'équipage du Iwo Jima a procédé jeudi à un nouvel exercice de récupération des trois astronautes. Il s'est déroulé comme prévu malgré une forte pluie et une visibilité réduite à trois milles.

à l'affiche ce soir

6h

29 L'homme du Picardie

7h 30

29 Elections provinciales

10 Cinéma Kraft ★ "Le hibou chasse la nuit"

8h 30

8 12 13 Dean Martin

9h

10 Ellet lui ★

9h 30

10 Ca prend un voleur ★

11h

10 En pantoufles — "Mauvaise graine"

11h 40

29 Cinéma "Les femmes s'en balancent"

11h 45

4 Nightmare Theatre — "The Frozen Ghost"

Les horaires réguliers seront chambardés à cause des reportages du retour sur terre d'Apollo-13.

Appel d'offres pour Place du Portage

Le Gouvernement a procédé aux appels d'offres en vue de la construction du futur complexe de Place du Portage. On espère dans les milieux gouvernementaux que l'édifice, le premier de cette envergure à Hull, sera complété dans une vingtaine de mois.

L'édifice de quelque 27 étages — et qui en coûtera autant en millions de dollars — constitue la pierre angulaire d'un vaste programme d'aménagement fédéral dans Hull.

Place du Portage abritera à ses débuts, plusieurs milliers de fonctionnaires oeuvrant au ministère des Pêches et Forêts.

La présence d'un nombre aussi considérable de fonctionnaires à Hull a ramené à la surface un autre projet important, à savoir la construction d'un nouveau pont.

Les spéculations à ce sujet ont été fort nombreuses depuis quelques mois. Il semble toutefois de plus en plus évident que le projet sera bientôt fixé de façon définitive.

En fait, on aimerait bien, au ministère des Travaux publics, voir se terminer la construction du pont en même temps que Place du Portage. Le tracé empruntant l'île Victoria sera, il semble, bel et bien choisi. Il s'agirait, il est à noter, d'un pont de dimensions restreintes.

On espère également, au Gouvernement, que les autres niveaux administratifs intéressés dans le projet s'entendront une fois pour toutes quant aux voies d'accès.

Jeune homme accusé d'abus de confiance

Une accusation d'abus de confiance portée aujourd'hui contre un jeune fonctionnaire laisse croire qu'une enquête policière a mis à jour d'autres irrégularités à l'Hôtel de la Monnaie.

Frederick Priebe, 99, avenue Goulburn, avait été arrêté le 27 février dernier et accusé d'avoir retiré de l'Hôtel de la Monnaie des pièces de monnaie.

C'est alors que le jeune homme comparaissait devant le juge Livius Sherwood, ce matin, en cour provinciale, que la nouvelle accusation a été portée contre lui. Selon l'acte d'accusation, Preibe se serait rendu coupable d'abus de confiance entre le 1er janvier 1967 et le 1er mars 1970. Il n'a ni admis ni nié sa culpabilité et sa cause a été remise au 30 avril.

On se souviendra que deux employés de la section numismatique avaient été traduits devant les tribunaux, l'an dernier, relativement aux circonstances entourant l'envoi de plus de $800,000 en séries de pièces de monnaie du Centenaire, en 1967. Raymond Weldon Davidson, 36 ans, le responsable de la production à la section numismatique en 1967, a été condamné à trois ans d'emprisonnement au mois de mars dernier, après avoir été trouvé coupable par un jury de la cour des sessions de la paix, d'avoir remis plus de $20,000 en pots-de-vin à Mme Darlene Ruddick, 28 ans, une employée du service de l'expédition.

Mme Ruddick, qui a écopé d'une amende de $5,000 pour sa participation dans cette affaire, a témoigné qu'elle avait reçu des sommes d'argent pour accorder un traitement privilégié à Rudolph Hoffman, le propriétaire du magasin Eastview Photo.

Le nom de M. Hoffman n'a cependant pas encore été mentionné relativement à cette dernière affaire.

Si trouvé coupable d'abus de confiance, Preibe pourrait être condamné à cinq ans d'emprisonnement.

MÉTÉO

Averses d'avril

Voici les prévisions de la météo pour la région d'Ottawa: Le ciel se couvrira au cours de la soirée et il pleuvra cette nuit. Le ciel s'éclaircira au cours de l'avant-midi de vendredi et ce sera ensoleillé en fin d'après-midi. Minimum cette nuit et maximum demain, 35 et 55.

Pour la région de Montréal, on prévoit des périodes nuageuses avec possibilité d'averses durant l'après-midi. Doux et vents légers.

TORONTO (PC) — Voici les températures observées depuis 24 heures dans plusieurs villes nord-américaines:

	Min.	Max.
Vancouver	37	57
Victoria	38	56
Edmonton	27	41
Regina	30	33
Winnipeg	32	45
Churchill	13	34
Sudbury	26	45
Windsor	37	61
Toronto	41	56
Ottawa	32	55
Montréal	35	53
Québec	30	47
Fredericton	27	58
Saint-Jean	30	54
Moncton	28	49
Halifax	32	49
Chicago	38	66
Detroit	39	63
Boston	40	55
New York	43	61
Washington	45	60
Pittsburgh	40	67
Tampa	57	85
Miami	67	90
Los Angeles	49	66
San Francisco	53	58

"Je sais qu'on peut vaincre le cancer!"



MME C. McA'NULTY, Ottawa, Ontario

On peut vaincre le cancer. Nous faisons appel à votre générosité pour poursuivre la lutte. Donnez un élan d'espoir ! Quand un représentant bénévole se présentera chez vous, soyez généreux !

Société canadienne du cancer

Sharp nie les rumeurs de représailles

Le Canada ripostera fermement aux protestations américaines

par Jean-Guy BRUNEAU du DROIT

Le Canada ripostera avec fermeté à la note de protestation du gouvernement américain en rapport avec le projet d'Ottawa d'intensifier son contrôle sur les eaux de l'Arctique.

Le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, M. Mitchell Sharp, a en effet révélé aux Communes, hier, qu'on préparait à son ministère une réplique à la note américaine remise, mardi, à l'ambassadeur canadien à Washington, M. Marcel Cadieux.

Par ailleurs, le ministre a nié vigoureusement les rumeurs voulant que les Etats-Unis imposent des sanctions économiques au Canada en guise de représailles aux initiatives canadiennes dans l'Arctique.

Quant à une volte-face d'Ottawa au sujet des deux projets de loi déposés la semaine dernière, il ne saurait en être question.

Les deux projets de loi, est-il besoin de le rappeler, établissaient à 12 milles la limite des eaux territoriales et accordaient au Canada des pouvoirs de contrôle contre la pollution allant jusqu'à 100 milles des côtes de l'Arctique.

Interrogé à ce sujet par les journalistes, M. Sharp a fait valoir que le Gouvernement n'aurait pas soumis ces deux projets de loi aux Communes s'il n'avait pas déjà eu l'intention d'être ferme à leur sujet.

Quant à la rebuffade des Etats-Unis, elle était prévue puisque la position américaine au sujet de l'Arctique était bien connue.

Sans dévoiler la teneur de la note de Washington, le ministre a souligné que les Américains ne faisaient que réaffirmer leurs vues au sujet de l'Arctique.

La publication des notes

La question quant à savoir si les notes échangées par les Etats-Unis et le Canada seraient ou non rendues publiques, a fait les frais de nombreuses interventions, mercredi, au cours de la période de questions.

M. Sharp a alors fait remarquer que des discussions avaient eu lieu à ce sujet entre les deux pays et que les Etats-Unis trouvaient préférable de ne pas les publier.

Tout en soulignant que le Canada ne s'objecterait pas à la publication des notes, M. Sharp a déclaré qu'il serait mal venu de le faire si les Etats-Unis de leur côté s'abstenaient de le faire.

Le ministre s'est dit d'accord avec l'attitude américaine sur cette question, à savoir qu'il était préférable en certaines occasions de procéder confidentiellement à de tels échanges.

Par suite des craintes manifestées par de nombreux députés de l'Opposition laissant planer la possibilité que la note américaine soit mal comprise et mal interprétée, M. Sharp a accepté de communiquer de nouveau avec le secrétariat américain afin de discuter de l'à-propos de rendre les notes publiques.

M. Sharp a insisté sur le fait que le Canada ne s'opposerait pas à un tel geste surtout si les rumeurs circulaient à l'effet que la note américaine contenait des éléments pouvant nuire aux relations entre les deux pays.

Un communiqué

Le ministre a par ailleurs déposé un communiqué rendu public mercredi à Washington et qui fait suite à la note remise à l'ambassadeur canadien.

Le communiqué rappelle que les Etats-Unis ne peuvent accepter les assertions unilatérales de juridiction du Canada au sujet des eaux de l'Arctique. Les Américains invitent donc le Canada à renvoyer ses initiatives et à collaborer plutôt à des efforts visant à en venir à des solutions internationales.

Le gouvernement américain révèle d'autre part, qu'il a l'intention d'inviter les Etats souverains à participer à une conférence internationale visant à établir une réglementation internationale de la navigation dans l'Arctique.

Le communiqué déplore l'action "unilatérale" prise par le Canada d'établir sa propre juridiction et ses propres règlements avant la conclusion d'une entente internationale.

Selon le gouvernement américain, le Canada s'il refuse d'attendre la réglementation internationale avant d'agir devrait au moins soumettre le cas à la Cour internationale de justice, où les différends de cette nature devraient en fait être réglés.

On sait par ailleurs que le premier ministre Pierre Elliott Trudeau avait déjà déclaré la semaine dernière que le Canada ne se considérerait pas lié par une décision des tribunaux internationaux sur cette question, et ce précisément à cause de l'absence de toute réglementation internationale sur la pollution.

Par ailleurs, le communiqué du gouvernement américain rapporte que la mise en vigueur des projets de loi en question affecterait le droit des Etats-Unis au libre accès de la haute mer.

Selon Washington, ce geste unilatéral du Canada n'est fondé sur aucune loi et par conséquent il ne peut l'accepter.

A ce compte-là, les Américains estiment que la marine marchande serait restreinte sévèrement et toute la mobilité navale serait compromise.

Le communiqué soutient que l'Arctique constitue une région importante à cause de sa signification grandissante comme route de navigation commerciale et à cause aussi de ses ressources naturelles.

Une avalanche fait 79 morts en France

SAINT GERVAIS (AFP)—Le bilan de la catastrophe du sanatorium du Roc des Fiz, survenue la nuit dernière, s'établissait à midi, heure locale, à 79 morts dont 56 enfants et 23 membres du personnel.

C'est peu après minuit que la catastrophe s'est produite. La coulée, venue du lieu dit "Les Charbonnières", n'est pas partie de très haut, 1,500 mètres environ, mais sa force a été extraordinaire: troncs d'arbres et rochers ont été entraînés sur son passage et c'est un véritable éboulement qui s'est abattu sur le bâtiment hospitalier, emportant l'aile où étaient soignés 56 garçons de six à 15 ans et deux chalets habités par le personnel.

Dès l'alerte donnée, le plan "ORSEC" (Organisation des secours) a été déclenché. De toute la région, des départements environnants, gendarmes, secouristes, ambulanciers et volontaires se sont portés sur les lieux. Des entrepreneurs de travaux publics ont mis de gros engins de terrassement à la disposition des autorités.

CONVOCATIONS

La 72e assemblée annuelle de l'Hôpital Perley aura lieu en la salle des conférences de l'hôpital, 2, rue Barton, Ottawa, à 3h 30 de l'après-midi le mercredi 22 avril 1970. Tous les amis sont cordialement invités à s'y rendre.

CORRECTION

IGA

Dans l'annonce publiée le mercredi 15 avril, on aurait dû lire:

Emb. économique (5 à 6 au pqt)

STEAK DE PORC DANS L'EPAULE

la liv. 55c

CORRECTION

STEINBERG

Dans l'annonce publiée le mercredi 15 avril, on aurait dû lire:

BRIOCHES

A L'ERABLE et AUX NOIX STEINBERG Pqt de 12 39c

IL NE RESTE QUE 14 JOURS

Vous ne savez s'il faut RIRE ou PLEURER au sujet de votre

IMPÔT SUR LE REVENU

Si votre déclaration d'impôt vous abat, c'est facile de faire renaître un sourire sur votre visage. Il suffit de vous adresser à la succursale BLOCK de votre arrondissement pour un service rapide et précis. Et les frais modiques vous feront également sourire!

Déclarations complètes $5 et plus

GARANTIE

Nous garantissons le rapport précis de toute déclaration d'impôt. Si nous commettons toute erreur qui vous occasionne une amende ou de l'intérêt, nous acquitterons ceux-ci.

H&R BLOCK LTEE

Les plus grands spécialistes de l'impôt au Canada avec plus de 250 succursales au pays

593, rue Bank (près du Queensway) Ottawa	386, ch. de Richmond (près Churchill) Ottawa	194A Bou. St-Joseph (près Montcalm) Hull
109, rue Clarence (près Dalhousie) Ottawa	89, ave Holland (près Wellington) Ottawa	170, ch. de Montréal (près Savard) Vanier
240, rue Sparks (entre Bank et Kent) Ottawa	378, Notre-Dame (angle St-André et Brian) Gatineau	1725, rue Bank (entre Alta Vista et Heron) Ottawa

Sur semaine: 9h a.m. à 9h p.m.

Le samedi 9h a.m. à 5h p.m.

Composez 777-5662 ou 234-0924

UN RENDEZ-VOUS N'EST PAS NECESSAIRE

237-3050 DU LUNDI au VENDREDI, 8 h. a.m. à 9 h. p.m.
LE SAMEDI — 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
Après 9 h. p.m. — Service des nouvelles seulement

Le seul quotidien français de la capitale du Canada

LE DROIT

Les Québecois aux urnes

par Claude PICHER
du DROIT

La présente campagne électorale permet au Québec de vivre un phénomène à peu près inconnu jusqu'ici dans la Belle province. Les changements d'allégance, les "vire-capot", comme on se plaît à les appeler, sont plus nombreux que jamais; à la suite de la venue de deux nouveaux partis politiques, le mouvement de va-et-vient entre les partis est particulièrement intense. C'est évidemment chez les péquistes et les créditistes que ça bouge le plus.

Le cas le plus célèbre est certes celui du chef péquiste, élu sous l'étiquette libérale en 1960, réélu en 1962 et en 1966 et ministre libéral dans le cabinet Lesage.

Un autre "transfuge" célèbre, le vice-président du PQ, fut élu comme député créditiste de Lapointe aux Communes en 1962, puis réélu en 1963, avant de démissionner de son poste en 1966 pour prendre la direction du parti indépendantiste du Ralliement national avant la fusion de ce dernier parti avec le M.S.A. de M. Lévesque, fusion qui devait donner naissance au PQ.

Il y a aussi les nombreuses pirouettes du Dr Gaston Tremblay, maire de Montmorency et député du comté du même nom depuis 1966. Elu comme unioniste, il devait quitter le parti ministériel pour se joindre au défunt Parti nationaliste chrétien, puis aux créditistes. C'est sous cette étiquette qu'il sollicite cette année un nouveau mandat de ses électeurs de Montmorency.

Jérôme Proulx, élu en 1966 dans le comté de Saint-Jean, comme unioniste, a quitté les rangs de ce parti en 1969, lors de la fameuse querelle autour du projet de loi 63. Il devait par la suite se joindre au PQ, et il se présente dans Saint-Jean, comme péquiste.

Camil Samson, leader provincial des créditistes, était l'un des fondateurs du RN, dont il a d'ailleurs été organisateur en chef. Il a même été candidat pour ce parti dans Témiscamingue, aux dernières élections provinciales.

Arthur Séguin, élu député indépendant de Robert Baldwin en 1966, s'est joint au Parti libéral, et porte les couleurs de cette formation, dans le même comté, cette année.

C'est donc dire que pour la première fois, les Québecois auront vraiment l'occasion de se prononcer sur les "transfuges". Votera-t-on pour l'homme ou pour le parti qu'il représente?

Notons ici qu'au niveau des organisateurs, un mouvement considérable et souvent amusant s'est dessiné. Le parti libéral est certes celui qui a été le plus "drainé", par le départ des Marc Brière, Rosaire Beaulé, Gérard Bélanger vers le Parti québecois. L'Union nationale, pour sa part, déplore la perte de nombreux partisans, tel l'organisateur de M. Gabriel Loubier, qui se présente sous l'étiquette créditiste contre le ministre dans son propre comté de Bellechasse. Enfin, même au niveau des tiers-partis, on note (déjà) des "vire-capots". Les bureaux de direction de deux Associations péquistes de Gaspésie (Matane et Rimouski) sont passés, en bloc, chez les créditistes. Douce revanche, les péquistes du comté de Sainte-Marie ont accueilli dans leurs rangs les créditistes du comté. Il faut dire ici qu'une nouvelle mentalité semble percer chez les électeurs québecois: on est plus rouge ou bleu par tradition ou parce que sa famille est rouge ou bleue. Citons le cas de Gilles Rocheleau, candidat officiel de l'Union nationale dans le comté de Gatineau, qui est le frère de Denis Rocheleau, agent officiel du candidat péquiste dans Papineau.

Les poètes

Deux "poètes" ont décidé def onder leur parti et de se porter candidats aux élections. Dans Saint-Jacques, Michel Bujold tentera sa chance sous l'étiquette du Parti peau ethique. Dans Bagot, Serge Lemoyne portera les couleurs du Parti poétique politique pour l'avènement de la paix. Gageons gros qu'ils ne sont pas encore sortis du bois!

472 candidats

Eh bien! Ça y est! La date limite pour la remise des bulletins de présentation est maintenant passée. Le nombre record de 472 candidats tenteront d'obtenir les faveurs populaires. Trois partis, les libéraux, les unionistes et les péquistes, présentent des candidats dans chacun des comtés. Les créditistes, eux, auront des porte-couleurs dans 101 comtés (ce qui tue tout espoir de voir la prédiction de Camil Samson se réaliser. Le fougueux chef créditiste avait prédit qu'il ferait élire 106 députés). Le comté de Lafontaine arrive en tête de liste en ce qui concerne le nombre de candidats: en effet, huit personnes tenteront de représenter ce comté à l'Assemblée nationale. Hull aurait peut-être pu arriver en deuxième place, avec 7 candidats, mais le désistement de M. Emile Mongeon, candidat NPD, baisse ce nombre à six.

Intimidation ou salissage

Trois communiqués contradictoires ont été remis à la presse, cette nuit, concernant les activités du PQ dans Saint-Jacques, où Claude Charron est candidat de ce parti. Selon les communiqués émis par les partis libéral et unioniste, le président des élections de ce district et le président général des élections auraient officiellement déposé une plainte d'intimidation contre M. Charron, son agent officiel, M. Frank, et quatre autres péquistes. Selon les communiqués les cinq personnes se seraient rendues aux domiciles des agents reviseurs pour les sommer de ne pas retirer des listes électorales les noms des membres du PQ, même si des plaintes étaient déposées en ce sens par d'autres électeurs. Les communiqués ajoutent que le Parti libéral et l'Union nationale auraient immédiatement porté plainte.

La riposte péquiste ne s'est pas fait attendre. Egalement par voie de communiqué remis à la presse, le PQ soutient que "renseignement pris, aucune plainte n'a été portée contre Claude Charron, ni par le président des élections dans Saint-Jacques, ni par le président général des élections". Affirmant que le PQ, dans cette affaire, était la victime d'une campagne de salissage montée par les partis traditionnels, le communiqué ajoute cependant que M. Charron et ses organisateurs se sont bel et bien présentés chez le reviseur du district, mais seulement pour s'assurer, poliment et calmement, que tout se déroulait dans les règles.

M. Samson sur la sellette

Le bureau de direction du Front du Québec français sera présent à l'assemblée du Ralliement des créditistes qui se tiendra dimanche soir à Montréal. Le chef créditiste sera ainsi le premier chef des partis politiques en présence dans la présente campagne électorale à être appelé à formuler la politique de son parti relativement au statut de la langue française au Québec.

Un coup d'oeil sur les noms des personnes qui interrogeront M. Samson permet de croire que le débat sera particulièrement animé. On y relève en effet les noms de Michel Chartrand, Raymond Lemieux, Gilles Noiseaux, François - Albert Angers, Emile Bessette, André Lemay, Vincent Harvey et Gaston Miron.

Bertrand devant une foule enthousiaste

Votez pour le Québec de demain et l'avenir de vos enfants

De notre envoyé
Philippe GAGNON

CHICOUTIMI — Devant une foule enthousiaste (presque en délire) estimée à environ 1,500 personnes, le premier ministre du Québec, Jean-Jacques Bertrand, a supplié la majorité silencieuse de se faire entendre le 29 avril, jour des élections générales au Québec.

"Je demande aux gens qui s'abstiennent généralement de voter de se rendre aux urnes en soupesant surtout le pour et le contre des politiques préconisées par les partis s'affrontant dans la course, pour l'avenir du Québec. Cette campagne est difficile et elle réclame de la population beaucoup de force et une montagne de courage. Méfiez-vous des marchands d'illusion, des options trop faciles, et des bâtisseurs de rêves qui vous promettent des emplois à la centaine de milliers ou un soleil trop luisant sur un Québec indépendant. Ne vous laissez pas prendre à ces pièges mensongers et hypocrites. Quand vous exercerez votre pouvoir et droit légitime de voter, pensez surtout au Québec de demain, à votre propre avenir et à celui de vos enfants", a précisé M. Bertrand.

Le chef de l'Union nationale, aux acclamations bruyantes d'une foule stimulée par un orchestre très très à la mode, a réclamé un gouvernement unioniste majoritaire et cinq députés pour autant de comtés dans la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Voici pourquoi M. Bertrand considère que les Québecois devraient élire un gouvernement UN fort:

1) Pour permettre au chef du Québec et à son équipe de négocier avec force et fermeté avec Ottawa pour la revision de la Constitution canadienne;

2) Pour que le Québec et les Québecois connaissent la sécurité et la stabilité qu'exige le développement économique d'une province;

3) Parce qu'à cette époque de contestation et de trouble, il faut donner au chef du Québec un appui fort, solide, pour qu'il puisse gouverner malgré les obstacles et donner aux Québecois la sécurité et le respect de l'autorité.

Des attaques

Comme c'est devenu la mode depuis quelque temps (les partis politiques ont laissé de côté, du moins pour le moment, les programmes et les promesses électorales pour se livrer une lutte plus partisane), le chef de l'UN s'est attaqué à ses adversaires s'en prenant plus particulièrement au chef et à la politique du Parti québecois. Dans son esprit, M. René Lévesque est un "aventurier, un opportuniste, un marchand d'illusions et un porteur de rêves qui ne néglige rien pour s'emparer d'un pouvoir dans lequel il n'a même pas confiance lui-même".

Energiquement, frappant du poing le lutrin placé devant lui, M. Bertrand, entouré du ministre de l'Education, M. Jean-Guy Cardinal, du ministre des Affaires culturelles et député de Chicoutimi, M. Jean-Noël Tremblay, du ministre d'Etat à la Santé et député de Dubuc, le Dr Roch Boivin, et des candidats unionistes de la région du Saguenay-Lac Saint-Jean, a renchéri, aux applaudissements des militants unionistes, affirmant que M. René Lévesque avait tellement peu confiance en "son" indépendance du Québec qu'il songeait déjà à faire toutes sortes d'associations pour s'en sortir.

"Le chef du PQ a si peu confiance en la monnaie québecoise qu'il veut établir, que déjà il songe à l'appuyer sur la monnaie canadienne. Il a tellement peu confiance en son indépendance qu'il veut former un marché commun. Et pourtant, nous jouissons présentement d'un tel marché. Il ne nous reste qu'à l'améliorer à l'avantage du Québec", de poursuivre le premier ministre.

M. Bertrand s'est dit surpris de la nouvelle option indépendantiste de M. Lévesque. Il a rappelé que le chef péquiste, alors ministre dans le cabinet Lesage, s'était rendu à l'Université de Montréal en compagnie de M. Pierre Laporte pour vendre la formule Fulton-Favreau "qui aurait encarcané le Québec". "Et c'est lui, aujourd'hui, qui se proclame le nouveau sauveteur du peuple. Méfiez-vous de ces opportunistes, de ces marchands d'illusions", a proclamé le chef unioniste.

Cette sortie de M. Bertrand contre le Parti québecois ne surprend aucun observateur. Trois des cinq comtés du Saguenay-Lac Saint-Jean sont, dit-on dans la région, présentement envahis par le PQ. Et le ministre des Affaires culturelles, M. Jean-Noël Tremblay, signale-t-on aussi, devra se mettre sérieusement au travail pour demeurer le porte-parole du comté de Chicoutimi à l'Assemblée nationale.

Le plus grand jury

Si cela devient nécessaire, ce sera au plus grand jury du Québec, c'est-à-dire, à tous les citoyens québecois, de déterminer si le Québec doit ou ne doit pas devenir un pays indépendant. "Mais avant, nous irons négocier ferme à Ottawa", a vigoureusement précisé M. Bertrand, frappant encore une fois du poing le lutrin.

Reprenant l'expliquation de l'option politique qu'il défend depuis la fin de semaine dernière à travers le Québec (notamment à Baie-Comeau, Matane, Rimouski et Montmagny), le chef de l'UN a réaffirmé qu'avant d'aller demander l'avis du peuple, il irait négocier une nouvelle Constitution canadienne et un nouveau partage des impôts. "Nous disons qu'avant de poser des gestes aventuriers à la manière d'un René Lévesque opportuniste, nous essayerons de nous entendre. Et nous y parviendrons parce que l'opinion publique québecoise sera derrière nous. Aux sentiments, nous disons non, préférant utiliser la raison", de commenter M. Bertrand qui se révèle un orateur convaincant sans pour autant posséder le magnétisme de M. Lévesque ou la harangue de M. Samson, chef créditiste.

Toutefois, si ces négociations devaient aboutir à une impasse, si le gouvernement central disait non au Québec, refusait de répondre aux demandes, aux exigeances du Québec, M. Bertrand affirme que le peuple serait consulté par un référendum. "La Loi du référendum a d'ailleurs été adoptée en première lecture par l'Assemblée nationale et M. Lévesque n'était pas en Chambre à ce moment-là, alors que M. Jean Lesage, alors chef du Parti libéral, s'était prononcé contre le projet de loi", de faire remarquer le premier ministre.

Pour lui, cette formule est plus valable que celle prônée par M. Lévesque, ou tout au moins plus démocratique.

Une mini-attaque

Le chef de l'Union nationale s'est montré beaucoup moins sévère à l'endroit du Parti libéral qu'il ne l'a été pour le Parti québecois. Mais il faut ici souligner que le Parti libéral, sauf dans deux comtés, rencontre bien des difficultés à s'imposer dans cette région éloignée du reste du Québec qu'est le Saguenay- Lac Saint-Jean.

"M. Bourassa déclare à qui veut l'entendre, et il y en a de moins en moins, qu'il créera 100,000 emplois s'il prend le pouvoir. Quelle imagination. M. Bourassa a dû faire bien des efforts au niveau des cheveux pour pondre une telle conception", de dire M. Bertrand sur un ton qui ne cachait pas l'ironie.

Selon lui, il est facile de promettre autant d'emplois mais beaucoup moins de les créer. Le chef de l'UN admet que le taux de chômage est élevé au Québec, mais il prétend que l'Union nationale a fourni tous les instruments (Office du crédit industriel, Conseil général de l'industrie et du commerce, aide à l'industrie de pointe, et les éventuelles Sociétés générales du Québec, commandant des investissements de $25 millions, les sociétés industrielles demandant un placement initial de $25 millions également) qui amèneront un nouvel essor économique dans le Québec et du même coup, de nouveaux emplois.

Des créditistes, M. Bertrand n'a pas soufflé mot. Le premier ministre du Québec et chef de l'UN, M. Jean-Jacques Bertrand, les ministres Tremblay et Cardinal ont été accueillis très chaleureusement à leur arrivée au Centre d'apprentissage de Chicoutimi, mercredi soir. Des partisans ont porté MM. Bertrand et Tremblay sur leurs épaules, d'un bout à l'autre de la salle, sous les applaudissements de la joute dont l'enthousiasme était appuyé par des pancartes et un orchestre qui rendait bien ce qu'il interprétait, du reste.

Les invités de M. Jean-Noel Tremblay, qui lançait sa campagne électorale du même coup, ont dû attendre une bonne vingtaine de minutes avant de prendre la parole, tellement l'atmosphère était surchauffée. Il faut toutefois ajouter qu'à leur visite dans la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean, MM. Bourassa, chef du Parti libéral, et René Lévesque, chef péquiste, ont reçu les mêmes ovations, selon les journalistes de cette région.

M. Bertrand avait précédemment, au cours de la journée, inauguré un refuge pour personnes âgées, à Chicoutimi: le foyer Beaumanoir. Jeudi, il doit effectuer une rapide tournée du lac Saint-Jean avant de s'envoler vers un autre coin de la province.

Bourassa attaque Ottawa

HAUTERIVE (PC) — Pour la première fois depuis le début de la campagne électorale, le chef du Parti libéral, M. Robert Bourassa, s'est livré à une virulente attaque contre le gouvernement fédéral en affirmant que les politiques fiscales et monétaires étaient sous la gouverne de hauts fonctionnaires du Fédéral qu'il a qualifiés de "mandarins".

Portant la parole devant environ 350 personnes réunies dans un centre commercial à Hauterive, M. Bourassa a notamment déclaré: "Actuellement, la politique fiscale et monétaire est préparée dans un esprit de mandarinat en circuit fermé et il faut changer cela."

Attaques

Le chef libéral reprenait en d'autres termes les attaques formulées mardi à Fort-Coulonge contre Ottawa.

"Moi je veux, à la tête du Québec, représenter toutes ces provinces qui sont moins riches", a affirmé M. Bourassa en ajoutant: "Ce n'est pas une question de statut particulier, c'est que le chef du Québec veut aller à Ottawa pour que le mandarinat fédéral cesse de profiter à une seule région."

M. Bourassa a eu droit lui aussi à la chanson "Québecois" lorsqu'il a quitté les lieux, mais les étudiants qui manifestaient se sont dits heureux d'avoir pu dialoguer avec M. Bourassa alors que M. Bertrand n'avait pas voulu répondre à leurs questions.

Pour sa part, le député libéral sortant et candidat libéral dans le comté de Saguenay, M. Pierre Maltais, a affirmé qu'il était profondément affligé par la réception que certains jeunes avaient réservée à M. Jean-Jacques Bertrand lors du passage de ce dernier à Hauterive.

M. Maltais est même allé jusqu'à s'excuser auprès du chef de l'UN en affirmant que de nombreux jeunes, une fois leurs études terminées, "ne seront plus des révolutionnaires, mais des caisses enregistreuses".

Par ailleurs, M. Bourassa a de nouveau fait valoir que rien n'indique au Québec que les investissements se poursuivraient, advenant l'indépendance.

Test

"Qui dit que ces entrées de capitaux vont se poursuivre au Québec, a dit M. Bourassa. Si on avait des ministres autres que les Allard, les Lizotte, les Beaudry, on pourrait en profiter du fédéralisme."

M. Bourassa, qui s'est constamment référé au cours de son allocution au chef du Parti québecois, M. René Lévesque, a déclaré d'autre part: "C'est ce test du fédéralisme que je veux faire." Le chef du Parti libéral a accusé les péquistes de faire une utilisation outrancière des déclarations d'hommes d'affaires en les prenant hors de leur contexte.

"Je ne peux pas dire que je fais de la démagogie, mais lui en fait en se servant de telles déclarations", a dit M. Bourassa en parlant de M. Lévesque.

Pendant ce temps, une trentaine de jeunes ont interrompu l'assemblée en chantant "Dehors Pierre Maltais".

Par ailleurs, le chef du Parti libéral a été accueilli par environ 1,000 personnes à St-Pascal-de-Kamouraska où il a critiqué avec virulence les promesses formulées par le premier ministre Jean-Jacques Bertrand au cours de sa tournée des différents comtés de la province.

Subvention

A propos de la subvention de $10 millions promise mercredi matin par le ministre de l'Agriculture, M. Clément Vincent, le chef libéral a déclaré: "C'est un autre exemple de ministre de l'UN qui rit des contribuables."

"S'il avait l'intention d'aider les cultivateurs, pourquoi n'a-t-il pas prévu cette somme dans son budget des dépenses?" a demandé M. Bourassa en ajoutant: "Ce sont des promesses dans toutes les directions. Ici on additionne tout ce qui s'est promis pour voir qu'on ne peut pas prendre ce gouvernement au sérieux."

Le député de Mercier a repris le chemin de Montréal hier soir et il effectuera une tournée de la région montréalaise aujourd'hui.

Dans l'Ouest du Québec

Première visite du chef créditiste

par Elie LALANCETTE
du DROIT

GATINEAU — Le créditisme, avant d'être un programme, est une personnalité, une sensibilité et un état d'esprit. Le discours du chef du Ralliement des créditistes du Québec en est un illustre exemple. En effet, pendant plus d'une heure, M. Camil Samson a entretenu les quelque trois cents personnes réunies au gymnase de l'école St-Jean-Marie-Vianney, leur a raconté des histoires drôlement tristes, leur histoire, et a arrêté lorsque la voix commençait à flancher.

Utilisant le sarcasme pour attaquer les vieux partis, les histoires personnelles pour attirer l'intérêt et les saintes écritures pour prouver que certaines situations devaient cesser, l'homologue de M. Réal Caouette s'est attiré de nombreux applaudissements.

Rappelant que la venue de deux autres partis sur la scène provinciale avait provoqué la panique parmi la haute finance, car a-t-il dit, avec les "vieux partis, elle était toujours sûre de gagner ses élections, puisque c'est du pareil au même", le chef provincial a affirmé qu'il était temps que les Québecois prennent leurs affaires en main, "qu'il était temps de prendre le taureau par les cornes" et d'exiger ce que "nous voulons en politique dans la province de Québec.

"Prenez le rouge et le bleu, mettez-les dans la même poche, brassez la poche bien comme il faut, ouvrez la poche et le premier qui sort, je vous gage que c'est le portrait de l'autre qui reste dans le fond de la poche". Tel est l'exemple fourni par M. Samson à ses auditeurs pour leur prouver que les libéraux et les membres de l'Union nationale sont les mêmes. "Que voulez-vous ils sont financés par les mêmes personnes, et on les mène comme on mène des marionnettes".

"Ne sachant plus quoi faire, a-t-il avoué, voilà que les chefs sont obligés d'aller dans mon comté, pour me forcer à retourner plus souvent chez moi et ainsi ne pas me permettre de parcourir la province. Oui, je leur nuis trop, a-t-il constaté".

Malgré ces pressions, il a assuré les auditeurs qu'il parcourerait la province et qu'il ramasserait des candidats pour former le prochain gouvernement.

Empruntant quelques paroles à Pierre Bourgault, il a dit: "Peuple du Québec, si vous n'avez pas assez souffert, Dieu vous en préserve, continuez comme auparavant. Mais si vous avez assez soufferts, Dieu vous donne le moyen de vous en sortir en élisant un gouvernement qui a déjà fait ses preuves ailleurs".

Autres thèmes

La majeure partie de son discours devait être consacrée à l'économie. A ce sujet, il a soutenu que le gouvernement actuel était dans une minable situation et que lorsque M. Mario Beaulieu pouvait réussir à emprunter $15 millions, cela signifiait que la province en avait besoin de $500 millions. "Comme dans la vie courante, a-t-il soutenu, on ne vous prête jamais tout ce dont vous avez besoin."

Pour illustrer toutefois comment "nous" vivons à crédit, M. Samson a dressé le tableau de l'enfant qui nait à crédit, vit é crédit, se marie à crédit élève ses enfants à crédit, vieillit à crédit et bientôt, a-t-il avancé, on dira "meurs tout de suite et tu paieras plus tard".

Aux travailleurs du Québec, il a promis l'exemption de base de $2,500 pour les célibataires et du double pour les personnes mariées. Les adolescents, les mères nécessiteuses, les vieillards, tous bénéficieront des dons du gouvernement créditiste.

Quant aux travailleurs qui gagnent plus de $10,000 par année, les fonctionnaires qui gagnent plus que les députés et les présidents de compagnies, le chef du Ralliement provincial a souligné qu'ils ne gagnaient pas toujours leur argent. "Ceux-là a-t-il dit, les faiseurs de plans, les emberlificoteurs du gouvernement, ils devront faire leur travail selon les principes du Crédit social et selon ce que le gouvernement leur dira de faire". "Ce ne sont plus les haut fonctionnaires qui vont mener le gouvernement".

Visite

C'était la première fois que le leader provincial visitait la région de l'Ouest du Québec pour venir en aide aux différents candidats locaux.

Auparavant, les autres candidats avaient parlé tour à tour à l'assistance qui n'a pas semblé offusquée de l'absence de M. Réal Caouette, ni du retard de plus d'une heure de M. Camil Samson.

Cette campagne semble à vrai dire commencer puisque vendredi soir, M. Réal Caouette doit se rendre à Buckingham pour entretenir la population de l'endroit.



(Photo Jaques Potvin)

SAMSON A GATINEAU — Le chef créditiste provincial, M. Camil Samson, a fait hier soir sa première visite dans l'Ouest du Québec et s'est adressé à la foule à l'école St-Jean-Marie-Vianney, à Gatineau.

Commission des écoles séparées

Projet quinquennal de construction: $19,800,000

par Charles GRAVELLE
du DROIT

Les administrateurs de la Commission des écoles séparées d'Ottawa ont présenté hier soir, aux conseillers, les prévisions en construction pour les cinq prochaines années, projets qui totaliseraient près de $20 millions. Ce document, rédigé entièrement en anglais, a été préparé à la suite de la requête du ministère de l'Education, en 1969, demandant que tous les conseils scolaires soumettent leurs prévisions pour les cinq prochaines années. Ce rapport est repris à toutes les années. M. Pierre Mercier, président du Conseil, a souligné le fait que ce n'était que des projections, que la situation était revisée chaque, que les besoins pourraient changés, et que l'acceptation du rapport ne liait d'aucune façon le Conseil scolaire.

Le rapport prévoit particulièrement la construction de nouvelles écoles pour répondre à l'augmentation de la population, l'aménagement d'écoles intermédiaires et la démolition de ses plus vieux édifices.

Données

Le rapport explique d'abord que la population de la ville d'Ottawa est demeurée presque la même depuis les deux dernières années. Les inscriptions en septembre 1969 étaient inférieures de 743 élèves à celles de l'année précédente, et le taux de natalité décroissant pourrait affecter la population scolaire pour au moins les deux prochaines années.

Le développement de nouvelles subdivisions est beaucoup plus lent qu'anticipé et le terrain disponible pour des grands porjets de construction à l'intérieur des limites de la ville est restreint. Toutefois, l'impact le plus important viendra des projets de l'Ontario Housing et de la rénovation urbaine dans certains secteurs de la ville.

Le Conseil achève présentement le programme de construction le plus élaboré jamais entrepris. Ces accommodations additionnelles et le répit de la croissance de la population scolaire permettent au Conseil d'inclure dans ses prévisions quinquennales des recommandations pour remplacer les vieilles écoles et pour construire des salles à usage général.

On a prévu dans le programme quinquennal la construction d'institutions pour desservir les nouvelles subdivisions qui viendront s'ajouter surtout à l'ouest de la ville, en autant que ces projets se développent tels que prévus.

Afin de poursuivre la politique établie récemment et visant à la promotion d'écoles intermédiaires, pour ajouter aux écoles déjà conçues (Mgr Lemieux, Notre-Dame du Bon Conseil et Smyth, présentement utilisées; Holy Rosary, St-Raymond et un rajout à l'école Mgr Lemieux, présentement en construction), le Conseil est en négociations pour l'achat de l'Ecole secondaire Notre-Dame, sur le chemin Heron. On a aussi inclus dans le rapport des recommandations pour la construction de deux écoles intermédiaires dans le centre-ville (1972-1973) et deux dans l'ouest de la ville (1973-1974).

En 1967, on avait inclus dans le rapport sur les constructions des propositions visant à remplacer neuf des plus vieilles écoles du réseau. Malheureusement, le Conseil n'a pas encore été en mesure de remplacer aucune de ces vieilles écoles puisque les prêts de capitaux ont été utilisés pour la construction de nouvelles écoles et de rajouts pour desservir les nouveaux secteurs. Cette fois, on suggère de démolir les écoles Duhamel, St. Brigid et Our Lady, Brébeuf, St-Jean-Baptiste et Guigues.

Prévisions 1970

1-Achat et aménagement de l'école secondaire Notre-Dame, sur le chemin Heron, au coût de $900,000. Les étudiants viendraient de l'intermédiaire Smyth, et des écoles Holy Cross, St. Leo, St. Luke et St. Mark.

Prévisions 1971

1-La construction d'une nouvelle école sur la rue Medford ouest, au sud de l'avenue Morrisset, pour accomoder 380 étudiants, au coût de $800,000. 2-La construction d'une nouvelle école sur le chemin Baseline, à l'ouest de Pinecrest, au coût de $700,000. 3-Un rajout et le rattachement des écoles Montfort et Notre-Dame, sur la rue Centre, au coût de $460,000. 4-La démolition de l'école Duhamel et la construction d'un rajout à l'école Routhier, sur la rue Guigues, au coût de $610,000. L'école Duhamel a été construite en 1898 et obtient la priorité quant à l'ordre de démolition. Ce projet comprendrait l'expropriation de certaines propriétés.

Prévisions 1972

1-Un rajout à l'école St. Remi, sur l'avenue Sprague, à l'ouest de Pinecrest ($550,600). 2-Un rajout à l'école Britannia, sur l'avenue Ahearn, à l'ouest de Pinecrest ($290,000). 3-La construction d'une nouvelle école sur le chemin Carson, au sud du chemin Montréal, divisée en deux sections pour accommoder les francophones et les anglophones ($1,100,000). 4-La construction d'une nouvelle école "senior" élémentaire, située sur Maple Lane ($1,375,000). 5-La démolition et reconstruction des écoles St. Brigid (1924) et Our Lady's (1904) ($950,000). 6-La construction d'une nouvelle école à l'angle de Briar Hill et du chemin Heron ($790,000).

Prévisions 1973

1-La démolition de l'école Brébeuf (1906) et la construction d'un rajout à l'école Ste-Anne, rue Chapel ($1,000,000). 2-La construction d'une nouvelle école "senior" élémentaire dans l'est de la ville ($2,525,000). 3-La constèuction d'une nouvelle école "senior" élémentaire dans l'ouest de la ville ($1,400,000). 4-La construction d'une nouvelle école sur le chemin Waikley ou dans le projet South Key ($800,000). 5-Un rajout aux écoles existantes ou la construction de salles usages multiples et de bibliothèques ($600,000).

Prévisions 1974

1-La démolition et la reconstruction des écoles St-Jean Baptiste (1887) sur la rue Empress et l'école Guigues (1904) sur la rue Murray ($1,000,000 chacune). 2-La construction d'une nouvelle école "senior" élémentaire dans l'ouest de la ville ($1,400,000). 3-La construction d'une nouvelle école dans la région du chemin Hunt Club ($800,000). 4-Un rajout aux écoles existantes ou la construction de salles à usages multiples et de bibliothèques ($400,000 pour chaque rajout, deux de prévus).

Coût total

1970 — $900,000; 1971 — $2,570,000; 1972 — $5,005,000; 1973 — $6,325,000; 1974 — $5,000,000. Grand total des dépenses de capitaux pour 1970 1974: $19,800,000.

Austérité

Le ministère de l'Education a demandé ce plan quinquennal à la suite du programme d'austérité décrété par le gouvernement provincial en octobre 1969. Chaque conseil scolaire doit établir ses priorités pour chaque année et le montant total de dépenses de capitaux qui sont prévues. Le ministère peut refuser ou retarder certains de ces projets.

Ça coûte cher d'être mal assuré!

Pourriez-vous sortir $18,000 de votre poche ...demain matin?

$18,000

Oui, ça coûte cher d'être mal assuré. Prenez le cas de Monsieur X, par exemple. (Une histoire vraie, authentique, vérifiable.)

Au renouvellement de son assurance automobile, il refuse la recommandation de son courtier de porter sa responsabilité civile à $100,000. En ne prenant qu'une responsabilité de $50,000, il épargne tout au plus cinq "grosses piasses".

Résultat, le fils de Monsieur X a un accident avec la voiture du paternel . . . et on doit, finalement, régler la poursuite pour $68,000. Monsieur X a donc dû débourser, de sa poche, la jolie somme de $18,000 . . . pour apprendre à faire confiance au professionnel, son courtier d'assurances.

L'Association des Courtiers d'Assurances de la province de Québec

Conseiller professionnel, le courtier d'assurances est votre homme de confiance.

Nombreux sont les cas de ce genre . . . demandez à votre courtier! Mais surtout, faites-lui confiance: c'est un homme d'affaires indépendant qui n'est relié à aucune compagnie en particulier. C'est *pour vous* qu'il travaille . . . et personne d'autre.

CANADA

Conseil de la radio-télévision canadienne

Le Conseil de la Radio-Télévision Canadienne annonce la décision suivante:

RENOUVELLEMENTS DE LICENCES

Décision CRTC 70-71
OTTAWA, ONT.

Renouvellement de licence de la station de radio CKPM, Ottawa, Ont.

Décision: Le Conseil accorde un renouvellement de licence jusqu'au 31 décembre 1970 seulement.

Le Conseil recevra, jusqu'au 10 juillet 1970, les demandes qui pourraient lui être faites au sujet de la fréquence utilisée par le détenteur de la licence; il entendra ces demandes, pourvu qu'elles soient acceptables par le Conseil, lors d'une des audiences publiques qu'il tiendra à l'automne.

Toutefois, le Conseil se préoccupe de la continuation du service qui est, actuellement, offert par la station et, en accordant une nouvelle licence, il prendra ce facteur en considération.

Motifs: La propriété et le contrôle de la compagnie en cause n'ont pas été établis clairement et à la satisfaction du Conseil.

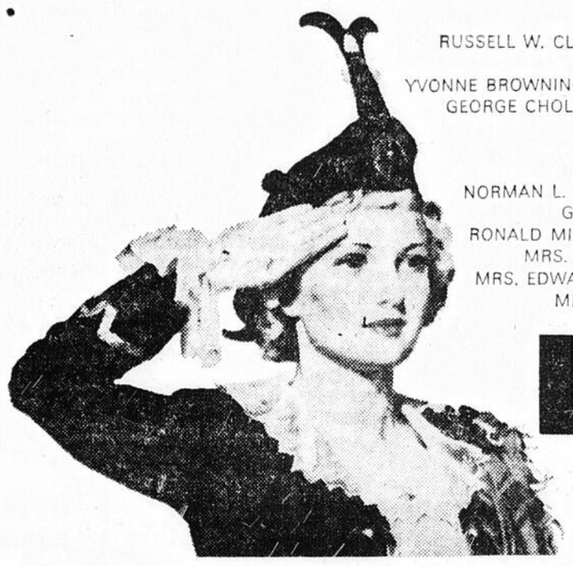
Les témoignages entendus lors des audiences publiques de novembre 1968 et de février 1970 n'ont pas démontré au Conseil que les personnes en charge de la compagnie avaient gardé le parfait contrôle, ni au plan gérance, ni au plan financier, sur les opérations de la station.

De plus, le Conseil est d'avis que le détenteur de la licence n'a pas démontré qu'il pouvait assumer les responsabilités que détermine la Loi sur la radiodiffusion.

A cause de ces circonstances, le Conseil a décidé que cette fréquence, laquelle est du domaine public, sera sujette à une réattribution.

Le Secrétaire,
F. K. Foster

CRTC-70-12



HAROLD WEDGERFIELD, THUNDER BAY MARY O'NEIL, TORONTO MRS. PEARL BART, HAMILTON
RUSSELL W. CLARK, BALMERTOWN A. W. WILCOX, HAMILTON BONITA J. FELKER, BURLINGTON
ANDY MICHALSKI, LONDON JOHN KALPAKIS, TORONTO FRED J. ROSE, BURLINGTON
YVONNE BROWNING, KENORA KEN ROBINSON, TORONTO JERRY BRAZEAU, NEW LISKEARD
GEORGE CHOLACK, TORONTO ANDRÉ MYRE, HAWKESBURY ROBERT CONNORS, EAST HAWKESBURY
GERALD SINCLAIR, CHATHAM DAVID PRUNNER, MOUNTAIN FERNAND DAVIAU EARLTON
MRS. ARLENE KORTEWEG, CARLSBAD SPRINGS MRS. DENNIS FORD, HAMILTON
JEAN LOUIS MAHEUX, CHAPUT HUGHES RICHARD PATENAUDE, NORTH COBALT
NORMAN L. NOYLE, COURTRIGHT CLIFFORD MCMASTER, FINCH OSCAR MALBOEUF, OTTAWA
GEORGE NAKEFF, ETOBICOKE ZOTIQUE DAULT, TIMMINS MRS. LILY OLSEN, CHESTERVILLE
RONALD MILES, PORT ARTHUR VINCENT REALE, TORONTO LARRY V. MARKS, DUNDAS
MRS. ELIZABETH SHUBALY, THUNDER BAY TOM POLITI, GEORGETOWN PETER QUAYLE, TORONTO
MRS. EDWARD C. WEBBER, PARIS ALVIN J. MCINTOSH, MISSISSAUGA MRS. MARYLOW HOWELL, OTTAWA
MRS. BARBARA MOORE, WINDSOR JAMES SHAW, HAMILTON BILL W. KARNAS, CHATHAM
ANTHONY CALLEJA, HAMILTON CARL DAVIS, NORWOOD
MRS. A. SAUMUR, TIMMINS
H. LAVICTOIRE, TIMMINS
MRS. R. BROWN, TIMMINS
MRS. A. SUBINSKI, HAMILTON
W. G. KLAGES, THUNDER BAY
RON LOUCKS, BRAMPTON
E. W. PRATT, HAMILTON
KEN DANCE, DUNNVILLE
VANDA HURYN, BURLINGTON
A. MILLER, SUDBURY
JOSEPH GORE, TORONTO
T. OHORODNYK, HAMILTON
KEN SELLER, KENORA
MRS. RUTH MANCUSO, SAULT STE. MARIE
CHARLES PELLETIER, THUNDER BAY GEORGE BELLMORE, BLIND RIVER
W. R. BISHOP, SARNIA
W. J. BURKE, KINGSTON

La Lassie Macdonald salue les gagnants de l'Ontario

THOMAS A. RACZYNSKI, ST. CATHARINES C. N. BELSHAW, SUDBURY
BRUCE HOTCHKISS, SAULT STE. MARIE MRS. ROSE FORBES, HAMILTON
ANTHONY NOVARRO, ST. CATHARINES EMELLA RICHER, HAGAR
MRS. H. VANMOURIK, HARTINGTON MRS. MILDRED MAHONEY, HAMILTON
MAURICE THORBURN, OTTAWA MRS. THELMA CROBAR, KINGSTON
D. A. WALKER, SARNIA MRS. E. MCCANN, LONDON
HOWARD JONES, KINGSTON PRUDENCE PEARSON, WHITE RIVER
T. ALLAN EVERETT, WATERFORD MRS. DORIS RUSSELL, BURLINGTON
RICHARD SAVILLE, SUDBURY WARD FRASIER, THESSALON
YVON SAVOIE, SUDBURY N. B. FARNEL, CONISTON
JAMES AGRO, WELLAND EDWARD L. CAHILL, SIMCOE
NORM LISCOMBE, PETERBOROUGH DOUGLAS BROOKER, TORONTO
NOEL JOSEPH GOULET, PICKERING EDWARD WHITE, PETERBOROUGH
WILLIAM BATES, OSHAWA EMILE T. LAURIN, OSHAWA
MARC FORTIN, THUNDER BAY
MRS. ILA KRING, CAPREOL

Joignez-vous aux milliers de fumeurs d'Export et d'Export 'A' qui ont gagné de $10 à $1000!

RONALD E. POWELL, SARNIA
MRS. VIOLET BELL, HAMILTON
JOSEPHINE PEARSON, BROOKLIN
MRS. DEBORAH CYR, TORONTO
ADRIAN OUD, WAINFLEET
WALTER WEBSTER, BURLINGTON
IVAN IGAV, TORONTO
ERIC BURKE, OSHAWA
EARL WOOD, HAMILTON
BILL HOLMES, SARNIA LARRY GREEN, SARNIA
GEORGE F. MCDOUGALL, BURLINGTON
ROBERT ALLAN WRAY, BOWMANVILLE

Voici nos plus récents gagnants de $1000

Diana Tierney
Toronto
Ross W. Apted
Markham
Muriel Lee
Goderich
Earl Mitchell
Kingston
Stanley Langhorne
Hamilton

TONY MOUSSEAU, AJAX
ROY ROBINS, LOWBANKS
MRS. ROSE MANN, WAWA
M. LECLAIR, CHELMSFORD
PETER THUSS, STRATHROY
RUDY WOLF, WELLAND
RAMEY FOSTER, BOWMANVILLE
MRS. WM. HEPBURN, KINGSTON
MAUREEN MARTIN, BOWMANVILLE
JOHN ANDREW PATELAKIS, KINGSTON
ROBERT J. COLBURN, ST. CATHARINES
RANDY CORSTON, CHAPLEAU



DE L'ARGENT!
Voilà ce que les fumeurs de l'Ontario et du Canada entier trouvent dans les paquets verts d'Export et d'Export "A". En plus, ils ont le plaisir de savourer le goût exquis du bon tabac, le tabac Macdonald.

R. E. LAND, BOWMANVILLE
THOMAS J. SAYA, SUDBURY
MICHEL GELLY, WELLAND
RALPH TRUDEAU, WAWA
PAUL CUETICH, HAMILTON
MADELEINE RANGER, SARNIA
IAN BERRISFORD, LONDON
ED E. MCCAULEY, WELLAND
BEN CRUICKSHANK, TORONTO
ETHEL N. WEBSTER, GEORGETOWN
STEVE ANDRECHUK, THUNDER BAY
HELENE SOMERS, COOKSVILLE
LYNDA SUNDMAN, SAULT STE. MARIE
MRS. GORDON REEVES, SHERKSTON
THOMAS P. LUKACIN, FORT WILLIAM

Beaucoup d'argent pour beaucoup de gens grâce à Export et à Export 'A'

Les gagnants devront résoudre un problème mathématique très facile. On peut consulter les listes des gagnants provinciaux durant les heures d'affaires chez La Cie de Marketing des Tabacs Macdonald Ltée, 436 rue Wellington O., Toronto, (Ont.)

sur la piste d'un bon gros gin?



Prenez Chasseur ...le meilleur!

Partie de chasse, partie de pêche ou partie de plaisir . . . vous êtes sûr de viser "juste" avec le nouveau gin geneva Chasseur. Préparé d'après une vieille recette hollandaise, le gros gin Chasseur est toujours égal à lui-même, c'est-à-dire supérieur aux autres!

Le gros gin CHASSEUR

distillé et embouteillé à Valleyfield par Les Distilleries Schenley du Canada Ltée.

Terrain prêt

Projet de construction de 24 maisons unifamiliales à Vanier

La municipalité de Vanier étudiera prochainement la possibilité de construire 24 maisons unifamiliales à loyers modiques le long de la rue Lebrun, dans la partie nord-est de la ville.

Le Conseil a adopté en principe, mercredi, une recommandation à cet effet du comité municipal sur le logement subventionné. Le comité suggère l'acquisition d'un terrain de 37,160 pieds carrés au coût approximatif de $50,000 près de la propriété des Pères Blancs.

Dans son rapport au Conseil, le comité révèle qu'il est pratiquement impossible de construire des logis subventionnés sur des lots situés rue Bradley, Montfort, Ste-Cécile, Patton, comme on l'avait d'abord prévu. Les terrains sis le long de ces artères ne répondent pas, semble-t-il, aux normes de la Société d'habitation de l'Ontario qui recommandent la construction d'au moins 10 unités familiales sur un même terrain. Donc le comité prétend qu'il ne serait pas économique d'entreprendre la construction de logis subventionnés le long des rues mentionnées.

La municipalité est déjà propriétaire d'un terrain de 9,440 pieds carrés le long de la rue Lebrun.

Selon le comité, la municipalité pourrait revendre le terrain pour une somme de $36,000 à la Société d'habitation de l'Ontario. Le coût net du terrain pour la municipalité serait donc de $14,000.

Le comité a invité le Conseil à inscrire cette somme au prochain budget courant.

Plan revisé de l'organisation des mesures d'urgence à Vanier

L'organisation des mesures d'urgence est plus qu'un simple plan, on doit pouvoir le mettre en oeuvre quand le besoin s'en fait sentir.

C'est le commentaire qu'a émis le conseiller Hector Hotte, mercredi soir, au moment où le conseil municipal de Vanier adoptait le plan revisé de l'organisation des mesures d'urgence.

Le plan qui existe depuis plusieurs années à Vanier n'a jamais été mis à l'épreuve, puisqu'aucun désastre ni conflagration d'envergure n'ont été signalés dans cette municipalité au cours des dernières années.

Selon M. Hotte, si un tel plan doit demeurer sur les tablettes, sans qu'on se préoccupe de l'étudier à fond, une municipalité n'en tirera jamais profit.

"Toute ville peut compter sur un tel règlement, mais c'est au moment où le besoin s'en fait sentir qu'on sait vraiment si le plan est valable", a précisé M. Hotte, qui présidait la séance en l'absence du maire Roger Crête.

M. Hotte en veut pour preuve le désastre survenu au pont Heron, en août 1966. Selon lui, les dirigeants n'ont pu utiliser à fond le plan des mesures d'urgence, pour la simple raison que les routes d'accès au lieu de l'accident étaient en grande partie bloquées par les curieux. La coordination a fait défaut, même si le plan existait", a dit M. Hotte.

Il croit donc nécessaire que les responsables mettent l'épaule à la roue et fassent en sorte que le plan puisse être utilisé le moment venu.

Le plan prévoit, en cas de désastres, (incendies majeurs, inondations, tremblement de terre, ouragan, etc.) la coordination des services sous un seul responsable, le chef du service des incendies.

Tous les chefs des autres services municipaux jouent le rôle d'adjoints, en collaboration avec les responsables de certains fonctionnaires régionaux.

Le plan décrit en détail les tâches réservées à chacun, en particulier sur les lieux du désastre et établit l'autorité du maire et des conseillers et de chacun des services municipaux.

Le plan a dû être revisé, à la suite des changements survenus lors de l'élection municipale de décembre.

CANADA

Conseil de la radio-télévision canadienne

Le Conseil de la Radio-Télévision Canadienne annonce la décision suivante:

Renouvellement de licences

Décision CRTC 70-89

STATIONS MA PRIVEES

CKCH Hull, Qué.

Décision: Le Conseil accorde un renouvellement de licence pour la période allant du 1er avril 1970 au 31 mars 1973.

Le Secrétaire,
F. K. Foster

CRTC-70-11

SERVICE A DOMICILE

Si vous n'avez pas reçu VOTRE EXEMPLAIRE
du JOURNAL LE DROIT
ou SI VOUS DESIREZ VOUS ABONNER

COMPOSEZ **237-3050**

du lundi au vendredi avant 7h 30 p.m.;
le samedi avant 5h 30 p.m.

Ce service est disponible pour la région métropolitaine Ottawa-Hull

Si vous êtes du genre sportif



voyagez par le CN ça marche mieux!

Pouvoir se dégourdir les jambes d'une voiture à l'autre, aussi souvent qu'on en a envie, sans perdre une seule minute de voyage, c'est ça... le train! Et il faut voir comme on circule facilement dans les trains du CN. Ce qui ne vous empêche pas de profiter des fauteuils les plus confortables d'une ville à l'autre.



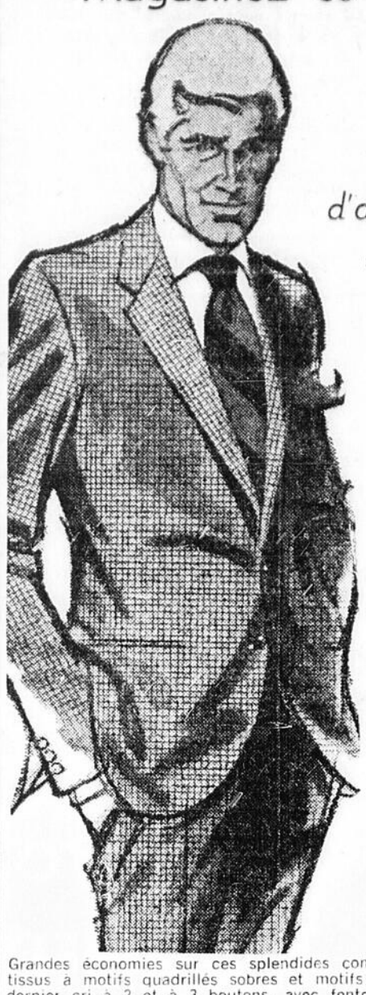
POUR TOUS RENSEIGNEMENTS SUR LES HORAIRES ET LES TARIFS, AINSI QUE POUR TOUTES RÉSERVATIONS, CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGE OU UN BUREAU DES VENTES VOYAGEURS DU CN.

Ottawa-Montréal
4 départs par jour (5 le vendredi).
A vous de choisir l'heure de vos "exercices" de détente!

CAPLAN **VENTE ANNIVERSAIRE**

65 ANNEES DE VALEURS, SERVICE & QUALITE

Magasinez ce soir et vendredi soir jusqu'à 9h!



Rabais spéciaux d'anniversaire sur nos complets de marque exclusive "Carleton"!

COMPLETS POUR HOMMES

$65

Valeurs ordinaires jusqu'à $85

Chaque complet provient de nos propres rayons.

Grandes économies sur ces splendides complets. Confection en tissus à motifs quadrillés sobres et motifs de chevrons. Veston dernier cri à 2 et à 3 boutons, avec fente centrale ou sur les côtés. Pantalon à devant uni. Certains complets avec un gilet. Tailles de 34 à 48 pour silhouette courte, moyenne, élancée et costaude.

AU REZ-DE-CHAUSSEE

ACHAT SPÉCIAL
pour la vente anniversaire



MANTEAUX DE PREMIERE QUALITE

en cuir lisse et souple

avec doublure en peluche d'Orlon amovible par glissière.

$88

Le manteau pour toutes les saisons. Nouvelle coupe élégante semi-cintrée, de longueur "mini". Ceinture enveloppante à nouer. Teintes de marine, tan, gris, olive et brun foncé. Tailles de 8 à 18. Une aubaine exceptionnelle!

AU REZ-DE-CHAUSSEE.



VENTE DE PERRUQUES

Perruques extensibles en Dynel, à ondulations permanentes.
Ord. 29.95
$25

Perruques partielles en cheveux humains
Ord. 15.00
$12

Cascades en Dynel
Ord. 13.95
$10

COMPTOIR DES PERRUQUES, AU REZ-DE-CHAUSSEE.



ROBES ET ENSEMBLES A ½ PRIX!

Ord. $30 à $80

$15 à $40

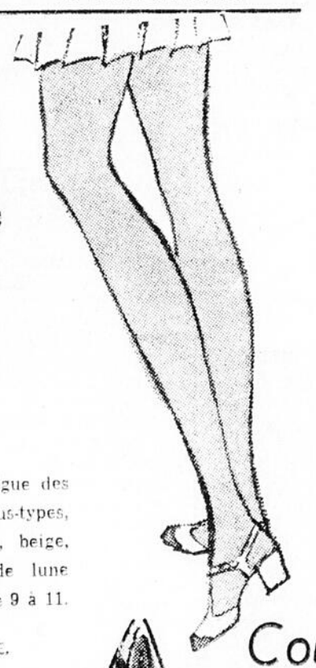
Styles saisonniers avec garnitures dernier cri et coupes les plus en vogue. Robes fluides, de coupe trapèze, robes-chemises, genre manteau, sans manches, à manches longues et courtes. Tissu brocart, crêpe, chiffon, worted de soie et dentelle. Tailles de 5 à 15; 8 à 20.

AU REZ-DE-CHAUSSEE.

Bas-support de marque réputée

1.95

Ord. 2.49



Réduisez en beauté la fatigue des jambes! Bas-support, sous-types, disponible en beige pâle, beige, taupe, étincelant, clair de lune et "Swagger". Pointures de 9 à 11.

AU REZ-DE-CHAUSSEE.

BOITE A PAIN

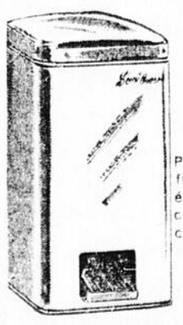


12.99

Valeurs jusqu'à 14.98

Boite à pain au fini quatre-épices avec porte chromée.

POUBELLE A PEDALE



11.99

Valeurs jusqu'à 13.98

Poubelle au fini quatre-épices avec couvercle chromé.

MAGASIN DU SOUS-SOL

Cousez et épargnez

durant notre grande

Vente de tissus de confection

Prix rég. $2.98 la verge **99c** la verge

Broadcloth de ton uni et à motifs imprimés (45" et 36"); toile de coton (45"); coton raye et imprimé à repassage permanent (45"); coutil raye (36") et coton crêpe (45").

AU TROISIEME ETAGE.



en ville, c'est Caplan...rue Rideau...235-3381...vaste stationnement

EDITORIAL

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913
et publié par
Le Droit Limitée
375, rue Rideau, Ottawa

Journal voué totalement aux
intérêts de l'Eglise et
de la patrie
et indépendant en politique

LE DROIT est affilié à l'Association des éditeurs de quotidiens canadiens, à l'Association américaine des éditeurs de journaux, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à l'Association des quotidiens du Québec. Il est abonné au service de téléphoto de la Presse Canadienne.

Courrier de la deuxième classe. Enregistrement no 0044. La Presse Canadienne est la seule agence autorisée à reproduire les dépêches du DROIT, attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence Reuter, ou aux autres agences, ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

La dernière évidence de la Commission BB

La Commission d'enquête fédérale sur les deux cultures vient de publier son dernier volume qui traite, comme on le sait, de l'apport culturel des "autres groupes ethniques", c'est-à-dire des citoyens qui ne sont ni d'origine anglaise ni d'origine française. Encore une fois, la Commission d'enquête BB tire une conclusion fondamentale qui relève de l'évidence : le Canada est biculturel; il n'y a donc pas de troisième nationalité au Canada. Cette constatation, il faut bien le dire, était beaucoup plus évidente au Canada français, principalement au Québec, qu'au Canada anglais où l'on a toujours eu tendance, consciemment ou non, à considérer la culture française sur le même pied que la culture des immigrants ukrainiens, allemands ou italiens. Au fait, la Commission BB a été créée précisément pour faire comprendre aux Canadiens anglais que les Canadiens français existent comme société permanente et qu'ils ne sont pas — ou ne devraient pas être — aux yeux de la majorité, une minorité en voie d'assimilation ou d'intégration comme les autres. Nous sommes là au coeur du "problème canadien". Comme le notait un ancien premier ministre québecois, M. Daniel Johnson, le Canada se fera à deux ou ne se fera pas.

En créant la Commission BB le gouvernement fédéral avait de fait postulé l'existence du Canada à deux en créant sa Commission BICULTURELLE; autrement elle aurait simplement constitué une Commission d'enquête sur la CULTURE CANADIENNE. Les Commissaires viennent donc de pousser leur logique jusqu'au bout en niant l'existence de la troisième culture. Le fameux cliché de la "mosaïque" canadienne en prend ainsi un dur coup et ceux qui se font les propagandistes de la thèse "one Canada, one nation" — ils sont multitude dans le gouvernement fédéral actuel — en prennent pour leur rhume également.

La question qu'il faut se poser maintenant c'est donc de savoir si le Canada anglais reconnaîtra l'évidence avant qu'il ne soit trop tard, afin qu'il prenne lui-même l'initiative de refaire la fédération canadienne à l'image de la réalité biculturelle. Une personne raisonnable, devant la situation actuelle, est en droit d'affirmer que le temps presse. Car il est une autre évidence, c'est que le Canada français est en train de se demander, lui, s'il ne doit pas faire l'indépendance pour se faire reconnaître à titre de collectivité, de peuple. Tout le monde sait bien que la présente campagne électorale porte précisément sur ce point. Et si les votes pour l'indépendance ou pour l'affranchissement sont nombreux l'on pourra conclure facilement que les Canadiens français du Québec ont la conviction que le reste du Canada a refusé de les reconnaître. Sur ce plan, le rapport BB constitue un ultime avertissement au Canada anglais.

Ce dernier volume touche longuement le domaine de l'enseignement des langues. Il suggère, entre autres choses, que l'on développe l'enseignement de troisièmes langues à l'élémentaire. Nous ne voyons pas là de nécessité. Nous nous demandons même si cela ne retardera pas l'intégration normale des immigrants à l'une ou l'autre des deux cultures. Par ailleurs, il y aurait lieu de développer l'enseignement de troisièmes et de quatrièmes langues au niveau secondaire par tout le pays en convainquant et en aidant les ministère de l'Education des provinces. Les Québecois ne seront pas difficiles à convaincre. Plusieurs d'entre eux parlent déjà l'espagnol simplement par souci de culture. L'enseignement des langues, au Canada anglais doit être fait dans le but de hausser le niveau culturel, non pas pour retarder l'intégration de l'immigrant dans le milieu qu'il a choisi.

Jean-Pierre BONHOMME

Un sous-ministre des "écoles séparées"

Chez les catholiques ontariens, la collaboration en matière d'enseignement n'a pas toujours été ce qu'elle aurait dû être. Encore aujourd'hui, dans certaines régions où ils ont en main l'administration scolaire, les catholiques de langue anglaise ne brillent pas par excès de générosité à l'endroit des catholiques de langue française. Cela étant, ils comprendront l'appui réservé des catholiques francophones à leur dernière demande au ministre de l'Education, M. William Davis.

A ce dernier, les membres de l'Ontario Separate School Trustees Association (OSSTA) demandent la nomination d'un sous-ministre "des écoles séparées". La demande n'a rien d'exagéré et elle est on ne peut plus logique. De leur côté, les francophones demandaient récemment la nomination d'un sous-ministre francophone à l'Education. Cela également est fort raisonnable et très logique. Les deux demandes ne visent pas exactement les mêmes fins, mais il y aurait moyen de les concilier. Les anglophones demandent la nomination d'un sous-ministre "catholique", les francophones demandent celle d'un sous-ministre "de langue française". En Ontario comme ailleurs au Canada, francophone signifiant presque toujours catholique, il y a donc possibilité d'accommodement.

C'est cette possibilité qu'a évoquée le président de l'Association catholique des écoles bilingues d'Ontario (ACEBO), M. Rodrigue LeMay, en accordant son appui à l'OSSTA. S'il le voulait, le ministre de l'Education, M. Davis, pourrait donc satisfaire les deux groupes en nommant un francophone sous-ministre "des écoles séparées". Les Franco-Ontariens ne sauraient accepter rien d'autre sans s'exposer à de sérieux déboires. Avec la meilleure volonté au monde, un anglophone qui ne comprendrait pas le français ne saurait saisir les besoins des Franco-Ontariens et, encore moins, y répondre.

Evidemment, par miracle, il serait peut-être possible de trouver un catholique anglophone vraiment bilingue et pénétré de l'esprit français, mais les miracles ne sont pas fréquents en ce domaine. S'il se trouvait toutefois un de ces êtres d'exception, les catholiques de langue française ne pourraient que l'accepter comme porte-parole et défenseur, mais il faudrait leur prouver que chez cet être d'exception l'esprit de justice serait à la mesure des connaissances linguistiques et culturelles.

Marcel GINGRAS

Au fil des jours

Toujours des promesses

Comme promesse électorale, c'en est tout une, M. René Lévesque, chef du Parti québecois, n'y va pas par quatre chemins : il vient de s'engager publiquement à construire le nouvel aéroport international à Drummondville plutôt qu'à Sainte-Scholastique, si son parti prend le pouvoir, le 29 avril. Il reste à voir maintenant quelles compensations il offrira aux électeurs du comté des Deux-Montagnes, où se trouve Sainte-Scholastique, ainsi qu'à tous ceux de l'Ouest du Québec pour qui l'aérogare internationale devait devenir la planche de salut économique.

L. R.

Point de vue

Retour de Londres

M. Ollivro, qui a participé à un récent voyage de parlementaires français en Grande-Bretagne, nous a donné, sous forme de point de vue, ses impressions, tirées de ses contacts avec l'opinion britannique.

Ce pays, décidément, est fort différent du nôtre. Chez nous, de constants remous dissimulent des profondeurs immobiles.. Là-bas, surface lisse et sans ride, mais profondeurs agitées.

par Edouard OLLIVRO

"Très agitées, en vérité, me confie un député conservateur. En ce moment, les Britanniques vivent intensément trois problèmes. L'equipe de football de Leeds United va-t-elle remporter la Coupe d'Europe?... A quand les élections?... Pour quand l'entrée au Royaume-Uni dans le Marché commun?

Et d'ajouter en riant: "Wilson est très habile. Vous verrez: si Leeds United remporte la Coupe d'Europe, c'est sur lui qu'en rejaillira le mérite..."

Habile... Très habile... C'est le commentaire fréquemment entendu à propos du premier ministre... Dans ce petit "pub" de Cornouailles, au pied de la cathédrale de Truro, on bavarde ferme dans l'odeur des frites et autour des pots de bière. "Le Marché commun? Bien sûr, cela nous soucie. Contre? oui. Conscients de devoir y entrer? oui... Mais pour nous avoir, il faudra y mettre le prix... D'ailleurs Wilson..."

Et de rire en nous regardant, comme de quelqu'un à qui on se prépare à jouer un bon tour. Incontestablement, Wilson, avec le renouveau économique, s'est un peu acquis la réputation d'un Montgomery de temps de paix. Celui qui a triomphé de ces maléfices qui s'appellent l'inflation et la hausse des prix est capable d'exploits semblables en matière de négociations européennes. D'autant que, tradition sauve, comme en toute circonstance grave le peuple fera bloc derrière son leader.

Un analyste méticuleux de la politique anglaise nous explique: "A mon sens, ce serait une erreur d'imaginer que les élections prochaines se joueront autour de l'entrée dans le Marché commun. Vous comprenez, c'est trop important pour qu'on décide de cela sur la place publique. Nous nous battrons sur des questions très particulières, comme par exemple l'augmentation de tel ou tel impôt; ou alors, sur des questions très générales, telle la violence. Mais à propos de l'Europe il ne peut être question de créer des discordes, de provoquer et encore moins d'étaler des divisions... C'est trop important. Le peuple en serait choqué. Celui qui ferait de l'Europe une plate-forme électorale risquerait un grave échec. Car la négociation future et la réussite de notre adhésion supposent un soutien populaire global."

Et un autre député conservateur, ardent lutteur européen, confirme: "Les conservateurs sont pour, les libéraux sont pour, les travaillistes sont pour, le gouvernement et les responsables économiques sont pour... Bien sûr, le peuple est contre. Mais par instinct, il colle à ses dirigeants et nous savons bien qu'il nous suivra. Tenir compte de son actuelle irritation serait la meilleure manière de nous aliéner ses sympathies. Car le peuple sent fort bien qu'une humeur passagère ne doit pas peser sur la destinée profonde d'un pays... C'est pourquoi je pense aussi que les prochaines élections ne se joueront pas sur l'Europe."

— Pour l'entrée dans l'Europe?
— Non.
— Sûrs d'entrer dans l'Europe?
— Oui.

Ces deux réactions révèlent en réalité deux attitudes complémentaires chez les Britanniques aujourd'hui.

Ils vont devoir, définitivement, tourner le dos à des siècles d'histoire, fermer pour de bon les livres de Kipling, abandonner la tranquillité de leur île pour vivre avec des gens étrangers qui courent dans la rue, bousculent les événements et dont il faudra accepter les sautes de caractère, les impulsions, et les rythmes contraignants:

"Pourquoi l'Europe? me dit l'un d'eux avec nostalgie. On est bien ici."

Et cependant, "oui", car une grande puissance qui a modelé l'univers, ne peut pas se confiner dans un village reculé, immobile et s'enrichit sur fond de buildings et de néon.

"Rentrer en Europe? Bien sûr. C'est la seule manière pour nous de rester une grande puissance."

(Copyright LE FIGARO, LE DROIT)

Europe élargie et préférences impériales

par Luc DURAND-REVILLE
Président de section
au Conseil économique et social

A Bruxelles, on paraît s'être mis d'accord sur la procédure des négociations qui permettront à la Grande-Bretagne de rejoindre la Communauté économique européenne. Oh! bien sûr, cela n'ira pas très vite. Mais cela ira d'autant plus vite que les astuces des sceptiques, des diplomates et autres auteurs de livres blancs seront derechef écartées et que, de part et d'autre, on renoncera à se faire prier. N'est-il pas permis de dire en effet qu'il existe en France une majorité pour penser que l'Europe ne sera ce qu'elle doit être qu'avec le Royaume-Uni, et qu'en Grande-Bretagne, si on affecte aujourd'hui de bouder l'Europe, on sait très bien qu'on n'évitera pas d'y entrer. Mieux vaudrait tout de suite renoncer à feindre qu'il puisse en être autrement.

On achoppe encore notamment sur la question de l'association des pays en voie de développement dont on ne sait plus s'il faut les dire "du Commonwealth" ou s'ils ne sont plus déjà que "de la zone sterling" à l'instar des anciens territoires de l'Union française, devenus les Etats indépendants de la zone franc. Problème difficile sans doute, mais pas sans issue, bien qu'on paraisse avoir encore peu réfléchi de part et d'autre à cet aspect inéluctable, lui aussi, de l'intégration d'une Europe élargie.

Les éléments d'une solution se trouvent dans deux observations.

Tandis que le potentiel des productions tropicales des Etats africains et malgache (EAMA) associés au Marché commun est inférieur à la capacité de consommation des Six, la proposition s'inverse si, au premier, s'ajoute le potentiel des productions tropicales des pays de la zone sterling même, en prenant dès lors en considération la capacité de consommation d'une Communauté élargie. Problème, donc, et problème d'autant plus grave que nous vivons dans un monde de surplus agricoles (par rapport du moins à la demande solvable).

Mais la vanité de l'impact des préférences tarifaires sur le mouvement des échanges apparaît de plus en plus évidente. Sous les coups répétés des désarmements douaniers, de la négociation Kennedy hier, de la globalisation des préférences industrielles au bénéfice, demain, de l'ensemble du tiers monde, l'érosion des préférences des traités de Rome et de Yaoundé, d'une part, et de la vieille préférence impériale, d'autre part, sont également sensibles.

Qu'on en juge: n'est-il pas remarquable qu'en dépit des deux associations préférentielles régionales en vigueur les échanges entre la CEE et l'ensemble des Etats du tiers monde se soient développés plus vite que ceux de l'Europe des Six avec... ses associés privilégiés, et qu'il en aille de même pour l'Angleterre.

C'est donc davantage dans la négociation d'accords de marchés, produit par produit, que dans des actions tarifaires ou contingentaires qu'il faut rechercher désormais la solution du problème que pose le développement du tiers monde. Cette solution sera sans doute moins malaisée à trouver si, à travers leur association avec l'Europe élargie, les producteurs tropicaux des zones franc et sterling sont plus étroitement groupés en face des consommateurs des pays industrialisés, sauf à maintenir à leurs associés les préférences réciproques que nulle puissance — fût-ce celle des Etats-Unis J ne saurait leur interdire.

(Copyright LE FIGARO, LE DROIT)

Petit film

Les blandices de la conversation

Les coquetels et autres réunions mondaines sont les lieux de prédilection où pratiquer les blandices de la conversation.

Ce que l'on se congratule mutuellement en se serrant la main! Cela n'empêche nullement qu'en aparté, certains convives se dévorent à belles dents. Tout en engouffrant canapés et petits fours, que de coups de langue à droite et à gauche, que de sucre cassé sur le dos du voisin. Toutefois toutes les flatteries ne sont pas fausses et le seraient-elles que notre vanité s'en accommoderait assez bien.

Qui a un peu vécu sait très bien faire la différence entre les compliments d'usage et la vérité. Il n'empêche que tout vivant s'est levé un beau matin bien décidé à dire toute la vérité dût-elle être extrêmement déplaisante. Les plus raisonnables d'entre nous ont toujours refréné ces velléités de défoulement qui ne peuvent que blesser sans rien corriger. L'homme civilisé sait très bien que chacun naît avec un esprit naturellement critique et que c'est la société qui le rend flatteur. Sans flatterie, même celle qui ne trompe personne, il n'y aurait plus de vie de société et partant plus de coquetels, petits fours et réceptions. La vie en commun exige des ménagements et la conversation en commande même.

Ce n'est pas trahir la vérité que de rentrer ses griffes et de faire patte de velours. C'est simple civilité...

Maurice HUOT

La balance de Roberval

Il y a juste trois cents ans, Gilles Personne ou Personnier de Roberval, mathématicien et physicien, démontra la règle de la composition des forces et donna la description d'une "nouvelle manière de balance", à laquelle son nom est resté attaché.

Né à Roberval (Beauvaisis) en 1602, il vint à Paris en 1627 et se lia avec de nombreux savants: Pascal, Gassendi, Pierre de Fermat. Professeur de philosophie au collège Gervais, titulaire de la chaire de mathématiques au Collège de France, il fit partie de l'Académie des sciences dès sa création.

Roberval étudia la quadrature des surfaces et le volume des solides à l'aide d'une technique personnelle, qu'il appela la "méthode des indivisibles" (1634). Il détermina ainsi l'aire d'une arche de la cycloïde et la mesure du volume qu'elle engendre en tournant autour de son axe. D'autre part, par application du procédé cinématique des mouvements composés, Roberval indiqua, en 1636, une méthode générale très simple pour le tracé des tangentes à une courbe, ce qui lui permit d'établir un lien fondamental entre la détermination des tangentes et le calcul des aires.

Passionné et vindicatif, Roberval gardait jalousement la plus grande partie de ses découvertes, dont beaucoup lui furent ravies par d'autres, qui les firent connaître avant lui, obtenant ainsi la priorité. N'ayant dans ce cas à apposer que ses propres affirmations, il fut entraîné dans de multiples querelles qui troublèrent sa vie.

(Extrait du GRAND LAROUSSE ENCYCLOPEDIQUE en dix volumes.)

Chronique

La relève de la machine

par Paul GUTH

L'Académie Française, James de Coquet le rappelait récemment, vient de supprimer ses discours sur les prix de vertu. Peu à peu le mot "vertu" avait sombre dans l'orgeat. Au XIe siècle, il naît dans les entrechoquements d'épées. Il est le propre de l'homme, le signe de sa virilité. Il désigne le courage, et la force d'âme qui l'escorte. Puis il a le malheur de bifurquer vers le gynécée. Les femmes l'amollissent dans leur sein. Il désigne leur courage pour repousser les assauts des hommes: la chasteté, la fidélité à un seul vainqueur. Peu à peu, on oublie la noblesse des quatre vertus cardinales (courage, justice, prudence, tempérance) et des trois vertus théologales (charité, espérance, foi). La "vertu" devient le lot des rosières. On la fête une fois l'an, à l'Académie, et puis, pendant 364 jours, on n'en parle plus.

Que sont devenues les "vertus"? Elles sont toujours pratiquées, sous d'autres noms, par des spécialistes qui appuient humblement de tout leur poids, sans le savoir, sur la balance du bien, pour l'empêcher de basculer du côté du mal. Mais surtout on a transféré les "vertus" sur d'autres personnages, efficaces et méconnus: les Machines.

Pendant la plus grande partie de l'histoire, l'homme a fait exécuter ses plus durs travaux par des animaux et des esclaves dont il exigeait des vertus qu'il ne pratiquait pas. Aujourd'hui encore, dans les palaces, des milliardaires en pullover sont servis par des maîtres d'hôtel en habit. "Aux vertus qu'on exige d'un domestique, Votre Excellence connaît-elle beaucoup de maîtres qui fussent dignes d'être valets?" lance Figaro au compte Almaviva.

L'homme de l'ère industrielle a pris pour esclaves des machines. Dieu, le Seigneur de l'univers, avait créé l'homme à son image. L'homme, seigneur de la Terre, créa de même les machines. Il les dota de bras, de mains, de jambes, infiniment plus forts que les siens. Ces nouveaux esclaves n'étaient plus en chair et en os, comme les anciens, mais en fer, en acier, en caoutchouc.

L'homme avait réussi ce qu'il cherchait depuis toujours: créer des esclaves de chair qui ne se révoltent pas. Ses esclaves de chair, à la fin de l'Empire romain, étaient devenus chrétiens et l'avaient balayé. Pas de danger de rébellion avec les machines.

L'homme ne se borna pas à leur transférer toute son adresse et toute sa force, multipliées à l'infini. Il leur transféra aussi ses vertus. Il exigea que les machines fussent obéissantes, dociles, respectueuses, sobres, économes, chastes, actives, désintéressées, minutieuses, propres, modestes, infatigables.

Dieu ne s'était pas contenté de doter l'homme d'un corps agile et fort. Il lui avait donné une intelligence. L'homme dota les ordinateurs d'une mémoire et d'un esprit.

Enfin l'homme avait atteint son but. Les machines pratiquaient toutes les vertus, prêchées au cours des âges, par les saints et les sages. Elles ne fornicquaient pas. Elles ne buvaient pas. Elles ne se gorgeaient pas de nourriture. Elles consommaient juste la ration d'essence, de mazout, d'électricité qui leur convenait, en faisant même des économies. Elles étaient silencieuses, discrètes, douces, attentives, sans un trou de mémoire. Ni jalouses, ni envieuses, elles ne briguaient ni Légion d'honneur, ni Académie. Elles ne se faisaient entre elles ni coup de Jarnac, ni croc-en-jambe. Elles ne se volaient ni ne s'entre-tuaient. Chez elles ni traîtres, ni cocus, ni bourreaux, ni tyrans. Du matin au soir, elles pratiquaient les préceptes de l'Evangile.

Mais l'homme avait oublié la loi de la conservation de l'énergie: "Rien ne se crée, rien ne se perd". Les riches prennent leur argent aux pauvres. Les intelligents volent l'esprit des "minus". Les jolies femmes escroquent leur beauté aux laides.

L'homme donna toutes ses vertus aux machines. Au fur et à mesure, il devenait de plus en plus paresseux, lâche, menteur, cruel, sournois, fanatique, incuite, pornographique, alcoolique, glouton, révolté, incapable de lire, de parler, de penser, il n'émettait plus que des borborygmes. Demain ce sera le ministre de l'Industrie qui attribuera les prix de vertu: à un ordinateur, ou à l'avion Concorde.

(Copyright LE FIGARO, LE DROIT)

Les lecteurs nous écrivent

Le célibat chez les prêtres

Ottawa, le 4 avril 1970.

Cher C.D.

Le 31 mars, vous me donniez deux raisons de ce numéro 6 de Consultation-Concile. Première raison: un jalon de réflexion à poser!

Ne croyez-vous pas, que la réflexion aurait été de beaucoup plus profitable en posant le numéro 6 comme suit: "Comment revitaliser le célibat chez le prêtre?" — Je sais que l'Eglise étudie la possibilité **comme mesure temporaire et dans le cas d'extrême nécessité,** d'ordonner des gens mariés. La question du célibat sous cette forme (pour employer votre subtile approbation du numéro 6) se pose évidemment aux experts, choisis par Sa Sainteté le pape Paul VI, et n'est pas suggérée pour étude parmi la chrétienté.

Le cardinal Suenens peut bien avoir reparlé de ce problème à New York. Je ne peux m'y référer, ne sachant de quoi il s'agit; mais ce que je sais, c'est que le problème a été étudié sous tous ses angles par le Saint-Père lui-même, commenté sous l'inspiration du Saint-Esprit et donné à tous pour lecture, étude et règle de vie. Pourquoi dès lors se référer à un cardinal?

Vous continuez: "Nous vivons à une époque où l'on veut comprendre, ne pas simplement accepter". — Ne croyez-vous pas plutôt, que l'on fait tout ce qui est possible pour que la majorité n'accepte plus, pour qu'elle s'essaie à tout comprendre? et par ce **on** j'entends la puissance des ténèbres, à l'affût parce que la chrétienté lui semble plus vulnérable aujourd'hui.

Pourquoi ne pas SIMPLEMENT ACCEPTER POUR POUVOIR ENFIN COMPRENDRE? non pas accepter tout, bêtement, mais puisque le Pilote à la barque de Pierre s'est prononcé catégoriquement sur la route à suivre, en cette occurrence, pourquoi ne pas tout simplement insister à temps... et à contretemps sur les nécessités, les bienfaits du célibat ecclésiastique.

"Pour pouvoir aider, il faut au moins concevoir le problème", dites-vous. — Par ce numéro 6, vous ouvrez, il me semble, toute grande la porte à la **création** de problèmes que vous vous proposez ensuite de solutionner. Quand Paul VI affirme au nom de toute son autorité que le célibat des prêtres est chose immuable, nous tous, les diocesains, nous avons **besoin** de sentir la communion étroite de pensée, de coeur, de soumission de tous les membres de l'Eglise, tout au moins de ceux qui veulent la servir à bien. Aider les diocésains à accepter la décision prise en leur demandant leur opinion? En toute logique, le problème que vous recréez! Consultation-Concile ne peut être... la reprise du Concile Vatican II.

Je ne suis pas irritée mais consternée, peinée au plus profond de l'âme de voir qu'inconsciemment on fait le jeu de ceux qui trament dans l'ombre. Le pape doit tellement avoir besoin que nous tous nous l'épaulions, non à 5 pour cent, 25 pour cent, 99 pour cent, mais totalement, sans aucune réserve. Ce dont les diocésains ont besoin? (J'en ai eu la preuve par des lettres reçues et des appels téléphoniques notés.) C'est l'exemple de quantité d'autres qui acceptent toutes les décisions **prises** par le Chef de l'Eglise. Tu es Pierre... et sur cette pierre...

En toute amitié, sans vous connaître,

Berthe BOUDREAULT,
46, rue St-André.

N.B. — Je serais tentée de dire comme Pierre: "A qui irions-nous? Il a les paroles de la vie éternelle".

Un choix exceptionnel

le 10 avril, 1970.

M. le rédacteur,

Comme vous le savez déjà, M. Douglas S. Lawless, sous-directeur pour la Commission scolaire du comté Halton, vient d'être nommé directeur de l'instruction publique de la ville d'Ottawa. Votre commission scolaire est à louer de son choix exceptionnel.

Nous les soussignés, ses collègues de longue date, considérons le travail qu'il a fait pour la ville de Burlington et le comté Halton comme génial dans tous ses aspects. Ses relations avec le personnel enseignant, les étudiants et la commission scolaire ont été d'un calibre si supérieur qu'il n'y a aucun doute que nous puissions très facilement obtenir des centaines de signatures qui appuieraient nos sentiments profonds à ce sujet.

Bien que son départ de notre système scolaire soit profondément senti, nous sommes certains que sa contribution dans le domaine de l'éducation à Ottawa sera des plus marquées.

Votre commission scolaire devrait être félicitée d'avoir choisi un candidat d'une telle excellence.

J. W. SINGLETON
Directeur de l'Instruction publique

R. K. SELF
Directeur du Programme

O. A. GILMORE
Directeur de l'Enseignement

W. K. M. ARMSTRONG
Directeur d'Instruction spéciale

B. T. LINDLEY
Directeur des Finances



(Photo Jacques Potvin)

NOUVEAU BUREAU DE DIRECTION — L'Association des étudiants de l'Université Saint-Paul se choisissait récemment un nouveau bureau de direction. Ci-haut, nous reconnaissons dans l'ordre habituel MM. Ron de Hondt, vice-président responsable des affaires extérieures, Jean-Pierre Prévost, président, et André Preseault, vice-président responsable des affaires internes.

En moins d'une heure

Un individu aurait tenté deux hold-up

Les policiers soupçonnent qu'un hold-up et une tentative de vol à main armée perpétrés en moins d'une heure dans des secteurs différents de la ville, hier après-midi, pourraient être l'oeuvre d'un seul individu. Un bandit transportant ce qui semblait être une carabine sous son bras a fait irruption dans le magasin George's Corner Store, 102, avenue Fairmount, vers 13 h 25, et a ordonné à la fille de la propriétaire, Sharon Zahab, 25 ans, de sortir l'argent de la caisse. Mlle Zahab a déclaré que l'objet que transportait le malandrin était enroulé dans un sac de plastique de couleur bleue. "Je ne pouvais voir à travers le sac mais je savais qu'il s'agissait d'une carabine", a-t-elle relaté.

Ayant empoché l'argent, soit environ $80, le bandit a ordonné à Mlle Zahab de ne pas bouger pour une période de cinq minutes. Il a été vu fuyant sur l'avenue Fairmount vers le Queensway.

La propriétaire du magasin, Mme Hazel Zahab, a déclaré que son établissement avait été cambriolé il y a à peine deux semaines. L'apache qui a tenté de faire main basse sur le contenu de la caisse au magasin Sinclair's Meat Market, 156, rue Drummond, un peu plus de 45 minutes plus tard, n'était cependant pas de taille pour affronter le propriétaire, M. Pete Sinclair, qui est âgé de 62 ans. M. Sinclair a relaté que le bandit s'était présenté au comptoir sous prétexte d'acheter des cigarettes. "Donnez-moi l'argent ou je vous assomme", a dit alors le malandrin, qui tenait sous son bras "un objet mesurant environ trois pieds de longueur et enveloppé dans une couverture".

Ramassant un impressionnant couteau de boucherie, M. Sinclair a répliqué au bandit qu'il lui rendrait la pareille et ce dernier a pris la fuite les mains vides. Le propriétaire a dit avoir vu l'apache s'enfuyant à pied sur la rue McGillivray. Les policiers croient que le bandit n'aurait eu aucune difficulté à se rendre de l'ouest de la ville au secteur Ottawa-Est en empruntant le Queensway.

Gréviste coupable de méfait public

Amende de $200 à un employé de la laiterie Sealtest

Un employé de la laiterie Sealtest qui a perforé un pneu sur un lourd camion-remorque au cours de la grève du mois de février dernier a écopé, hier, d'une amende de $200, ou à défaut 15 jours d'emprisonnement. Glen Kavanagh, 31 ans, 852, avenue Cummings, venait d'être trouvé coupable de méfait public par le juge Harry Williams. Un policier de la sûreté municipale qui était affecté à la surveillance de la ligne de piquetage, le 13 février dernier, a témoigné qu'il avait vu Kavanagh frapper un des pneus d'un camion-remorque de la compagnie Sealtest, qui était garé sur la rue Lisgar, et ensuite s'enfuir en jetant par terre un objet qui a été par la suite identifié comme étant un pic à glace. Demandant au juge Williams d'imposer une sentence exemplaire, le procureur de la Couronnel Me Malcolm Lindsay, a fait remarquer qu'il y avait eu "une épidémie d'actes de violence" au cours des grèves qui ont éclaté dans la région depuis quelques mois. La sentence, selon lui, devrait décourager tout autre gréviste d'avoir recours à la violence. L'avocat de Kavanagh, Me Dan Chilcott, a par ailleurs soutenu que dans la société actuelle, la violence était toujurs associée aux conflits syndicaux. Le magistrat a réplique qu'il ne pouvait accepter cette thèse.

Un autre gréviste, Earl Smith, 142, rue St-Jean-Baptiste, à Pointe-Gatineau, devait comparaître de nouveau en cour provinciale, ce matin, pour connaître la date de son procès. A cause de difficultés techniques, la cause n'a pu être entendue, hier. Smith est accusé d'avoir endommagé des caisses de lait, aussi le 13 février.

NE L'OUBLIEZ PAS
LA CROIX-ROUGE
AGIT EN
VOTRE NOM

Selon M. Sharp

Aucune "confrontation" entre le Gouvernement et l'Auditeur général

(J.-G. B.) — Le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, M. Mitchell Sharp, a révélé aux Communes, mercredi, qu'il n'existait aucune "confrontation" entre le Gouvernement et l'Auditeur général, M. Maxwell Henderson.

Agissant comme premier ministre suppléant, M. Sharp a fait savoir que le rôle de l'Auditeur général devait toutefois être clarifié.

Le ministre réitérait ainsi la position prise la veille par le premier ministre, M. Trudeau.

Selon M. Sharp, on a émis des doutes tant à la Chambre qu'à l'extérieur quant à savoir si les rapports soumis tombaient entièrement sous les responsabilités de l'Auditeur général.

Interrompu à plusieurs reprises par les députés de l'Opposition, M. Sharp a souligné que pour ces raisons il était important d'établir bien clairement les responsabilités de M. Henderson.

Répondant à une question du chef néo-démocrate, M. T. C. Douglas, le ministre a fait savoir qu'en aucun moment il avait suggéré que le poste d'Auditeur général soit aboli.

Contrôleur de la trésorerie

QUEBEC (PC)—Le ministère des Finances du Québec vient d'annoncer la nomination de M. Rhéal Chatelain au poste de contrôleur de la trésorerie.

M. Chatelain, qui était jusqu'à maintenant contrôleur adjoint, succède à M. Gilles Guérin qui a démissionné pour occuper de nouvelles fonctions au sein de la Communauté urbaine de Québec.

Par ailleurs, MM. Fernand Breton et Marcel Lefaivre, qui faisaient partie du bureau du Conseil et du contrôleur de la trésorerie, ont été nommés aux postes de contrôleurs adjoints.

HR

SEULES LES PLUS BELLES FOURRURES
SONT DIGNES DE LA GRIFFE H. R.

LE MAGASIN INTERNATIONAL POUR MESSIEURS

H.R. OFFRE UN CHOIX ET DES VALEURS UNIQUES

HOLT RENFREW

LES PREMIERS FOURREURS DU CANADA DEPUIS 1837

STATION. GRATUIT. 1 H. PARC D'AUTOS. RUE QUEEN
182, RUE QUEEN

LE MAGASIN CAMPEAU

RABAIS JUSQU'A 60%

VENTE DE COUVRE-PLANCHERS

Nous avons fait l'achat de deux pleins wagons de couvre-planchers à rabais fantastiques. Les articles suivants ne sont que quelques aubaines disponibles. Visitez notre centre des économies maintenant pendant que l'assortiment est à son meilleur!

TAPIS "HARDING"

TAPIS TORERO, orange californien. Nylon 12' de large avec double envers en jute ... PRIX DE VENTE $4.98 la verge carrée
TAPIS TORERO, brun espagnol. Nylon de 12' de large avec double envers en jute ... PRIX DE VENTE $4.98 la verge carrée
Tapis en nylon à motifs en relief (2 couleurs seulement) ... PRIX DE VENTE $5.95 la verge carrée

NOUS AVONS EGALEMENT DES CENTAINES DE COUPONS EN D'EXCELLENTES DIMENSIONS

Aussi en étalage dans notre salle de montre, vous trouverez plus de 600 motifs et coloris différents sur tapis au choix

COUVRE-PLANCHERS "ARMSTRONG" EN VINYLE COUSSINE ET A BASE EN FEUTRE
(Matière de 1ère qualité)

	PRIX SUGGERE AU DETAIL	PRIX DE VENTE
"QUAKERTONE"	1.59 la v. va.	98¢ la v. ca.
"ACCOTONE"	3.39 la v. va.	1.98 la v. ca.
"DECOLON"		
9' x 12'	13.69 ch.	5.95 ch.
12' x 12'	18.75 ch.	6.95 ch.
12' x 15'	23.19 ch.	9.95 ch.
"BRIGADE"	4.50 la v. ca.	1.95 la v. ca.
"CORAIRE"	4.50 la v. ca.	2.45 la v. ca.
"CORLON" (Gamme très variée de couleurs et motifs)		1.85 et plus
TUILES DE PLANCHER 12" x 12" (couleurs discontinuées)		11¢ et plus

TOUS LES ARTICLES JUSQU'A EPUISEMENT DU STOCK.

CHEMINS DE PASSAGE

VINYLE A CRAMPONS (Transparent ou vert ou or). Protège les tapis sur les surfaces à grande circulation et les escaliers. Nettoyage facile. ANTIDERAPANT...
Prix ordinaire $1.98. PRIX DE VENTE ... $1.15

LE CENTRE DES COUVRE-PLANCHERS "ARMSTRONG"

Corlon en vinyle "Armstrong" 144 couleurs au choix. Pose possible à tous les niveaux du sol. Une gamme fascinante de couleurs, en vinyle. SPECIAL!
UNE SEMAINE SEULEMENT:
15% DE RABAIS SUR LE PRIX DE DETAIL ORDINAIRE POUR TOUTES LES COULEURS.

TAPIS "CONQUEST"
D'INTERIEUR et EXTERIEUR

Voici la fibre à tapis la plus résistante et la plus durable pour solutionner le problème de vos tapis. Il est conçu pour résister à l'usage le plus rigoureux et conformément aux normes les plus sévères. Sa résistance supérieure à l'usure assure un usage prolongé et une belle apparence pendant longtemps. Qualités exceptionnelles de résistance à la saleté et entretien extrêmement facile. Coloris aux nouvelles dimensions avec résistance interne à la décoloration. Résistance maximale au rétrécissement, à la pourriture, au mildiou, aux intempéries et au peluchage. Largeur de 12' (un tapis d'usage commercial vendu au prix d'un tapis domestique).

Prix suggéré au détail 9.95. PRIX DE VENTE ... 4.95
2 COULEURS SEULEMENT POUR CE TAPIS

TAPIS HARDING POUR LE PARTERRE ET LE FOYER
(Intérieur et extérieur)

Réfractaire à la moisissure et au mildiou, de longue durée, anti-taches, grand teint. Une seule couleur: brique rouge.

Prix ordinaire 7.95 la verge
PRIX DE VENTE ... $4.95 la verge (tant qu'il y en aura)

ACHETEZ-EN UN... UN AUTRE GRATUIT!

LA VENTE DE PEINTURE "INTERLUX" 2-DANS-1 bat son plein au magasin Campeau. Vous pouvez acheter la peinture Interlux au latex de satin ou semi-lustrée aux prix économiques 2-dans-1 pour un temps limité seulement. Moyennant un léger supplément, vous pouvez mélanger la couleur exacte à votre goût, en l'espace de quelques secondes. Choix parmi des centaines de nuances ravissantes.

Latex de satin INTERLUX	2 gallons 11.50 — 2 pintes 3.50
Fini gris INTERLUX pour planchers	2 gallons 13.25 — 2 pintes 4.05
Blanc semi-lustré à l'alkyde "Une couche" INTERLUX	2 gallons 14.25 — 2 pintes 4.30
Fini semi-lustré alkyde INTERLUX	2 gallons 13.25 — 2 pintes 4.05
Blanc latex de satin "Une couche" INTERLUX	2 gallons 12.50 — 2 pintes 3.75
Blanc d'extérieur "Une couche" INTERLUX	2 gallons 14.25 — 2 pintes 4.30

TOUS LES ARTICLES JUSQU'A EPUISEMENT DU STOCK SEULEMENT

TAPIS MUR A MUR

Pour un tapis d'une chambre ou de tout le foyer, il suffit d'un coup de téléphone et nous vous enverrons un représentant à votre foyer. ESTIMATIONS GRATUITES — SANS ENGAGEMENT.

CHARGEX

CAMPEAU VOUS OFFRE UN SERVICE D'AMELIORATIONS DOMICILIAIRES COMPLET
ESTIMATIONS GRATUITES A VOTRE FOYER

SURVEILLEZ
MR. HOME
IMPROVEMENT
A CJOH-TV

M. Frank Ellis, gérant du département d'améliorations domiciliaires chez Campeau vous offre, tous les dimanches, des renseignements pertinents au sujet de tous les aspects d'améliorations domiciliaires. D'une heure à une heure trente. Profitez de cette demi-heure afin de trouver les solutions à vos problèmes d'améliorations domiciliaires.

LES FERMES A TOITURE SUR MESURES SONT PLUS ECONOMIQUES ET SE MONTENT PLUS VITE

Quel que soit le genre de toiture requis, garage, maison, entrepôt ou grange—A.B.S. peut préparer un système de fermes à toiture qui vous aidera à obtenir un toit plus solide, plus rapidement et moins coûteux.

campeau

2932, ch. BASELINE 829-3100

LIVRAISON GRATUITE

Sur les commandes de $5.00 (minimum) au magasin et $10.00 (minimum) du Bargain Centre à Ottawa, Carp, Richmond, Manotick et Stittsville — Téléphonez à frais virés lun.-ven. 8h a.m. — 6h p.m. — Sam. 8h a.m. — 1h pm.

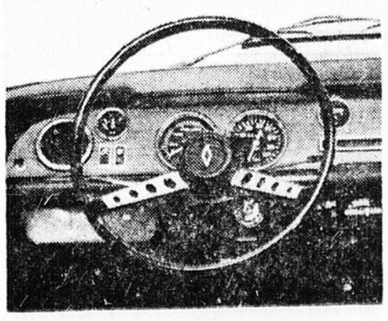
Êtes-vous observateur?



Il y a au moins 8 différences entre la photo A de la Renault 8, et la photo B de la nouvelle Renault 8S. Amusez-vous à les découvrir.

SOLUTION:

1. Un homme.
2. Une bande noire sur le côté.
3. 4 phares longue-portée.
   Ces différences sautent aux yeux, mais si vous allez jusque chez le concessionnaire, vous découvrirez:
4. Carburateur Weber, double corps.
5. Compte-tours électronique.
6. Moteur haute performance.
7. Tableau de bord de type sport.
8. Suspension renforcée.



La 8S possède déjà tous les avantages de la fameuse Renault 8, la plus confortable de toutes les compactes. Et c'est déjà beaucoup . . . sièges rembourrés de 7½ pi. cu. de caoutchouc mousse, suspension indépendante aux quatre roues, quatre portes avec loquets de "sécurité-enfants" à l'arrière, freins à disque aux quatre roues, quatre vitesses synchronisées avec levier au plancher, système de refroidissement scellé, coffre à bagages de 10.5 pi. cu. . . . En plus de tous ces avantages, La Renault 8S offre toute une série d'équipements standard qui en font une véritable sportive . . . et la plus confortable des compactes.

L'étonnante RENAULT 8 | 8S Fabriquée au Québec

Les Renault 8 se vendent à partir de $1868*

*Franco bord Toronto, en plus des frais de livraison, du fret et des taxes provinciales et locales; équipée d'une transmission manuelle.

Plus de 175 concessionnaires Renault au Canada.

André Bédard Automobile Ltd., 424, ch. Richmond 725-2061

Pour un meilleur réaménagement mùnicipal

Initiative rare parmi les villes ontariennes

Vanier prend le dessus dans le contrôle des normes d'habitation

La municipalité de Vanier n'a jamais été une terre de prédilection pour le conformisme. Cettepe tite ville d'une superficie de un mille carré s'est développée un peu au hasard comme un arbre qui a mal grandi.

Décrite en 1879 comme un "beau site champêtre", comme le village le plus prospère de la municipalité de Gloucester, Vanier fut à une certaine époque le lieu de résidence préféré des plus cossus marchands de la ville d'Ottawa et des fonctionnaires.

Mais en devenant Eastview en 1909, Janeville ne perdit pas pour autant ses caractéristiques de petit village. Même aujourd'hui, on n'a qu'à parcourir le territoire de Vanier pour s'en rendre compte: des rues sans issue, d'autres qui épousent le contour d'un édifice, d'autres enfin qui, au lieu de déboucher sur une grande artère, s'arrêtent subitement, on ne sait trop pourquoi.

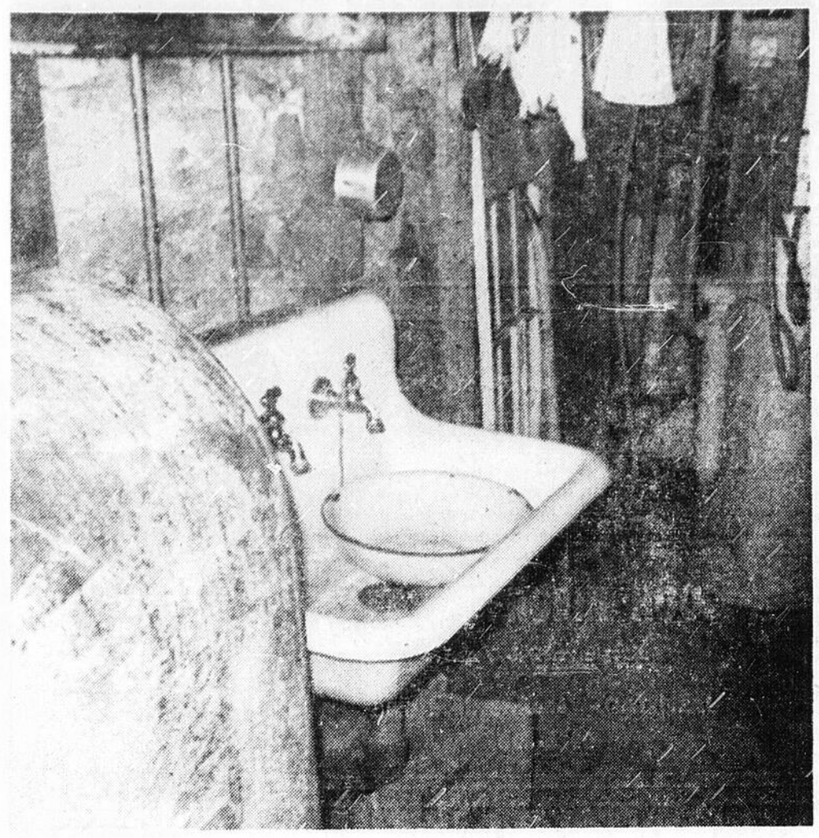
Pour être bref, disons qu'il y a un mot qui, avant 1966, ne figurait pas au dictionnaire des dirigeants municipaux: la planification.

Mais, depuis trois ou quatre ans, les choses sont en voie de changer. Après avoir adopté et mis en vigueur un plan directeur et un règlement de zonage, le conseil municipal a vite compris qu'il était impossible de se lancer dans la voie du réaménagement urbain sans un règlement prescrivant des normes d'habitation.

C'est ainsi qu'en juin dernier, la Commission des affaires sanctionnait le règlement 1,726 qui avait été préparé par le comité municipal des normes d'habitation en collaboration avec M. Peter Burns, du service de la rénovation urbaine d'Ottawa.

Le but de ce règlement est de prescrire des normes pour l'entretien et l'habitation des propriétés résidentielles dans Vanier.

Il ne fait aucun doute que ce reglement répond à un besoin pressant. "Nous avons du pain sur la planche pour les trois prochaines années", prétend M. Léo D'Aoust, contrôleur des normes d'habitation.



LA SALLE DES FOURNAISES — Cette pièce a été conçue pour loger le système de chauffage. Elle est contiguë à un logement aménagé dans le soubassement. La famille qui habitait le logis devait s'alimenter en eau potable dans cette pièce et partager les utilités sanitaires avec une autre famille qui habitait le premier étage. Il va sans dire que le contrôleur des normes d'habitation a ordonné l'évacuation du logis.

Le règlement couvre une multitude de domaines reliés au logement et aux conditions d'habitation. De fait, chaque propriété, de la cave au grenier, en passant par la cuisine et la salle de bains est touchée par le règlement 1,726, sans oublier le terrain qui entoure la maison, les clôtures, trottoirs d'accès, etc.

Non seulement le contrôleur des normes d'habitation peut-il forcer un propriétaire à effectuer les réparations ou les transformations nécessaires, en conformité au règlement, mais il peut également ordonner la démolition d'une maison jugée insalubre, ou constituant un danger pour ceux qui l'habitent.

Les exigences

Les propriétaires sont en droit de se demander de quelle manière le contrôleur des normes fait son travail. Les étapes sont établies de façon suivante: l'inspecteur et le contrôleur des normes, de par la Loi sur l'hygiène publique, disposent d'un droit d'entrée, d'inspection et d'examen de tout logis. Si le contrôleur juge qu'un logis ne satisfait pas aux normes, il en avisera le propriétaire et lui fera tenir un avis de convocation au cours de laquelle seront déterminées les mesures à prendre pour rendre le logis conforme aux normes fixées par la municipalité.

Après l'audience, le contrôleur pourra émettre diverses ordonnances: forcer le propriétaire à effectuer les modifications et réparations nécessaires dans un délai de six mois ou plus; interdire l'habitation du logis; contraindre le propriétaire à démolir le logis (délai de 90 jours).

Si les exigences ne sont pas remplies, la municipalité pourra faire effectuer les travaux de réparation et de démolition aux frais du propriétaire concerné. Enfin, toute personne enfreignant les dispositions du règlement est passible d'une amende ne dépassant pas $300.

De vieilles habitudes

Il est bien évident que le règlement vient bouleverser bien des coutumes, bien des habitudes des propriétaires de Vanier, en particulier dans leur façon d'entretenir leurs propriétés.

En ce sens, il y a un secteur qui intéresse au plus haut point le contrôleur des normes, M. D'Aoust, et c'est celui des logis aménagés dans les soubassements.

A cause d'une pénurie de logements, Vanier a fait face, au cours des dernières années, à la même épidémie que la plupart des villes de l'Amérique du Nord: l'aménagement de logis dans les soubassements de maisons qui n'avaient pas été construites en fonction de cela. Pour plusieurs propriétaires, il s'agissait de percevoir un revenu supplémentaire.

Mais, il fallait s'y attendre: certaines personnes ont abusé de la situation, si bien que bon nombre de ces logis ne répondent pas aux exigences du règlement. Il y a un peu plus d'un mois, M. D'Aoust a dû ordonné l'évacuation d'un logis occupé par sept personnes. Les principales caractéristiques du logement en question: une seule fenêtre, pas de toilette ni cuisine. La pièce n'avait pas plus de 74 pouces de hauteur, alors que le règlement stipule qu'au moins la moitié de la superficie réglementaire d'un logis doit avoir un plafond de sept pieds de hauteur. La famille qui habitait les lieux partageait avec une autre famille de sept membres les utilités sanitaires situées au premier étage.

Logis insalubres et surpeuplés

Plusieurs autres logis sont surpeuplés et constituent un danger. En compagnie de M. D'Aoust, nous avons visité deux logements de la rue Lacasse, sis à quelques pas du chemin de Montréal. Dans les deux logements, la sortie arrière était encombrée, rendant impossible à la famille la fuite en cas d'incendie. L'état des deux logements était d'ailleurs déplorable, au point où M. D'Aoust a dû ordonner leur démolition.

Des propriétaires louent des appartements, mais sans offrir les services essentiels. Dans bien des cas, les escaliers ou les portes sont brisées, les murs troués. "Le pire, c'est que certaines familles n'ont pas d'autres choix que d'aller habiter dans ces logis", précise M. D'Aoust.

L'aide de la municipalité

Il arrive cependant qu'une personne soit disposée à effectuer les réparations nécessaires à sa propriété, sans toutefois pouvoir en assumer le coût, du moins pendant une certaine période.

Le conseil municipal a prévu cette éventualité. Le 18 mars dernier, il approuvait un règlement qui autorise la municipalité à prêter à un propriétaire une somme ne dépassant pas $2,000.

C'est le comité municipal des normes d'habitation qui recevra les requêtes en ce sens des propriétaires et soumettra une recommandation au Conseil. Le taux d'intérêt sera fixé par la municipalité et le remboursement pourra être réparti sur une période de cinq ans.

En approuvant un tel régime de prêt, la municipalité a voulu s'assurer qu'aucun propriétaire ne puisse avoir des excuses pour éviter de se soumettre au règlement des normes d'habitation.

Le règlement des normes d'habitation met Vanier au rang des quelques municipalités ontariennes qui ont décidé de prendre en main le sort du logement. Tout reste à faire dans ce domaine à Vanier, mais le mouvement est lancé. Les propriétaires sans scrupules n'ont qu'a bien se tenir . . .

M. Léo D'Aoust, un homme occupé

Le contrôleur des normes d'habitation de Vanier est un homme très occupé. Au point que c'est mal le présenter que de dire uniquement qu'il détient ce poste.

Administrer le service des normes d'habitation constitue sans doute la plus importante des fonctions de M. Leo D'Aoust.

Mais il lui faut penser aussi en termes d'inspecteur adjoint des bâtiments de contrôleur de la sécurité dans les bâtiments. Il agit également comme administrateur adjoint du règlement de zonage, inspecteur adjoint au service du contrôle des mauvaises herbes, inspecteur des clôtures, secrétaire du comité municipal des normes d'habitation. En outre, il fut secrétaire du comité municipal sur le logement subventionné, de mars à août 1969.



(Photo Champlain Marcil)
M. LEO D'AOUST

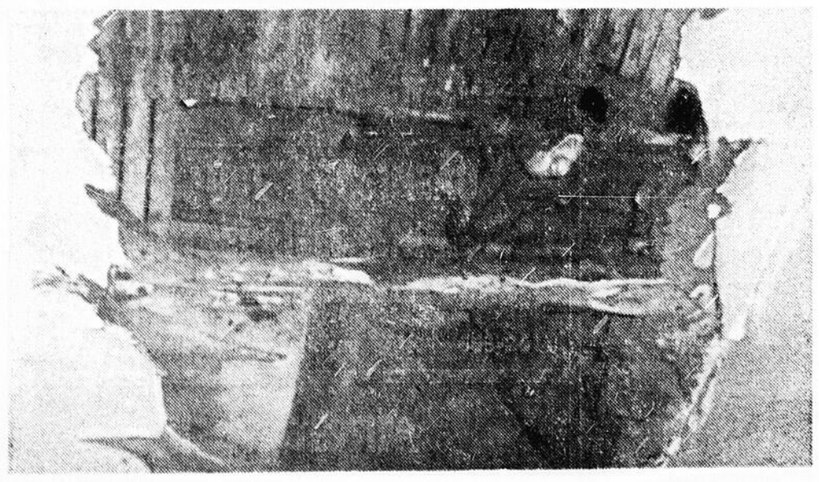
Inutile de préciser que les journées de M. D'Aoust sont bien remplies. En examinant le palmarès de cet ancien employé de la ville d'Ottawa, on se rend compte qu'à titre d'inspecteur adjoint des bâtiments, en 1969, il a émis pas moins de 164 permis de construction, après avoir fait 171 inspections d'usage.

En vertu du règlement des normes d'habitation, M. D'Aoust a pu obtenir de certains propriétaires qu'ils nettoient leurs propriétés, fassent les réparations nécessaires, pavent leur entrée de cour, etc.

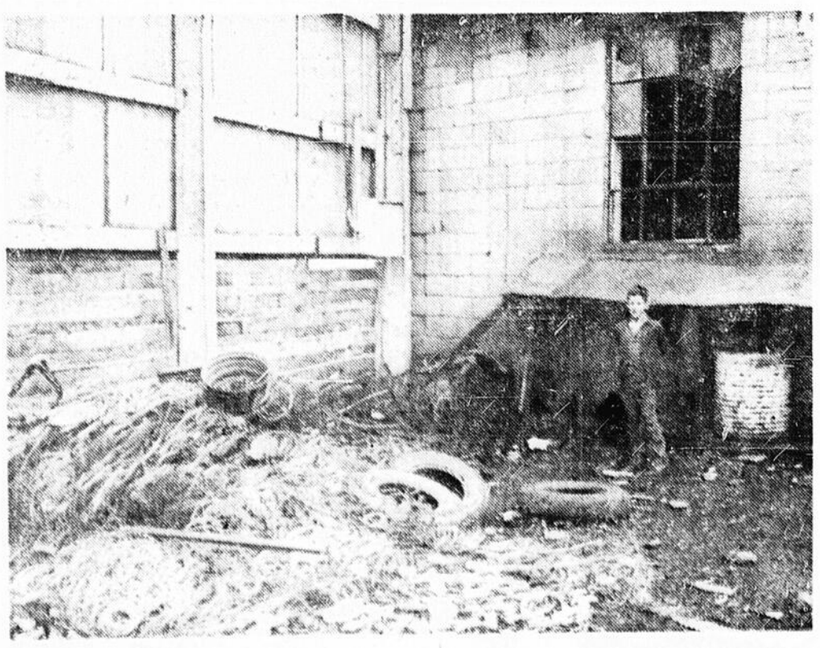
Grâce à ces inspections, de nombreux véhicules hors d'usage ont aussi disparu des terrains vagues et des cours.

Cette nomenclature des tâches réalisées par M. D'Aoust ne serait pas complète sans qu'on mentionne la correspondance soutenue qu'il a dû entretenir avec divers propriétaires affectés par les règlements municipaux.

M. D'Aoust peut cependant compter sur l'aide de quelques employés, mais le moins que l'on puisse dire, c'est qu'il ne lui est pas nécessaire de se poser des questions quand il entre à son bureau le matin. Il s'agit bien plutôt de savoir par où commencer . . .



Un trou à combler ou un plafond à réparer ?



Une cour extérieure transformée en dépotoir

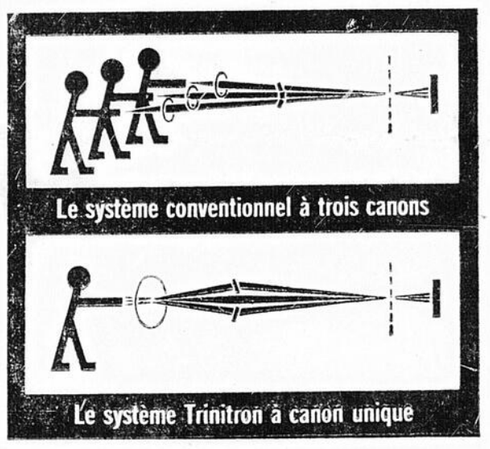
TRINITRON®
LA COULEUR
avec la seule différence qui compte vraiment.

Aujourd'hui, lorsque l'on parle de télécouleurs, on dit que les meilleures images sont celles qui sont les plus brillantes.

En fait, la brillance n'est qu'un aspect de l'image et la netteté est toute aussi importante.

Voilà pourquoi nous avons conçu le Trinitron. Pour que l'image soit à la fois plus brillante et plus nette. Nous sommes arrivés à ce résultat en projetant nos faisceaux de couleurs au travers du centre d'une grosse lentille électronique unique (et non pas en projetant les trois couleurs à travers trois petites lentilles comme le font les autres). Pas de diffusion des faisceaux électroniques de couleurs mais une mise au point toujours parfaite. Le résultat: une image plus nette, plus brillante que celle de n'importe quel autre télécouleur quelque soit son prix ou sa grosseur. De plus, le circuit du Trinitron est entièrement transistorisé ce qui devrait bien éviter 70% des appels au réparateur.

Avant d'acheter un télécouleur, voyez l'image du Trinitron chez votre concessionnaire. Comparez son rendement à celui des autres téléviseurs du magasin. Vous comprendrez que le télécouleur Trinitron vous offre la seule différence qui compte vraiment.



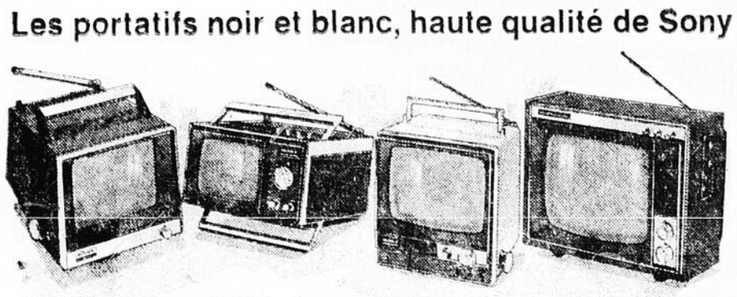
Le système conventionnel à trois canons

Le système Trinitron à canon unique



LE TELECOULEUR
TRINITRON PORTATIF
$489.95*

Les portatifs noir et blanc, haute qualité de Sony



TV 720 U
écran de sept pouces
$179.95*

TV 500 U
écran de cinq pouces
$219.95*

TV 920 U
écran de neuf pouces
$199.95*

TV 120 U
écran de douze pouces
$249.95*

*Prix de détail suggéré

SONY®
Fidélité à toute épreuve

GENERAL DISTRIBUTORS LIMITED
MONTRÉAL • TORONTO • WINNIPEG • CALGARY • VANCOUVER

En vente chez:

SONY
TIP-TOP SOUND
263, rue Pitt,
CORNWALL, Ont.

SONY
SARO'S LTD.
132, rue Bank,
OTTAWA, Ont.

SONY
WACKID RADIO-TV LABS LTD.
312, avenue Parkdale,
OTTAWA, Ont.

SONY
BOULEVARD ELECTRONICS
279, boul. St-Joseph,
HULL, Que.



(Photo Jaques Potvin)

MARCHE DES JEUNES — Un groupe de jeunes de la région organise une marche, samedi et dimanche prochains, sous les thèmes "Qu'est-ce que la paix?", "Le rôle du pacifiste", et "Que fera la jeunesse d'Ottawa?" Les marcheurs partiront d'Ottawa à 15h 30, samedi, pour arriver au lac MacGregor, but de la marche, à 20h 30. Le lendemain, ils feront le trajet en sens inverse. Ci-haut, trois des organisateurs de l'événement: de gauche à droite, Alain Sirois, Sylvie Potvin et Marc Boudreau.

Le naufrage du pétrolier Arrow

Enquête publique le 25 mai

(J.-G. B.) — Le ministre des Transports, M. Don Jamieson, a annoncé mercredi, que l'enquête publique formelle sur le naufrage du pétrolier Arrow, s'ouvrira à Halifax le 25 mai.

On se souviendra que le navire en question avait heurté un récif dans la baie Chedabucto, en Nouvelle-Ecosse le 4 février dernier.

L'enquête qui sera conduite par le juge Gordon Hart, de la Cour suprême de la Nouvelle-Ecosse, se déroulera dans l'édifice de la faculté de droit de l'université Dalhousie.

Nommé en vertu de la loi sur la marine marchande et de la loi sur les enquêtes, le juge Hart sera en mesure d'enquêter sur tous les aspects du naufrage du navire et de la pollution qu'il a provoquée ainsi que des mesures prises afin de prévenir ou d'atténuer les dégâts causés par la pollution.



(Photo Jaques Potvin)

POUR SOULIGNER LES 50 ANS DE SERVICE de l'Institut national canadien des aveugles, fondé en 1918, à Toronto, par le colonel Edward Baker, qui avait perdu la vue au cours de la guerre de 1914, les Dames auxiliaires de cette institution ont offert mercredi, en matinée, une pause-café à la demeure de Mme Angus McMorran, dans le secteur Alta Vista. Plusieurs centaines de personnes y ont été accueillies. Mme N. C. Ferguson, présidente de l'auxiliaire, recevait les invités avec l'hôtesse. Mmes G. M. Walls et Ernest Brault étaient les organisatrices. Au cours de la réception, les membres de l'Association des modistes de l'Est de l'Ontario ont présenté une démonstration de confection de chapeaux et une exposition de chapeaux printaniers. Les recettes de la réception serviront à fournir l'ameublement d'une salle à l'Institut. Ici, on voit de gauche à droite Mmes McMorran, G. M. Walls et Ernest Brault.

VENTE SPECIALE
de LITS DOUBLES et LITS GÉANTS par MARSHALL

Les deux à un bas prix spécial!



LIT DOUBLE COMPLET
Matelas de 54" x 72"
Sommier-boîte de 54" x 72"
6 pieds en bois dur
Le matelas seul: **59.95**
99.95 l'ensemble

LIT GEANT COMPLET
Matelas de 60" x 78"
Sommier-boîte de 60" x 78"
9 pieds en bois dur
Le matelas seul: **99.95**
169.95 l'ensemble

Ces lits ont été fabriqués avec un soin très particulier de matières de premier choix pour vous assurer des années de confort reposant. Le lit géant vous offre 25 pour cent plus de superficie que le lit double. Les deux lits sont capitonnés de part en part, une technique de fabrication considérée la plus robuste et la plus durable. Recouvrement de qualité en coutil damassé irlandais tissé.

TERMES BUDGETAIRES — OUVERT JUSQU'A 9 P.M.

CADIEUX & TITTLEY LIMITEE

745-1230 221, CHEMIN DE MONTREAL 745-6223



La vente annuelle de pneus Atlas à un seul prix. Tous formats $21.88.

Le MK I, un pneu robuste, sûr: 15 formats différents, un seul et même prix: $21.88

Voici une vente qui ne ressemble pas aux autres. Choisissez n'importe quel format de MK. I Atlas à flanc noir, et vous ne paierez que $21.88. Pour une aubaine, c'en est une. Le MK. I est un pneu à profil bas, fait de 4 plis de nylon Dupont. Ses épaulements enveloppants lui donnent beaucoup de stabilité dans les virages. Il est doté d'une semelle qui éjecte les cailloux et vous assure une traction supérieure, une meilleure tenue de route et plus de résistance au dérapage.

Chaque pneu porte la fameuse garantie Imperial Oil, bonne pour la durée de la semelle d'origine et respectée dans plus de 59,000 détaillants en Amérique du Nord.

PRIX DE VENTE DU PNEU GRIP SAFE MK I ATLAS

Ancienne grandeur	Nouvelle grandeur	Prix de vente du flanc noir
600-13	Identique	$21.88
650-13	Identique	21.88
700-13	Identique	21.88
590-14	Identique	21.88
695-14	C78-14	21.88
735-14	E78-14	21.88
775-14	F78-14	21.88
825-14	G78-14	21.88
855-14	H78-14	21.88
560-15	Identique	21.88
685-15	C78-15	21.88
735-15	E78-15	21.88
775-15	F78-15	21.88
825-15	G78-15	21.88
855-15	H78-15	21.88

FLANC BLANC $2.50 EN SUS

**Les prix indiqués s'appliquent seulement aux pneus à flanc noir sans chambre à air.*

VÉRIFICATION GRATUITE D'AMORTISSEURS

Faites vérifier gratuitement vos amortisseurs chez le détaillant-participant Esso. Profitez de notre bas prix spécial: $8.88 chacun pour des amortisseurs Deluxe Atlas (pose en sus). Les nouveaux amortisseurs font plus qu'améliorer le roulement et la stabilité de votre voiture, ils diminuent l'usure des pneus et peuvent donc vous faire économiser beaucoup d'argent.*

Vite, allez chez le détaillant Esso profiter des prix spéciaux qu'il vous offre pour ses pneus et ses amortisseurs. Dépêchez-vous.

Vous ne payez pas plus que les prix indiqués chez le détaillant-participant Esso où ces aubaines sont annoncées.

Esso

...IL EN DONNERA LE SERVICE EN 1990

Le SERVICE est la marque distinctive de Rusco (Ottawa) Ltd. Nous sommes fiers de garder nos produits dans un état impeccable en tout temps afin que nos clients aient l'assurance d'obtenir une entière satisfaction. Vous pouvez compter sur nous pour un service de spécialiste après la vente — pendant de nombreuses années.



- Portes et fenêtres en acier
- Fenêtres d'intérieur en acier pour remplacer
- Dais et toitures patios en métal
- Parements en acier pour immeubles et maisons
- Gouttières
- Rallonge de maison, etc.

"Le service, notre raison d'être"

RUSCO LTD.
OTTAWA
FENETRES · PORTES · PAREMENTS · AUVENTS
1773, promenade WOODWARD
725-2166

Les cartes de crédit

Moins d'expansion que prévu

Par IRVING C. WHYNOT
de la Presse Canadienne

Ce n'est un secret pour personne que les banques souhaiteraient distribuer leurs cartes de crédit partout à travers le pays.

Depuis l'instauration de ce système, il y a à peine deux ans, les quatre banques qui ont adopté les cartes de crédit ont envahi les principaux centres d'affaires de trois provinces.

N'eût été certaines critiques de la part du public et la lutte contre l'inflation qui a provoqué des restrictions dans le crédit, l'expansion du système des cartes de crédit instauré par les banques se serait faite encore plus rapidement. Les quatre banques qui exploitent ce système sont la Banque Royale, la Banque de Commerce, la banque Toronto-Dominion et la Banque Canadienne Nationale.

Ces banques ont émis 2,600,000 cartes — dont une certaine proportion non utilisée — et ont enrôlé 30,000 établissements commerciaux qui acceptent couramment ces cartes à la place d'espèces sonnantes.

En vertu d'une entente avec les banques étrangères, ces cartes peuvent être présentées aux Etats - Unis, en Grande-Bretagne, au Japon et dans un certain nombre d'autres pays. Par ailleurs, les cartes émises par des banques étrangères sont acceptées également au Canada.

Le réseau international comprend, de façon globale, 27,000,000 de détenteurs de cartes et 600,000 marchands.

Louanges et blâmes

Au Canada, la mise en circulation de la carte Chargex a été à la fois louée et blâmée, avec à peu près la même ardeur. Les critiques soutiennent que ce système a pour effet d'augmenter l'inflation. Par ailleurs, les banques déclarent qu'elles ont été forcées d'adopter ce système pour maintenir leur position dans le mécanisme de paiements du pays.

Avec la carte Chargex, le client peut faire des achats à crédit chez les marchands participants. Il reçoit ensuite un état de compte que lui fait parvenir sa banque Chargex. Il peut payer dans les 25 jours, sans intérêt. Il peut aussi payer par versements, mais alors il paye aussi de l'intérêt.

A l'origine, Chargex est un mariage de convenance en vertu duquel les banques ont agi en coopération pour établir le système, partager les coûts initiaux de son instauration dans de nouvelles régions. Mais là s'arrête la coopération, et les banques se sont ensuite livré une concurrence féroce entre elles.

C'est pour cette raison que les quatre banques ne dévoilent pas leurs bilans Chargex, ni entre elles ni à personne d'autre. Elles ne spécifient pas, non plus, le nombre de cartes Chargex qu'elles ont émis, ni le total des comptes Chargex et le pourcentage qu'il représente dans leur chiffre d'affaires.

Pourcentage bas

Cependant, en réponse à des questions écrites soumises par la Presse Canadienne, les quatre banques ont dévoilé, pour la première fois, certains renseignements d'ordre général, concernant leur façon d'opérer et concernant l'importance du chiffre d'affaires impliqué.

Les banques déclarent que les chiffres globaux atteints par Chargex sont "considérablement inférieurs" à un pour cent de la dette totale des consommateurs, à travers le pays.

Elles déclarent également qu'environ la moitié du total est acquitté en moins de 25 jours, sans intérêt pour le détenteur de la carte Chargex, ce qui signifierait qu'approximativement $50,000,000 sont une dette comportant des intérêts. Le taux d'intérêt varie légèrement d'une banque à l'autre et suivant le montant de la dette, mais il est d'environ 18 pour cent par année.

Autres formes

Trois autres banques canadiennes ont mis sur pied une autre forme de crédit, pour leurs clients. La Banque de Montréal et la Banque Provinciale du Canada offrent Bancardchek, qui consiste en une carte d'identité et une certaine quantité de chèques de voyageurs. Chaque client a son propre système de crédit avec la banque et il utilise ses chèques lorsqu'il fait des achats.

Le marchand ne paye aucun escompte, et le client ne paye que les rfais habituels de banque, soit 11 cents par chèque. S'il n'a pas les fonds suffisants à son compte, la banque lui prête automatiquement le montant nécessaire, moyennant un intérêt de 12 pour cent par année.

Scotiacard, le système instauré par la Banque de la Nouvelle-Ecosse, fonctionne à peu près de la même façon. En fait, ce système équivaut à une forme de chèque visé.

Expansion limitée

Le système Chargex a pris moins d'expansion qu'on l'avait d'abord prévu à cause de certaines critiques et également à cause des recommandations faites par le gouvernement en vue de restreindre le crédit pour combattre l'inflation. Actuellement, Chargex déclare prévoir une "expansion limitée" en 1970, dans les provinces où le système est déjà installé: l'Ontario, le Québec et la Colombie-Britannique.

"A long terme, ce plan fonctionnera éventuellement d'un bout à l'autre du pays."

Le ministre des Finances, M. Edgar Benson, qui a critiqué ouvertement "les gens qui envoient des cartes de crédit non sollicitées", lors d'une récente conférence de presse à l'issue de la présentation du budget, le 12 mars, a déclaré que les banques ne sont pas les seuls coupables.

"Il y a aussi les compagnies d'essence, les magasins à rayons et bien d'autres, a-t-il dit. Je n'aime pas les cartes de crédit. Elles poussent les gens à porter des achats à leur compte pour 60 ou 90 jours, alors qu'ils devraient réfléchir plus sérieusement avant d'acheter."

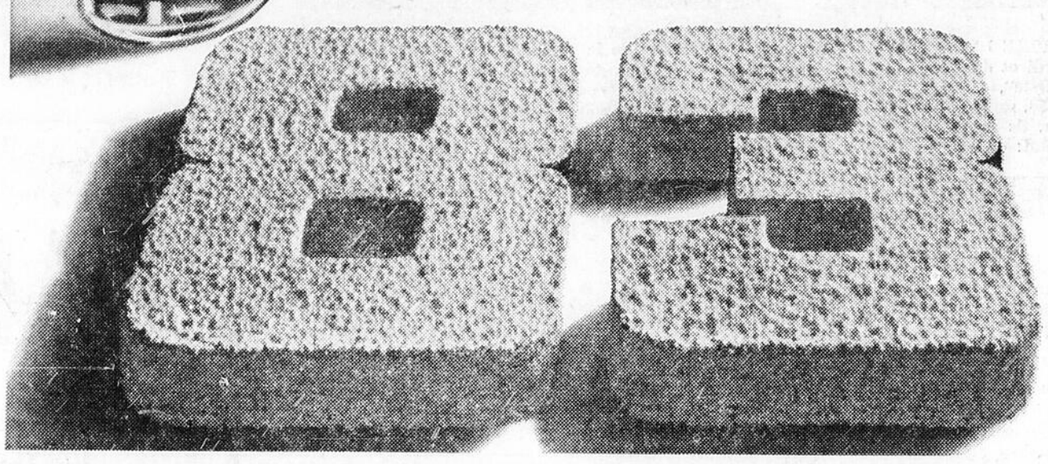
Les banques qui ont adopté Chargex, cependant, déclarent qu'elles n'envoient les cartes de crédit qu'après avoir avisé le client au préalable. Elles admettent, bien sûr, qu'elles ont instauré le système Chargex pour réaliser des profits, mais elles soutiennent que Chargex n'est "pas encore profitable" en raison des coûts initiaux très lourds.

Certains marchands se sont plaints d'être presque obligés d'adopter le système Chargex pour ne pas être à leur désavantage avec leurs compétiteurs s'ils ne le font pas. Mais Chargex déclare que seulement cinq pour cent des marchands, après avoir adopté le système, le laissent ensuite tomber.



Voilà un bon numéro.

Seagram 83 Whisky Canadien



BOIS ET MATÉRIAUX • LUMBER AND BUILDING SUPPLIES • PAL

Achetez de votre marchand local, c'est très bien.
Achetez de votre marchand PAL local, c'est encore mieux.

ALMONTE, ONT. — N. T. SADLER LTD. — Tél.: 256-3643
AVONMORE, ONT. — MILLER HARDWARE & BUILDING SUPPLIES — Tél.: 346-5658
AYLMER, QUE. — AYLMER BUILDING SUPPLIES — 4, rue Main — 684-3275
BOURGET, ONT. — MATERIAUX GAUTHIER — Tél.: 487-2511
CAMPBELL'S BAY QUE. — SMITH BROS. — 648-5552
CRYSLER, ONT. — BEGG LUMBER CO. LTD. — 987 2802
EGANVILLE, ONT. — R. G. REINKE SONS LTD. — Tél.: 628-2408
FORT-COULONGE, QUE. — ART T. BEAULIEU ENR. — Rue Principale — Tél.: 683-2407
GRACEFIELD, QUE. — OSCAR LAFRENIERE & FILS — 463-2858
HULL, QUE. — A. AMYOT & FILS LTEE — 275, boul. St-Joseph — 777-5204
HULL, QUE. — GAVARD LTEE — 35, rue Mangin — 777-1681
HULL, QUE. — PILON LTEE — 5, boul. Montclair — 771-5841
IROQUOIS, ONT. — S.A. THOMPSON & SON LTD. — 652-4478
LADYSMITH, QUE. — HENRY KROSE & SONS — Tél.: 647-2348
MANIWAKI, QUE. — MATERIAUX GENDRON LUMBER — 449-1590 — Route no 11
MANIWAKI, QUE. — J. O. HUBERT LTEE — Rue Principale — 449-3131
MASHAM, QUE. — HILAIRE GAUVREAU — Tél.: 459-2858
MASSON, QUE. — MATERIAUX MERCIER — Tél.: 986-3103 — Route 35
N.-D.-DU-LAUS, QUE. — PAUL CARON — 767-2252
POLTIMORE, QUE. — McCLELLAND BUILDING SUPPLY — Tél.: 457-2212
PORTLAND, ONT. — PORTLAND MARINE TAXI SERVICE LTD. — Tél.: 272-5481
QUYON, QUE. — McCANN BUILDING SUPPLY — Tél.: 458-2830
ROCKLAND, ONT. — MARTIN FRERES — 161 Laurier — Tél.: 762-5228
ST-ALBERT, ONT. — ADAM FRERES — Tél.: 987-5260
ST-ANDRE-AVELLIN QUE. — THEO CHARRON — 26 Ste-Julie — Tél.: 983-7766
SHAWVILLE, QUE. — H & S HOME & BUILDER'S SUPPLY — Rue Principale — Tél.: 647-2430
SMITHS FALLS, ONT. — FALLS LUMBER — Chemin Lombardy — Tél.: 283-4411
WESTPORT, ONT. — McGREGOR LUMBER & FUEL CO. LTD. — Tél.: 273-2052
WINCHESTER, ONT. — H. S. LANNIN LTD. — Rue Mill — Tél.: 774-2637

"PAL" et BAS PRIX VONT DE PAIR

Profitez maintenant du festival d'aubaines printanières de Jack Snow . . .

et recevez un magnifique cadeau pour la

Fête des Mères



absolument GRATIS!

Avec tout achat de 19.95 et plus.

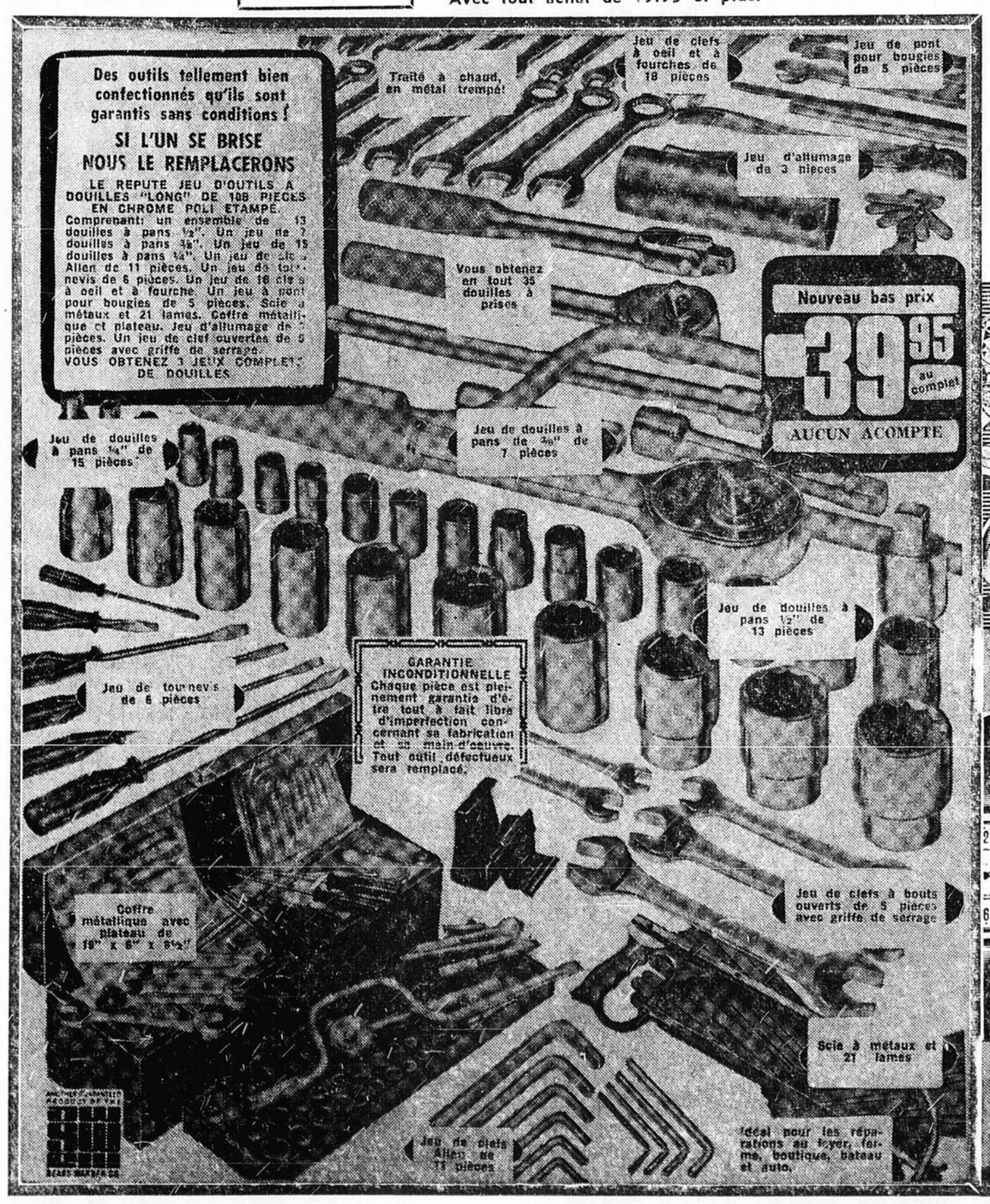
COMMANDEZ PAR LA POSTE OU PAR TELEPHONE EN COMPOSANT 235-5102, OU ENCORE EN VOUS RENDANT A L'UN DE NOS MAGASINS! NOUS LIVRERONS LE CADEAU DE LA FETE DES MERES LE SAMEDI 9 MAI.



La maman en sera ravie!

Somptueux arrangements floraux

GRAND FORMAT DE 9" x 10" EN ROUGE ECARLATE OU EN SPLENDIDE BLEU CENTAUREE





Choisissez dans l'assortiment fabuleux de diamants de Jack Snow.
Les prix varient de ..... $99 à $4.000
OBTENEZ VOTRE CADEAU GRATUIT!

Voyez le grand choix de Jack Snow sur les MONTRES de marques réputées. Idéal pour vous-même ou parfait pour offrir en cadeau à l'occasion de la fête des mères!
MONTRES A PARTIR DE $6.88 ET PLUS
VOTRE CREDIT EST BON! AUCUN ACOMPTE REQUIS!
OBTENEZ VOTRE CADEAU GRATUIT!

Jack Snow Jewellers — 112, rue Sparks sur le Mail — Téléphone: 235-5102
Richer-Snow — 143, rue Principale, Hull — Téléphone: 777-4916



(Photo Jaques Potvin)

EN FAVEUR DE L'HOPITAL PEDIATRIQUE DE L'EST DE L'ONTARIO, les Dames auxiliaires de cette institution, succursale de l'ouest de la ville, avec la collaboration des membres du "Groupe 69" ont présenté mercredi soir, au salon Tartan de l'hôtel Bruce Macdonald, une exposition de peintures offertes par les artistes du "Groupe 69". Elle comprenait des huiles, des aquarelles, des fusains, des encres lavées, des graphiques, des émaux, des batiks, des acryliques, des dessins structurés. En fin de soirée, il y eut vente aux enchères de ces pièces artistiques sous la direction du commissaire-priseur W. S. Walker. Ici, Mme W. J. Thurlow, des dames auxiliaires, à gauche, en compagnie de l'artiste Mary McFadden.

Rivière Outaouais

La crue des eaux atteindrait un niveau supérieur à la normale

On s'attend à ce que la crue des eaux de l'Outaouais atteigne cette année un niveau légèrement supérieur à la normale et se produise plus tard que les années passées. C'est ce que vient d'annoncer un communiqué conjoint du ministère fédéral des Travaux publics, de l'Hydro-Québec et de l'Ontario Hydro, qui contrôlent le débit des barrages et des centrales situés sur la rivière.

La débâcle est déjà commencée sur l'Outaouais inférieur, elle atteindra son premier sommet d'ici une semaine. On a vidé tous les réservoirs des régions du nord où la fonte des glaces n'a pas encore eu lieu, à moins que les précipitations pendant cette période de dégel ne soient plus fortes qu'à l'ordinaire, on ne prévoit pas une hausse dangereuse du niveau des crues.

L'état de la rivière est constamment surveillé et s'il est nécessaire, de nouveaux bulletins seront publiés.

LES BERMUDES, UN MONDE DE DOUCES FOLIES...



$273*

7 jours et 6 nuits de vacances ensoleillées, prix du passage, de l'hôtel et des repas compris!

Cet été, volez vers un monde de douces folies! Volez vers les Bermudes.

Pratiquez là-bas vos sports favoris, le golf, la pêche sous-marine, la voile ou le vélomoteur. Sirotez une boisson de fruits dans des jardins aux fleurs exotiques multicolores ou reposez-vous sur des plages de sable rose. Dansez la nuit sur la plage, aux rythmes endiablés du limbo et du calypso.

Cet été, un vent de douces folies souffle sur les Bermudes. Les jets d'Air Canada volent de Montréal vers les Bermudes tous les vendredis et samedis et, de Toronto, tous les jours de la semaine. Demandez à votre agent de voyage plus de renseignements sur nos voyages à forfait dont le prix comprend le passage en classe économique, le transport entre l'hôtel et l'aérogare, la chambre d'hôtel avec bain (2 personnes par chambre), le petit déjeuner et le dîner!

*Le prix de l'hôtel pourra varier selon le tarif des chambres disponibles.

AIR CANADA
Notre affaire, c'est tout le monde.

OTTAWA 98, rue GEORGE Ouvert jeudi et vendredi soir jus. 9h — HULL 92, rue WELLINGTON Lundi, mardi, mercredi 9h a.m. à 6h p.m. Jeudi, vendredi 9h a.m. à 9h p.m. Samedi 9h à 5h p.m.

GIANT TIGER

Prix annoncés en vigueur ce soir de 6 à 9 et toute la journée vendredi et samedi
Nous nous réservons le droit de restreindre les quantités

Une pluie d'aubaines

A NOS MAGASINS GIANT TIGER

VESTES
EN NYLON pour garçons



Vestes tout-aller en 100% nylon, à capuchon à glissière, pour garçons. Grandeurs 8 à 18.

2.77

Valeurs extraordinaires
Peignoirs imprimés
pour dames



P.M.G.
1.94

SOLDE DE ROBES POUR DAMES



Des robes diverses démarquées de façon draconienne afin de faire de l'espace pour notre marchandise estivale.

Empressez-vous de venir pour un meilleur choix. Des modèles différents en des coloris et tissus divers. Tailles 5 à 16.

5.00

Soldes du fabricant
ROBES-CULOTTE
en de pittoresques motifs imprimés pour filles



Tailles 7 à 14
1.91

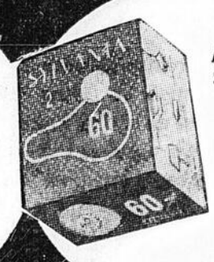
SPECIAL!
ALLOCATIONS FAMILIALES
Encaissez votre chèque d'allocations familiales et procurez-vous des
BAS-CULOTTE de 1ère qualité Seulement 19c

Aubaines "AUX PLUS BAS PRIX EN VILLE"

CUBES-ECLAIR SYLVANIA
Garantis de griller.
3/1.33

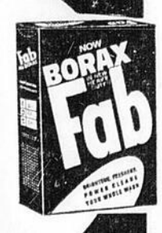


DESODORISANT A BILLE NOXZEMA
2 formats ordinaires de 1½ on.
2/72¢
Limite de 2 par client



AMPOULES SYLVANIA
25-40-60-100
6/94¢

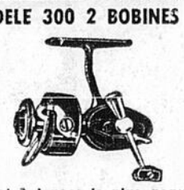
FAB AVEC BORAX
5 liv.
1.26
Limite: 1 par client



AGRES DE PECHE VASTE CHOIX A PLUS BAS PRIX CENTRE-VILLE OTTAWA HULL

MITCHELL DE REPUTATION INTERNATIONALE

MODELE 300 2 BOBINES



Le moulinet à lancer le plus populaire au monde, au complet avec poignée pivotante à ressort et vitesse à bouton-pression. Modèle 301, gaucher, également disponible.

Spécial de fin de semaine Giant Tiger 18.88

MITCHELL 320 AVEC CANNE DE LUXE



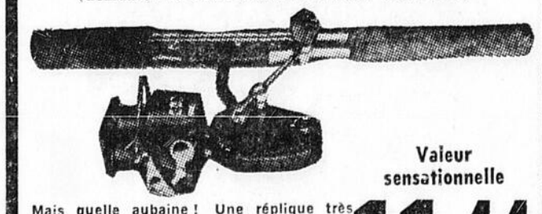
Haute fidélité et canne de luxe de 2 pièces et 6½ pieds en verre tubulaire pour lancer léger. Mécanisme d'une extrême docilité.
Spécial de Giant Tiger 16.77



Canne et moulinet à lancer léger-lourd
De fabrication canadienne, en verre massif de qualité, cette canne à lancer léger-lourd de 5½ pieds vous est offerte par Algonquin Blanchard, en plus du moulinet assorti tout métal à lancer léger-lourd et 100 verges à résistance de 8 livres. Spécial Giant Tiger, complet 5.00

MITCHELL 330 AUTOMATIQUE
Comme le Mitchell 300, mais comprenant la nouvelle anse automatique. Au complet avec tambour supplémentaire.
Spécial de Giant Tiger 26.44

CANNE ET MOULINET DE LUXE
(TAMBOUR SUPPLEMENTAIRE COMPRIS)



Mais quelle aubaine! Une réplique très précise du réputé moulinet français, au complet avec la majorité des caractéristiques de l'original. (Y compris un tambour supplémentaire), en plus de canne à lancer léger-lourd de 6½ pieds en verre tubulaire et de luxe. D'une mobilité merveilleuse avec intérieur doré, et tambour liège de luxe.
Valeur sensationnelle 11.44

GIANT TIGER A DECOUPER ET CONSERVER COUPON



CURE-OREILLES
Paquet de 180
Format économique
Comparez au format 109
47¢

Bonseulement jeudi, vendredi, Samedi, 16-17-18 avril

OTTAWA 98, rue George Ouvert jeudi et vendredi jus. 9h

MAINTENANT DEUX GRANDS MAGASINS POUR VOUS SERVIR

HULL 92, rue WELLINGTON Lundi, mardi, mer., 9h a.m. à 6h p.m., jeudi, vendredi 9h a.m. à 9h p.m., samedi 9h à 5 p.m.

Neuf nouveaux employés; ingénieurs-conseils de l'extérieur

Expansion des cadres à la Voirie régionale

par Guy BELAND
du DROIT

Malgré un contre-interrogatoire très serré, dirigé principalement par les conseillers régionaux Pierre Benoit, Lorry Greenberg et Charlotte Whitton, le commissaire régional de la Voirie, M. Gordon Weatherall, a réussi à convaincre les membres du conseil régional Ottawa-Carleton d'approuver un organigramme prévoyant un agrandissement éventuel des cadres, l'embauchage immédiat de neuf nouveaux employés et la permission d'engager des ingénieurs-conseils de l'extérieur.

Au cours d'une réunion-débat qui a duré trois heures, M. Weatherall sur la sellette, les conseillers Charles St-Germain, Charlotte Whitton, Michael Cassidy, Lorry Greenberg et Pierre Benoit ont tenté de démontrer que le rapport soumis par le commissaire régional de la Voirie n'expliquait pas clairement et sans l'ombre d'un doute, si les recommandations présentaient la solution la plus économique.

L'assemblée a eu lieu mercredi après-midi, à la suite d'une convocation spéciale, afin de régler la mise sur pied du service de la Voirie, selon des structures répondant aux besoins de la municipalité régionale. M. Weatherall était assisté pour son exposé par M. Wilson, administrateur des ressources du personnel de ce service.

M. Wilson a noté que le personnel actuel n'est absolument pas suffisant pour accomplir le travail de réfection et de construction des routes. Il a ajouté que le service de la Voirie était déjà en retard de plusieurs mois et que ce retard s'accentuerait davantage, si le Conseil n'approuvait pas l'embauchage immédiat de neuf nouveaux employés.

Il a indiqué également qu'il y avait suffisamment de projets sur la planche pour que deux équipes d'arpenteurs soient tenues occupées pour les six prochaines années.

Jamais 9 sans 37

Toutefois, les neuf nouveaux employés demandés immédiatement ne comportaient qu'une partie de toute l'histoire. Le total des employés demandés était de 37.

Le rapport soumis était en fait le résultat d'une étude approfondie sur les projets en vue, sur le personnel-maison et le personnel de l'extérieur nécessaire à la réalisation des travaux, ainsi que sur l'établissement d'un ornigramme complet, conçu d'après les prévisions de personnel pour les prochaines années.

Mlle Whitton et MM. Benoit, Greenberg, Cassidy, St-Germain et Kerwin ont douté de l'exactitude des prévisions de personnel soumises par M. Wilson.

M. Greenberg a laissé entendre que les hauts fonctionnaires avaient puisé des chiffres au hasard. Il s'est demandé comment il se faisait qu'on pouvait prévoir que le personnel embauché serait en mesure d'accomplir 50 pour cent du travail, quand on ne connaissait pas la somme totale du travail à faire.

Le commissaire Pierre Benoit a appuyé sur le fait qu'une partie de ce travail pourrait être réalisée par des firmes indépendantes, souvent à un coût moins élevé. D'ailleurs, il a fait cet avancé, en se basant sur une étude entreprise par la Commission de la capitale nationale.

Mlle Whitton, pour sa part, a proposé par voie de résolution, d'embaucher les neuf employés jugés absolument nécessaires, soulignant que ce geste ne devait pas compromettre le Conseil à embaucher les 26 autres employés ou à donner la permission d'engager des ingénieurs-conseils de l'extérieur.

La résolution de l'ancien maire a été défaite par un vote de 23 voix contre trois. La résolution visant à faire approuver le rapport complet soumis par M. Weatherall et le comité exécutif du conseil régional a été adopté par un vote de 20 voix contre six.

Mesures pour freiner la pollution

WASHINGTON (AFP) — Le président Nixon a proposé mercredi une série de mesures destinées à freiner la pollution des Grands Lacs, Supérieur, Michigan, Huron, Erié et Ontario, qui séparent les Etats-Unis du Canada et il a chargé l'armée de l'exécution de ce programme.

Le général Francis Koisch, directeur des travaux publics du corps des sapeurs de l'armée de terre américaine, qui en est chargé, a déclaré qu'il sera fait appel à la coopération du Canada et que le gouvernement d'Ottawa allait être tenu informé en détail sur ce plan anti-pollution américain.

Il ne s'agit pas encore de drainer les eaux des Grands Lacs où on estime que 12 millions de tonnes de déchets industriels et ménagers sont déversées annuellement, mais simplement de stopper dans la mesure du possible la pollution de ces réservoirs d'eau au cours des années à venir. Le plan américain prévoit la création de vastes décharges à l'intérieur des terres vers lesquels les déchets actuellement déversés dans les Grands Lacs seraient acheminés au moyen de gigantesques conduits fermés.

Le président Nixon a ordonné en outre une enquête sur les moyens de freiner la pollution des côtes maritimes des Etats-Unis, annuellement polluées par quelque 48 millions de tonnes de déchets, enquête dont les conclusions doivent lui être remises d'ici le 1er septembre prochain.

Simpsons-Sears

MAGASINEZ AU CARLINGWOOD OU AU ST-LAURENT JUSQU'A 9 HEURES CE SOIR !

Vente de fabricants réputés!

ACHAT SPECIAL ! 2.99 à 5.99



Le meilleur assortiment de vêtements sport d'été maintenant à si bas prix ! Bas en toile à voile, hauts en tricot de coton ou tricot de nylon imprimé. Fuseaux: **4.99** Shorts Jamaica: **2.99** Jupe de coupe trapèze: **4.99** Jupe-culotte: **5.99** Corsage-tige: **2.99** Corsages: **3.99** Chemisier sans manches en coton imprimé: **3.99** A manches roulées: **4.99**. Tailles de 12 à 20; P, M, G. Bleu, brun, vert, corail, rose dans l'assortiment.

Vêtements sport pour dames (rayon 7) —

Commandez par téléphone au 728-2611. St-Laurent et Carlingwood.

Shorts Jamaïca extensibles Perma Prest

Seulement 2.99

Le court récit se termine en un prix magnifique ! Similidaim souple de viscose de nylon extensible qui galbe bien votre silhouette sans faux-plis, même à la suite de nombreuses lessives. Blanc, brun ou marine. Tailles 10 à 18.

Vêtements sport pour dames (rayon 7) — Commandez par téléphone 728-2611 jusqu'à 9 h p.m. Carlingwood et St-Laurent.

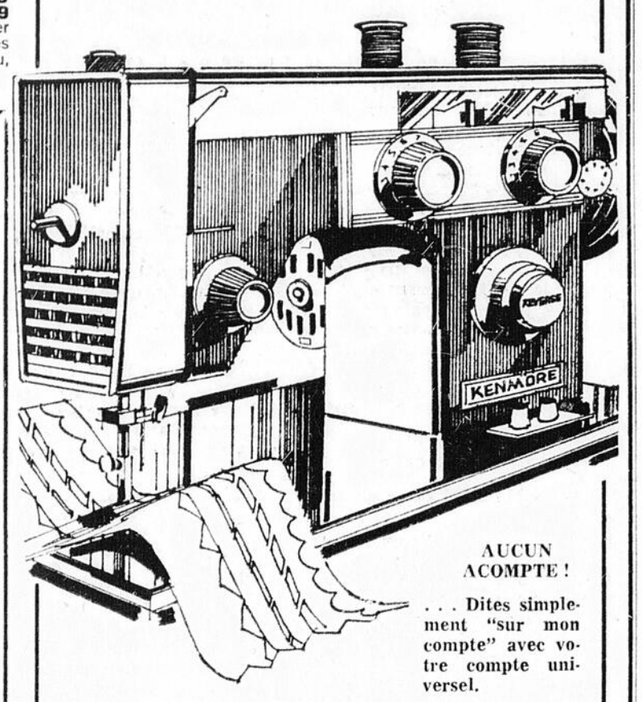
Vestes pour dames!

seulement 3.99

Affrontez le vent et les intempéries dans cette veste de nylon. Protection totale. Couleurs diverses. S'enroule aisément pour la ranger dans un sac de voyage. Petite, moyenne et grande.

Commandez par téléphone au 728-2611. St-Laurent et Carlingwood.

Epargnez $40 sur une Machine à coudre Zigzag automatique Kenmore



AUCUN ACOMPTE ! . . . Dites simplement "sur mon compte" avec votre compte universel.

Ord. 159.98 **119.98**

(Modèle portatif)

- 45 motifs différents exécutés en un tournemain
- Pied à boutonnières automatique à 4 positions
- Pied incorporé automatique pour ourlets invisibles
- Coutures renforcées avec marche arrière par bouton-poussoir
- Contrôle automatique de la pression et du rebobinage
- La tête est garantie pour 25 ans

Machines à coudre (rayon 20). Carlingwood: 729-2561 — St-Laurent: 746-4311 Poste 220 pour les deux magasins.

Offre à moitié prix!



DESSOUS FEMININS "DOMINION"

Surplus, séries discontinuées

Tous de première qualité !

Ord. 2.99 à 10.00

1.29 à 5.00

L'assortiment comprend des gaines-culottes en Lycra de tailles petite et moyenne, des soutien-gorges pigeonnants en Antron*, des soutien-gorges en dentelle Fibrefill, plus des combinaisons-jupons à soutien-gorge et des soutien-gorges en dentelle transparente. Choix varié de couleurs et tailles.

Dessous féminins (rayon 18). Pas de commandes postales ou téléphoniques. St-Laurent et Carlingwood.

"CONNAISSEZ MIEUX" KAYSER VENTE UNE FOIS L'AN

Aubaines de bas-culottes!

Bas culottes "une pointure". Ord. 2.50 ..... 1.99

Bas-culottes diaphanes et extensibles. Ord. 3.00 ..... 2.39

Tulle double. Ord. 3.50 ..... 2.59

Bas-culottes en tricot ordinaire, "une pointure". Ord. 2.50 ..... 1.99

Bas-culottes diaphanes jusqu'à la taille. Ord. 2.00 ..... 1.79

Bas (rayon 75). Commandez par téléphone au 728-2611 jusqu'à 9 p.m. Carlingwood et St-Laurent.

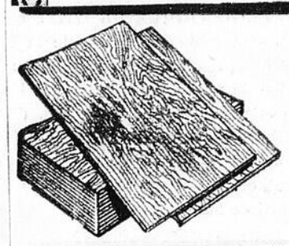
"Où vous obtenez mieux... en payant moins."



Les bricoleurs aiment notre CENTRE DE RENOVATION DOMICILIAIRE

Tout ce dont vous avez besoin sous le même toit pour la rénovation de votre maison et à des prix fort abordables.

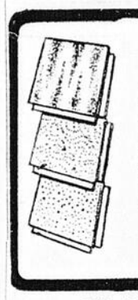
Tous les prix au comptant et à emporter



ASPENITE

Pour usage intérieur ou extérieur

(Pas tel que représenté) 4' x 8' x ¼". La feuille $3.39



TUILE DE PLAFOND

Recouvrez ou réparez les plafonds fendillés ou abîmés. TUILES INSONORISANTES 12" x 12" x ½". A partir de 16½c

PANNEAUX MURAUX

Panneaux finis, rainurés en "V", similibois ou à imprimés. Panneau de 4' x 8'. A partir de $3.36



CIMEX



Pour des travaux de rénovation et de réfection à la maison. Mélange de sable. 80 liv. $1.95

TUILES DE PLANCHER



Posez-les vous-même et économisez ! Pose vraiment facile. Vinyle et amiante, 12" x 12". Prix à partir de 19c ch.

BOIS DE CONSTRUCTION



Une catégorie et un format pour chaque usage. Epinette dressée utilitaire: 2" x 4" x 8'. La pièce 48c

POUR VOTRE COMMODITE, nous avons aussi en stock les articles suivants:

- Moustiquaires en aluminium
- Pompes de puisard
- Gouttières galvanisées
- Tôles en aluminium ou galvanisées
- Brouettes
- Blocs de béton
- Isolant de "Plastifoam"
- Registres à air chaud
- Réservoirs à eau chaude
- Fosses septiques

NOUS AVONS TOUTE LA GAMME D'APPAREILS ET ACCESSOIRES DE PLOMBERIE, Y COMPRIS LES TUYAUX C.P.V.C. POUR EAU CHAUDE ou FROIDE.

"LA OU VOUS OBTENEZ LE MEILLEUR... A MEILLEUR COMPTE!"

GATINEAU

GATINEAU LUMBER

"Ouvert vendredi soir jusqu'à 9h"

Rue Principale

663-5383

HULL

MATERIAUX BONHOMME

"Ouvert vendredi soir jusqu'à 9h"

921, boul. St-Joseph (chemin Chelsea)

771-3281

OTTAWA

BYTOWN LUMBER

"Ouvert vendredi soir jusqu'à 9 h"

Angle du chemin Cyrville et boul. St-Laurent

745-6825

PAPINEAUVILLE

PAPINEAUVILLE LUMBER

Rue Bourassa

427-6264

POUR VOUS MESDAMES — LE DROIT



LE TAUX DES CAS DE ROUGEOLE dénombrés cette année au Canada est près de cinq fois plus élevé que celui de la période correspondante en 1969. La rougeole commune qui peut avoir des répercussions nuisibles sur les enfants, peut être enrayée par un vaccin à une seule inoculation appelé Lirugen. Les parents sont instamment priés de consulter leur médecin. C'est au printemps que les cas de rougeole sont les plus nombreux.

Un million d'enfants non encore vaccinés contre la rougeole

En dépit de la distribution, dans le monde entier, de 55 millions de doses de vaccin Lirugen à une seule inoculation contre la rougeole, un porte-parole d'une compagnie de produits pharmaceutiques a déclaré aujourd'hui que 1,000,000 de jeunes Canadiens n'auraient pas été encore vaccinés.

Robert Wight, de la division des produits pharmaceutiques de la Dow Chemical of Canada, Limited faisait allusion aux récents articles parus dans les journaux sur l'augmentation spectaculaire des cas de rougeole depuis le 1er janvier. Le ministère fédéral de la santé à signalé que le taux des cas de rougeole est près de cinq fois plus élevé que celui de la période correspondante en 1969.

Il a également déclaré : "Il semblerait que les enfants ne sont tout simplement pas vaccinés comme ils devraient l'être. "Il est difficile de comprendre pourquoi les parents ne font pas immuniser leurs enfants alors que les vaccins peuvent s'obtenir sans difficulté."

Au Canada, on estime que plus de 1,000,000 d'enfants ont déjà reçu ce vaccin à une seule inoculation, mais que 1,000,000 d'autres enfants ne sont pas encore vaccinés et sont par conséquent prédisposés à cette maladie.

Des représentants du corps médical, ont fait remarquer que de nombreux parents ne connaissent pas les effets nuisibles que peuvent provoquer la rougeole commune et la rubéole. La rougeole peut donner naissance à l'encéphalite ou à l'arriération mentale.

On a récemment rapporté les propos du docteur C. S. Anglin, professeur adjoint de pédiatrie à l'Université de Toronto et médecin adjoint à l'"Hospital for Sick Children", selon lesquels le vaccin contre la rougeole serait l'un des vaccins les plus sûrs et les plus efficaces qui soient sur le marché.

Du 19 au 25 avril

Semaine de l'aide à l'enfance

Six enfants sur 1,000 en Ontario sont sous la garde d'une Société de l'aide à l'enfance.

Au total, ces Sociétés, au nombre de 51, comportent un personnel de 1,400 travailleurs sociaux.

Plus de 18,000 enfants de la province ne peuvent vivre chez eux. Pourquoi ? Le tiers environ sont des enfants que leur mère célibataire désire faire adopter. Les autres ? La moitié sont confiés à l'Aide à l'enfance à cause de problèmes: maladie de leur seul parent, éviction de la famille. D'autres sont enlevés de leur foyer pour cause d'abandon ou de mauvais traitements.

Enfants maltraités

On estime que trois enfants meurent chaque jour, aux Etats-Unis, parce qu'ils ont été victimes des mauvais traitements de leurs parents. Au Canada, le nombre est beaucoup plus faible, mais assez grand pour s'en inquiéter.

Pourquoi y a-t-il des parents qui maltraitent leurs enfants ? La réponse la plus sensée est encore celle du travailleur social qui dit: "Certains de ces parents ont réellement besoin de traitements psychiatriques".

La plupart des enfants maltraités ont moins de deux ans et beaucoup sont des nourrissons qui ne peuvent pas encore marcher. L'enfant est trop jeune pour parler et trop effrayé pour pleurer. En cette Semaine de l'aide à l'enfance, l'Association des sociétés ontariennes de l'aide à l'enfance tient à rappeler au public que la loi oblige tout le monde à signaler tout cas où l'on soupçonne qu'un enfant est maltraité. Une loi confère à la Société le droit et l'obligation de pénétrer, sans mandat, dans tout foyer où elle soupçonne qu'un enfant est maltraité.

Quelques statistiques

La Société de l'aide à l'enfance d'Ottawa est la deuxième en importance dans la province, n'étant dépassée que par celle de Toronto. A Ottawa, la Société exerce ses fonctions sur un plan régional et couvre une population nombreuse.

En 1969, la Société d'Ottawa a assisté 4,920 enfants dans leurs foyers; elle a pris en garde 816 nouveaux cas; au total, elle comptait sous sa garde 2,409 enfants et 248 sont rerentrés dans leur famille. En terme de jours de garde 581,499 jours ont été assurés dans les quelque 700 foyers nourriciers de la région; dans les 3 ou 4 foyers collectifs qui comportent chacun de 6 à 8 adolescents ou jeunes du même âge, offrant des problèmes qui se ressemblent; et au Centre de notation, ancien Centre d'accueil qui est rattaché au bureau même de la Société au 1370, rue Bank. Le Centre de notation a 12 enfants de 6 à 12 ans.

Sur le plan provincial

Seulement 5,262 familles ont demandé à devenir parents nourriciers, en 1969, une diminution de 7 pour cent sur l'année précédente. Par contre, 7,389 familles ont demandé à adopter un enfant, soit une augmentation de 7.5 pour cent.

Selon les derniers chiffres, ceux de 1968, 75,965 enfants ont été secourus par les Sociétés de l'aide à l'enfance, en cette même année.

La prévention étant l'objectif principal de la Société, plus de 30,000 enfants ont été vus chez eux dans le cadre des conseils donnés par les Sociétés à 11,000 familles, chaque année, depuis trois ans.

Seulement 14 pour cent des enfants vus par la Société sont confiés à leur garde et le tiers de ces enfants retournent dans leur famille.

Près de 5 pour cent des enfants sous la garde des Sociétés souffrent de troubles affectifs et ont encore besoin de traitements.

Parents célibataires

Que doit faire la fille qui constate qu'elle est enceinte? Marier le père, placer son bébé en adoption, garder son enfant et l'élever? L'an dernier, 9,000 enfants environ sont nés hors du mariage, en Ontario. En plusieurs cas la Société de l'aide à l'enfance aide la mère à examiner les diverses alternatives qui seront à son bénéfice et à celui de son enfant. Elle assure son aide à la mère et à l'enfant avant et après la naissance. La décision de la mère dépend beaucoup de sa situation personnelle, son âge, les circonstances, la possibilité d'être secourue par sa famille.

En 1968, des 11,641 enfants qui avaient été confiés à la garde des Sociétés, 5,660 étaient nés de mères célibataires. Selon les derniers chiffres 2,878 enfants ont été gardés par leurs mères célibataires, 4,667 ont été confiés à la garde des Sociétés. La tendance s'accentue actuellement de la garde des enfants par les mères célibataires.

Foyers collectifs

Par ailleurs, en 1969, il y avait 91 foyers collectifs pouvant accueillir 473 enfants dirigés par les Sociétés, soit 27 foyers collectifs de plus qu'en 1968. Il faut noter que les parents de foyers collectifs sont des personnes qualifiées qui ont reçu un entrainement spécial et qui recoivent une aide capable de les aider à répondre aux besoins des six à huit grands enfants du même âge ou à peu près, qui offrent des problèmes sinon identitiques mais qui s'apparentent.

La région d'Ottawa a un besoin imminent de deux autres de ces foyers. Dans ces foyers vivent des enfants qui ne peuvent vivre chez eux, ne veulent ni être adoptés ni avoir de parents nourriciers. Leur établissement, à cause des bons résultats qu'ils apporteraient, mérite l'encouragement de la population.



(Photo Jaques Potvin)

TROIS SOIREES FRANÇAISES — A cause du nombre record de personnes qui ont montré le désir d'assister aux soirées d'art culinaire de la maison Ottawa Gas et la Gazifère de Hull, il a fallu étendre à trois les soirées françaises sur le thème de "J'aime Paris". Dans la salle Flamme bleue, au 400, chemin Coventry, 240 amateurs de la bonne et haute cuisine française ont été accueillis, mardi, par un bienvenue sur diapositives, offerte par Air Canada, montrant Paris, cette Ville Lumière, reine des gastronomes. Mlle Lorraine Labelle, économiste ménagère, revêtue de son uniforme vert et portant comme un écusson la "flamme bleue" des maisons du gaz, a présenté avec science et gaieté les 14 recettes de son programme. Convaincue que ses auditeurs et auditrices venaient se divertir tout en voulant apprendre les secrets de la bonne cuisine, elle s'est faite aimable causeuse, rappelant les expériences nombreuses qui font parfois rire la plus soucieuse des cordons bleus, une fois les échecs pardonnés. Deux autres démonstrations en français restent à venir, soit celle du mardi 21 avril et la troisième, celle du mercredi 22, à 20h. Mlle Labelle est à gauche.

Problèmes moraux de l'avenir

De l'avis de Mlle Helen K. Mussallem, administratrice déléguée de l'Association des infirmières canadiennes, les progrès technologiques spectaculaires dans le domaine médical dont nous serons les témoins au cours des 30 prochaines années risquent de poser des problèmes moraux sérieux.

Parlant à l'université Columbia de New York, la conférencière a mis son auditoire en garde contre les implications des progrès de la science médicale tels que l'augmentation des transplantations d'organes provenant d'êtres humains ou d'animaux, la génération de nouvelles formes de vie, le contrôle de la fertilité humaine et les drogues ayant la propriété de modifier la personnalité.

Mlle Mussallem s'inquiète en outre du mauvais usage que l'on pourrait faire de l'information nationale et internationale des renseignements dispensés par les ordinateurs et dont l'accès serait relativement facile.

"Et une fois que les maladies auront été conquises, c'est-à-dire dans deux ou trois décennies, notre attention devra se porter sur les problèmes engendrés par l'homme lui-même ou par l'environnement qu'il se sera créé", a fait remarquer Mlle Mussallem; elle donne comme exemples l'abus de la drogue, l'usage du tabac, la pollution, l'augmentation du nombre des accidents et des maladies mentales.

La tâche la plus difficile de la profession infirmière de l'avenir sera de déterminer si les soins seront dispensés par le type d'infirmières que nous connaissons aujourd'hui, a fait observer Mlle Mussallem. "Si le nombre des praticiens de médecine générale continue à décroitre, nous nous acheminerons inévitablement à une nouvelle formule de dispensation des soins et à une nouvelle répartition des responsabilités."

Dans ce nouveau contexte, Mlle Mussallem entrevoit que ce sont les infirmières qui assumeront les fonctions de chefs de file des services sanitaires et que celles-ci entretiendront des rapports de complémentarité avec les médecins.

ON PEUT VAINCRE LE CANCER
SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER



Boutique Joly
179, rue RIDEAU, OTTAWA
Offre spéciale
Découpez cette photo
Présentez-la et vous obtiendrez 10% de réduction sur tout achat.
Valable jusqu'au 25 avril

RAE'S Glynmore LADIES WEAR

Ce printemps!

Festival d'aubaines

Economies fabuleuses de MANTEAUX, TAILLEURS, ROBES et PANTAILLEURS pour dames . . . Tous proviennent de nos propres rayons.

MANTEAUX — Valeurs jusqu'à $40 — $28 — Valeurs jusqu'à $55 — $38

TAILLEURS — Valeurs jusqu'à $85 — $68

ROBES — Valeurs jusqu'à $28 — $18 — Valeurs jusqu'à $40 — $28

Pantailleurs — Valeurs jusqu'à $85 — $65 — Valeurs jusqu'à $40 — $28

Toute vente est définitive — Pas d'échange ni remboursement

Téléphone 236-9797

RAE'S Glynmore LADIES WEAR

106, rue Rideau

Stationnement gratuit au centre du stationnement Nicholas
OUVERT JEUDI ET VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 HEURES

CHARGEX



UN CHANEL — C'est un tweed anglais, de couleur paille, qui a servi à cette création de Chanel, et qui a été présentée à Paris récemment. Les accessoires sont d'un doré très chaud.



Le chemisier à col genre oreilles de chien. Devant boutonnant au milieu. Tons de marine, noir et menthe. Jersey d'Arnel*. Tailles de 38 à 44 — $11.00. Et voilà !

Une exclusivité de PENNINGTON

JEANS "WILD WILD"
Nouvelle consignation
Tailles de 38 à 44

Tissu rayé, imprimé et de ton uni. A votre choix. Couleurs de brun, marine, vert et rouge. Tailles de 38 à 44 $9.98
Sauf le fameux jean ordinaire, $6.98

Pennington's

PAS DE PROBLEME MEME POUR UNE FILLE CORPULENTE

Centre commercial ST-LAURENT, Ottawa

Mais oui! Des gagnants Sweet Cap,

Sur ces deux pages, l'on n'énumère que les gagnants les plus récents, faute d'espace. Il y en a des milliers d'autres à travers la province de Québec.
Grâce à vous tous, Sweet Cap est la cigarette la plus vendue au Québec; il est donc logique que nous ayons d'emblée beaucoup plus de gagnants, au jeu de Poker. Et ça ne fait que commencer!

Mrs. Lilian Lanegr, $50
Montréal 106, Qué.
M. H. Haas, $50
Lévis, Qué.
Pierre Laforme, $50
Montréal 402, Qué.
Mme Henri Giroux, $25
Québec, Qué.
Aline Harnois, $25
Montréal 133, Qué.
Mme Pierrette Labbé, $25
Duberger 8, Qué.
Denise Lamer, $25
Montréal 205, Qué.
Pierrette Buist, $50
Montréal, Qué.
Mme Donald Caron,
Kénogami, Qué.
Lucille Desjardins,
Montréal 205, Qué
Yvon Dicaire, $50
Montréal 402, Qu
Mr. Adrien Fortin
Rimouski, Qué.
Réal Dionne, $5
Montréal, Qué.
Ghislain Duma
Baie-Comeau,
Lise Gagnon,
Fabreville, Lav
Georges Char
Pont-Viau, Lav
Gérald Cyr, $50
Longueuil, Qué.
Raymond D'Astous, $50
Québec 3, Qué.
Donat Duguay, $50
St. Léonard, Qué.
Anastasia Flamos, $50
Montréal, Qué.
Mme Rachel Gagné, $50
Amos, Abitibi, Qué.
Raymond Gingras, $50
Pont-Viau, Laval, Qué.
Guy Giroux, $50
Québec, Qué.
Mme Rita Legault, $50
Valleyfield, Qué.
Joseph Longo, $50
Montréal 331, Qué.
Gaétan Nadon, $50
Jacques Cartier, Qué.
Michel Nolet, $50
Québec 4, Qué.
Jean Pinard, $50
Greenfield Park, Qué.
Gilles Rheault, $50
Trois Rivières Ouest, Qué.
Conrad Yves Savaria, $50
Ste Thérèse Ouest, Qué.
Alain Lemire, $50
Montréal 134, Qué.
Richard Aubin, $25
Montréal, Qué.
Gordon Piché, $25
Hull, Qué.
Mme René Gallant, $25
Montréal, Qué.
Côme Michaud, $25
Co. Maskinongé, Qué.
Robert Stone, $25
Sorel, Qué.
Raymond Bibeau, $25
Laflèche, Qué.
Michel Bissonnette, $25
Contre-Coeur, Qué.
Richard Bleau, $25
Laflèche, Qué.
Alain Boivin, $25
Metabetchouan, Qué.
Rolland Bourbonnais, $25
Ile Perrot, Vaudreuil, Qué.
Mme Maggy Brière, $25
Bellefeuille, Qué.
William J. Charles, $25
Montréal 133, Qué.
Mrs. G. Breault, $50
Ile Perrot Nord, Qué.
Alexander Carpen, $50
Lachine 610, Qué.
Mme Denise Côté, $50
Deschênes, Qué.

Lucien Arbour, $100
Trois Rivières, Qué.
Jacques Delorme, $100
Montréal 326, Qué.
Mme Lucile Delorme, $100
Granby, Co. Shefford, Qué.
Mrs. Lorraine Sztych, $100
Montréal 104, Qué.
[illegible] Caplette, $100
[illegible]
Mrs. Kaija M. Polley, $50
[illegible] LaSalle, Qué.
[illegible] $50
[illegible]
[illegible] $50
[illegible]
[illegible]blay, $50
[illegible], Qué.
[illegible]lleux, $50
[illegible]ay, Qué.
[illegible]t-Onge, $50
[illegible]bonne, Qué.
[illegible]y Lessard, $50
[illegible]ngé, Qué.
[illegible]ussier, $50
[illegible], Qué.
[illegible] Marsan, $50
[illegible]c 3, Qué.
[illegible]ue Parent, $50
[illegible]réal, Rsmt. Qué.
[illegible] Potvin, $50
[illegible]iles, Qué.
[illegible] Raymond, $50
Montréal 357, Qué.
René Mallette, $50
Lachute, Qué.
Jean-Yves St-Laurent, $50
Montréal 105, Qué.
Audrey Flynn, $100
St. Hubert 1, Qué.
Michel Haeck, $100
Mercier, Co. Chat., Qué.
Mme Ginette Beauregard, $50
St-Léonard, Qué.
Marcelle Bellemare, $50
Hull, Qué.
Mrs. Maudie Desbarais, $50
Rouyn, Qué.
W. Gordon Doling, $50
Montréal 261, Qué.
Alain Beauregard, $50
St-Eustache, Qué.
Michel Harvey, $50
Montréal 427, Qué.
Thérèse Lacelle, $50
Beauharnois, Qué
Jean Eudes Landry, $50
Montréal 133, Qué.
Clément Duquette, $50
Lachine 600, Qué.
Lucien Guay $50
St-Jean, Qué.
Francine Labonté, $50
St-Jérôme, Co. Terr., Qué.
Louis Marie Lajoie, $50
Charlevoix, Qué.
Nicole Letourneau, $50
Montréal 401, Qué.
Mme Jean-Guy Marois, $50
Charny, Lévis, Qué.
René Milette, $50
Montréal 430, Qué.
Pierre Purcell, $50
Rawdon, Qué.
M. Gérald Langlois, $50
Montréal 176, Qué.
Mme Aurèle Lapointe, $50
St. Alexandre, Qué.
Claude Lessard, $50
Kenogami, Qué.
John W. Gale, $25
Montréal 427, Qué.
Napoleon William Grant, $25
Montréal, Qué.
Raynald Larouche, $25
Longueuil, Qué.
Roméo Lavertu, $25

Roger Gervais, $50
LaSalle, Qué.
Rolland Gervais, $50
Jollette, Qué.
Marthe Guérard, $50
Verdun, Qué.
Mrs. Sheila Horan, $50
Montréal 247, Qué.
Edgar Joyal, $50
St. Aime, Qué.
Yvan Labrie, $50
Montréal 410, Qué.
Mme Pierre Lafrance, $50
Montréal, Qué.
Gérard Laliberté, $50
Montréal, Qué.
Jacques Robert, $100
Trois-Rivières, Qué.
Hyacinthe Boucher, $100
Pabos, Gaspé, Qué.
Réjean Breton, $100
LaDurantaye 2, Qué.
Roma Huet, $100
Montréal 205, Qué.
Adrien Gagné, $100
Québec, Qué.
Mme Annie Paradis, $100
Montréal 408, Qué.
Mme Louise Simon, $100
Hull, Qué.
Mme Jeanne Bleau, $50
Montréal 330, Qué.
Julien Bolduc, $50
Longueuil, Qué.
Georges Chèvrefils, $50
Verdun 203, Qué.
Mme Gabriel Dupont, $50
Rouyn-Noranda, Qué.
Réjean Gauthier, $50
Fabreville, Laval, Qué.
Léon Girouard, $50
Sorel, Rich., Qué.
Mrs. D. Isaacson, $50
Verdun, Mtl, Qué.
Hélène Lagueux, $50
Québec 3, Qué.
Pierre Paul Harton, $25
Verdun, Qué.
Mme A. Harvey, $25
Montréal, Qué.
Réjean Lambert, $25
Verdun 203, Qué.
Léon Laverdière, $25
LaSalle, Qué.
Marcel Lemieux, $25
Ste-Rose, Laval, Qué.
Laurette Mainville, $25
Montréal 202, Qué.
Blais Médard, $25
Templeton, Qué.
Gertrude Paquette, $25
Montréal, Qué.
John Adonyi, $25
T.M.R., Montréal, Qué.
Mme Pierre Boutin, $25
Ste-Thérèse, Qué.
Mrs. Bertha Bray, $25
Pointe aux Trembles 500, Qué.
Ken Cameron, $25'
Verdun, Qué.
Richard Cayer, $25
Montréal, Qué.
Ghislain Ducasse, $25
Kenogami, Lapointe, Qué
Pierre Paul Duchesne, $25
Pointe au Pic, Charlevoix, Qué.
Roch Durand, $25
Montréal 131, Qué.
Regenne Forster, $50
Brassard 30, Qué.
Roger Gagné, $50
Laval, Qué.
Gaston Lapointe, $50
Anc.-Lorette, Qué.
Jean-Pierre Malo, $50
Montréal, Qué.
Yvon Demers, $25
Co. de Napierville, Qué.
Mme Roger Desjardins, $25
Montréal 178, Qué.
Pierre Goulet, $25

Serge Comeau, $25
Hull, Qué.
A. Macdonalds, $50
Québec, Qué.
Gabrielle Mailloux, $50
Verdun, Qué.
Nicole Marleau, $50
Montréal 105, Qué.
Roger Millette, $50
Blainville, Qué.
Michel Marleau, $50
Montréal 133, Qué.
Jacques Maybury, $50
Montréal, Qué.
Rosario Ortona, $50
Montréal 151, Qué.
Roland Poirier, $50
Montréal 427, Qué.
Mme Jean Dickner, $100
Châteauguay Centre, Qué.
Marcel Scott, $100
Pointe aux Trembles, Qué.
Mme Alphonse St. Roch, $100
St. Hyacinthe, Qué.
Mrs. G. Waterhouse, $50
Montréal 304, Qué.
Mme Yolande Bernier, $25
Montréal Nord, Qué.
Marcellin Bouchard, $25
Québec, Qué.
Mr. René Fournier, $25
Orsainville 7, Qué.
Claude Gauvin, $25
Waterloo, Qué.
Edouard Lamontagne, $25
Montréal 430, Qué.
Mario Morin, $25
Co. Temiscouata, Qué.
Claude Samson, $25
Sillery, Qué. 6, Qué.
Fredrick Waywell, $25
Terrebonne Heights, Qué.
Mlle Denise Guimont, $50
Montréal 430, Qué.
René Lortie $50
St. Emile de Québec, Qué.
Mr. A. M. Marquis, $50
Montréal 247, Qué.
Brian McGee, $50
Montréal, Qué.
Mrs. R. Moore, $50
Longueuil, Qué.
Mme J. Elise Paquet, $50
Montréal 330, Qué.
Mme Préfontaine, $50
Sherbrooke, Qué.
Maurice Ryan, $50
Montréal, Qué.
Gisèle Théoret, $25
Cté Deux-Montagnes, Qué.
Emile Yergeau, $25
Sherbrooke, Qué.
Mme Jean-Joseph Girard, $25
Laflèche, Qué.
Mlle Francine Lavoie, $25
Sherbrooke, Qué.
Mme Fleurette Lemieux, $25
Montréal 176, Qué.
Lucille McKenna, $25
Montréal 404, Qué.
Jean-Paul Meunier, $25
LaSalle, Qué.
Henri Moreau, $25
St. Pierre, Qué.
Marcel Reed, $25
Châteauguay, Qué.
Robert Sparling, $25
Norway Bay, Qué.
Mme Gisèle Hardy, $50
Laval des Rapides, Qué.
Ralph Kiddie, $50
Westmount, Qué.
Pierre Lacerte, $50
Trois Rivières, Qué.
Ralph Kiddie, $50
Westmount, Qué.
M. Yvon Léger, $50
Co. Montcalm, Qué.
Lucette Leroux, $50

Guy Perron, $25
Montréal, Qué.
Mme Alain Boucher, $50
Montréal Qué.
Lorraine Bourque, $50
Valleyfield, Qué.
Réginald Carrier, $50
Montréal, Qué.
André Charest, $50
St. Michel 456, Qué.
Roland Chartrand, $50
Aylmer, Qué.
M. Camille Coté, $50
Québec, 3, Qué.
Mme Agnes Dinelle, $50
St-Jean, Qué.
Nicole Dumoulin, $50
Hull, Qué.
Mrs. Pearl Yaccato, $25
Greenfield Park, Qué..
Gilles Bergeron, $100
Terrebonne, Qué.
Lucien Harvey, $100
Cté de Charlevoix, Qué.
Mlle Jeannette Lemieux $100
Chicoutimi, Qué.
Yvan A. Lisay, $100
Montréal 178, Qué.
Gilles Bonicalzi, $25
Hull, Qué.
E. Gagné, $25
Co. L'Islet, Qué.
Gaston Gagnon, $25
Montréal 402, Qué.
Armand Guertin, $25
Granby, Qué.
M. Jean-Claude Lanthier, $25
Québec 3, Qué.
Mme Yolande Sirois $25
Montréal 134, Qué.
Frank A. Thinel, $25
LaSalle, Qué.
Mme Louise Venne, $25
Co. Terr., Qué.
Georges Thivierge, $50
C.F.B. Bagotville, Qué.
Marc Trudeau, $50
Ville de Léry, Cte Châteauguay, Qué.
Vincenzo Trotta, $50
Montréal, Qué.
Victor Verschuere, $50
Montréal Nord, Qué.
Claire Yanire, $50
Montréal 354, Qué.
Henry Baldwin, $25
Montréal 176, Qué.
Roger Caron, $25
Outremont 154, Qué.
Henriette Desrosiers, $25
Montréal 430, Qué.
Mme M. Dumouchel, $25
Montréal 176, Qué.
Yvon Duperre, $25
Ville St. Laurent 379, Qué.
Mrs. Geraldine Fletcher
Verdun, Qué.
Albert Frascarelli, $25
Montréal, Qué.
Gertrude Levasseur, $25
Montréal, Qué.
Raffaele Esposito, $50
Montréal, Qué.
Marcel Fontaine, $50
Thetford Mines. Qué.
Raymond Fortin, $50
Baie Comeau, Qué.
Fernand Fournier, $50
Montréal 151, Qué.
Mme Léopold Gagnon, $50
Joliette, Qué.
Mrs. Evelyn Gaudette, $50
RR#2, Qué.
M. Jean Marie Giguère, $50
Giffard 5, Qué.
Yvonne Ginee, $50
Granby, Qué.
Clément Poitras, $50
Chicoutimi, Qué.

Gilles Lambert, $50
St. Alexis des Monts, Mask., Qué.
Earl R. Berry Jr., $25
LaSalle, Qué.
Gilles Brosseau, $25
Iberville, Qué.
Lionel Cadieux, $25
LaSalle, Qué.
Jean Carmichael, $25
Montréal, Qué.
J. J. Hardy, $25
Laval des Rapides, Qué.
Serge Allard, $25
Sorel, Richelieu, Qué.
Mme Lucille Matte, $25
Montréal 1403, Qué.
Yves Meloche, $25
Longueuil, Qué.
Gérard Séguin, $50
Rigaud, Qué.
Magella Villeneuve, $50
Longueuil, Qué.
Yves Mignon, $50
Montréal 357, Qué.
Donat Villeneuve, $50
Hull, Qué.
Jean-Marie Valcourt, $50
Cté Saguenay, Qué.
Mr. Roland White, $50
Montréal 410, Qué.
Mme Lucien Villeneuve, $50
Montréal 331, Qué.
E. Dufour, $50
Montréal 205, Qué.
Mme Evrard Emond, $50
Hull, Qué.
Daniel Gagnon, $50
Montréal 360, Qué.
Mme Jules Drainville, $50
Trois Rivières Ouest, Qué.
Guy Girouard, $50
Montréal, Qué.
Guy Jean, $50
Montréal, Qué.
Serge Joly, $50
Mtl. Nord 459, Qué.
Paul Henry Joncas, $50
Montréal 102, Qué.
Harry J. Blackburn, $25
Port Alfred, Qué.
Lise Harvey, $100
Alma, Lac St-Jean, Qué.
Mrs. Delores Hould, $100
Montréal, Qué.
Mme Fernande Sansoucy, $50
Longueuil, Que.
Roger Leblanc,
Abitibi, Qué.
Andrée Legault, $2
Ste Anne de Bellevu
Christiane Lessard, $
Charny, Lévis, Qué.
Elizabeth McLeod, $25
Beauharnois, Qué.
Charles Michaud, $25
Outremont 154, Qué.
Mme Réjane Payette, $25
St. Sulpice, Qué.
Bertrand Perreault, $25
Lasarre, Abitibi, Qué.
Noella Pigeon, $25
LaSalle, Qué.
Francis M. Baddeley, $50
Verdun 204, Qué.
Emile C. Châteauvert, $50
St. Raymond, Co. Portneuf, Que.
Eugène Dagenais, $50
Montréal, Qué.
Mlle Marie Gagnon, $50
St. Jean, Qué.
Yolande Gagnon, $50
Sawyerville, Qué.
Jules Gauthier, $50
Montréal 134, Qué.
Robert Giroux, $50
Montréal 462, Qué.
Ymon Lamarre, $50
Rivière du Loup, Qué.

Co. Argenteuil, Que.
Rollande Daigneault, $25
Granby, Qué.
Réal Demers, $25
LaSalle, Qué.
Mlle Suzanne Harrison, $25
Matane, Qué.
Rose Lacombe, $25
Co. Montcalm, Qué.
Claudette Mercier, $25
Chicoutimi, Qué.
Jean Giles Millette, $25
Montréal, Qué.
Mrs. Douglas Selby, $25
Shawbridge, Que.
J. Bajohr, $25
Beloeil, Qué.
Henri Paul Beaulieu, $25
Montréal, Qué.
Mme Lorraine Bouchard, $25
Sept Iles, Saguenay, Qué.
Mme Maurice Boulay, $25
Montréal 403, Qué.
Alain Brodeur, $25
Granby, Qué.
M. Denis Courcelles, $25
Montréal 381, Qué.
Camelle Dagenais, $25
Hull, Qué.
Helmut Hermes, $25
Laval des Rapides, Qué.
Mme Jeannine Agarand, $50
Co. Two Mts., Qué.
Russel Bonneville, $50
Verdun 204, Qué.
Cécile Coulombe, $50
Montréal 453, Qué.
Mme Claude Denis, $50
Mechins, Matane, Qué.
Mme Robert Dumas, $50
Co. Rivière Du Loup. Qué.
Mr. René Fournier, $50
Montréal 133, Qué.
Marcel Grenier, $50
St. Marcelline, Co. Joliette, Qué.
Mme Raymond Caron, $100
Sillery, Québec, Qué.
Yvon G. Laroche, $100
Montréal, Qué.
Mme Yvon Desbiens, $50
Chicoutimi, Qué.
Jean Paul Gi
Valley

Montréal 176, Qué.
Jean Guy Trudel, $25
Montréal, Qué.
M. Donald Rivest, $25
St. Paul L'Ermite, Qué.
Louise Robitaille, $25
Laval, Qué.
Jean Claude Royer, $25
Chicoutimi, Qué.
Jean Guy Savard, $25
Ste-Anne des Monts, Qué.
Valmar Savard, $25
Montréal, Qué.
Aurèle St. Amand, $25
Valleyfield, Qué.
Mrs. Jean Tétreault, $25
Montréal 178, Qué.
R. H. Trépanier, $25
Pointe Claire, Qué.
Aubin Raymond, $50
Giffard 5, Qué.
Michel Isabelle, $50
St. Zotique, Qué.
Jean Marie Asselin, $25
Berthierville, Qué.
Mme Normand Banville $25
Rimouski, Qué.
Bruce E. Fletcher, $100
Verdun, Qué.
Maurice Lachapelle, $100
Terrebonne, Qué.
Carmen Lanthier, $100
Québec 3, Qué.
Mr. Maurice Larose, $100
Greenfield Park, Qué.
Lucien Vallée, $100
Co. Portneuf, Qué.
Roger Beaudet, $50
Parc Jouvence, Anc. Lorette, Qué.
Claude Desrosiers, $50
Montréal 426, Qué.
James E. Dillon, $50
Montréal 265, Qué.
Levis Sirois, $50
Cté Riv. du Loup, Qué.
Jean Paul St-Laurent, $50
Stoneham, Qué.
Mrs. Bertrand St. Pierre, $50
Ri[illegible]l, Qué.
Ro[illegible]truble, $50
Lava West, Qué.
[illegible] Tourigny, $50
[illegible], **Bécancour, Qué.**
[illegible]gnon, $25
[illegible]ndville Nord, Qué.**
[illegible]e Rochefort, $25
[illegible] **Qué.**
[illegible]gers, $25
[illegible], **Qué.**
[illegible]er, $25
[illegible] **Qué.**
[illegible]aurent, $25
[illegible].
[illegible], $50
[illegible], $25
Magog, Qué.
Irène Ro[illegible]giero, $50
Pte. Gatineau, Qué.
M. Pierre Labrie, $1,000
Montréal, Qué.
Mrs. E. Bell, $50
Montréal 262, Qué.
Mme Lilianne Bouthillette, $50
Acton Vale, Shefford, Qué.
Georgette Chartier, $50
Pincourt, Ile Perrot, Qué.
Mme Jean Chechippe, $50
Co. Labelle, Qué.





T'as beau jeu avec

il y en a toute une pléiade.

M. Normand Hubert, un étudiant du Cap de la Madeleine, a complété une "flush Royale" récemment. Un beau $1,000 lui est arrivé comme ça, après avoir répondu à une simple question de mathématiques comme celle indiquée sur le paquet de Sweet Cap.

Donald Campbell, $100
Montréal 303, Qué.
Mrs. J. G. Descoeurs, $100
Ile Perrot, Qué.
Ralph Kiddie, $100
Westmount, Qué.
Krikor Terzian, $100
Montréal 303, Qué.
Mme Roger Bélanger, $100
Val St. Michel
Mme Vi... $25
Lac M...
Roy Ha...
Montréal
Mlle Cécil... $50
Laval, Vimon
Lloyd G. Sche...
Sherbrooke, Q...
Robert Simard, $...
Chomedy, Laval,
M. Paul Emile Tur... $50
Lac St-Jean, Qué.
Mme Léon Verret, $5...
Pointe aux Trembles $... Qué.
Mme Monique Gingras, $50
Montréal 177, Qué.
Daniel Jacques, $50
L'Assomption, Qué.
Emile Lagacé, $50
Laflèche, Qué.
Mme Simone Lalumière, $50
St. Jérôme, Qué.
Fleur Ange Cusson, $100
Co. St-Jean, Qué.
Mr. Joseph Laberge, $100
Co. Dorchester, Qué.
Antonio Laplante, $100
Shefford, Qué.
M. Claude Audette, $100
Pont Viau, Laval, Qué.
Richard Lamothe, $50
Ste. Thérèse, Qué.
Mr. Chs. André Lapointe, $50
St. Janvier, Qué.
Paul Lehtiniemi, $50
Noranda, Qué.
Mme Armand Levasseur, $50
Trois-Rivières, Qué.
Norbert Jean, $50
St. Pamphile, Qué.
T. Roussakos, $50
Montréal 18, Qué.
André Sarrazin, $50
St. Michel 455, Qué.
Richard St. Hilaire, $50
Richelain, Qué.
Marc-André Morin, $25
Sillery, Québec 6, Qué.
Maurice Payette, $25
Ste-Thérèse ouest, Qué.
Mme Jean-Guy Proulx, $50
Sherbrooke, Qué.
Mme Laurette Pineault, $100
Boucherville, Québec
Mme Gabrielle Lavigne, $50
Dorval, Qué.
Mme Jean Pépin, $50
Montréal 152, Qué.
Yvette Sabourin, $50
Loretteville, Qué.
Richard St-Amant, $50
Montréal 403, Qué.
Miss Carol McMahon, $50
Québec 6, Qué.
Robert Tellier, $50
Montréal, Qué.
Luis Jové, $25
Montréal, Qué.
Guy Landry, $25
Trois Rivières, Qué.

Mario Cantin, $25
Matane, Qué.
Mme Hector Chalifou... $25
Montréal, Qué.
Pierre Gravel, $25
Montréal-Est
Vince...
S...



...urier, Qué.
...trand $50
...d 451, Qué.
...trand, $50
...nette, $50
...hard, $50
...Qué.
...B. Brisson,
...352, Qué.
Mme Cécile Boudreau, $50
Sherbrooke, Qué.
Alice Carrière, $50
Montréal 426, Qué.
Gilles Gagné, $100
St-Hubert, Qué.
Mme Josée Roberge, $100
Québec 6, Qué.
Mme E. Lemaître, $50
Montréal 357, Qué.
M. Michel, Pépin, $25
Donnacona, Cté Portneuf, Qué.
Ronald Sikich, $25
Montréal 303, Qué.
Mr. J. E. Szalispszki, $25
Montréal 410, Qué.
T. Tremblay, $25
Co. Saguenay, Qué.
René Trudeau, $25
Montréal 207, Qué.
Domenico Moschella, $50
St. Léonard, Qué.
Jean Guy Prescott, $50
Montréal, Qué.
Anita Preston, $50
Longueuil, Qué.
Louise Racicot, $50
Ville Emard 206, Qué.
Marcel Santerre, $50
Rivière du loup, Qué.
Jean Guy St. Onge, $50
Montréal, Qué.
Maurice Trottier, $50
Pont Viau, Laval, Qué.
Jean Sylvestre, $50
Montréal 410, Qué.
Mme Rita Bergeron, $25
St. Francois, Laval, Qué.
Yves Bourbeau, $25
St-Laurent 379, Qué.
Mme Monique Bourgoin, $25
Rimouski Qué.
Mr. Bertrand Girard, $25
Chicoutimi, Qué.
Hélène Goulet, $25
Québec, Qué.
Mme Roger Parizeau, $25
Montréal 404, Qué.
Raymond Héroux, $25
Joliette, Qué.
Mr. Paul-Emile Trudeau, $25
Montréal 402, Qué.
Gertrude Sigler, $50
Montréal 247, Qué.
Mme Roger Richer, $50
St. Hyacinthe, Qué.
Jean Claude Simard, $50
Montréal, Qué.
Mr. Roger Martel, $25

Gerard Lefebvre, $25
Montréal 151, Qué.
Mlle Francine Leclair, $25
St. Eustache, Qué.
André Lussier, $25
Montréal 328, Qué.
Briante Mercier, $25
Laval, Qué., Auteuil
Paul Martin, $25
Montréal 206, Qué.
...me Lucien Garneau, ...0
...neuf, Qué.
...ylor, $100
...n, Qué.
...e Alarie, $50
Carignan, Qué.
Raoul Bourgeois, $50
Iles-de-la-Madeleine, Qué.
Roland Brouillette, $50
Montréal 331, Qué.
Ghislaine Desjardins, $50
Montréal-Nord 460, Qué.
Armand Lalonde, $50
Montréal 151, Qué.
Mme Raymond Desjardins $50
Rouyn, Noranda, Qué.
Mrs. E. DeVos, $50
Dorval, Qué.
Gérard Dionne, $50
Hauterive, Qué.
Jean Paul Donais, $50
Montréal 132, Qué.
Antoine Farrugia, $50
Longueuil, Qué.
Michael Flynn, $50
Montréal 174, Qué.
Denyse Laberge, $50
Ville D'Anjou, Qué.
Guy Lagacé, $50
Montréal 133, Qué.
Mme Gaby Jamieson, $25
Outremont 154, Qué.
Claude Laporte, $25
Montréal 456, Qué.
Mme Laurent Joly, $25
Ste. Elisabeth, Qué.
Léon Lauzon, $25
Montréal 133, Qué.
Michel Hamilton, $25
Dorval, Qué.
Jacques Leblanc, $25
Montréal 176, Qué.
Claude Guenard, $25
Chicoutimi, Sag., Lac St. Jean, Que.
Jean-Claude Légaré, $25
Montréal 403, Qué.
Edouard Lalonde, $50
Châteauguay, Qué.
Yvon Lauzon, $50
Longueuil, Qué.
Ginette Lambert, $25
Montréal 429, Qué.
Gilles Roberge, $50

Normand Leblond, $50
Sherbrooke, Qué.
Mme Gisèle V. Lessard $50
Co. Beauce, Qué.
Robert Longpré, $50
Montréal Nord, Qué.
Claude Lord, $50
St. Jean, Qué.
L. Martin, $50
Montréal 129, Qué.
Richard Millette, $50
Verdun 204, Qué.
Ovila Arsenault, $100
Montréal 330, Qué.
Marcel Aubin, $100
St. Jérôme, Qué.
Jacques Duchesneau, $100
Montréal, Qué.
Roger Paquin, $100
Laval, Qué.
Louis Frederick, $100
Montréal 430, Qué.
Miss Gertie Abrahams, $100
Montréal, Qué.
Raymond Beauchamp, $100
Two Mts., Qué.
Mr. J. W. Labonté, $100
Montréal 303, Qué.
André Hébert, $100
St. Vincent de Paul, Qué.
Mme Marguerite Lajoie, $100
Montréal 265, Qué.
Rita Léonard, $100
Montréal Nord, Qué.
Arthur Thomas, $100
St. Laurent, Qué.
Montréal 153, Qué.
Yvan Brodeur, $50
Bromptonville, Qué.
Rodolphe Côté, $50
Montréal, Qué.
Eddie Bujold, $50
Bonaventure Co., Qué.
Jacques De Gagné, $50
Montréal, Qué.
Henri Collerette, $100
Longueuil, Qué.
Yves Gauthier, $100
Montréal 357, Qué.
Alan W. Goff, $100
Lachine, Qué.
Alfred L'Heureux, $100
St. Pierre de Sorel, Qué.
Mme Yvon Lord, $100
Trois Rivières, Qué.
Hubert Nantel, $100
Labelle, Qué.
Ruth Shewchuk, $25
St. Colomban, Qué.
Laurent Witsel, $25
St. Vincent de Paul, Qué.
A. Yampolsky, $25
Montréal 331, Qué.
Yves Cardinal, $50
Nicolet, Qué.
Phillippe Croussette, $50
Bois des Filion, Qué.
Albert Desbiens, $50
Montréal 410, Qué.
Paul Ennis, $50
Montréal 132, Qué.
Mr. Conrad Fontaine, $50
St-Léonard 452, Qué.
Mlle Clayre Harvey, $50
Chicoutimi, Qué.
Mrs. G. Hunt, $50
Montréal 104, Qué.
Jean-Marie Lachance $50
Montréal 405, Qué.
James Snook, $50
Montréal 260, Qué.
Mlle Catherine Reddan, $50
Chomedy, Laval, Qué.
Mme Y. Turenne, $50
Montréal, 133, Qué.
George Desmarais, $25
Drummond, Qué.

Paul Grondin, $25
Québec 3, Qué.
Lionel Mallet, $25
Pierrefonds, Qué.
Roger Simoneau, $25
Cap de la Madeleine, Qué.
Jacques Cyr, $50
Ste. Thérèse de Blainville, Qué.
Lucien Blais, $100
Bellechasse, Qué.
Mme C. Desrochers, $100
Montréal 331, Qué.
Gilles Longpré, $100
LaSalle, Qué.
Mrs. W. J. McMahon, $100
Québec 6, Qué.
Mme Gaston Sévigny, $25
Princeville, Qué.
Mrs. M. Deschamps, $50
LaSalle 650, Qué.
A. Grenier, $50
Pierrefonds, Qué.
A. H. Javes, $50
Repentigny, Qué.
Jacques Lacoursière, $50
Val D'Or, Abitibi, Qué.
Laure Laliberté, $50
Co. Bagot, Qué.
Eugène Letellier, $50
Montréal 356, Qué.
Guy Léveillé, $50
Laval, Qué.
Lucien Orichefsky, $50
Lac Mégantic, Qué.
Rolande Bédard, $100
Montréal 207, Qué.
Allan Broadhurst, $100
Lennoxville, Qué.
Jean-Marc Collin, $100
St-Michel, Qué.
Mme Eliette Cyr, $100
Hull, Qué.
Roland Faucher, $100
Cartierville, Qué.
Emiel Lenseigne, $100
Hull, Qué.
Serge Pilon, $100
Montréal 153, Qué.
Bernard Tremblay, $100
Gatineau, Qué.
Serge Marineau, $50
Beauharnois, Qué.
Gérald Martin, $50
Montréal 403, Qué.
Mme Gilles Ouellet, $50
St-Gédéon, Qué.
Roger Pelletier, $50
Montréal, Qué.
Mme Germain Racine, $50
Jonquière, Qué.
Julien St-Onge, $50
Cté Portneuf, Qué.
Maurice Vallières, $50
Brownsburg, Qué.
Georges Valois, $50
Joliette, Qué.
Alexandre Kirouac, $100
Québec 6, Qué.
Joseph Arthur Leclerc, $100
Jonquiere, Qué.
Antoine Girard, $100
Forestville, Qué.
Mlle Denise Lapointe, $100
Ste. Foy, Québec 10, Qué.
Jean-Guy Quevillon, $100
Montréal, St. Michel, Qué.
Laurette Tremblay, $100
Les Escoumins, Qué.
Mrs. Gladys Stapleton, $100
Montréal 405, Qué.
Napoléon Mathieu, $50
Anjou, Montréal 34, Qué.
Lorenzo Racette, $50
Ste Julienne, Qué.
Raymond Delorme, $25
Montréal 178, Qué.

René Clouthier, $50
Montréal 431, Qué.
Mlle Suzanne Laporte, $50
Joliette, Qué.
Philip R. Laurin, $50
Westmount 6, Qué.
Emilien Roy, $50
Québec 8, Qué.
Mr. Marcel Ste. Marie, $50
Montréal 38, Qué.
Thérèse Malko, $50
Chambly, Qué.
Pierre Méthot, $50
Montréal 408, Qué.
Mme Jeannine Morin, $50
Rouyn, Noranda, Qué.
Raynald Ouellet, $50
Co. Rimouski, Qué.
Jean Guy Roch, $50
Montréal 176, Qué.
Gilles L. Simard, $50
Touraine, Qué.
Gracien St. Pierre, $50
St. Léonard 451, Qué.
Laura Taingle, $50
Farnham, Qué.
Paul André Jodoin, $25
Montréal 131, Qué.
George E. Thibodeau, $25
Tracy, Qué.
Mrs. R. Lamarche, $25
Montréal 265, Qué.
Jeanne D'arc Lapierre, $25
Québec, Qué.
Jean Luc Bélanger, $100
St. Cleophas, Qué.
Jean Jacques Belec, $100
Montréal 177, Qué.
R. Bowles, $100
Montréal 249, Qué.
Mme Réjeanne Lussier, $100
St. Hyacinthe, Qué.
Normand Filion, $100
Montréal 432, Qué.
Mr. Gérard Labrie, $100
Québec 3, Qué.
Jacques Pelletier, $100
Chomedey, Laval, Qué.

Montréal 205, Qué.
John Harbec, $50
Terrasse Vaudreuil, Qué.
Mme Juliette Lapalme, $50
Granby, Qué.
Mme Gaby Larrivée, $50
Chicoutimi, Qué.
François Léonard, $50
St-Scholastique, Qué.
Mme Cécile L. Lévesque, $50
Rivière du Loup, Qué.
Maurice Longuepee, $50
Iles-de-la-Madeleine, Qué.
M. Denis Morin, $50
Port-Alfred, Qué.
Francine Sigouin, $50
Mont-Tremblant, Qué.
Mme. Noël Dumas, $25
Québec 4, Qué.
Mme A. Dussault, $25
Co. Missisquoi, Qué.
Mrs. Géraldine Fletcher, $25
Verdun, Qué.
Mme Marguerite Gratton, $25
Montréal 327, Qué.
Marcel Harbour, $25
Québec 8, Qué.
Giovanni Ialenti, $25
Montréal North, Qué.
Lucien Lachance, $25
Québec 6, Qué.
Richard Larocque, $25
Lévis, Qué.
Jean Léger, $25
Montréal 207, Qué.
John Whittaker, $100
Montréal 409, Qué.
Salvatore Guadagno, $100
Montréal, Qué.
Albert Hutchinson, $100
Dollard des Ormeaux, Qué.
Mme Maurice A. Parent, $100
Rouyn, Qué.
Cécile Pelletier, $100
Québec 6, Qué.
Mrs. Vera Smith, $100
Greenfield Park, Qué.

M. Gérard Henri, $50
Montréal, Qué.
Mme Louise Henri, $50
Noranda, Qué.
Gisèle Parent, $50
Montréal 406, Qué.
Mme Blanche Plourde, $50
Sherbrooke, Qué.
Carole Tougas, $50
Montréal, Qué.
Edmond Paradis, $25
Laurel, Qué.
Claire Pellerin, $25
Montréal 401, Qué.
Pierre Robert, $25
Laval, Qué.
Jean Pierre Rondeau, $25
Montréal 133, Qué.
Yvan Roy, $25
Val D'Or, Abitibi, Qué.
Charles St. Pierre, $25
Rimouski Est, Qué.
Mme Rita Valade, $25
Montréal, Qué.
Victor Héroux, $50
Drummondville, Qué.
Stevens Labrèche, $50
Montréal 408, Qué.
Louise Lalonde, $50
Vaudreuil, Qué.
Thérèse Laplante, $50
Drummondville, Qué.
Gerald Leduc, $50
St. Francois, Laval, Qué.
Mme Gisèle Lelacheur, $50
Montréal 402, Qué.
Teryl S. Lennon, $50
Montréal 110, Qué.
Mrs. T. LeSueur, $50
Greenfield Park, Qué.
Rénald Côté, $100
Montréal 402, Qué.
Fernande Mandenice, $100
Montréal, Qué.
Francois Bédard, $100
Cap de la Madeleine, Qué.
Marcel Picher, $100
Québec, Qué.
Mme Monique Dargis, $100
Cap de la Madeleine, Qué.

Mr. Joseph Benoit, $25
St-Laurent, Qué.
Mme De Repentigny, $25
Montréal-Nord 460, Qué.
Nicole Doré, $25
Beloeil, Qué.
M. Roger Dufour, $25
Biencourt, Qué.
Mr. C. Newman, $100
Morin Heights, Qué.
Léo Paul Therrien, $100
Montréal, Qué.
Mr. Dominik Patry, $100
St. Francois, Laval, Qué.
Jack Wiseberg, $100
Montréal, Qué.
Marcellin Boudreault, $100
Charlevoix, Qué.
Denise Brazeau, $100
Longueuil, Qué.
Léopold Désormiers, $100
Montréal 358, Qué.
Gérard Trottier, $25
Pierrefonds, Qué.
David F. Whittaker, $25
Chambly, Qué.
Victor Bélanger, $50
Montréal 215, Qué.
M. Richard Bélisle, $50
Montréal 427, Qué.
Jean Marie Brissette, $50
St. Justin, #3, Qué.
Mme Jacques Boileau, $50
Mme Jean Paul Lecours, $100
St. Romain, Qué.
Longueuil, Qué.
Mme Pauline Massicotte, $25
Trois-Rivières, Qué.
Mme Henri Normandeau, $25
Verdun 204, Qué.
Mme Jacqueline Ouellette $25
St. Michel 456, Qué.
Normand Plante, $25
LaSarre, Qué.
Armand Poisson, $25
Rouyn, Qué.
Jean Yves Néron, $100
Chibougamau, Abitibi, Qué.

...létu, $25
...e, Laval, Qué.
...mothe, $25
Qué.
...sonnette, $25
5, Qué.
...mond, $25
Heights, Qué.
...Léveillée,
...ville, Qué.
...de Tardif,
..., Qué.
...rsenault, $50
54, Qué.
...e Acquin, $50
...ué.
...dard, $50
...ué.
... Belair, $50
...é.
...u, $50
..., Qué.
... Carrier, $50
...s, Qué.
...illoux, $25
...uf, Qué.
...que Mathieu,
Qué.
...let, $25
77, Qué.
...nd Therriault,
...é.
...schènes, $25
...ille, Qué.
...ur, $25
...l 205, Qué.
...hier, $25



Sweet Cap, gages-tu?

Dans un mémoire à Toronto

Permis demandé pour les gardiennes

(De la PC) — Mme Ronny Loppe d'Ottawa vient de présenter au premier ministre de l'Ontario, M. John Robarts, un mémoire demandant qu'une législation soit adoptée concernant les gardiennes d'enfants.

Mme Ronny Loppe espère que le gouvernement émette des permis à l'usage de toutes les personnes qui s'occupent de garder des enfants et des bébés, tout en n'étant pas soumises à la Loi des garderies de jour.

Ce mémoire a été inspiré par une expérience personnelle vécue en 1967 par Mme Loppe, alors que son enfant de 21 mois avait été confié à une gardienne d'enfants d'Ottawa, pendant un séjour de Mme Loppe à l'hôpital. Lorsque l'enfant avait quitté la maison de ses parents, elle était en excellente santé. Après huit jours, on la remit à sa mère dans un état qui nécessita les soins d'un médecin. Pourtant, M. et Mme Loppe avaient interviewé la gardienne avant d'utiliser ses services et ils avaient eu des recommandations de la part d'une autre famille qui avait été satisfaite des services de cette gardienne.

Aide à l'enfant

Les Loppe avaient rapporté l'incident à la Société d'aide à l'enfance, à Ottawa, ainsi qu'à la police locale, mais on leur a dit que les preuves manquaient pour porter une accusation criminelle.

Depuis, Mme Loppe a étudié le problème de près et elle a interviewé des personnes qui s'occupent de garder des enfants, à Ottawa.

"Un bébé de huit mois a été retourné à sa mère couvert d'ampoules à partir de la taille. La mère croit que pendant que son enfant était chez la gardienne, il n'a eu aucun exercice et n'a pas été assis. La mère a averti le département de santé de la ville et on lui a dit qu'il n'y avait rien à faire, bien que l'on ait admis que des plaintes du même genre aient déjà été adressées au département précisément contre la même gardienne."

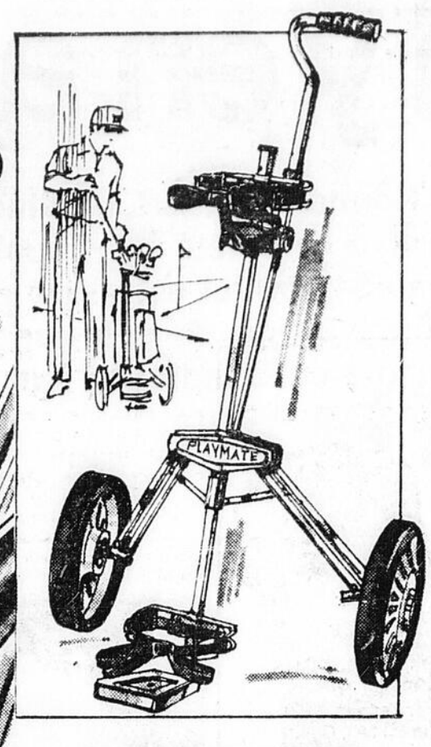
Un autre parent a raconté à Mme Loppe que son bébé de neuf mois avait été privé de repas réguliers et de lait, et qu'on l'avait laissé pleurer pendant des heures, alors qu'il était confié à la gardienne.

Dans ce dernier cas, Mme Loppe déclare que l'enfant a souffert de malnutrition et de déshydratation, qu'il a par la suite contracté la fièvre scarlatine et a dû être hospitalisé pendant trois semaines.

Mme Loppe souligne que beaucoup de gardiennes prennent très bien soin des enfants qui leur sont confiés, et que la plupart seraient en faveur d'un système de permis. Ce système constituerait une protection et une recommandation.

La Fièvre du printemps!

CANADIAN TIRE



George Knudson

JEU DE GOLF de 7 bâtons

par

SPALDING

- 1-3 bois
- 3-5-7-9 fers
- Putter 2 façons

Lorsqu'un golfeur champion s'associe à un manufacturier de renom d'équipements sport, leur départ se fait avec des superclubs. Et lorsque Canadian Tire s'en mêle, la balle vole véritablement ! Le résultat ? Un ensemble de conception professionnelle à un prix raisonnable. Les bois et fers sont de confection soignée, les bois provenant de plaquemine et les fers trempés afin de soulever la balle rapidement. Les tiges profilées "Power-Pay"; les poignées sont enroulées, en mouvement spiralé, d'un cuir noir et rouge. Pour hommes: droitiers et gauchers ..... **68.95** l'ens.

George Knudson

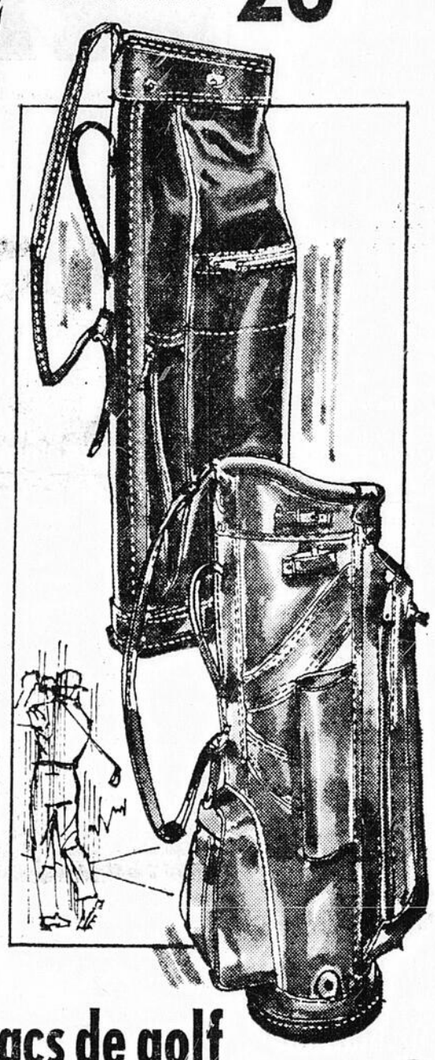
Jeu de 7 bâtons à tige en aluminium

L'ensemble de qualité Knudson par Spalding. Des tiges profilées en aluminium Tru-Tempered; semelle protectrice Super-Sole des bois hydrofuges. Les fers comprennent la réputée lame de contour Spalding à faces sablées. Poignées chevron. Pour hommes: droitiers ou gauchers; dames: droitiers seulement l'ensemble comprend les bois 1-3; 3-5-7-9 fers et un putter (Non illustré). Le jeu **89.00**

POUSSETTE

"Playmate hors série"

Un modèle de luxe ! Supports coussinés et robustes 3 façons pour les sacs de toutes dimensions. Roues à bandage caoutchouté; cadre articulé **26.95**

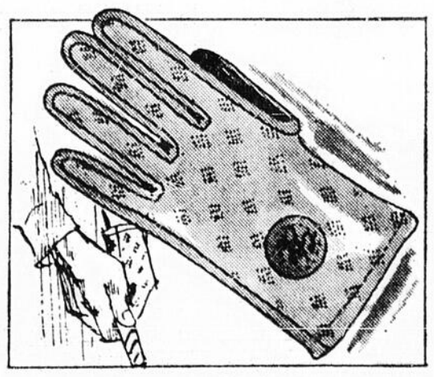


Sacs de golf

spacieux

Sac Atlantic de 9 bâtons
Poche à glissière verrouillable; poche pour balles; compartiment des cartes de pointage; capuchon amovible. En vinyle **13.89**

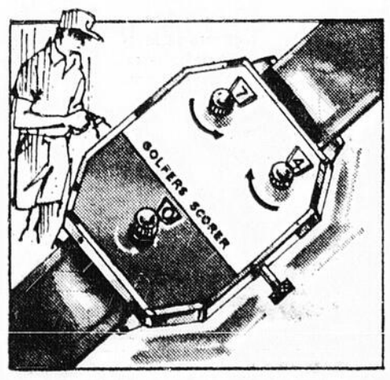
Sac "Milton" de 14 bâtons
En naugahyde robuste. Poches pour 2 balles; poche en tissu. Porte-parapluie; capuchon **32.95**



Gant de golf

Chi-Chi Rodriguez

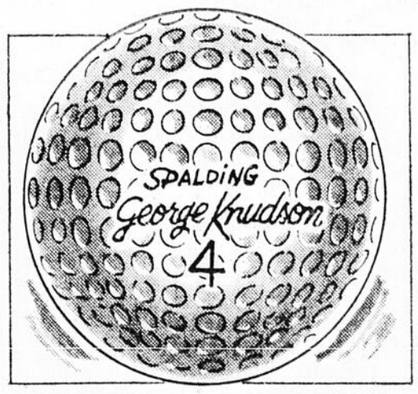
Pour cette prise de champion — un gant endossé par le réputé Chi-Chi! Paume souple rouge; panneaux extensibles. Hommes ou dames .... **2.99** ch.



Compteur-bracelet

pratique

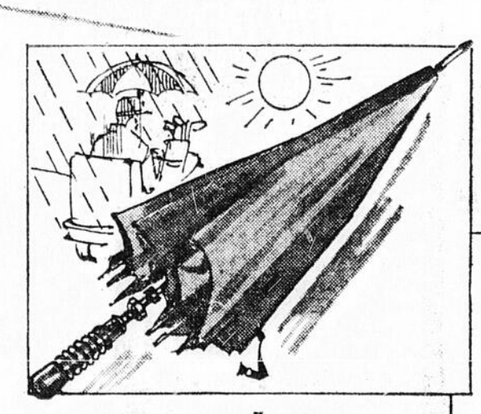
Conservez votre pointage global et à chaque trou. Un compteur métallique à bouton-pression avec bracelet en cuir confortable et réglable. **2.99**



Balle de golf

incoupable par Spalding

Une exclusivité chez Canadian Tire! Une magnifique balle endossée par George Knudson. Vous obtiendrez des coups frappés de longue distance avec cette balle à couche protectrice incoupable. chacune **75c**



Parapluie

beau temps-mauvais temps pour les golfeurs !

Une excellente protection sur la piste. Un spacieux parapluie en nylon rouge et bleu, à 45" de diamètre et 36" de long. **4.89**



Rapporteur

de balles de golf

Rapporte les balles avec efficacité. En aluminium léger; fil métallique chromé. S'allonge de 39" à 9' **2.99**

EXTRA! BILLETS-BONIS

AU COMPTANT ET A EMPORTER

OTTAWA, 178, rue KENT
OTTAWA, 119, ch. RICHMOND
OTTAWA, 1170, ch. HERON
VANIER, 248, ch. McARTHUR
HULL, 9, boul. MONTCLAIR
GATINEAU,
295, boul. MALONEY
CITY VIEW,
1375, avenue CLYDE
HAWKESBURY,
219 ouest, rue PRINCIPALE
ALEXANDRIA,
431 sud, rue MAIN
BUCKINGHAM,
rue PRINCIPALE
BROCKVILLE, 260, rue KING
CARLETON PLACE,
77, rue BRIDGE
KEMPTVILLE, rue PRESCOTT
PERTH, 11 ouest, rue WILSON
PEMBROKE,
180, rue ALEXANDER
PRESCOTT, KING et EDWARD
RENFREW, 362-374 RAGLAN
SMITHS FALLS, 38-40 MAIN
WILLIAMSBURG, rue CHURCH

CANADIAN TIRE
MAGASINS ASSOCIÉS

Cuisson des céréales

Un homme défie 24 femmes au concours culinaire

Un homme doit avoir beaucoup de courage pour opposer ses talents culinaires contre 24 femmes; mais voilà ce qui se produira au grand concours canadien de cuisson de céréales commandité par Kellogg qui aura lieu à l'hôtel Royal York de Toronto le 25 avril.

Robin McColl est un professeur d'anglais en échange de Terrace, Colombie Britannique, à l'école St-Paul-de-la-Croix à Montréal qui, depuis son enfance, s'intéresse vivement à la cuisson. Il a participé à un concours de cuisson dans une foire à l'âge de 15 ans et depuis, il essaie constamment de nouvelles recettes qui sortent de l'ordinaire.

Robin entre maintenant dans les grandes ligues. Le 25 avril, il fera l'épreuve de sa propre recette au concours canadien de cuisson de céréales contre 24 autres semi-finalistes qui viennent d'aussi loin dans l'ouest que Prince George, C.-B. et d'aussi loin dans l'est que Steady Brook, Terre-Neuve.

La participation de Robin est une recette qu'il appelle "gâteau aux épices de grand-mère", dans la catégorie des desserts; les quatre autres catégories du concours sont les hors-d'oeuvre, les confiseries, les mets principaux et les pains. Le gagnant ou la gagnante du premier prix dans chacune des 5 catégories remportera des vacances de deux semaines, toutes dépenses payées, pour deux personnes à l'hôtel Emerald Beach à Nassau, ainsi que le voyage par avion d'Air Canada, en première classe, et $250 d'argent de poche. Les 25 semi-finalistes au concours de cuisson gagneront un prix car il y a 10 deuxièmes prix, des télécouleurs Westinghouse, et 10 troisième prix, des laveuses à vaisselle Westinghouse de luxe.



ROBIN McCOLL est professeur à l'école St-Paul-de-la-Croix à Montréal. Il n'enseigne pas l'art culinaire . . . mais l'anglais !

LE CHATEAUBRIAND



est heureux d'annoncer le retour de son ancien et premier chef

M. FRED EHRBAR

de Suisse avec un menu plus complet et des mets plus variés.

Le Chef Fred sera heureux de rendre service aux dames en leur offrant ses recettes et son aide dans la préparation de mets spéciaux, en composant 745-2111 de 9 à 12 dans l'avant-midi et de 4 à 7 dans l'après-midi, ou en écrivant au Chef Fred, 333, chemin de Montréal.

OUVERT DIMANCHE

LE CHATEAUBRIAND

333, CHEMIN DE MONTREAL

TELEPHONE: 745-2111

SALLE DE BANQUETS

L'endroit idéal pour les réceptions, les mariages et les occasions spéciales.

ATTENTION PERSONNELLE: RAOUL LANDRIAULT 745-2111 — 733-6705

NOUS VOULONS VOUS INFORMER QUE NOUS AVONS FERME LES PORTES DE NOTRE DISCOTHEQUE.



SNAP est le nettoyeur facial idéal pour les adolescents, car il nettoie vraiment les points noirs. Dans la mousse savonneuse de SNAP, de minuscules particules de pierre ponce délogent le gras et l'excès d'huile qui sont la cause des points noirs et de la plupart des boutons. Il ne vous faut que 30 secondes par jour. Et il ne vous en coûte qu'environ un cent par jour. Comme des milliers de jeunes, découvrez vous aussi que le secret d'un teint clair, c'est un teint propre: avec SNAP!

SNAP

NETTOYEUR POUR FIGURE, MAINS ET ÉPIDERME DANS TOUS LES SUPERMARCHÉS ET LES PHARMACIES

grande vente à l'enseigne

PEINTURE SICO PAINT

de vrais spéciaux

QUALITÉ MÉDAILLE D'OR

émail fini velours



VELOURS-OPAC

(114-111) blanc pour l'intérieur

Inodore. UNE SEULE COUCHE SUFFIT. Allie la facilité de lavage d'un émail avec la richesse et le luxe d'un fini mat. Convient pour toutes les pièces de la maison où vous voulez donner une touche de perfection.

prix rég. $14.49
rabais $5.00
SPÉCIAL $9.49 le gallon

émail semi lustré



SICOVEL

(130-110) blanc pour l'intérieur

Email inodore au fini semi-lustré pour murs, plafonds, et boiseries de toutes les pièces de la maison. Recommandé dans les écoles et les institutions pour sa résistance à l'usure et au lavage. Ne contient aucun produit toxique; recommandé pour les chambres et les meubles d'enfants.

prix rég. $12.35
rabais $3.86
SPÉCIAL $8.49 le gallon

peinture d'extérieur

protection assurée pour de longues années



SICOPAC

(140-111) blanc pour l'extérieur

UNE COUCHE SUFFIT. Peinture à l'alkyde. Garde un blanc éclatant et un fini lustré pour de longues années. Contient du PC-71 qui la rend résistante au pelage, au cloquage et aux moisissures.

prix rég. $14.49
rabais $5.00
SPÉCIAL $9.49 le gallon

latex super résistant



SICO-TEX

(260-110) blanc pour l'extérieur

Peinture d'extérieur au latex acrylique contenant M-57, un agent spécial qui combat efficacement l'attaque et la croissance des bactéries et des moisissures. Résistante au pelage, au cloquage et au feu, elle ne propage pas la flamme.

prix rég. $12.35
rabais $3.86
SPÉCIAL $8.49 le gallon

APPRÊT À L'HUILE
nouvelle formule améliorée
SICOPRIM
(145-110) blanc pour le bois à l'extérieur
Contient le fongicide M-57 qui empêche la prolifération des bactéries et la croissance des moisissures.

PRIX RÉG: $12.35 RABAIS: $3.86
SPÉCIAL $8.49 le gallon

ÉMAIL À PLANCHER
FLEXSICO
(151-617) gris pour l'intérieur et l'extérieur
Émail renforcé d'ester d'époxyde. S'utilise efficacement sur le bois, le métal et la maçonnerie. Résistance exceptionnelle à l'usure, aux rayures, aux chocs et aux intempéries.

autres produits de première qualité SICO

latex d'intérieur
super blanc
SATIN-OPAC
160-111



Ce n'est pas un latex ordinaire. . . UNE COUCHE SUFFIT. Sèche rapidement. Fini luxueux. Rouleaux et pinceaux se lavent à l'eau.

PHOSPHATE TRISODIQUE
UN NETTOYEUR ULTRA-PUISSANT
SICONET 771-137
ÉCONOMIQUE. Deux cuillères à table dans un gallon d'eau suffisent pour dissoudre la saleté et les dépôts huileux. ENLÈVE AUSSI LA CIRE.
Spécial 59¢ 1 livre

NOUVEAU!
émail semi-lustré au latex
pour l'intérieur
PERLATEX
(163-110) blanc
Donne un fini semi-lustré très doux qui se lave facilement et qui ne retient pas la saleté. Il sèche rapidement et ne jaunit pas. À base de latex 100% acrylique. Les instruments se lavent à l'eau.



décapant chimique
ininflammable
SICOVIT
802-105
Enlève tous genres de peintures, vernis, émaux, latex, laques, etc. Rapide et propre. Rinçage à l'eau.



PRIX RÉG. $10.40
spécial 8.29 le gallon

peinture d'intérieur
au latex 100% pur
SÉRIES 160 **SICO-SATIN**
Riche fini mat satiné
Parfaitement lavable. Aucun problème, pinceaux et rouleaux se lavent à l'eau. S'obtient en blanc et, aussi, en une très grande variété de couleurs.



ÉMAIL À PISCINES
SICOCÉAN (760-110) blanc mouette
Particulièrement résistant à l'eau. Sèche très vite: 3 heures. Indispensable pour les piscines et les accessoires de la natation (bouées, cabines, tremplin, mobilier, etc.). Aussi disponible en bleu limpide. Vert cristallin.
Prix rég. $15.20
Spécial $11.95 le gallon



VENDEURS SICO

SICO **Charron Builder Supply** Rockland, Ont. 762-4772	SICO **Lafrenière Ethier** ENR. Gracefield, Qué. 463-2192	SICO **J. Jacques Frappier** ENR. 122 Portelance, Thurso, Qué. 985-2560	SICO **C. Gendron** Fassett, Qué.
SICO **Wilfrid Lalonde** *Ferronnerie-Hardware* Planragenet, Ont. 673-4862	SICO **Randall's Paints Ltd.** 385, rue Bank, Ottawa, Ont. 233-8441	SICO **St-Jean Bros. Construction Mfg.** Wendover, Ont. 673-4493	SICO **Stade Ltée** *Articles de sport* 25, rue Principale, Hull 777-6076

Seul un pelletier peut garantir la sécurité de vos fourrures en entreposage



C'est plein de sens d'entreposer vos fourrures seulement chez un pelletier. Nous savons comment leur fournir le soin approprié pour leur conserver leur aspect d'antan. Nos voûtes d'entreposage sont sur les lieux mêmes et sont constamment maintenues à un degré parfait de froid pour assurer la protection totale de vos fourrures.

MEME BAS TARIF QUE L'AN DERNIER!

Seulement 2% de la valeur équitable.

Un léger supplément pour assurance universelle pour un an.

- Messager assuré
- Service de livraison au bureau ou à la maison.

Téléphone 232-4207

Renfrew Furs Limited
COURIERS PAR EXCELLENCE
"Où l'hiver dure tout l'été"

Ouvert les jeudis et vendredis soir jusqu'à 9 h

Stationnement gratuit au parc municipal

156, rue RIDEAU, OTTAWA

CKCH
Tél. 777-2771. 970 KC. 5000 WATTS

cinéma · théâtre · concerts

LE DROIT

50 N 70 — FAMOUS PLAYERS THEATRES — CELEBRATING 50 IN 'SEVENTY — 50 N 70

"A COCKEYED MASTERPIECE!" —Joseph Morgenstern, Newsweek
20th Century Fox presents
MASH
Color by DeLuxe® Panavision®
2e sem. hilarante
FAMOUS PLAYERS CAPITOL

Tous les jours	Le dim.
1.00	1.30
3.00	3.25
5.05	5.05
7.20	7.20
9.20	9.20

4e grands semaine
To excite each other they ignite the world!
Carte de laissez-passer et pour vieillards non acceptée pour cette représentation.
A PARAMOUNT PICTURE
JOSEPH E. LEVINE PRESENTS THE LEWIS GILBERT FILM OF
THE ADVENTURERS
Based on the Novel "THE ADVENTURERS" by HAROLD ROBBINS
PANAVISION® COLOR
REGENT
BANK AT SPARKS 235-5111
Aujourd'hui à 1.10 - 4.35 - 8.05
Dimanche à 1.30 - 4.45 - 8.05.

Films à l'affiche

Le Saint prend l'affût

Français. 1966. 98 min. Eastmancolor. Comédie policière réalisée par Christian-Jaque, avec Jean Marais, Danièle Evenou et Jess Hahn, d'après un roman de Leslie Charteris.

Simon Templar, dit le Saint, se lance dans une périlleuse mission pour aider un vieil ami, Chartier. Celui-ci, ayant vendu de faux documents aux Allemands, puis leur photographie aux Américains, se voit pourchassé par les uns et les autres. Chartier confie sa fille à Templar, mais voici qu'elle disparaît. La retrouver est relativement facile, mais Simon doit ensuite récupérer l'argent frauduleusement gagné par Chartier. Cela le mènera jusqu'en Sicile. Après d'étourdissantes péripéties, l'aventure se termine à Paris où Chartier semble s'être converti à une vie honnête.

Le couple Taylor-Burton dément des rumeurs de divorce

PUERTO VALLARTA (PA)— Après avoir assisté à la remise des prix Oscar à Hollywood, Elizabeth Taylor et Richard Burton sont retournés à Puerto Vallarta, petite station balnéaire mexicaine.

Les Burton ont fait le voyage par avion, en compagnie de l'acteur Richard Bruck, l'actrice Elizabeth Williams et un ami, Jim Benton.

Liz Taylor et Richard Burton ont démenti les rumeurs de leur possible divorce, une invention des journalistes, d'ajouter Mme Burton.

L'actrice et son mari vont prendre un mois de vacances avant de commencer un nouveau film dont le tournage aura lieu dans la région de Puerto Vallarta.

Troupes invitées au Festival national d'art dramatique du Canada

Les juges-critiques (Roberta Dolby, Ann Wickham, David Peacock et Dennis Sweeting) nommés par le Festival d'art dramatique du Canada, ont vu au-delà de 60 productions dans le cadre des festivals régionaux des 10 provinces. Les juges-critiques viennent de soumettre au comité exécutif d'art dramatique du Canada les noms des six troupes invitées au Festival national qui doit avoir lieu à Winnipeg du 18 au 23 mai 1970.

Pour la première fois dans l'histoire du Festival, une troupe du Labrador est invitée au Festival national. Soulignons aussi la participation d'une troupe composée de prisonniers d'un pénitencier.

Lundi le 18 mai: les "Lethbridge Players" de Lethbride, Alberta présentent "The Hostage".

Mardi le 19 mai: les "Carol Players" de Labrador City, Terre-Neuve, présentent "Spoon River Anthology".

Mercredi le 20 mai: "Theatre One" de Montréal présente "The Survivors".

Jeudi le 21 mai: les "St. Thomas Moore Players" de Hamilton, Ontario, présentent "A Day in the Death of Joe Egg".

Vendredi le 22 mai: les "Penthouse Players" du pénitencier Stoney Mountai, Man., présentent "Teahouse of the August Moon".

Samedi le 23 mai: le "Sault Theatre Workshop" de Sault-Ste-Marie, Ontario, présente "Luv".

Horaire des Cinémas

AZUR, Maniwaki — "L'Initiation", "EL Desperado".

BUCKINGHAM — "Le plus vieux métier du monde", "Le Saint prend l'affût".

CARTIER — "Intrigue à Suez" 1.00 - 4.20 - 7.40. "Initiation" 2.45 - 6.10 - 9.30.

CAPITOL — "Mash" 1.00 - 3.00 - 5.05 - 7.10 - 9.20. Dim. 1.30 - 3.25 - 5.25 - 7.20 - 9.10.

CINEMA DE PARIS — "Pierre et Sabine" 6.30 - 9.50. "La tour de Nesle" 8.25.

CINEMA VENDOME — "INGRID" 6.35 - 10.15. "Le Samourai" 8.10. Dern. com. 8.10.

ELGIN — "Zabriskie Point" 1.30 - 3.25 - 5.20 - 7.25 - 9.30. Dern. 9.20.

ELMDALE — "Anne of the Thousand Days" 7.00 - 9.30. Sam., dim. et congé 1.30 - 4.05 - 7.00 - 9.35.

LAURENTIAN — "Tueurs au Karate" 6.30 - 9.45. "Dernier train du Katanga"

LITTLE ELGIN — "The prime of Miss Jean Brodie" 1.30 - 3.25 - 5.25 - 7.30 - 9.40. Dern. 9.30. 12.00 - 3.50 - 7.40. "The Fantastic Plastic Machine" 2.20 - 6.10 - 10.00.

THE MALL — "Casino Royale" MAYFAIR — 2 films allemand, commençant à 7.00.

NELSON — "Helio Dolly". Soirée lun. à sam. 8h. Dim. 7.30. Mat. sam. d'm. et congé 2h p.m.

REGENT — "The Adventurers" 1.10 - 4.35 - 8.05.

RIDEAU — "Midnight Cowboy" 1.40 6.05 - 10.00. "Alice's Restaurant" 3.45 - 8.05. Dern. comp. 8.00.

SOMERSET — "Airport" 1.40 - 4.15 - 6.45 - 9.15.

CINEMA I — "Cactus Flower" 7.25 - 9.35. Sam. et dim. 2.40 - 5.10 - 7.25 - 8.25.

CINEMA II — "Butch Cassidy and the Sundance Kid" 7.10 - 9.13

TOWNE — "True Grit" 7.20 - 9.55 - "It's Tough to be a Bird" 7.00 - 9.30.

BRITANNIA — "Midnight Cowboy", "Alice's Restaurant", ouvert 7.00, projection 7.30.

QUEENSWAY — "Bandolero". "Cleopatra". Ouvert à 7.00, projection 7.30.

AUTO-SKY — "Johnny Cash" "Mission Mars". Ouvert 7.00, projection 7.30.

COMMENÇANT DEMAIN SOIR!

A QUOI RÊVENT LES HOMMES? 18 ANS Adultes



le Comte PORNO
EN COULEURS
réalisateur: G.HENDEL avec DORIS ARDEN · RINALDO TALAMONTI
COMPLÉMENT DE PROGRAMME "Un Souffle de Tendresse" EN COULEURS
STATIONNEMENT GRATUIT
DERNIERE SOIREE: "INGRID" et "LE SAMOURAI"
Stationnement gratuit
CINÉMA VENDÔME
HULL 776-1440
PLACE Cartier

Gilles Vigneault honoré à Paris

PARIS (AFP) — En présence du délégué général du Québec à Paris et de Mme Jean Chapdelaine, ainsi que d'une nombreuse assistance de jeunes, une réception s'est déroulée hier soir à la délégation générale du Québec en l'honneur du chanteur-compositeur québecois Gilles Vigneault.

Gilles Vigneault s'est vu attribuer le Grand prix de l'Académie du disque Charles Cros pour son recueil de chants enregistrés "Du milieu du pont".

Un représentant de l'Académie Charles Cros a remis à Gilles Vigneault son diplôme parmi les hourras. Il a exprimé sa joie que soit récompensé un vrai poète, chantre de la terre québecoise.

Gilles Vigneault a exprimé la fierté que ressent, en dépit de toutes les péripéties, un Québecois d'avoir été distingué par un jury français.

Tournée en Europe du Ballet royal de Winnipeg

PARIS (PC) — Le Ballet Royal de Winnipeg entreprendra une tournée en France et en Italie au cours des mois de juin et juillet.

Le contrat à cette fin a été signée en fin de semaine par le directeur de la société, M. Sergei Shawchyn, et l'impresario parisien Yuri Algaroff.

Le Ballet royal de Winnipeg sera à Paris, au Théâtre de la Ville, dirigé par Jean Mercure, du 2 au 28 juin. Il se rendra par la suite en Italie.

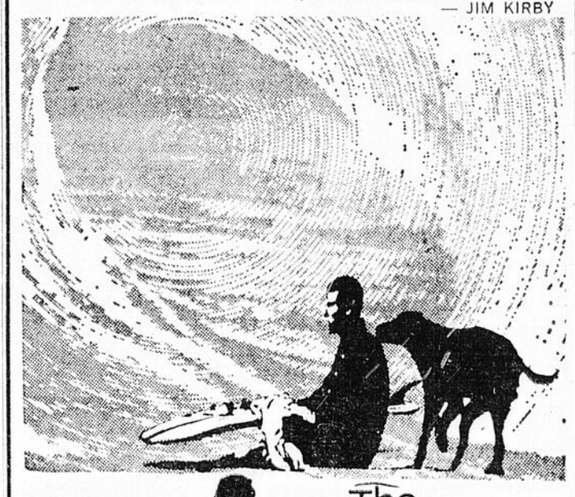
Cinémas ODEON Theatres

"Johnny Cash" THE MAN HIS WORLD HIS MUSIC!
DEUXIEME FILM
"MISSION MARS"
EN COULEUR
A LEGEND IN HIS OWN TIME!
Auto-Sky DRIVE IN Baseline (Prescott Hwy) 722-2653

Ouvre à 7 h. Projection à 7.30 p.m.
Deux films couleur
JAMES STEWART · DEAN MARTIN · RAQUEL WELCH · GEORGE KENNEDY
2e grand film
BANDOLERO!
COLOR by DeLUXE
Elizabeth Taylor Richard Burton
CLEOPATRA
COLOR BY DE LUXE
Chauffe-autos gratuits
QUEENSWAY DRIVE-IN
MONTREAL RD. ON THE QUEENSWAY 745-7145

4e SEMAINE SENSATIONNELLE
Le roman No 1 de l'année — Maintenant porté à l'écran!
A ROSS HUNTER PRODUCTION
AIRPORT
Starring BURT LANCASTER · DEAN MARTIN
SOMERSET
SOMERSET AT BANK 236-9528
Tous les jours à 1.40 - 4.15 - 6.45 - 9.15

"CONSIDERE CHAQUE ONDE COMME UNE AME-SOEUR" — PLAYBOY
"HONNETE, SINCERE, PERCEPTIF" — DON MURRAY, L.A. TIMES
"LE FILM PSYCHEDELIQUE DE L'ANNEE" — JIM KIRBY



2e grand film : 12:00 · 3:50 · 7:40
The Fantastic Plastic Machine
2:20 - 6:10 - 10:00
PREPAREZ-VOUS MAINTENANT! POUR AUJOURD'HUI, CHAQUE CLIENT ADULTE RECEVRA UNE OFFRE GRATUITE DE LAISSEZ-PASSER AU STUDIO DE SANTE VIC TANNY.
THE MALL SPARKS ST. MALL 233-7771
Tous les jours à partir de midi
Dimanche à partir de 2:00
DEUX FILMS FASCINANTS

A L'AFFICHE! PRIX REGULIERS
GAGNANT DE L'ACADÉMIE
POUR MEILLEURS COSTUMES



"Four stars ★★★★ Highest rating. A production of quality and a gratifying achievement." —Wanda Hale, N.Y. Daily News
"Epic battle of the sexes." —Vincent Canby, N.Y. Times
RICHARD BURTON as HENRY VIII
GENEVIEVE BUJOLD as ANNE BOLEYN
IN THE HAL WALLIS PRODUCTION
Anne of the Thousand Days
Co-starring IRENE PAPAS
ANTHONY QUAYLE · JOHN COLICOS
RECOMMANDÉ POUR ADULTES
Selected for the Royal Command Performance, 1970, London
Représentations LUN. à VEN. 7.00 et 9.30
AUCUN SIEGE RESERVE
Elmdale theatre
Représentations SAM., DIM. et CONGES 1.30 - 4.05 7.00 - 9.35

GOLDIE HAWN GAGNANTE DE L'ACADEMIE POUR MEILLEURE ACTRICE DE SOUTIEN



Broadway's biggest hit blossoms on the screen!
A FRANKOVICH PRODUCTION
Walter Matthau · Ingrid Bergman
17e SEMAINE FORMIDABLE!
Cactus Flower
Introducing GOLDIE HAWN as TOSI
Co-starring JACK WESTON · RICK LENZ · VITA SCOTTI · IRENE HERVEY
L.A.L. DIAMOND · ABE BURROWS · BARILLET and GREDY
Vendredi à 7.25 et 9.35
ODEON-ST. LAURENT CINEMA I
Stationnement gratuit

20th CENTURY THEATRES

2e SEMAINE FORMIDABLE
3 TROPHEES DE L'ACADEMIE!
LE MEILLEUR FILM DE L'ANNEE!
Meilleure direction! Meilleur scénario!
DUSTIN HOFFMAN JON VOIGHT
'MIDNIGHT COWBOY'
RIDEAU
Dernière représentation complète à 8 h 00 p.m.!
PLUS ARLO GUTHRIE COLOR "ALICE'S RESTAURANT"
COOL RIDEAU CONT. FROM 1pm RIDEAU AT DALHOUSIE
BRITANNIA DRIVE-IN CARLING AVE. 828-2672 · CHILDREN UNDER 12 FREE!

Gagnante d'un Oscar: MAGGIE SMITH dans
The Prime of Miss Jean Brodie
Maggie Smith
Color by DeLuxe
L'ITTLE ELGIN
Tous les jours, y compris les dimanches à: 1.30 — 3.30 — 5.35 — 7.35 — 9.40

GAGNANT DE 3 PRIX DE L'ACADEMIE
LA VEDETTE AU PALMARES DU SPECTACLE AMERICAIN
LE FILM AU PALMARES DES DIVERTISSEMENTS
Lundi-samedi: 8h p.m., Dim. 7h 30
Mer., sam., dim. et congés 2h p.m.
Sièges réservés: $3.00
325 RIDEAU at NELSON - 237-4880
NELSON
HELLO DOLLY
COLOR by DE LUXE



"'Loving' is bitter medicine. A wise, human, painful experience. An important film." —REX REED, HOLIDAY
Commence demain!
GEORGE SEGAL / EVA MARIE SAINT
Loving
STERLING HAYDEN · KEENAN WYNN · NANCIE PHILLIPS
DERNIER JOUR!
"ZABRISKIE POINT"
(Entrée réservée)
ELGIN AT LISGAR ELGIN PHONE 233-8161

24e SEMAINE SENSATIONNELLE
GAGNANT DE 4 "OSCARS"



20th Century-Fox Presents
PAUL NEWMAN
ROBERT REDFORD KATHARINE ROSS
BUTCH CASSIDY AND THE SUNDANCE KID
POUR ADULTES
ODEON-ST. LAURENT CINEMA II QUEENSWAY AT ST. LAURENT 745-0342
Tous les jours à 7.15 9.20

2 GAGNANTS DE L'ACADEMIE!



JOHN WAYNE
GLEN CAMPBELL
KIM DARBY
TECHNICOLOR® HAL WALLIS' PRODUCTION
TRUE GRIT
JOHN WAYNE, MEILLEUR ACTEUR
Sujet court en couleur par Walt Disney
"IT'S TOUGH TO BE A BIRD"
Du lundi au samedi "True Grit" à 7.20 et 9.50. "To be a bird" à 7.00 et 9.30. Dim. "True Grit" 1.50 - 4.20 - 6.55 - 9.25; "To be a Bird" 1.30 - 4.00 - 8.30 - 9.05.
Towne CINEMA
5 BEECHWOOD AVE. 749-5035

CINEMA DE PARIS TEL.: 777-2403
185, rue LAVAL — HULL
A L'AFFICHE
14 ANS
PIERRE et SABINE
"L'EVEIL DE LA PUBERTE"
EN COULEUR
— 2e film —
"LA TOUR DE NESLE"



7e SEMAINE !
l'apprentissage de la sexualité
18 ANS Adultes
l'initiation
CHANTAL RENAUD
DANIELLE OUIMET
LA JOIE DE L'AMOUR
à 2.45 - 6.10 - 9.35
avec la participation de JACQUES RIBEROLLES • UN FILM EN COULEURS DE DENIS HEROUX
2e GRAND FILM en couleur INTRIGUE A SUEZ
CARTIER Hull 777-2322

En couleur
MGM Presente A GEORGE ENGLUND PRODUCTION
ROD TAYLOR
YVETTE MIMIEUX
JIM BROWN
BRUTES ! SAUVAGES ! HEROS !
DES TUEURS A GAGES !
14 ANS
"Le dernier train du Katanga"
— AUSSI A L'AFFICHE —
"TUEURS AU KARATE"
CINEMA LAURENTIEN 663-4515 315 Notre-Dame Gatineau



CAUSERIE
(bilingue)
CEZANNE AND IMPRESSIONISM
par M. Gyde Vanier Shepherd,
conservateur de l'art européen
Aujourd'hui à 20h
à la galerie française, 2e étage
Entrée libre
GALERIE NATIONALE DU CANADA
rue Elgin, Ottawa 4

Tous les fonctionnaires sont invités
à une soirée de conférences et de discussions
LE VENDREDI 17 AVRIL
à 20h30
dans l'auditorium de l'immeuble Tory
UNIVERSITE CARLETON
L'HISTOIRE DU CANADA
une version française
Le professeur BLAIR NEATBY, de l'université Carleton
Le professeur JACQUES MONET, de l'Université d'Ottawa
Sous le patronage de
L'ALLIANCE CANADIENNE
une association bilingue pour le développement du bilinguisme et de meilleures relations entre Canadiens

Centre national des Arts
Au Théâtre/20h00
CE SOIR
THE STRATFORD NATIONAL THEATRE
THE SCHOOL FOR SCANDAL
avec
JAMES DONALD
ROBIN GAMMELL
Pour les étudiants, billets de dernière heure 15 minutes avant le lever du rideau: $2.00.
A l'Opéra/20h30
SAMEDI SOIR
(en collaboration avec CJRC)
L'INCOMPARABLE
MONIQUE LEYRAC
Excellents fauteuils encore disponibles



Au Studio/20h00
CE SOIR
UN PROGRAMME DE MUSIQUE DE CHAMBRE
Oeuvres de Haydn, Roussel et Brahms
TOUTES LES PLACES A DEMI-PRIX
$1.50
Guichet ouvert du lundi au samedi de 10 h à 21 h
Renseignements: 237-4400

Titulaires des Prix littéraires du gouverneur général

Le Conseil des Arts du Canada a fait connaître aujourd'hui les noms des six écrivains canadiens qui ont remporté les Prix littéraires du gouverneur général pour l'année 1969. Les titulaires désignés par le comité de sélection sont Michel Brunet, historien, pour **Les Canadiens après la conquête** (Fides); Louise Maheux-Forcier, romancière, pour **Une forêt pour Zoé** (Cercle du Livre de France) et Jean-Guy Pilon, poète, pour **Comme eau retenue** (Hexagone); George Bowering, poète, pour **The Gangs of Kosmos** (House of Anansi) et **Rocky Mountain Foot** McClelland and Stewart); Robert Kroetsch, romancier, pour **The Studhorse Man** (Macmillan of Canada); et Gwendolyn MacEwen, poète, pour **The Shadow-Maker** (Macmillan of Canada).

Comme d'habitude, c'est le gouverneur général lui-même, M. Roland Michener, qui remettra les prix aux titulaires le 11 mai. Chacun d'eux recevra à cette occasion une somme de $2,500 offerte par le Conseil des Arts.

Les oeuvres primées ont été choisies parmi quelque 300 volumes publiés en 1969. Le comité de sélection se divise en deux jurys, l'un de langue française et l'autre de langue anglaise. Le jury de langue française, présidé par Mme Jeanne Lapointe, de l'université Laval, comprend en outre le critique montréalais Gilles Marcotte et la romancière Claire Martin, d'Ottawa. Le jury de langue anglaise, sous la présidence de Robert Weaver, de Radio-Canada, comprend aussi le critique Philip Stratford, de l'Université de Montréal, et Warren Tallman, de l'Université de la Colombie-Britannique.

Michel Brunet

Michel Brunet se classe parmi les historiens les plus en vue du Canada, et en lui attribuant un prix pour **Les Canadiens après la conquête**, le jury des Prix du gouverneur général ne fait que confirmer une réputation bien établie.

Né à Montréal le 24 juillet 1917, Michel Brunet est licencié en sciences sociales, économiques et politiques et maître ès arts en histoire de l'Université de Montréal, et docteur en histoire de l'université Clark (Massachusetts) où il a étudié grâce à une bourse de la Fondation Rockefeller. Il enseigne l'histoire à l'Université de Montréal depuis 1949, et collabore régulièrement à diverses revues canadiennes et étrangères.

Michel Brunet a écrit plusieurs ouvrages historiques, notamment: **Canadians et Canadiens: études sur l'histoire et la pensée des deux Canada** (1954); **La présence anglaise et les Canadiens** (1958); **Histoire du Canada par les textes** (1963) **Québec-Canada anglais: deux itinéraires, un affrontement** (1968); **Québec 1800: paysages et témoignages** (1968).

Louise Maheux-Forcier

Le roman **Une forêt pour Zoé**, qui vaut à Louise Maheux-Forcier un Prix du gouverneur général, est le troisième volet d'un triptyque qui comprend aussi **Amadou**, Prix du Cercle du livre de France, 1963, et **L'Ile joyeuse** (1964). Selon le critique Jean Ethier-Blais, ce sont trois livres "à la fois passionnés et sages".

Né à Montréal le 9 juin 1929, Louise Maheux a commencé très jeune à étudier le piano et a songé à devenir artiste de concert. Après être passée par le Conservatoire de la province de Québec, elle a fait deux années d'études musicales à Paris. Depuis son mariage avec Marcel Forcier, en 1955, elle a abandonné le piano et s'est orientée vers la littérature. En plus des trois romans précités, elle a écrit un certain nombre de poèmes.

Jean-Guy Pilon

Jean-Guy Pilon est un des poètes qui ont profondément marqué la poésie canadienne - française après 1950. En plus du Prix du gouverneur général qui lui est attribué pour son recueil **Comme eau retenue**, il a remporté en 1969 le **Prix Louise Labé** et le **Prix France-Canada.**

Jean-Guy Pilon est né en 1930 à St-Polycarpe (Québec). Après avoir obtenu sa licence en droit de l'Université de Montréal (1954), il est devenu réalisateur à Radio-Canada où il est aujourd'hui superviseur des émissions d'affaires culturelles. Tout en poursuivant sa carrière à Radio-Canada, il s'est toujours intéressé à la littérature. Il fut l'un des fondateurs des Editions de l'Hexagone et aussi de la revue **Liberté**, dont il est aujourd'hui directeur.

Jean-Guy Pilon est l'auteur de plusieurs recueils de poèmes: **La fiancée du matin** (1954), **Les cloîtres de l'été** (1955), **L'homme et le jour** (1957), **La mouette et le large** (1960), **Recours au pays** (1961), **Pour saluer une ville** (1963) et **Saisons pour la continuelle** (1969). Il a aussi publié un roman, **Solange** (1966), et collabore à de nombreux journaux et revues.

George Bowering

Avant de publier **The Gangs of Cosmos** et **Rocky Mountain Foot**, les deux ouvrages qui lui valent un Prix du gouverneur général, George Bowering avait déjà à son actif six autres recueils de poésie. Selon certains critiques, il est l'un des meilleurs et des plus prolifiques poètes du Canada anglais.

Né à Penticton (Colombie-Britannique) le 1er décembre 1935, George Bowering a fait ses études de baccalauréat et de maîtrise ès arts à l'Université de Colombie - Britannique. Il enseigne la littérature anglaise à l'université Sir George Williams de Montréal.

La liste de ses oeuvres poétiques comprend: **Stick and Stones** (1963), **Points of the Grid** (1964), **The Man in Yellow Boots** (1965), **The Silver Wire** (1966), **Baseball** (1967), et **Two Police Poems** (1969). Il est aussi l'auteur d'un roman, **Mirror on the Floor.**

Robert Kroetsch

Le prix attribué à Robert Kroetsch pour son roman **The Studhorse Man** couronne une oeuvre qu'on a qualifiée de "mythique" et de "bien canadienne".

Robert Kroetsch est né le 26 juin 1927 à Heisler (Alberta), où son grand-père exploitait un homestead. Après avoir fait ses études à l'Université de l'Alberta, il a travaillé pendant quelques années dans le Nord canadien, puis s'est inscrit à l'université McGill, où il a été l'élève de l'écrivain Hugh MacLennan. Il est aujourd'hui professeur de lettres au Harpur College, à Binghamton (New York).

M. Kroetsch a publié deux autres romans: **But We Are Exiles** (1965) et **Words of My Roaring** (1966).

Gwendolyn MacEwen

C'est un livre de poèmes intitué **The Shadow-Maker** qui vaut à Gwendolyn MacEwen un Prix du gouverneur général. Selon le critique Eli Mandel, cette oeuvre "atteint directement les couches les plus profondes de notre humanité".

Née à Toronto le 1er septembre 1941, Gwendolyn MacEwen a fait ses études primaires à Winnipeg et ses études secondaires à Toronto. Elle a commencé à écrire des poèmes à l'âge de 12 ans, et a quitté l'école à 18 ans pour se consacrer entièrement à la littérature. Elle a écrit plusieurs recueils de poésie, notamment: **Salah** (1966), **The Drunken Clock** (1961), **The Rising Fire** (1963), et **A Breakfast for Barbarians** (1966). Elle est aussi l'auteur d'un roman, **Julian the Magician**, publié en 1963.

"L'idiot", d'après Dostoievski, fait salle comble à la Nouvelle compagnie théâtrale

MONTREAL (PC) — La Nouvelle Compagnie Théâtrale a eu la main heureuse dans le choix de la pièce qui termine sa saison, une autre réussite s'ajoutant aux précédentes.

La présentation de "L'Idiot", de Dostoievski, oeuvre caractérisée par l'acuité des analyses psychologiques, a fait salles combles par le public étudiant auquel se consacre la NCT.

Le roman du célèbre écrivain russe a été adapté par André Barsacq, à qui le Syndicat de la critique dramatique et musicale de France décernait en 1966 un grand prix pour cette version de "L'Idiot".

Sur le plateau tournant du Gésu, qui reproduit à l'arrière-plan les pages du livre dont on évoque l'histoire, un groupe de comédiens chevronnés vont revivre les personnages créés par l'auteur en 1868.

Dans le rôle-titre, François Tassé incarnant le prince Muchkine apporte les subtiles nuances qui s'attachent au comportement de ce frêle jeune homme, naïf et foncièrement bon, qui ne peut s'adapter à la condition humaine.

Jacques Godin, dans le rôle de Rogojine, et Monique Miller, personnifiant Nastassia, sont les protagonistes du drame.

Elisabeth Lesieur, Pierre Boucher, Jean-Louis Paris, Françoise Graton, Jean Pierre Compain, Claude Préfontaine et François Rozet dans un rôle de composition très remarqué, font partie de l'excellente distribution.

Le metteur en scène Roland Laroche s'est mis au service de l'adaptateur pour cette production en tout point soignée, dans les décors évocateurs de Renée Noiseux-Gurik, et costumes appropriés de Janet Logan.

Réalisations NCT

La Nouvelle Compagnie Théâtrale, pour mieux répondre aux exigences croissantes de son expansion, a élargi les cadres administratifs. Un nouveau conseil d'administration est entré en fonction, et aux postes exécutifs, Gilles Pelletier assumera la direction générale, Georges Groulx, la direction artistique, et Françoise Graton, la direction des productions.

Le comité du concours qui, depuis deux ans, encourage la création de pièces canadiennes, vient de primer deux pièces qui seront présentées à la fin du mois par la NCT. Il s'agit de "Contact", d'André Myette et "Oui, chef", de Dominique de Pasquale.

Le ministère des Affaires culturelles a accordé une subvention spéciale à la NCT, pour défrayer les coûts de production de ces spectacles.

Par ailleurs, un comité de répertoire composé de spécialistes et d'éducateurs a soumis un plan quinquennal qui aide à définir la programmation.

L'équipe des Cahiers de la NCT a terminé la composition d'un cahier pilote qui renouvelle l'approche visuelle et pédagogique des Cahiers en vue d'une diffusion plus large et plus en rapport avec les besoins actuels de l'éducation.

Cabarets Restaurants

CHATEAU LAURIER — Dégustez vos mets favoris au Canadian Grill ou encore on vous invite au Colonel By ou au Coq et le Lion.

HOTEL AMBASSADOR — Spectacle du mardi au dimanche. Salle de réceptions.

HOTEL BRITISH — Musique de danse tous les soirs. Salle à diner.

HOTEL LAFONTAINE — Spectacle "Country Music" dans le Salon-bar "Golden Rail" du mardi au samedi. Aussi en matinée de 3 à 6h.

HOTEL ORLEANS — Dans le Salon Bar, danse et divertissements. Spectacles du mardi au samedi. Aucuns frais de couvert.

HOTEL SKYLINE — "Top of the Hill", danse du lundi au samedi jusqu'à 1h a.m. Spectacle à 9.30.

HOTEL-MOTEL DUVERNAY — Danse, divertissements et musique dans le "Exquisite Penthouse" et le "Foyer Richelieu".

CHEZ HENRI — Musique et divertissements dans le Salon d'Or.

RESTAURANT DE L'OPERA DU CNA — ouvert du lundi au vendredi de midi à 14h 30 et de 18h à 22h. Le samedi de 18h à minuit.

RESTAURANT HOWAH — Mets chinois, repas complets.

TOWN HOUSE MOTOR HOTEL — Mets de mer, spécialité de la Salle à diner et au 2e étage grande détente au salon-bar "Nail-head".

KONCERT KULTUR et CJRC présentent



LAUTREC 70
CENTRE NATIONAL DES ARTS
LE SAMEDI 9 MAI SEULEMENT
Billets maintenant en vente au Coin du Livre, rue Dalhousie, 235-7886; Artisanat Muziane, Place Cartier, 776-6386; CNA (guichet) 237-4400.

Mikis Theodorakis : Une idole de la jeunesse grecque, opposée au régime des colonels

PARIS (AFP) — Compositeur mondialement connu pour la musique de nombreux films comme (Zorba le grec, Electre, Les amants de Terueil), Mikis Theodorakis est en outre l'idole de la jeunesse grecque opposée au régime des colonels, une idole dont le gouvernement craint la popularité au point d'interdire sa musique et de faire détruire ses disques.

Né en 1925, dans une famille de la bonne bourgeoisie (son père était préfet), il participa activement à la résistance contre les Allemands puis à la guerre civile, ce qui entraîna sa déportation dans l'île de Makro-Nisi.

Libéré en 1950, il vécut ensuite à l'étranger, notamment à Paris où il oeuvra pour la renaissance de la musique grecque contemporaine.

Il composa notamment de la musique de ballets: "Antigone", inscrit au répertoire du Covent Garden de Londres, et "Carnaval", une "Première suite pour orchestre et piano" qui reçut la médaille d'or au Festival de Moscou 1957, un "Concerto pour piano" ainsi que de nombreuses chansons folkloriques, les "Bouzouki", qui connurent un succès mondial.

Activité politique

Mais c'est surtout son activité politique qui lui a valu en Grèce une extraordinaire popularité.

L'assassinat, le 22 mai 1963, du député Gregory Lambrakis, racontée dans le film "Z" (dont il a composé la musique en prison) jeta à nouveau Theodorakis dans l'action politique. Il créa le Mouvement des jeunesses Lambrakis, fut élu député de l'EDA (mouvement politique de gauche) et multiplia ses contacts avec les pays de l'Est et avec Cuba.

Après le coup d'Etat militaire du 22 avril 1967, il devint l'un des animateurs du front patriotique.

Appréhendé en septembre 1967, Theodorakis passa plusieurs années en résidence surveillée dans un village du Peloponèse, puis fut à nouveau interné en octobre 1969 dans le camp d'Oropos, sans toutefois passer en jugement comme ses compagnons de lutte.

Le 9 avril dernier, il avait été hospitalisé en raison d'une grave affection pulmonaire contractée durant sa détention à Makro-Nisi, après la guerre civile.

au SALON D'OR
MUSIQUE et DANSE
— EN VEDETTE —
"CLAUDETTE and HER DATES"
CHEZ HENRI
HOTEL
179 PRINCIPALE — HULL

Château Laurier
Canadian Grill... la clef de la bonne cuisine
Si vous aimez la bonne chère, la bonne cuisine, le Canadian Grill vous comblera. Qu'il s'agisse de petits ou de grands plats, chaque repas est un délice de gourmet. Le buffet du dimanche, servi de 18 à 21 heures aux sons d'une douce musique d'orgue, vous enchantera. Pour retenir une table, composez 232-6411. Le Canadian Grill du Château Laurier, un hôtel CN.



Le championnat mondial disputé entre les meilleurs conducteurs

Dimanche, 19 avril, à 2 heures



Hervé Filion



Eddy Freundt

Admirez les plus fiers coursiers, guidés par les plus célèbres personnalités de la compétition: Hervé Filion (Canada), Stanley Dancer et George Shortly (Etats-Unis), Ernst Fisher (Autriche), Kevin Newman (Australie), Eddy Freundt (Allemagne de l'Ouest), Nello Bellei (Italie) et Peter Wolfenden (Nouvelle-Zélande).

Blue Bonnets

Harvey vend un hamburger unique ...et délicieux. Dites-nous de combien de façons vous pouvez le commander. Vous pouvez gagner un Hovercraft.

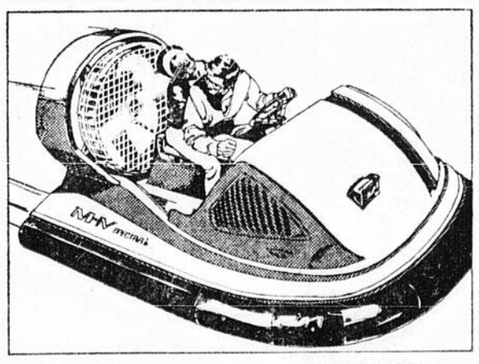
Le hamburger Harvey, fait de boeuf pur, est un repas complet en lui-même, à votre goût! Vous pouvez en commander un avec moutarde et relish, un autre avec cornichons et tomates ou oignons, relish et cornichons, ou avec toutes garnitures. De combien de façons pouvez-vous vous régaler d'un hamburger Harvey? Dites-le-nous. Essayez!

IL Y A SIX GARNITURES: MOUTARDE, OIGNONS, CORNICHONS, RELISH, TOMATES ET KETCHUP.

Calculez combien de combinaisons il y a en tout — vous serez étonné! Et lorsque vous aurez le total, comptez un de plus pour le hamburger sans garniture — également délicieux!

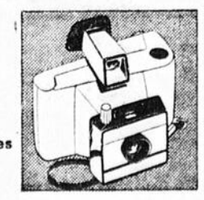
Vous n'êtes pas fort en mathématiques, dites-vous? Dans ce cas, faites-vous aider par un expert au bureau, par votre professeur, votre patron, votre beau-frère ou le président du conseil, en leur montrant cette annonce. Parlez-en à vos amis, compagnons de travail, etc. Trouvez la bonne réponse . . . ou essayez de la deviner!

Il y a des formules additionnelles de participation à tous les établissements Harvey. Remplissez-en une chaque fois que vous commanderez un délicieux hamburger, un chien chaud, des frites ou un breuvage!



Ce Spectra I Hovercraft atteint des vitesses allant jusqu'à 60 m/h sur terre, sur l'eau et sur la glace. C'est une machine sensationnelle!

100 prix additionnels — populaires caméras Polaroid Swinger



Chez Harvey ...c'est mieux!

Je sais quel est le nombre de façons différentes de me régaler d'un hamburger Harvey!

21 47 59 64 103

Entourez d'un cercle l'une des réponses ci-dessus. Une seule est exacte.

Si je gagne, veuillez envoyer mon Hovercraft Spectra I ou ma caméra Polaroid à:

NOM.....

ADRESSE.....

VILLE.....PROV.....

LE CONCOURS PREND FIN LE LUNDI 18 MAI 1970.

Les gagnants des deux Hovercraft Spectra I et des 100 caméras Polaroid Swinger Sentinal seront choisis par Herbert A. Watts Ltd., juge autonome, parmi les bonnes réponses soumises. Les noms des gagnants (et la bonne réponse) seront affichés dans tous les établissements Harvey le ou vers le 30 juin 1970.

BOURSE ◊ FINANCE ◊ COMMERCE ◊ LE DROIT

BOURSE DE TORONTO

Bourse de 11 h

Le jeudi 16 avril 1970

TORONTO (PC) — Le marché des valeurs était en léger repli ce matin, à l'ouverture de la Bourse de Toronto.

Dome Pete a fléchi de 5 3-4 à 69 1-4; Unas Investments, 1 1-2 à 13 1-2; Hudson Bay Mining, 1 à 65; Falconbridge, 1-2 à 17 1-2; Consolidated Bathurst, 3-8 à 21 3-8 et Bow Valley, 1-4 à 17.

Imperial Oil a repris 1-4 à 19 1-4; Canadian Industrial Gas, 1-4 à 10 1-4; Dylex A, 1-4 à 5 1-2; International Utilities, 1-4 à 29 et Mattagami, 1-8 à 28 1-2.

Industrielle

A à C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Abel Black	100	440	440	440	+ 5
Abitibi	400	$11⅜	11⅜	11⅜	
Acklands	z50	$9¼	9¼	9¼	
Ackind 2p	z50	$12⅛	12⅛	12⅛	
Acres Ltd	1280	$15⅞	15⅞	15⅞	+ ⅛
Agratec I	300	150	150	150	+10
Alta Gas T	329	$42⅝	42⅜	42⅝	+ ⅜
Algoma St	690	$14⅜	14⅝	14⅝	
Alcan	1176	$28½	28⅛	28⅛	— ⅜
Allarco Dv	450	$5¼	5¼	5¼	— ⅜
Alumin pr	z15	$16½	16½	16½	
Ang CT 4½	100	$30	30	30	
Aquitaine	1040	$19¼	19⅛	19⅛	
Atl Sugar	890	$8	8	8	
Atl Sug A	100	$14¼	14¼	14¼	
BACM Ind	100	$21¼	21¼	21¼	
Bank Mtl	927	$16	16	16	
Bank N S	1110	$19½	19½	19½	+ ⅛
Beatty	z10	$16½	16½	16½	
Beavr Eng	100	$8½	8½	8½	
Beaver L	100	$13½	13½	13½	
Bell Canad	1559	$42⅜	42½	42½	— ⅛
Bell A pr	z2	$49½	49½	49½	
Block Bros	100	$5⅜	5⅜	5⅜	
Bombrdier	z150	$15⅛	15⅛	15⅛	
Bow Valy	590	$17	17	17	— ¼
Brascan	800	$14⅞	14¾	14⅞	+ ⅛
BC Phone	30	$64	64	64	+ 1
BCPh 4¾ p	z10	$61	61	61	
BCPh 5.15	z20	$68	68	68	2
Brinco	1965	455	450	450	—10
Buntin Rid	225	$15	14½	15	+2½
Burns Fds	50	$26⅞	26⅞	26⅞	+ ⅜
Calvrt Dle	100	110	110	110	+ 5
Campeau	200	470	470	470	+15
Can Malt	z50	$21¼	21¼	21¼	
Can Malt p	108	85	85	85	
C Packrs	1000	$21¾	21¾	21¾	+ ¼
Cdn Brew	500	58¼	8⅛	8¼	+ ⅛
CB Alum A	200	$22½	22½	22½	
CGE pr	200	$24¾	24¼	24¾	—1¼
CG Invest	65	$59½	59½	59½	— ½
CG Sec A	100	$9½	9½	9½	— ⅜
C Hydro	500	$13½	13½	13½	+ ¼
C Imp Bank	815	$20¾	20⅜	20¾	+ ¼
C Ind Gas	250	$10⅛	10⅛	10⅛	+ ⅛
C Ind Gas p	400	$24	24	24	—1½
CP Inve pr	305	$26½	26½	26½	
CP Inve w	445	635	635	635	
CPR	559	$64½	64½	64½	
Cdn Tire A	100	$64½	64½	64½	
CWN Gas	5 100	$14¾	14¾	c14¾	— ¼
Cap Div	11825	165	160	165	
Chemcell	300	$7¾	7¾	7¾	
Cominco	265	$28⅛	28⅛	28⅛	
Compr Ap	z75	$11	11	11	
Computel	300	$7¾	7¾	7¾	+ ¼
Con Bath	7655	$21⅜	21¼	21⅜	— ⅜
Con Bath p	425	$18½	18½	18½	+ ⅛
C Bath 68 w	z30	670	670	670	
Con Bldg	1500	120	120	120	
Con Distrb	250	$19½	19⅜	19⅜	— ¼
Cons Gas	400	$15⅞	15⅞	15⅞	
Cornat Ind	1000	135	135	135	
Coronatn	1050	155	155	155	+10
Cosms	325	300	300	300	+15
Crain R L	z25	$19⅞	19⅞	19⅞	
Crush Intl	100	$14	14	14	
Cygnus A	260	405	405	405	
Cygnus B	280	400	400	400	—15

D à I

Debhld B p	25	$74	74	74	
Distl Seag	110	$52	52	52	
Dome Pete	1290	$69¼	68	68¼	—6¾
D Bridge	555	$14	14	14	— ¼
Dotasco	130	$21¾	21¾	21¾	+ ⅛
Dom Lime	100	345	345	345	— 5
Domtar	1925	$15⅜	15½	15⅜	+ ⅛
D Textile	500	$11⅜	11⅜	11⅜	
Dupont	z55	$21	20⅜	21	
Dylex D A	400	$5½	5½	5½	+ ¼
Econ Inv	840	$13¼	13⅛	13¼	+ ⅛
E-L Fin	200	$6¾	6⅜	6¾	
Emco	500	$15¾	15⅝	15¾	+ ¼
Erie D A	100	$9	9	9	— ¼
Falcon	1320	$172	171½	172	
Fam Play	100	$11	11	11	
F Play w		See list below.			
Fed Grain	200	$6¾	6¾	6¾	
F Seasons	200	$10½	10½	10½	
FPE Pn pr	z10	$50	50	50	
Fraser	200	$31	31	31	
GMC	110	$77¼	77¼	77¼	— ¼
Genstar L	400	$12	11¾	11¾	— ⅛
Goodyer	10	$110	110	110	
GL Power	500	$17½	17⅜	17½	— ⅛
Guar Trst	400	$10⅜	10⅜	10⅜	+ ⅛
Gulf Can	232	$17¼	17¼	17¼	— ⅛
H Cotton	220	$12	52	52	
Hand Chm	200	$13	13	13	+ ⅛
Hnd C A pr	300	$12⅝	12½	12⅝	+1⅜
Hardee	z35	88	88	88	
Hard Crp A	130	$13	13	13	
Harveys F	1800	180	180	180	— 5
Hawker S	300	230	230	230	
Home A	2090	$15	14¾	14¼	— ¼
Home B	600	$14⅞	14½	14½	— ¼
HB Oil Gas	280	$45⅜	45	45	— 1
Hunter D	100	$12	12	12	
Huron Eri	200	$17	17	17	+ ¼
Husky Oil	425	$11¾	11¾	11¾	
Husky B pr	75	$39	39	39	
Husky D w	400	470	460	460	—25
Imp Gen	100	230	230	230	+ 5
Imp Oil	4310	$19⅜	19⅛	19⅜	+ ⅜
Imp Tob	1150	$16⅛	16	16	
Indusmin	160	$15½	15½	15½	— ½
Ind Accept	200	$14⅜	14⅜	14⅜	— ⅛
Ingersol	200	$7⅜	7⅜	7⅜	
Inglis	100	$9½	9½	9½	— ¼
Inland Gas	600	$9⅝	9⅜	9⅝	— ¼
IBM	54	$348	348	348	
Int Nickel	2425	$47½	47½	47½	— ⅛
Int Util	730	$29	29	29	+ ¼
Intpr Pipe	2465	$21⅞	21¾	21⅞	+ ¼
Int Pipe w	250	880	880	880	+ 5
Intpr Steel	300	$6⅛	6	6	
Inv Grp S p	300	$19½	19½	19½	
IOS Ltd	508	$8⅞	8⅞	8⅞	— ⅛
ITL Ind	900	$5¾	5½	5½	— ⅜

J à N

Jefferson	100	$12⅛	12⅛	12⅛	+ ⅛
Jockey C	100	45⅝	455	455	
Kaiser Re	2250	$2¼	19¾	19¾	— ½
Kaps Tran	5140	$9⅞	9	9	— ⅞
Kelly D A	900	$7	7	7	
Kenting	152	$12¾	12¾	12¾	— ⅛
Kottler	11600	$11½	11½	11½	
Labatt	575	$26¾	26½	26¾	+ ⅜
Labatt pr	215	$27	27	27	+ ¼
Lafarge	400	$13½	13¼	13¼	— ¼
Lafarge pr	600	$13½	13½	13½	
Lau Fin	100	455	455	455	
Livingsto	200	$9¾	9¾	9¾	— ¾
Lob Co B	200	$6¾	6⅜	6⅜	
Lob Inc	250	$6⅜	6⅜	6⅜	
Loeb M	100	$5¼	5¼	5¼	
Maclean H	200	$14⅝	14⅜	14⅜	— ⅛
MH Cable	525	405	405	405	+10
MB Ltd	360	$32⅛	32⅛	32⅛	
Magnetics	100	155	155	155	+ 5
Major H D	300	175	175	175	+10
Markboro	400	435	425	425	
Mass-Fer	2180	$15⅜	15⅜	15⅜	
Microsyst	1000	$10¾	10⅝	10¾	+ ⅛
Molson A	450	$16¾	16⅜	16¾	+ ¼
Moore	555	$36⅞	36⅜	36⅜	— ⅜
Morse A	z25	$11¾	11¾	11¾	
Morse B pr	z20	$32¼	32	32¼	
Neonex I	440	$5½	5½	5½	
Noranda	573	$35⅜	35½	35½	+ ⅛
Nr Ctl G	3060	$12⅜	12¼	12¼	
Nor Ctl B p	415	$28¾	28½	28¾	+ ¼
Nor Ctl w	500	595	585	590	—5

O à Z

Ocean Cm	110	$20¾	20¾	20¾	
Osh A	11260	$15¾	15¾	15¾	
Oshawa w	1400	300	300	300	
Pac Pete	z10	$29	29	29	
Phillips Cb	200	$7⅞	7¾	7¾	— ⅛
Pow Corp	665	$8¾	8⅝	8⅝	— ⅛
Prem Iron	100	$7⅛	7⅛	7⅛	+ ⅛
Price Com	1630	$12	12	12	+ ⅛
Rank Org	1300	$14⅜	14⅛	14⅛	
Realty C	100	220	220	220	—10
Rothman	z20	$17	17	17	
Rothmn w	305	325	320	320	+15
Royal Bnk	1575	$22	21⅞	22	
Royal Trst	120	$30	30	30	+ ⅞
Russel H p	100	$22¼	22¼	22¼	
St Maurice	200	85	85	85	— 3
Sandwell	100	$10	10	10	
Sayvette	300	400	395	395	— 5
Scot Paper	100	$24	24	24	
Secur Cap	750	295	265	265	—35
Select P	100	225	225	225	— 5
Shaw LE A	1400	$7	7	7	
Shaw Pipe	340	$9¾	9½	9½	— ¼
Shell Can	342	$27½	27½	27½	— ¼
Simpsons	665	$18½	18¼	18½	+ ⅛
Simpson S	28	$25¾	25¾	25¾	— ¼
Skyline H	z125	$7¾	7¾	7¾	
Slater B pr	200	$13¾	13¾	13¾	+ ⅝
Slater 6 pr	z25	$15½	15½	15½	
Steel Can	890	$23¼	23¼	23¼	— ⅛
Suptest od	25	$37	37	37	
Toromont	700	100	100	100	
Tor Dm Bk	450	$20	20¾	20¾	— ¼
Trader B p	100	$24	24	24	+ ½
Transair	200	370	370	370	
Tr Can PL	z3	$27	27	27	
Tr Can Pl p	150	$38½	38½	38½	
Trans Mt	100	$15½	15½	15½	+ ¼
Trizec Crp	100	125	125	125	
Trizec w	500	39	39	3	+ 3
Tru-Wall	100	235	235	235	— 5
UNAS Inv	187	$13½	13½	13½	—1½
Un Carbid	800	$12⅞	12¾	12⅞	
Un Gas	250	$14⅛	14	14	
UWbn 6¼p	z20	$37	37	37	
Van Der H	200	470	470	470	
Van Ness	100	150	150	150	
Versatile	4750	325	300	325	+25
Versatil A	4000	270	250	255	+15
V Wood A p	z25	56	6	6	
Wajax	z10	$8¾	8¾	8¾	
Wainoco O	1000	390	390	390	—10
Walk GW	2475	$47¾	47¼	47½	— ½
Wstburne	125	$8⅛	8⅛	8⅛	
Westc'st	125	$19⅝	19⅝	19⅝	— ¼
Westfair p	800	$18	18	18	
Westeel	z30	$12¾	12¾	12¾	
W Cdn Seed	500	225	225	225	+ 5
Weston	100	$22¾	22¾	22¾	
Wstn 4½p	z5	$63½	63½	63½	
White Pas	z25	$21⅜	21⅜	21⅜	
White P w	z10	585	585	585	
Woodwd A	300	$18½	18½	18½	
Zellers	500	$10g2	10¼	10¼	+ ⅛
Zenith	200	170	170	170	— 5

Mines

A à C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Accra	2000	13	12	13	+ ½
Acme Gas	1000	11	11	11	
Ang Ruyn	600	88	88	88	
Ang U Dev	z100	62	62	62	
Armore	1200	16	16	16	
Aunor	300	232	232	232	— 6
Bankeno	410	440	440	440	—10
Belcher	600	43	43	43	
Belletere	6500	24½	24	24½	+ ½
Bethlm	110	$18⅝	18⅝	18⅝	
Bl Hawk	1000	35	34	34	— 1
Bral Can F	400	300	300	300	— 5
Brameda	3500	480	480	480	
Broul Reef	z300	27	27	27	
C Tung	1600	205	201	205	+ 1
C Jamiesn	200	170	170	170	—29
C Malart	3000	33½	33	33½	+3½
Cdn Nisto	1000	19	19	19	
Cassiar	335	$20⅝	20⅝	20⅝	+ ⅛
Cent Pat	200	295	295	295	— 5
Chib Kay	1000	13	13	13	— ½
Chimo	1200	155	148	155	+12
Columb M	500	73	73	73	+ 1
Conigo	1000	21½	21½	21½	+ ½
C Marben	700	540	540	540	—10
Con Negus	500	13½	13½	13½	— 2
C Rambler	800	107	105	105	— 3
Cop Fields	200	143	143	143	— 3

D à I

D'Eldona	500	88	88	88	
Denison	775	$39¾	39¾	39¾	— ¼
Dome	2450	$61½	61	61	— ½
D Explor	3100	194	191	191	+ 1
Dynasty	415	$10	980	980	—15
East Sull	200	660	660	660	+10
Endako	200	$13⅞	13⅞	13⅞	
F Play w	200	210	210	210	
Gnt Masct	2750	335	325	335	+10
Goldray	100	160	160	160	
Goldrim	2000	32	32	32	— 1
Gortdrm	600	455	455	455	
Granduc	600	985	975	975	—15
Granisle	100	$15¼	15¼	15¼	
Green Pnt	1000	18	18	18	+ ½
Hollinger	200	$31⅞	31⅞	31⅞	
Huds Bay	250	$85¼	85	85	— 1
Int Halliw	200	500	480	500	+20
Int Mogul	z10	$14	13⅜	14	
Iron Bay T	300	290	290	290	
Iso	3100	217	213	215	+ 8

J à N

Joutel	400	144	144	144	
Kenn Hold	1000	34	34	34	+ 1
Kerr Add	z133	$13¾	13⅜	13⅜	
Kirk Min	500	11	11	11	+ 1
Kirk Twns	1500	49	49	49	— 2
Lab Min	z18	$30⅜	30⅜	30⅜	
L Dufault	100	$17⅞	17⅞	17⅞	
L Shore	1000	340	340	340	+10
Langis	z200	8½	8½	8½	
Louvicrt	500	16½	16½	16½	
Macassa	100	140	140	140	
Madsen	300	120	118	118	— 4
Man Bar	505	90	90	90	
Mattgmi	200	$28½	28½	28½	+ ⅛
Mc Adam	1000	85	85	85	+ 1
Mc Intyre	900	$188½	188	188	+ 2
New Bid	500	5½	5½	5½	+ ½
New Cal	2500	28½	28½	28½	
N Imperal	300	280	280	280	
N Que Ragl	725	$20⅞	20¾	20¾	
N Senator	1000	19	19	19	— 1
Nor Acme	1000	12	12	12	
Norbaska	z200	23	23	23	
Norlex	1000	46	44½	46	+ 1
N Coldstm	3000	153	153	153	+ 1

O à Z

Obrien	z200	35½	35½	35½	
Opemska	1125	$14⅞	14⅞	14⅞	
Orchan	300	390	390	390	
Patino	750	$49½	49	49½	+ ½
Pato	z12	750	750	750	
Pce Expl	1000	86	86	86	
Pine Point	435	$37½	37¼	37⅜	— ⅛
Placer	100	$44½	44½	44½	
Preston	1525	$10⅛	975	975	—37
Pure Silv	400	305	300	300	
Rio Algom	z30	$19⅛	19⅛	19⅛	
Roman	200	$11½	11⅜	11½	
Sherritt	7800	$20	19¼	19¼	— ¾
Silvmg	4500	43	42½	43	— 1
Steep R	230	400	400	400	
Sud Cont	5100	45	45	45	+ 1
Sullivan	z44	710	710	710	
Sunburst	500	7	7	7	— ½
Teck Cor A	1600	710	710	710	
Teck Cor B	130	615	615	615	+10
Texmont	1000	68	67	67	— 1
Texore	1000	29	29	29	— 1
Tontine M	z10	176	176	176	
Upp Can	300	195	195	195	— 5
West Mine	900	475	475	475	+ 5
Wilco	z200	30½	30½	30½	
Willroy	250	110	110	110	
Wr Harg	175	190	190	190	
Yk Bear	1000	560	560	560	
Zenmac	z250	15	15	15	

Huile et pétrole

A Quasar P	300	200	200	200	
Banff	1750	890	880	885	—15
CS Pete	600	425	420	420	— 5
C Dehl	z25	340	340	340	
C Ex Gas	550	470	470	470	+10
C Gridoil	200	685	680	685	—15
Cdn Sup O	4625	29½	29	29½	
Clark Can	200	190	190	190	— 9
C West P	200	152	152	152	
Dynamic	2100	186	186	186	+ 1
Ensign Oil	100	220	220	220	
French Pt	4400	720	710	710	—15
Gr Plains	z10	$27¼	27¼	27¼	
Gt COilsds	400	410	410	410	—15
Nat Pete	900	245	240	240	— 5
N Cont	300	146	146	146	+ 1
N Davies	1000	13½	13½	13½	
Numac	200	670	755	760	+20
Permo	100	110	110	110	+ 1
Place G	17200	168	151	163	+12
Ranger	100	690	690	690	+15
Siebens	400	850	840	850	+15
Spooner	2600	270	260	260	—10
Triad Oil	2141	380	375	380	
Ulster Pet	2100	240	235	235	
W Decalta	450	510	510	510	— 5
W Decit w	8100	130	120	120	— 5

Bourse de New York

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
ACF 2.40	2	49⅞	49⅞	49⅞	
Addres 1.40	22	41⅜	40½	40½	—1⅜
Admirl	12	9⅛	8⅞	9⅛	+ ¼
Alcan 1.20	280	26⅜	26	26	— ½
AlliedC .20a	11	10⅝	10½	10½	
AllisChalm	5	23⅞	23⅞	23⅞	— ⅜
AHess .07e	7	23¼	23¼	23¼	— ⅜
AAirlin .80	15	25¼	25¼	25⅛	+ ⅛
ABrand 2.10	22	34⅜	34	34⅛	+ ⅛
AmCan 2.20	39	42⅜	42⅛	42⅛	— ⅜
ACyan 1.25	44	27⅜	27⅜	27⅜	— ¼
AHome 1.50	55	64¾	63¾	64	— ⅜
AmMot	45	9¼	9⅛	9⅛	
ASmelt 1.90	133	30¼	29½	29¾	— ½
AmStd 1	22	33½	33½	33½	— ¼
AT T 2.60	12	50⅛	49¾	49⅞	— ⅛
Ampex	598	23½	22¾	23⅜	+1
Anacond 1.90	56	28⅞	28½	28⅜	— ⅜
Armco 1.60	12	26	25⅞	26	+ ⅛
ArmC .80	34	30	29⅞	30	+ ¼
AtlRich 2	129	56⅜	55¾	55¾	— ¼
Avco 1.20	22	20	19¾	20	
Avnet .40	11	9⅜	9¼	9¼	
Avon 2	84	156	154½	156	+1
Babck 1.36	16	25	25	25	
Bathl	14	19	18⅞	18⅞	
BeechA .75b	2	14¼	14⅛	14¼	+ ⅛
Bell H .60	11	33⅛	32⅝	33⅛	
BenF 1.60	30	49¾	49⅛	49¾	+ ¼
BethSt 1.80	54	30⅜	30⅛	30⅛	— ⅛
Boeing .40	126	21⅞	21⅝	21¾	+ ⅛
Bordn 1.20	33	24⅜	24¼	24⅜	+ ⅛
BorgWa 1.25	12	24¾	24½	24¾	— ⅛
BosEd 2.24	6	35½	35¼	35⅜	+ ⅛
BristMy 1.20	123	59	58¼	58¼	— ½
Brnswk .05e	41	16	16⅞	16⅞	— ⅛
BucyEr 1.20	19	23¼	23	23	+ ¼
Burln 1.40	31	41	40¾	40⅞	— ⅛
Burrghs .60	196	138	134⅛	134⅛	—4⅜
CmpRL .45a	9	23	22⅝	22⅞	— ⅛
CampSp 1.10	11	34⅞	34⅜	34¾	
Case JI	2	10½	10½	10½	— ½
CatTr 1.20	18	42⅜	42¼	42⅜	
Celanese 2	59	60	59½	60	+ ¾
Cencoln .30	5	34½	34¼	34¼	— ¾
ChesOh 4	8	56	55⅜	55¾	+ ¼
ChrisCft .30t	2	8½	8½	8½	— ¼
Chryslr .60	56	26½	26¼	26¼	— ⅜
CitiesSv 2.20	13	40⅛	39¾	39¾	— ⅜
ClarkE 1.40	7	33⅛	33	33	— ¼
ClarkO .40	21	23	23	23	— ⅛
CocaCol 1.44	57	75¾	75⅛	75⅛	— ⅞
CBS 1.40b	98	39	38⅝	38⅝	— ⅝
Com Sat	43	32¾	32¼	32¼	— ¾
ConEdis 1.80	71	27¾	27½	27¾	— ⅛
ContCan 2.20	298	70	69	69	—1¼
ContData	43	48	47½	48	
CopRng .50b	24	77⅜	77⅛	77⅛	— ⅜
CopwlSt 1.20	4	17	17	17	— ⅛
CPCIntl 1.70	19	33¾	33⅛	33⅛	— ¾
Cr Zell 1.60	14	34¼	34¼	34¼	+ ¼
Curtiss Wr 1	1	15⅛	15⅛	15⅛	— ¼
Dartl .30b	68	46⅜	45	45	—1¾
Deere 2	29	43½	43¼	43½	— ⅜
DennMf .60	11	16⅞	16⅞	16⅞	
DetStl	29	14	14	14	
Dexter .24	2	28½	28½	28½	— ⅛
Dome M .80	23	58	57	57¼	— ¾
DowC 2.60	113	68¾	68½	68⅝	— ⅛
duPon 1.25e	99	108	107	107¼	+ ¾
EastK 1a	323	76½	75½	75⅞	— ¼
EatnYa 1.40	35	35½	35	35½	+ ¼
EG G .10	20	13⅞	13¾	13⅞	— ⅛
ElPasNG 1	34	19¼	19	19	— ⅛
Eltra 1.20	6	24	24	24	
ESB 1.20	2	23¼	23¼	23¼	
Essexl 1.20	2	25	25	25	
EthylCp .84	6	16⅞	16¾	16¾	
Evershp	23	28⅛	28	28	
ExCel 1.25	3	26⅜	26⅜	26⅜	
Fairch .50	112	64⅝	63¾	64½	+ ⅝
Firest 1.60	29	42¼	41¼	41¼	— ⅝
FMC Cp .85	26	22⅞	22½	22⅝	+ ⅛
Ford 2.40	42	46⅛	45⅞	46	
Frueh 1.70	19	33⅝	33⅜	33½	
GenDyn 1	6	21⅞	21¾	21¾	— ½
GenEle 2.60	162	75⅝	74½	74⅞	— ⅛
GFds 2.60	15	85¾	85½	85¾	+ ⅜
Genl .54f	31	16⅜	15¾	15⅞	— ⅜
GMC .85 e	99	72¼	71⅞	72	+ ⅛
GPCem .80	18	23⅞	23⅝	23¾	+ ⅛
GTelEl 1.52	470	29	27½	27¾	—2
GTire 1b	27	17¾	17¾	17¾	— ¼
GaPac .80b	59	51⅜	51¼	51⅜	— ¼
Goodrh 1.72	12	28⅛	27¾	28⅛	+ ⅜
Gdyr .85	114	26⅜	25⅞	25⅞	— ⅛
Gould .40	4	29¾	29⅜	29¾	+ ⅜
Granby 1.60	154	37⅛	36¾	36¾	¼
Gt A&P 1.30	21	26⅜	26¼	26⅜	+ ⅜
GreenGt .96	2	26⅜	26⅜	26⅜	
GulfO 1.50	102	27	26⅝	26¾	— ⅛
Heinz .92	11	35¼	34¾	34¾	— ½
HewPack .20	86	42	41⅞	41⅞	—1
HighVolt	54	9¼	9	9¼	— ⅛
Hmstk .40	35	20⅛	20	20⅛	+ ¼
Honywl 1.30	41	125⅜	124⅞	125	+ ½
HFC 1.10	4	42¼	42¼	42¼	+ ⅛
IllCent 1.14	2	27¼	27¼	27¼	— ¼
IngRand 2	29	41¾	41⅛	41½	+ ⅜
IntlkSt 1.80	10	28¼	28	28¼	+ ¼
IBM 4.80	85	325	322	322	—1¼
IntFF .50b	45	56¾	55¾	55¾	— ⅞
IntHar 1.80	22	27⅛

Par voie de législations provinciales

La Commission B-B recommande l'interdiction de toute discrimination à l'endroit des minorités

Par DONAT VALOIS

(De la PC) — La Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme recommande, dans un document rendu public, mercredi, l'interdiction, notamment par voie de législations provinciales, de toute discrimination à l'endroit des minorités au Canada.

Elle recommande aussi l'enseignement plus poussé des langues et cultures autres que britannique et française dans les écoles et universités du pays ainsi que l'abolition de certaines restrictions appliquées notamment par la Société Radio-Canada et le Conseil de la radiotélévision canadienne et portant sur les émissions non françaises ou anglaises.

Ce document, soit le Livre IV du rapport de cette commission coprésidée par MM. Davidson Dunton et Jean-Louis Gagnon, a pour titre "L'apport culturel des autres groupes ethniques". Il a été déposé aux Communes par le premier ministre Trudeau.

16 recommandations

Cette étude, qui compte près de 400 pages, porte précisement sur "l'apport des autres groupes ethniques à l'enrichissement culturel du Canada ainsi que sur les mesures à prendre pour sauvegarder cet apport".

A la fin de cette tranche du rapport de la Commission Gagnon-Dunton, répartie en sept chapitre, les commissaires formulent 16 recommandations qui visent, dans l'ensemble, à la protection, la conservation et au développement des langues et cultures des groupes ethniques minoritaires canadiens dont les plus importants sont, dans l'ordre, allemand, italien, ukranien et néerlandais.

Discrimination

La Commission soutient, à l'encontre de certains, qu'il n'existe pas de "troisième force" au Canada groupant toutes les personnes d'origine ni britannique ni française. Le seul fondement à cette notion est négatif, dit-elle.

Elle rejette aussi la conception de certaines personnes qui voient dans le Canada un pays bilingue, mais multiculturel. Elle voit dans le Canada un pays fondamentalement bicultural, qui s'est enrichi de l'apport subséquent d'un grand nombre d'autres cultures.

C'est donc cette perspective qu'elle a mené ses recherches et qu'elle propose des moyens pour que les institutions culturelles, sociales, économiques et politiques du pays favorisent "les espoirs légitimes" des autres groupes ethniques et leur procurent toutes les chances d'épanouissement.

La Commission qui note qu'en 1961 le quart de la population canadienne déclarait avoir une origine ethnique autre que britannique, française, indienne ou esquimaude, soutient que ce 25 pour cent de la population joue "un rôle de premier plan dans le système économique du Canada".

Elle déclare que dans presque tous les groupes, on a parfois été en butte à la discrimination, et que dans presque tous aussi on l'a pratiquée.

Elle note qu'actuellement il existe, dans toutes les provinces, une législation plus ou moins complète touchant les droits de l'homme. Cependant, dit-elle, il y a lieu de compléter et de généraliser les mesures éparses déjà adoptées. Aussi, recommande - t - elle que toute province qui ne l'aurait déjà fait promulgue des lois concernant les pratiques équitables en matière d'emploi et de logement et interdise la discrimination pour raisons de race, de couleur, de religion, de nationalité, d'ascendance ou de lieu d'origine.

Autres recommandations

Selon elle, ces lois devront aussi s'appliquer à la Couronne et à ses divers organismes.

Parallèlement, elle recommande que toutes les provinces crée des postes dont les titulaires veilleront à l'application des lois relatives aux droits de l'homme.

Elle rappelle que la politique canadienne sur l'immigration a "un caractère discriminatoire" et que, par le passé, certains immigrants venus d'Asie notamment ont eu à en souffrir.

La Commission recommande aussi au fédéral que la naturalisation, le droit de vote et l'éligibilité à toute fonction publique soient soumis aux mêmes conditions quel que soit le pays d'origine des immigrés.

Actuellement, les immigrants qui sont sujets britanniques ont le droit de voter un an après leur arrivée, alors que les autres immigrés n'ont ce droit qu'une fois naturalisés, c'est-à-dire après cinq ans de résidence au Canada.

Education

La Commission déplore le fait que jusqu'à maintenant on n'ait accordé peu de place aux langues vivantes, en dehors du français et de l'anglais, dans les programmes des écoles élémentaires publiques.

Elle estime que lorsque les parents le demandent, ces écoles devraient aider les groupes à conserver leurs langues et leurs cultures en mettant des cours à leur disposition.

Il incombe en outre ajoute-t-elle, aux écoles publiques d'enseigner l'anglais ou le français aux nouveaux élèves qui n'en ont pas une connaissance suffisante pour suivre les cours. Cette situation exige, dit-elle, les classes à part et des professeurs spécialement entraînés à l'enseignement d'une langue seconde.

La Commission estime et recommande que les frais soient couverts par le fédéral selon des modalités à discuter avec les autorités provinciales.

Langues secondes

On devrait aussi accorder plus d'importance à l'enseignement des langues et cultures autres que le français et l'anglais, dans les écoles secondaires et les universités canadiennes.

Elle note qu'actuellement seulement cinq langues vivantes autres que le français et l'anglais sont enseignées dans les coles secondaires, soit l'allemand, l'espagnol, l'italien, le russe et l'ukrainien.

Elle recommande aussi que, dans les disciplines relevant de sciences humaines, les universités offrent un plus grand choix de cours consacrés à certaines régions situées à l'extérieur des mondes anglophone et francophone.

Communications

La Commission se réjouit du fait que les pouvoirs publics apportent une certaine aide à la presse des minorités, notamment en confiant de la publicité à ses journaux et en leur communiquant des informations susceptibles d'intéresser leurs lecteurs, mais déplore que le CRTC, de même que la Société Radio - Canada, imposent "des restrictions indues à l'emploi de langues autres que l'anglais et le français".

Même si les règlements sur la radiodiffusion autorisent de manière explicite les émissions en d'autres langues, note-t-elle, Radio - Canada se limite aux deux langues officielles.

Elle déplore le fait qu'aucune station radiophonique n'a actuellement le droit d'émettre en d'autres langues pendant plus de 15 pour cent du temps consacré à l'ensemble de ses émissions hebdomadaires, à moins d'une autorisation spéciale du CRTC.

En raison de ces exigences, aucun des groupes culturels ne peut posséder la seule station radiophonique d'une région donnée ou avoir une station qui présenterait exclusivement des émissions dans sa propre langue.

La Commission recommande donc que le CRTC supprime les restrictions relatives aux émissions privées en d'autres langues que l'anglais et le français.

Elle adresse cette recommandation à Radio-Canada également.

Autres recommandations

Par ailleurs, elle recommande à l'Office national du film, dans sa production visant à renseigner les Canadiens les uns sur les autres, de continuer d'accroître la part consacrée aux personnes qui ne sont d'origine ni britannique ni française et à leurs groupes, à leur apport, à leurs problèmes, et que le gouvernement lui accorde l'aide financière à la réalisation de ces films.

La Commission souligne l'apport important aux arts et aux lettres des immigrants au Canada et recommande que les organismes fédéraux, provinciaux et municipaux appropriés soient pourvus des moyens financiers nécessaires pour maintenir et augmenter leur aide aux associations culturelles et de recherche dont les objectifs consistent à développer les arts et les lettres des groupes culturels ni britannique ni français.

Dans cette optique, elle recommande aussi que les frais administratifs du Conseil canadien des arts populaires, ou d'un organisme semblable, soient pris en charge par le fédéral, par l'entremise de la Direction de la citoyenneté du Secrétariat d'Etat.

Enfin, la Commission recommande que le Musée national de l'homme soit pourvu des locaux et du matériel appropriés, ainsi que des crédits suffisants pour mener à bien ses projets concernant l'histoire, les organisations sociales et les arts populaires des groupes culturels ni britannique ni français.

Taux de chômage le plus élevé depuis mars 64

(De la PC) — Le nombre des chômeurs s'est encore accru de 16,000, le mois dernier, pour atteindre le chiffre de 542,000, soit 6.7 pour cent de la main-d'oeuvre du Canada, le taux de chômage le plus élevé depuis le mois de mars 1964.

Un communiqué commun du Bureau fédéral de la statistique et du ministère de la Main-d'oeuvre fait remarquer qu'une telle augmentation à la mi-mars est assez surprenante, si l'on tient compte qu'au cours des dernières années la courbe du chômage avait tendance à s'infléchir entre février et mars.

CARRIÈRES
EMPLOIS

L'Université Western Ontario
L'école estivale de Trois-Pistoles
sollicitent un
DIRECTEUR BILINGUE

Les candidats doivent être tout à fait bilingues et devraient posséder l'imagination et l'enthousiasme nécessaires afin de planifier et de coordonner l'expansion et la variation des activités de cette école estivale de renom de peinture et de langues. Le salaire sera proportionné aux titres justificatifs. Les fonctions débuteront le 1er septembre 1970, mais il serait très souhaitable que les candidats puissent se joindre au personnel enseignant d el'école estivale le 1er juillet 1970. Ce poste comprend une nomination à la Faculté de français de Western. On devrait faire sa demande immédiatement au:

Le vice-président (universitaire)
L'université Western d'Ontario,
London 72, Ontario.
CANADA

Agents de formation en nutrition

DIRECTION DES ALIMENTS ET DROGUES MINISTERE DE LA SANTE NATIONALE ET DU BIEN-ETRE SOCIAL, OTTAWA (Ont.)

Traitement : $9,931

On demande deux agents de formation en nutrition qui travailleront sous la direction du coordonnateur de l'Enquête nationale sur la nutrition. Ils devront planifier et réaliser un programme relatif à la nutrition en identifiant les aliments et breuvages habituellement absorbés par les Canadiens, et les évaluer sur le plan nutritif afin de déterminer les quantités de substances nutritives ainsi ingérées; à cette fin, il leur faudra préparer un questionnaire sur le régime alimentaire et faire des entrevues expérimentales sur le régime alimentaire des gens. De plus, ils devront réaliser le programme établi, former aux techniques d'entrevue de 30 à 40 agents qui feront enquête sur le régime alimentaire des Canadiens et superviser leur travail, étudier les rapports des enquêteurs et interpréter les données définitives traitées par ordinateur pour rédiger un rapport sur la nutrition, y compris des commentaires, des remarques et des propositions. Les titulaires de ces postes devront voyager beaucoup.

Maîtrise en nutrition ou diplôme universitaire dans un domaine très apparenté, par exemple, un baccalauréat en nutrition plus une formation en sociologie ou en économie, et environ trois ans d'expérience pratique dans le domaine des enquêtes, des entrevues sur le régime alimentaire, ou de l'hygiène publique.

Les nominations à ces postes se feront pour une période de deux ans.

Les intéressés sont priés d'écrire immédiatement à l'adresse suivante:

CADRES DES SCIENCES BIO-PHYSIQUES
COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE DU CANADA
OTTAWA 4 (ONTARIO).

Référence à rappeler dans la correspondance: 70-152-03.

Fonction publique du Canada

Pour que votre argent réalise demain vos rêves d'aujourd'hui...



Certificats d'Épargne TD

Pour seulement $6.34, vous recevrez un certificat qui paiera $10.00 à l'échéance, dans six ans.

Voilà un placement profitable qui vous permettra d'économiser pour l'avenir, comme par exemple: pour l'éducation universitaire de vos enfants, pour votre retraite, pour l'achat d'une nouvelle maison ou pour un voyage à l'étranger. Ils constituent un magnifique cadeau à offrir à l'occasion d'un anniversaire de naissance ou de mariage et toute autre circonstance.

Ils constituent une excellente façon d'économiser; aussi serait-il sage d'en acheter un à chaque mois. Pour votre commodité, ils sont encaissables en tout temps.

Les Certificats d'Épargne à l'oeuvre:	
Ce qu'ils coûtent	Ce qu'ils rapportent
$ 6.34	$ 10.00
$ 15.85	$ 25.00
$ 63.40	$ 100.00
$ 317.00	$ 500.00
$ 634.00	$ 1,000.00
$ 3,170.00	$ 5,000.00

Les Certificats de Dépôt TD

Si vous disposez de $1,000 ou plus et désirez l'investir à un taux d'intérêt élevé, tout en bénéficiant du maximum de sécurité assuré par la banque, les Certificats de Dépôt constituent le placement idéal. L'intérêt est versé deux fois l'an. Et si vous le désirez cet intérêt sera déposé directement dans votre Compte Prime-Épargne. Les Certificats de Dépôt sont émis pour des sommes de $1,000 ou plus et pour des termes allant de deux ans et un jour à cinq ans. Ils sont encaissables en tout temps.

Consultez le gérant de votre succursale TD pour tout renseignement concernant les Certificats de Dépôt Toronto Dominion la banque où le personnel crée toute la différence.

TORONTO DOMINION
la banque où le personnel crée toute la différence

MAGASINEZ CE SOIR JUSQU'A 9 HEURES — VENDREDI DE 9.30 à 9 H — SAMEDI DE 9.30 A 6 !

LAROCQUE

SOLDE de **CREATIONS PRINTANIERES !**

Chics vêtements de saison à rabais exceptionnels pour dames !



Pantailleurs 2 et 3 pièces

MANTEAUX CLASSIQUES, MIDI et MAXI, TOUS AVEC PANTALON... CERTAINS AVEC JUPE AUSSI !

Ord. $45 à 89.95

$30 à $59

PURE LAINE ET TISSUS NOUVEAUTES DANS UNE GRANDE GAMME DE MODELES ET TEINTES... TOUS A PRIX TRES REDUITS !

Tailles de 5 à 15, 6 à 16 dans l'assortiment.

AU DEUXIEME ETAGE CHEZ LAROCQUE



ROBES Val. jusqu'à 29.95

Vous en voudrez plusieurs ! Robes de printemps dans tous les styles imaginables pour jeunes filles et dames. Tissus et tons très variés. Tailles de 5 à 17, 10 à 20 dans l'assortiment.

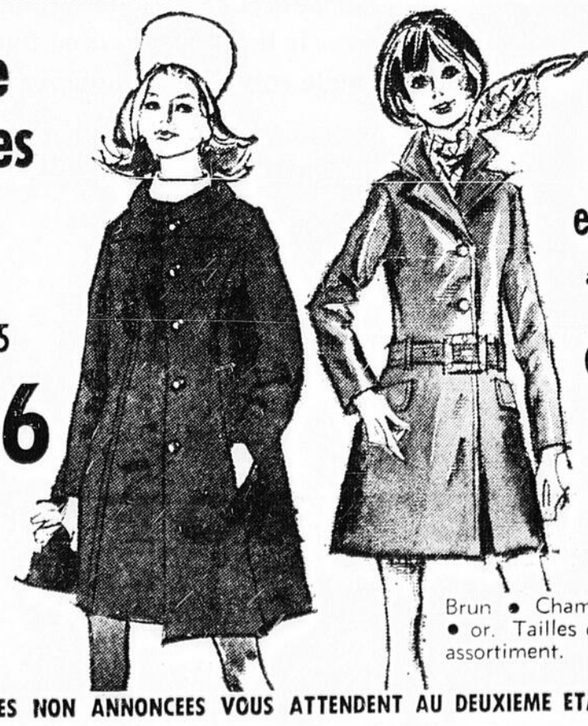
$15

UTILISEZ VOTRE COMPTE DE CREDIT LAROCQUE OU OUVREZ-EN UN !

Vente d'ensembles de 2 pièces
ROBE ET MANTEAU
Ord. 49.95 à 69.95

$33 à $46

Ensembles en tricot double de laine, worsteds soyeux et lainages. Modèles élégants et assortissables en vert, blanc, rose ou bleu marine ! Tailles de 8 à 20 dans l'assortiment.



Spécial !

Manteaux en peau de daim

avec doublure amovible par glissière !

Ord. 79.95 à $99 !

Spécial pour seulement

69.95

Brun • Chameau • Vert • Orange • or. Tailles de 8 à 16 dans ce vaste assortiment.

UNE FOULE D'AUBAINES NON ANNONCEES VOUS ATTENDENT AU DEUXIEME ETAGE CHEZ LAROCQUE !

LAROCQUE

LE MAGASIN A RAYONS PAR EXCELLENCE A OTTAWA — 233-6261 — RIDEAU ET DALHOUSIE

"Par notre programme de ventes de pneus, nous tenons en 1970 notre promesse de vous donner un service plus efficace, plus sûr et plus économique!"

A. Campo

Président du conseil d'administration
PETROFINA CANADA LTÉE

Lorsque nous avons laissé tomber primes, promotions et concours l'année dernière, nous nous sommes engagés à concentrer nos efforts sur des programmes destinés à vous donner un service automobile plus efficace, plus sûr et plus économique. *Cette année, nous tenons notre promesse!*

FORTE BAISSE DES PRIX DES PNEUS!

L'étonnante réduction des prix de nos pneus réputés (Executive, Flyer et Superline) n'a pas été faite sur une liste de prix soufflés et factices, mais bien sur les prix déjà extrêmement raisonnables auxquels nous les vendions l'année passée. *Les réductions varient de $3 à $10 par pneu* sur toute la gamme des pneus Fina. Seule la qualité n'a pas changé. Elle reste insurpassable.

LE NOUVEAU PNEU CEINTURÉ FINA EXECUTIVE 2+2

Son historique

L'avènement des pneus ceinturés, qui équipent les nouvelles voitures '70, s'est révélé être la plus importante innovation dans ce domaine au cours des dernières années. Le pneu ceinturé est renforcé de plis supplémentaires sous la semelle pour accroître sa stabilité, prolonger sa durée et améliorer le braquage tout en fournissant une protection additionnelle contre les traquenards de la chaussée.

Cependant les fabricants de pneus sont encore loin d'être d'accord sur les fibres les mieux adaptées à la construction des pneus ceinturés: le polyester ceinturé de fibre de verre? le nylon ceinturé de fibre de verre? la rayonne ceinturée de rayonne . . . ou le nylon ceinturé de rayonne? La controverse continue.

Notre choix

Toutes ces possibilités s'offraient à nous. Comme nous n'avions aucune raison particulière de favoriser l'une d'entre elles, nous avons pris la décision d'attendre le résultat des épreuves d'endurance routière.

Elles ont établi la supériorité incontestable de certaines fibres et la faiblesse de certaines autres qui, excellentes sur les autoroutes, se révélaient trop fragiles sur les mauvais chemins.

Notre nouveau pneu ceinturé EXECUTIVE 2+2 est le fruit de ces constatations. C'est un pneu ceinturé composé d'une carcasse de deux plis de nylon renforcée par une ceinture de deux plis Dynacor.® De nylon, parce que c'est toujours la fibre la plus solide et la plus sûre pour les pneus . . . de Dynacor parce qu'il est à la fois assez souple pour résister à la rudesse des chemins secondaires tout en possédant assez de corps et de cœur pour affermir la semelle, en prolonger la durée et améliorer la traction sur les autoroutes.

Pensez-y: le pneu ceinturé de FINA a été spécialement étudié pour les routes canadiennes et son prix conçu pour vous donner . . .

UN SERVICE PLUS EFFICACE, PLUS SÛR, PLUS ÉCONOMIQUE.

PETROFINA CANADA LTÉE

FINA

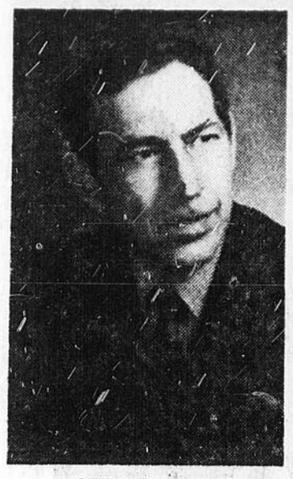
®Marque déposée d'une fibre de rayonne améliorée.


JEAN-MARIE
SÉGUIN
UNION NATIONALE
770-3560
Agent officiel: Julien Groulx
133, rue Hôtel-de-Ville

HULL et la région — LE DROIT

Les candidats

Dans le comté de Hull



OSWALD PARENT
. . . libéral . . .



JEAN-MARIE SEGUIN
. . . Union nationale . . .



RAOUL GENDRON
. . . indépendant . . .

J.-AIME POIRIER
. . . indépendant . . .



MARCEL GUITARD
. . . créditiste . . .

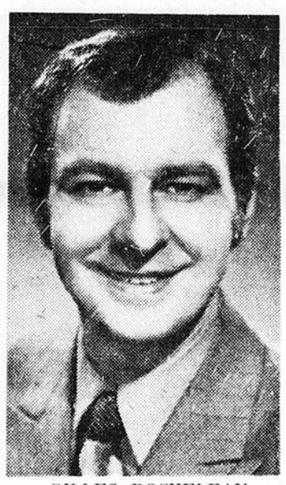


EMMANUEL MARCOTTE
. . . Parti québecois . . .

Dans Gatineau



ROY FOURNIER
. . . libéral . . .



GILLES ROCHELEAU
. . . Union nationale . . .

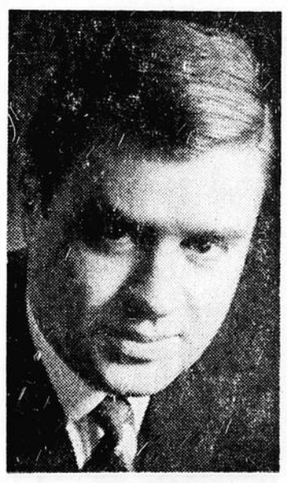


LOUIS-PIERRE LAROCQUE
. . . créditiste . . .

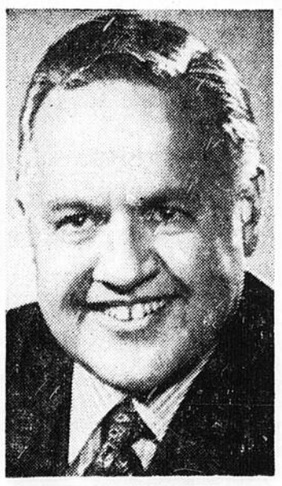


ROGER NOLAN
. . . Parti québecois . . .

Dans Papineau



MARK ASSAD
. . . libéral . . .



ROLAND THEORET
. . . Union nationale . . .

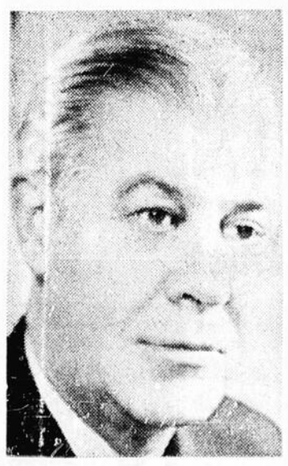


MARCEL CLEMENT
. . . créditiste . . .



ROCK CHARRON
. . . Parti québecois . . .

Dans Pontiac



RAYMOND JOHNSTON
. . . Union nationale . . .



JEAN-GUY LARIVIERE
. . . libéral . . .



CLAUDE LAFORTUNE
. . . créditiste . . .



JEAN-MARC JEAN
. . . Parti québecois . . .

Les élections dans la région

117,000 électeurs choisiront entre dix-huit candidats

Les quelque 117,000 électeurs des quatre comtés de l'Ouest du Québec auront le choix entre 18 candidats lors des prochaines élections.

Sans doute, les votants de Hull sont les plus choyés, car ils devront opter pour un des six candidats officiels en lice. A part des quatre options politiques, soit créditiste, péquiste, unioniste et libérale, les électeurs du comté de Hull auront également le choix entre deux indépendants. Avant la revision des listes électorales, le comté de Hull comptait 34,025 votants. Toutefois le président des élections de ce comté, M. Cartier Migneault, a révélé au cours d'une conversation téléphonique que ce nombre profiterait de quelque 300 votants de plus après les revisions des listes.

Dans le comté de Gatineau, où avant la revision des listes électorales on dénombrait 36,266 électeurs, ils auront le choix entre quatre candidats officiels. Il en est de même dans le comté de Papineau où il y aura quelque 34,500 personnes qui pourront exercer leur droit de vote. Quant au comté Pontiac, où le nombre des votants a diminué depuis la dernière élection ils auront le choix entre quatre options politiques. Quant au nombre des électeurs, le président d'élection de ce comté, M. John Denzil Moodie, a révélé, au cours d'une conversation téléphonique, qu'à la dernière élection, le nombre des personnes pouvant exercer leur droit de vote était de 12,006, alors que les listes électorales de cette élection indiquent seulement 11,913.

Une seule personne avait manifesté son intention de se présenter aux élections etelle ne sera pas du nombre des candidats. Il s'agit de M. Emile Mongeon, qui voulait briguer les suffrages sous la bannière du Nouveau parti démocratique.

Emprunt de $1,000,000: budget de $4,180,113

La CS de Gatineau manque d'argent

Tout en adoptant les prévisions budgétaires de l'an prochain, les membres de la Commission scolaire de Gatineau ont fait une demande pour un emprunt temporaire de $1,000,000 à la Commission municipale du Québec.

Cette demande a été formulée au cours de la réunion régulière ajournée de la commission, mercredi soir.

L'autorisation de la Commission des affaires municipales, si elle est donnée, permettra aux commissaires de cette municipalité de contracter auprès de la Banque de Montréal, à Gatineau, la somme de $1,000,000 pour une période n'excédant pas six mois. Il s'agit donc d'un emprunt temporaire remboursable à même la perception des taxes et le paiement de subventions par le ministère de l'éducation.

Les raisons invoquées pour un tel emprunt résultent d'un manque de fonds en caisse pour acquitter le paiement des salaires du personnel académique et d'administration, les cotisations provisoires mensuelles à la Commission scolaire régionale, le service de la dette et certains déboursés nécessaires à la bonne administration de la Commission scolaire.

Quant au budget de l'an prochain, on prévoit des dépenses de l'ordre de $4,180,113. De ce montant, la somme de $1,461,965 sera consacré à l'enseignement, soit sous forme de salaires aux professeurs, de l'ordre de $1,369,000, ou encore en matériel didactique.

Les frais d'administration s'élèveront à $82,617, le transport des élèves à $67,300 et les dépenses totales consacrées au service de la dette à $464,235.

Parmi les revenus les plus importants, on note la contribution du gouvernement provincial, de l'ordre de $2,263,600, et le revenu de l'imposition locale, qui sera de $1,529,000.

Approbation du ministère de l'Education

Nouvelle école primaire à Hull

Le minstère de l'Education a donné son accord de principe au projet de construction d'une nouvelle école élémentaire par la Commission des écoles catholiques de Hull.

La Commission scolaire devra maintenant fournir au ministère des études plus complètes du projet de cette école, appelée à desservir la population grandissante du nord de l'île.

Le président de la Commission, M. Jean-Paul Tremblay, préalablement à la lecture de la lettre informant les commissaires de cet accord, les avait prévenus d'une approbation éventuelle du projet.

"Lors de mon voyage à Québec, avait-il dit, on m'a confié que le projet de cette école ne fait pas l'objet d'un refus, mais d'un retard."

Au cours de l'assemblée régulière, hier soir, les commissaires devaient aussi accepter la liste des professeurs qui suivront des cours de perfectionnement au cours de l'été.

La Commission scolaire devra assumer 75 pour cent du coût de ces cours et payer 50 pour cent des frais de séjour de ceux qui devront les suivre à l'extérieur de la région.

Le secrétaire informa enfin les commissaires de la rédaction définitive du contrat collectif de travail entre les travailleurs manuels de la Commission scolaire et l'administration. Ce contrat sera signé vendredi par les parties en cause.

Malgré la CCN

Eddy demeurera à Hull — Séguin

par Jacques MARTEL
du DROIT

La compagnie E. B. Eddy demeurera à Hull, même si la Commission de la capitale nationale désire l'en déloger pour des raisons esthétiques.

Le candidat unioniste dans le comté de Hull, M. Jean-Marie Séguin, s'est engagé à faire les démarches nécessaires pour empêcher son emménagement à l'extérieur des limites de la cité de Hull.

Le conseiller municipal de Hull, dont c'était la première assemblée publique depuis le début de la campagne électorale, adressait la parole dans son château fort, le quartier Wright, mercredi soir. Un auditoire peu enthousiaste de 150 personnes étaient venues l'entendre à l'école Mgr Beaudoin.

Il a déclaré que le départ de la compagnie E. B. Eddy signifierait la mort économique de la ville de Hull. Les personnes qui travaillent à cette usine, selon lui, "ce ne sont pas des gens qu'on peut recycler facilement". D'ailleurs, il s'est dit d'avis que le recyclage, surtout dans l'industrie, n'était pas chose facile. Petit à petit, ce départ finirait par "tuer" l'économie de Hull.

Pour M. Séguin, l'esthétique importe peu; ce qui compte c'est le pain et le beurre. Que les gens d'Ottawa, lorsqu'ils regardent du côté québecois de la rivière Outaouais, voient une pyramide de "pitoune", des cheminées et des bâtiments multiformes et inesthétiques, cela n'a pas d'importance. L'économie d'une ville prime avant tout.

Les promesses

M. Séguin, qui n'a pas réussi à réchauffer son auditoire autant qu'il l'aurait souhaité, a déclaré, au sujet des promesses en temps d'élection, que la population du comté de Hull n'aurait pas apprécié que M. Jean-Jacques Bertrand, lors de son récent passage, se contenta de la saluer et de lui demander d'appuyer son candidat.

Même si "on dit" que les promesses, c'est de l'électoralisme, M. Séguin préfère quelqu'un qui en fait à un autre qui n'en fait pas. "S'il (M. Bertrand) ne les a pas tenues, a-t-il lancé, je l'amènerai devant nous, dans quatre ans, et je le renierai".

La route tant attendue, la population du comté peut donc compter dessus. Un premier ministre, croit M. Séguin, ne dévoile pas ainsi une maquette en public pour rien. "Pensez-vous que M. Bertrand reviendrait dans quatre ans pour vous dire que c'était une farce", a-t-il dit.

Quant au Centre administratif et au Palais de Justice, il ne fait aucun doute qu'ils seront construits dans "20 mois". Il en a eu la certitude de M. Armand Russell, ministre québecois des Travaux publics.

Il en serait de même de la contribution de $1,500,000 que le gouvernement de l'Union nationale a promis pour l'usine de filtration, dont le coût atteindra les $5 millions. M. Séguin a raconté qu'on ne l'avait pas cru lorsqu'il avait déclaré que M. Mario Beaulieu, ministre québecois des Finances, lui en avait donné l'assurance.

Voyant cela, il a demandé à M. Bertrand d'en faire la déclaration publique, ce qu'il a fait lors de son passage à Hull. Devant l'incrédulité persistante de certains, M. Robert Lussier, ministre québecois des Affaires municipales, le lui a écrit sur papier. "Il y aura aussi, a ajouté M. Séguin, une subvention du Fédéral".

Chez les tireurs de roches

Parlant du Foyer du bonheur, il a déclaré que la population ne devait rien à son adversaire libéral, M. Oswald Parent. "C'est moi qui ai piloté le projet au Conseil municipal", a-t-il précisé. Il a accusé M. Parent de "tirer des roches" à tout le monde: les corps intermédiaires, la municipalité, etc.

Un lapsus lui a fait dire, à la fin de son discours que le 29 avril "on fêtera la libération du Québec": il s'est vivement repris en précisant: "La libération du comté de Hull", voulant dire par là qu'il y avait suffisamment longtemps que M. Parent en était le député et que le Parti libéral en faisait un fief.

Président d'enquête

QUEBEC (PC) — Le gouvernement du Québec vient d'annoncer la nomination de M. Gérard Nepveu, de Ste-Foy, en banlieue de Québec, à la présidence de la commission d'enquête sur la santé et le bien-être social.

M. Nepveu, qui avait agi, depuis le début des travaux de la commission, comme secrétaire et conseiller de cet organisme, succède à M. Claude Castonguay qui briguera les suffrages sous la bannière du Parti libéral, dans le comté de Louis-Hébert,

Cadavre repêché

Un cadavre humain, à demi rongé, fut trouvé, hier soir, près de l'endroit où est accosté le bateau-théâtre L'Escale, dans la rivière Outaouais.

C'est un jeune homme de Hull Guy Valiquette, qui l'a découvert par hasard. Celui-ci demeure au 189 de la rue Maisonneuve.

Bien que les policiers de la sûreté de Hull poursuivent l'enquête, on présume qu'il s'agit là du corps de l'un de trois disparus dont on n'a pas retrouvé les corps depuis deux ans.

En l'occurrence, on croit que ce cadavre serait le corps d'un certain M. Proulx, déjà disparu depuis ce temps.

Le corps fut transporté à la morgue par les ambulanciers de la maison Emond de Hull.

Les charmes du printemps

Les charmes du printemps s'accompagnent de surprises parfois désagréables, surtout si l'on habite dans le quartier nord-ouest de la ville de Gatineau.

Vers quatre heures de l'après-midi, hier, quelques propriétaires de maisons situées dans les rues Viger, Magnus et Jacques-Cartier de ce secteur, s'en sont aperçus lorsque les sous-sols de leurs habitations étaient inondés par les crues printanières.

Cette situation inattendue a obligé les services municipaux à sortir les pompes et à diriger vers les puisards les surplus d'eaux. Sans connaître les dommages, qui ne s'avèrent pas onéreux, les propriétaires en sont quittes pour un malheureux bain de pieds.

Surtout au RC

La parole est l'argent

Les candidats créditistes de l'Ouest du Québec semblent cultiver l'art de la caricature.

Au cours de l'assemblée publique de mercredi soir, à Gatineau, les trois candidats des comtés de Papineau, Hull et Gatineau, MM. Marcel Clément, Marcel Guitard et Louis-Pierre Larocque, ont harrangué la foule. Voici quelques anecdotes suaves, recueillies pendant leurs discours.

"Nous n'avons pas de caisse électorale. Nous devrons donc passer le chapeau. Donnez ce que vous voulez. Et si ça vous choque parce qu'on passe ainsi le chapeau. Eh bien, prenez-en dedans."

Invitant les créditistes convaincus à demeurer fidèles à leurs principes tout en profitant des "buffets" ou "coups" des vieux partis, un candidat a déclaré: "Prenez tout ce qui passe. Si vous buvez de la main gauche, levez la main gauche. Si vous êtes habitué à boire de la main droite, levez la main droite, mais du coude poussez votre comparse et dites-lui: "On vote créditiste le 29 avril"."

"Au Québec, il n'y a pas un problème de race, comme on veut le laisser croire, mais il y a certainement un problème d'argent."

"L'Union nationale n'est pas seulement en train de perdre la province de Québec, elle est en train de perdre même l'Opposition."

"Si vous ne voulez ni du socialisme, ni du communisme, élisez le Crédit social."

"L'Union nationale a l'habitude de faire un mille de route par année. Comme ça, il faudra 135 ans pour terminer la route entre Hull et Montréal."

"Je ne sais pas si ça va plus vite dans les croches, mais je sais que l'Union nationale en a fait deux au pont de Pointe-Gatineau, un en entrant et un autre en sortant. Nous, on va défaire les croches."

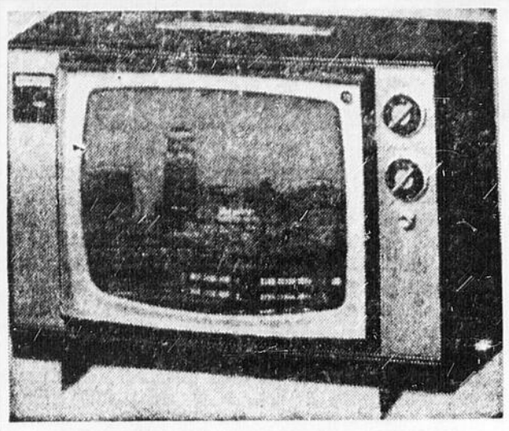
"On est des petits Canadiens; saint Jean-Baptiste est notre patron, mais on n'est pas obligé d'être les moutons des bleus."

"Au cours de cette campagne-ci, dans le comté de Papineau, on a les "buffets à Théorêt". "Autrefois on appelait ça des "social parties". Savez-vous ce que c'est qu'un "social party"? "Un souper aux "beans".

"M. Jean-Jacques Bertrand sait que la province de Québec est endettée. Pourquoi ne le déclare-t-il pas? Ou il ne voit pas clair . . . ou bien il n'a pas encore acquis assez de maturité pour savoir ce que c'est qu'une province cassée."

VENTE DU PRINTEMPS

Achbar
85 PLAZA (RUE) PRINCIPALE, HULL, 777-4321



TELECOULEUR PLAYMATE DE 15"
par ADMIRAL — Modèle 15CP27

Syntonisateur VHF de grande précision. Syntonisateur transistorisé UHF à 2 vitesses. Nouvelle lampe-écran couleurs dissimulant les ombres. Régime de haut-parleurs transistorisé.

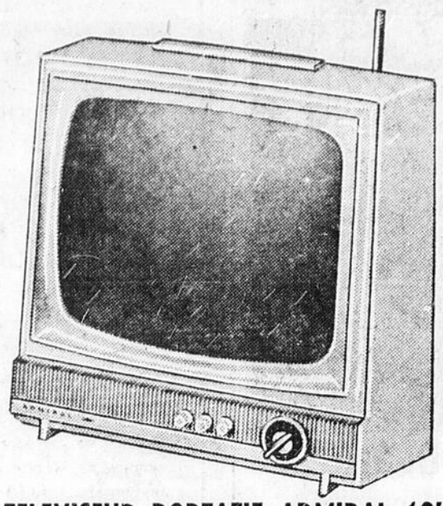
PRIX ACHBAR **358.88**



TELECOULEUR "THE CORNELL" DE 17" A SON ET IMAGE INSTANTANES
par ADMIRAL — Modèle 19CT27

Image et son instantanés. Accord précis préréglé. Syntonisateur VHF de grande précision. Syntonisateur transistorisé UHF à 2 vitesses. Protecteur automatique de surcharge.

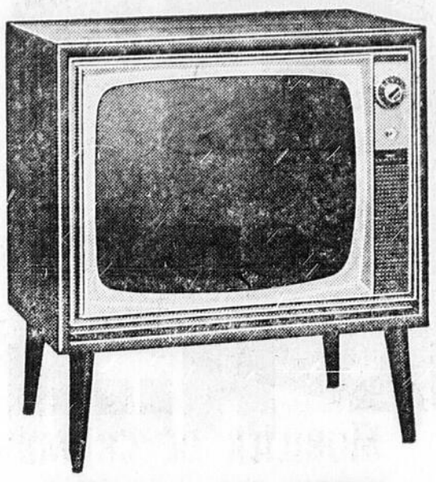
PRIX ACHBAR **398.88**



TELEVISEUR PORTATIF ADMIRAL 19"

Meuble de couleur beige, image et son instantanés, 1 an de garantie sur toutes les pièces. Haut-parleur en avant.

PRIX ACHBAR **158.88**

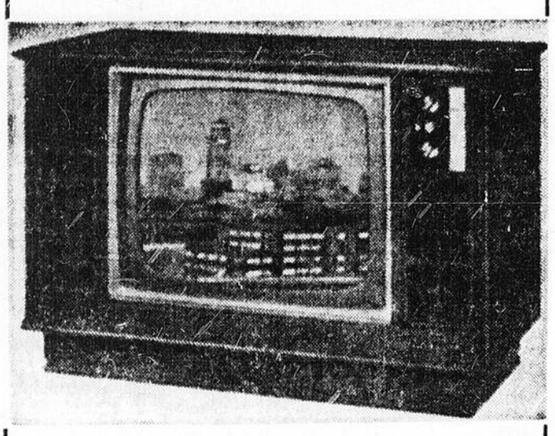


CONSOLE 23" PAR ADMIRAL

Meuble au fini noyer, VHF-UHF, image et son instantanés, châssis horizontal, image de toute première qualité.

AVEC REPRISE

PRIX ACHBAR **198.88**



TELECOULEUR ADMIRAL 25"

Modèle "Low-Boy" à image et son instantanés. Accord précis UHF préréglé. Interrupteur à bouton-pression. Disjoncteur à maximums. Syntonisateur à 2 vitesses hyperfréquences (VHF) (UHF). Deux haut-parleurs montés à l'avant. Meuble au placqué noyer sur roulettes. **Valeur rég. $798.00.**

PRIX ACHBAR **678.88**

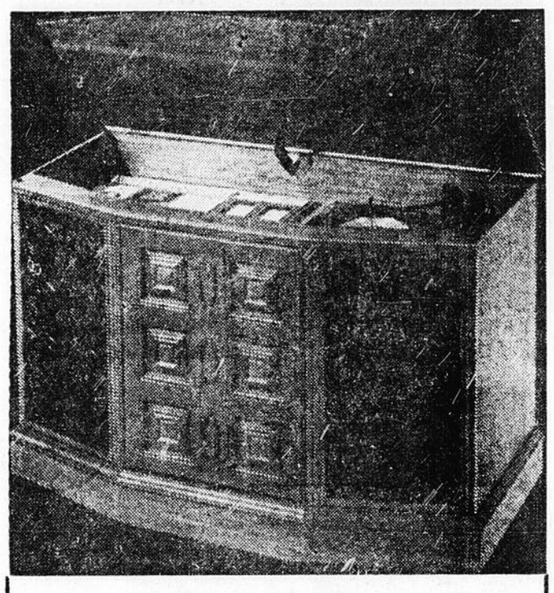


STEREO SHELBERN

Modèle Seville console, radio-phono-stéréo, état solide avec multiplex (compartiment de rangement pour 200 disques!) • style méditerranéen fini noyer • Changeur de disques automatique 4 vitesses • Aiguille diamant • 2 puissants hauts-parleurs (Woofers) jumelés 8" et de 4 haut-parleurs aigus (Tweeter) • Cabinet de 60" de longueur.

EPARGNEZ $100.00 — Prix suggéré du manufacturier $299.95 —

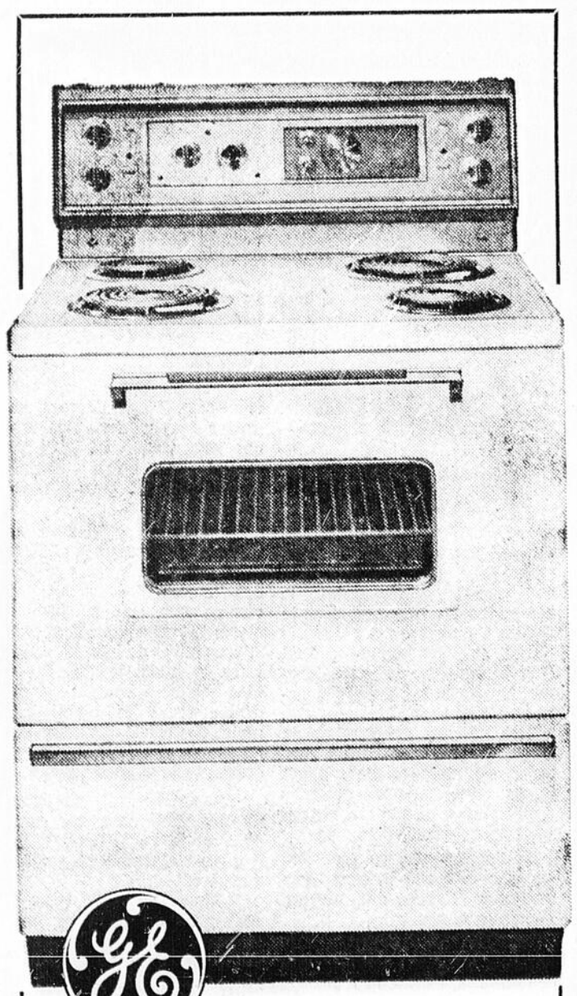
PRIX ACHBAR **198.88**



STEREO AM/FM, TOURNE-DISQUES B.F.R.

4 haut-parleurs montés au devant. Meuble de style espagnol fabriqué en Italie. Compartiment-bar et 90 jours de service à domicile. **Valeur ord. $269.95.**

PRIX ACHBAR **198.88**



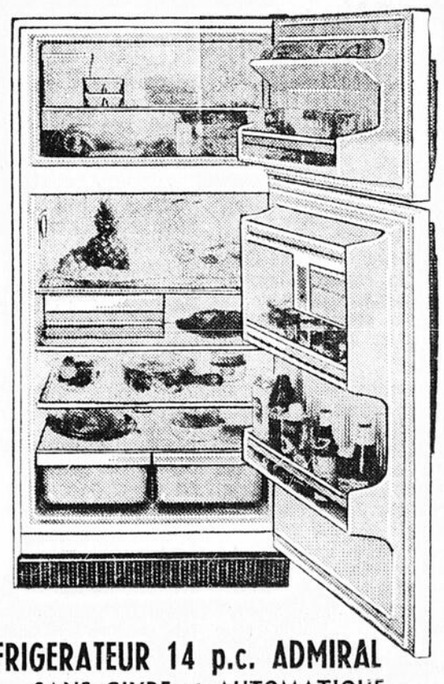
CUISINIÈRE GENERAL ELECTRIC

Cuisinière de 30"

Four auto-nettoyant, entièrement automatique. Thermomètre à viande, porte à fenêtre. Rôtisserie facultative. Grand tiroir à ustensiles. Disponible en ton cuivre.

Prix de liste $400.00

PRIX ACHBAR **298.88**

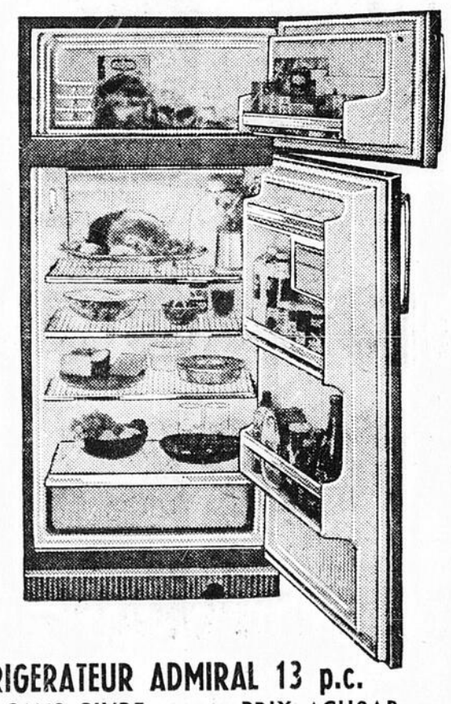


REFRIGERATEUR 14 p.c. ADMIRAL
SANS GIVRE et AUTOMATIQUE

Compartiment à beurre, porte-oeufs, réglage autonome pour réfrigérateur et congélateur, 2 porte de luxe. **Prix suggéré $359.95.**

AVEC REPRISE

PRIX ACHBAR **318.88**

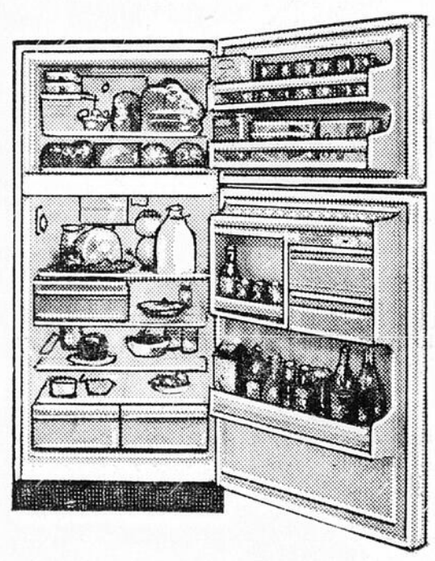


REFRIGERATEUR ADMIRAL 13 p.c.
SANS GIVRE

Grand congélateur contient 70 livres d'aliments congelés. Hydrateur en porcelaine, section de congélateur sous zéro. Garantie de 5 ans sur unité.

AVEC REPRISE

PRIX ACHBAR **248.88**



REFRIGERATEUR ADMIRAL 16 p.c.
SANS GIVRE, SEUL. 30" DE LARGEUR

2 portes de luxe, compartiment (Dairy Bar), hydrateur en porcelaine. Sans givre, complètement automatique, garantie de 5 ans sur unité, avec reprise **Prix suggéré $399.95.**

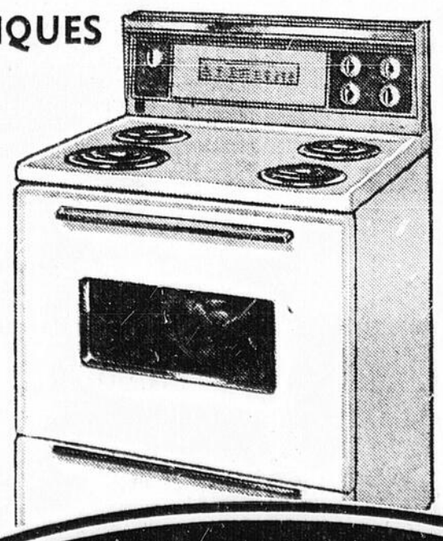
AVEC REPRISE

PRIX ACHBAR **338.88**

CARACTERISTIQUES DE QUALITE
ADMIRAL

Eclairage intérieur au four, double élément, porte du four amovible, tiroirs d'utilité, fenêtre antibuée. 2 voyants de surface, garantie de 3 ans sur éléments, horlogerie à minuterie lumineuse, panneau de commande à contrôle (réglage automatique), commande de surface à chaleur infinie. **Prix suggéré du manufacturier $234.95.**

PRIX ACHBAR **168.88**



LAVEUSE AUTOMATIQUE
Le réputé régime de lavage "Filter-Flo"

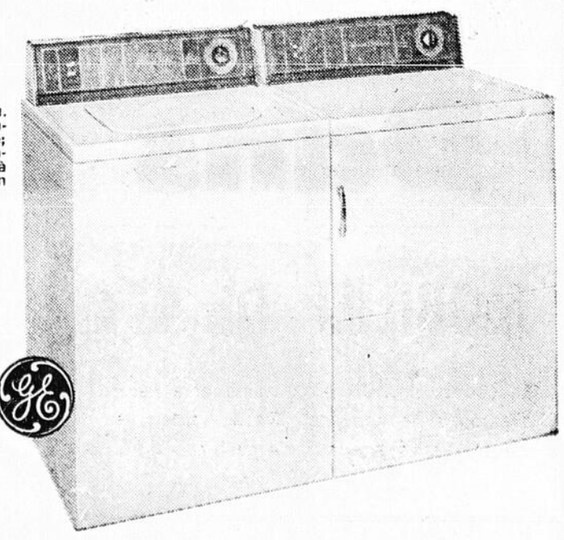
Choix de 3 sélections d'économie d'eau. Réglage de trois températures de rinçage. Couvercle en émail porcelainisé; cycle délicat. Panier de lavage spacieux: jusqu'à 16 livres. Couvercle à interrupteur de sécurité, transmission renforcée.

PRIX ACHBAR **288.88**

SECHEUSE A GRANDE VITESSE

Porte pleine largeur, spacieux ramasse-charpie, cycle à repassage permanent, réglages de grande vitesse et de tissus délicats. Cuve en émail porcelainisé. Cycle minuté jusqu'à 140 minutes.

PRIX ACHBAR **178.88**



TERMES TRES FACILES
JUSQU'A 36 MOIS pour PAYER

Achbar
85 PLAZA (RUE) PRINCIPALE, HULL. 777-4321

OUVERT LES JEUDIS ET VENDREDIS SOIR jusqu'à 9 H.

VENTE DU PRINTEMPS

Achbar
85 PLAZA (RUE) PRINCIPALE, HULL. 777-4321



MOBILIER DE CHAMBRE A COUCHER

Ensemble au fini espagnol bois de pacane. Comprend: grand bureau triple de 74" à 9 tiroirs, grande garde-robe avec revêtement intérieur en cèdre, lit de 54" x 60" à tête découpée. **Valeur ordinaire de 649.95.**

PRIX ACHBAR **398.88**

TABLES DE CHEVET — **58.88** chacune

MOBILIER MODERNE DE CHAMBRE A COUCHER 3 PIECES AVEC ARMOIRE AU MAGNIFIQUE FINI BOIS ROSE

Grand bureau triple à 8 tiroirs spacieux avec miroir vertical réglable, grande armoire-commode, lit double avec tête de lit ajourée, aussi disponible avec tête de lit genre bibliothèque moyennant supplément de **$20.00**. Tables de chevet en vente pour **$38.88** chacune. **VALEUR COMPARABLE $279.95**

PRIX ACHBAR **198.88**

MOBILIER DE CHAMBRE A COUCHER 3 PIECES DE STYLE MEDITERRANEEN AU FINI NOYER SATINE

Cet ensemble se compose d'un grand bureau triple de 72" à 9 tiroirs spacieux coulissant docilement sur guides centraux, un grand miroir vertical de 60" de long avec supports réglables, devants et côtés en bois massif, commode à 5 tiroirs spacieux pour assortir, lit à panneaux de 54". **VALEUR COMPARABLE $359.95. Prix spécial**

PRIX ACHBAR **268.88**

MOBILIER DE CHAMBRE A COUCHER 3 PIECES DE STYLE ESPAGNOL AU FINI CHENE FONCE Y COMPRIS L'ARMOIRE

L'ensemble comprend un grand bureau triple de 72" de long, 2 miroirs verticaux encadrés. Grande armoire à devant sculpté, avec 2 spacieux tiroirs, tête de lit pleine largeur en bois sculpté, 54"-60". **VALEUR COMPARABLE $399.95**

PRIX ACHBAR **298.88**

MOBILIER SOMPTUEUX DE CHAMBRE A COUCHER STYLE ESPAGNOL

Mobilier de chambre à coucher de style méditerranéen de tout dernier cri. Remarquez comment les lignes classiques simples de la tête de lit s'harmonisent agréablement avec les lignes d'allure massive du bureau et de la commode, fini noyer, bureau triple de 73" de long, armoire, lit double. **VALEUR COMPARABLE $579.95. Prix spécial**

PRIX ACHBAR **448.88**

MOBILIER DE STYLE ESPAGNOL PAR PEPPLER

Style de grand prestige et finition bois de pacane lustré et poncé à la main, bureau triple spacieux de 72" de long avec 9 tiroirs, miroir encadré et vertical, grande armoire-commode avec devant sculpté, tête de lit double 54"-60" pleine largeur. **Table de chevet aussi disponible. VALEUR COMPARABLE $695.00. Haute qualité au prix spécial de**

PRIX ACHBAR **598.88**

---

6 SEULEMENT
TABLES DE CHEVET
Choix de styles et fini avec tiroirs véritable veneer.
VALEUR COMPARABLE JUSQU'A $49.95
$18.88

8 SEULEMENT
GROS PUPITRE DE COIN
avec tiroir au centre
Véritable noyer
Grandeurs 30" x 30"
VALEUR ORD. $49.95
$14.88

4 SEULEMENT
GROSSES CHAISES BERÇANTES
Complètement recouvertes de vinyle, siège rempli de caoutchouc-mousse.
Choix de couleurs
COMPAREZ A $49.95
$32.88

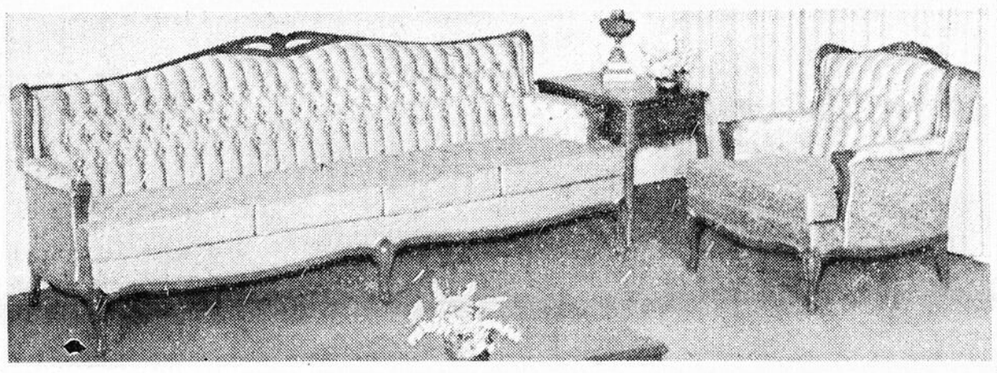
1 SEULEMENT
SOFA LOVE SEAT
Sofa "Love Seat" avec coussins remplis de Dacron au siège et dossier. Recouvert de tissus à motifs. Couleur: vert.
VALEUR COMPARABLE $199.95
$128.88

20 SEULEMENT
MATELAS ou SOMMIER
Boîte dépareillée. Construction à centaines de ressorts trempés qui assurent la fermeté. Pas de bosse ou de creux qui dérangent le sommeil.
VALEUR COMPARABLE $49.95
$32.88

3 SEULEMENT
GROS CHIFFONNIERS
Véritable fini noyer, 4 tiroirs spacieux, fini noyer.
PRESQUE A ½ PRIX
$56.88

14 SEULEMENT
GROSSES CHAISES BERÇANTES
Monture chromée, dossier et siège rembourrés.
Choix de couleurs
VALEUR COMPARABLE $39.95
$32.88

2 SEULEMENT
BUREAU DOUBLE 6 TIROIRS
Fini noyer, grand miroir ajustable, guide central à tous les tiroirs.
PRIX DE VENTE
$64.88



MOBILIER PROVINCIAL 2 mcx

Sofa 4 places à dossier capitonné à la main — monture de bois aux bras et à la base — coussins de caoutchouc-mousse réversibles — recouvert de damas de haute qualité — couleurs or et turquoise ..... **PRIX ACHBAR** **278.88**

1 SEULEMENT !
Mobilier de style colonial à haut dossier

Ensemble 2 pièces à dossier ailé et comprenant long sofa 4 places avec coussins rembourrés de mousse, dossier à capitons genre oreiller, volant à la base avec motifs de cloches rouges. Couleurs: bleu et rouge. **Valeur comparable 399.95.**

PRIX ACHBAR **298.88**

1 SEULEMENT !
MOBILIER DE STYLE CONTEMPORAIN

Ensemble 2 pièces à recouvrement en velours rasé. Sofa 4 places avec coussins détachables au dossier, accoudoirs coussinés, volant à la base. Couleur: vert. **Valeur comparable 549.95**

PRIX ACHBAR **448.88**

1 SEULEMENT !
Mobilier de style colonial 2 morceaux

Sofa à dossier ailé, avec accoudoirs au fini bois. Fabrication avec bords à ressorts, coussins rembourrés de mousse avec fermeture-éclair, fauteuil assorti, volant à la base. Recouvrement épais et durable. Couleur: brun. **Valeur comparable 459.95.**

PRIX ACHBAR **358.88**

1 SEULEMENT !
MOBILIER DE STYLE ESPAGNOL, 3 mcx

Sièges et dossiers à coussins détachables. Rembourrage de Dacron style espagnol. Recouvrement en tissu damassé de haute qualité. Couleur: tangerine. **Valeur comparable 599.95.**

PRIX ACHBAR **488.88**

MOBILIER DE CUISINE CHROME 5 MCX

Table dessus Arborite, fini noyer, extension au centre, s'allonge à 60". Largeur 30", 4 chaises à siège et dossier de vinyle rembourrés. Couleur: or et brun. **Valeur comparable $59.95.**

PRIX ACHBAR **48.88**

MOBILIER DE CUISINE GENRE DANOIS

Table ovale avec extension au centre. Dessus fini Arborite Teck. 4 chaises de style avec sièges rembourrés. Dossier en bois avec rembourrage. Couleur: beige. **Valeur comparable $119.95.**

PRIX ACHBAR **88.88**

MOBILIER DINETTE 7 MORCEAUX

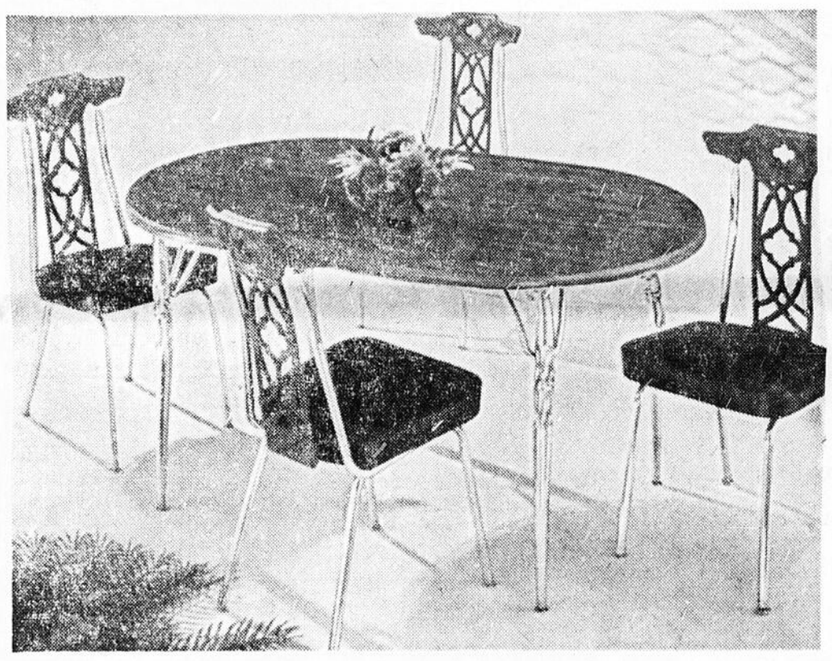
Grande table 60" de longueur. Dessus Arborite fini noyer. Panneau d'allonge au centre. 6 grosses chaises confortables. Siège et dossier rembourrés, recouvert de vinyle. Couleur: vert et brun. **Valeur comparable $139.95.**

PRIX ACHBAR **118.88**

MOBILIER CHROME 5 MORCEAUX

Grande table 36" de largeur. Dessus Arborite, panneau extensible au centre. Fini noyer. 4 chaises capitonnées fleuries pivotantes. **Val. comparable $179.95.**

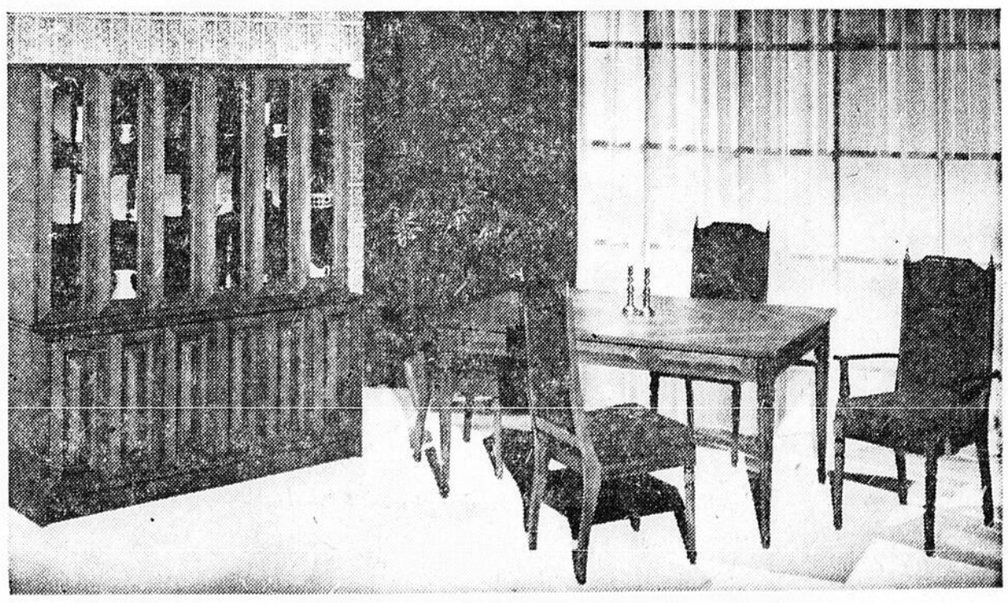
PRIX ACHBAR **158.88**



MOBILIER DINETTE DE STYLE ESPAGNOL

Table 36" de largeur par 48" de longueur s'ouvrant à 60 pouces. Dessus fini arborite mat, 4 chaises confortables à dossier moulé, sièges rembourrés de vinyle de haute qualité. VALEUR COMPARABLE 139.95.

PRIX ACHBAR **118.88**



MOBILIER DE SALLE A MANGER DE STYLE ESPAGNOL

9 pièces, comprend 4 grosses chaises, siège et dossier rembourrés, fini espagnol mod., en orme

Un vaste buffet de 62" avec portes massives en avant. Table spacieuse de 40" de large sur 60" de long, s'allongent jusqu'à 84"; 6 ravissantes chaises droites avec sièges et dossier rembourrés et un fauteuil! Capitonnage rouge. **PRIX DE VENTE**
CHAISE . . . 38.88
VAISSELIER . . . 98.88

PRIX ACHBAR **545.88**

TERMES TRES FACILES
Jusqu'à 36 mois pour payer

Achbar
85 PLAZA (RUE) PRINCIPALE, HULL. 777-4321

OUVERT LES JEUDIS ET VENDREDIS SOIR jusqu'à 9h

108 députés à élire

Nombre record de 472 candidats pour les élections provinciales du 29 avril

Par RUSS PEDEN

QUEBEC (PC) — Un nombre record de 472 candidats, dont neuf femmes et deux poètes, ont soumis mercredi les documents nécessaires pour se présenter à l'élection générale du 29 avril.

Trois des cinq partis en lice ont présenté des candidats dans les 108 circonscriptions: l'Union nationale, les libéraux et le Parti québecois.

Les deux autres partis dont les noms figureront sur les bulletins de scrutin, parce qu'ils ont rempli l'exigence de présenter au moins 10 candidats, sont les créditistes provinciaux, avec 101 candidats, et le Nouveau Parti démocratique, avec 14.

Les 33 autres candidats portent diverses étiquettes politiques, mais seront inscrits comme indépendants ou sans affiliation politique.

Ce nombre de 472 candidats dépasse le record de 419, établi à l'élection provinciale du 5 juin 1966, alors que les Québecois ont élu 56 députés unionistes, 50 libéraux et deux indépendants.

A la dissolution de la Chambre, le mois dernier, l'Assemblée nationale comprenait 55 députés UN, 44 libéraux, six indépendants et trois vacances.

Plus de 3,500,000 Québecois seront habilités à voter, le 19 avril, au regard de 3,191,000 en 1966.

Les 33 candidats sans parti seront présentés comme indépendants sauf M. Raoul Gendron dans Hull, dont le nom paraîtra sans aucune spécification.

Ce groupe de 33 candidats comprend 20 indépendants, cinq libéraux indépendants, trois créditistes indépendants, un unioniste indépendant, un péquiste indépendant et les deux poètes.

Serge Lamoyne s'est porté candidat dans Bagot, circonscription représentée jusqu'à présent par le ministre de l'Education, M. Jean - Guy Cardinal, comme membre du Parti poétique politique pour l'Avènement de la paix.

Dans Montréal St-Jacques, Michel Bujold est entré dans la course sous l'étiquette du Parti Peau Ethique.

Toutes les femmes qui se sont portées candidates, deux de moins qu'en 1966, se présentent dans des circonscriptions montréalaises. Trois représentent le Parti québecois. L'UN, les libéraux et les créditistes ont chacun une candidate.

La seule candidate qui cherchera à se faire réélire est l'ex-ministre des Transports, Mme Claire Kirkland - Casgrain, dans Montréal Marguerite-Bourgeoys.

Baptême électoral

L'élection du 29 avril sera la première pour trois partis: le PQ, les créditistes et le NPD.

En 1966, deux partis indépendantistes, le Rassemblement pour l'Indépendance nationale et le Ralliement national, avaient présenté en tout 165 candidats dont aucun n'a été élu.

Le chef du PQ, M. René Lévesque, avait été élu comme député libéral en 1966, mais a quitté son parti l'année suivante pour travailler à l'indépendance du Québec.

M. Lévesque cherche à se faire réélire dans Montréal Laurier, où il avait remporté la victoire sur l'UN, en 1966, par une majorité de 6,754 voix.

Le premier ministre Jean-Jacques Bertrand, pour qui l'élection ressemble un peu à un référendum sur les questions constitutionnelles, doit affronter trois adversaires dans Missisquoi: un libéral, un péquiste et un créditiste.

Le chef du parti libéral, M. Robert Bourassa, a quatre rivaux dans Montréal Mercier: un unioniste, un péquiste, un créditiste et un indépendant. Le candidat PQ est Pierre Bourgault qui avait subi la défaite aux mains d'un libéral, en 1966, dans le comté de Duplessis.

Le chef du Ralliement créditiste provincial, M. Camil Samson, se présente dans la circonscription de Rouyn-Noranda, où l'UN l'avait emporté en 1966 par une marge de 1,050 voix. De son côté, le chef néo-démocrate, M. Roland Morin, est l'un des cinq adversaires de Mme Casgrain dans Marguerite-Bourgeoys.

Mme Casgrain avait obtenu en 1966 une majorité de 9,944 voix, soit plus du double des votes recueillis par son adversaire unioniste.

La circonscription la mieux fournie en candidats est Montréal-Lafontaine, où le ministre de l'Industrie, M. Jean - Paul Beaudry, brigue les suffrages pour une réélection.

Chacun des cinq partis reconnus a présenté un candidat et l'intervention "in extremis" de trois indépendants a porté le total à huit. M. Beaudry avait été élu en 1966 par une majorité de 785 voix sur son adversaire libéral.

Balle molle à St-Rosaire

L'on est à s'organiser pour la prochaine saison de balle molle à Pte-Gatineau et la Ligue St-Rosaire sera de nouveau en opération. Dans le but d'organiser cette Ligue pour une prochaine saison et de procéder à la formation des équipes, toute personne âgée de 25 ans et plus et qui serait intéressée à jouer à la balle molle cette année est priée de se rendre au gymnase Renaud, lundi 20 avril à compter de 19 h 30 où se fera l'inscription des joueurs.

Les intéressés peuvent obtenir tous les renseignements nécessaires en téléphonant à 771-4493 ou 777-6033.

AMICALE ST-JEAN VIANNEY, GATINEAU
BINGO
SALLE LEGION GATINEAU
VENDREDI 8 H P.M.
GROS LOT
$1,500
53 numéros
Ligne du haut $200
8 numéros
20 parties régulières $15

A LOUER
16,000 pieds carrés
Bureaux ou commerce
Parc de la Montagne — HULL
776-2276 — 776-2983

Assurances Dussault
771-8361

Pierre DUSSAULT

OUI
DANS GATINEAU C'EST MAINTENANT OU JAMAIS

ROGER NOLAN
PARTI QUEBECOIS
COMTE DE GATINEAU
Centre d'information
1197, boul. St-Joseph, Hull
Tél. 770-2615
Payée par Denis Rocheleau, 151, boul. Riel, Hull, agent officiel de Roger Nolan

BONAVENTURE FORD LTEE

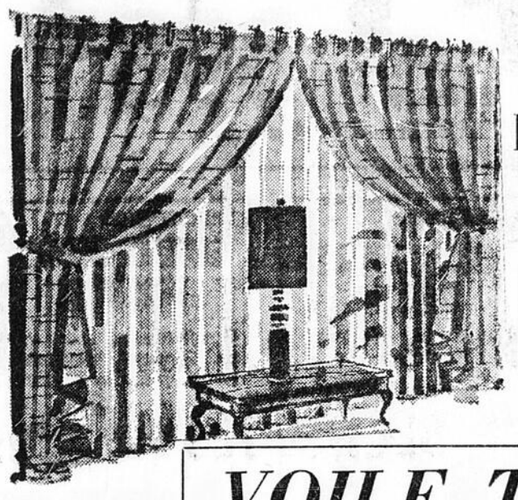
YVON BRUNET
22, boul. Mont-Bleu, Hull
Pour une FORD MUSTANG MAVERICK GRABBER GALAXIE LTD THUNDERBIRD
Un petit coup de fil et je vous donnerai un service très personnel.
Rés.: 776-5912 — Bur.: 776-1571

KELLY-LEDUC LTD
HARDWARE — FERRONNERIE

Mesdames
Pour tous vos besoins ménagers
Tels que :
Batterie de cuisine
Appareils électriques
Ustensiles, etc.
Voyez-nous d'abord
LIVRAISON GRATUITE
67, rue Wellington, HULL — 777-1641

SERVICES OFFERTS PAR LA PHARMACIE GAY

● Ordonnances médicales
● Test de grossesse
● Appareils orthopédiques
Location et vente de : chaises roulantes, collet cervical, béquilles, cannes, etc....
Salle d'ajustement
Livraison gratuite
225, boul. St-Joseph, Hull — 777-1637

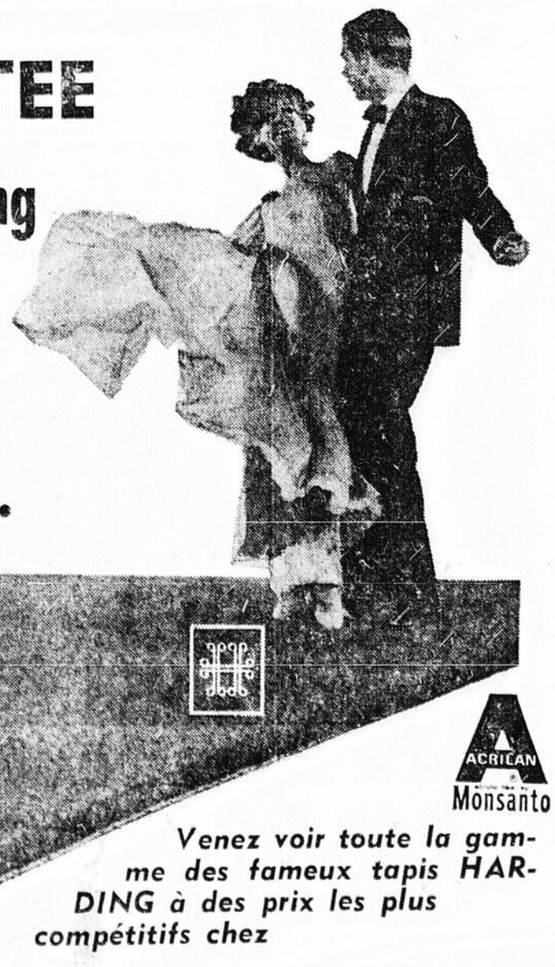
VENTE DE DRAPERIES
de la boutique de haute couture de
GUY DESJARDINS Ltée

PANNEAUX DE GRAND LUXE FINIS SOIE ANTIQUE
Réduits de 50%
Ord. $24
$12.00
Confection gratuite
VOILE TERGAL
Ouvert jeudi et vendredi soir jusqu'à 9 h. Samedi jusqu'à 5 h.
FERME LUNDI TOUTE LA JOURNEE

Guy Desjardins
69, boul. ST-JOSEPH, HULL
771-7468
TAPIS — DRAPERIES
MEUBLES
APPAREILS ELECTRIQUES

LE PARTI QUEBECOIS
OUI
RENÉ LÉVESQUE
A HULL
VENDREDI 17 AVRIL 1970
ASSEMBLEE PUBLIQUE
Sous-sol, église St-Rédempteur
Rue ST-REDEMPTEUR — HULL
8 h p.m.
Claude Charron, membre de l'exécutif national du Parti Québecois et Emmanuel Marcotte, candidat dans le comté de Hull prendront aussi la parole
HULL S'ORGANISE POUR DEVENIR UNE REGION NORMALE
BIENVENUE A TOUS
Publié pour Maryo Thériault, 46 St-Florent, Hull

Le mois d'avril est une pluie d'aubaines!

CULOTTES en nylon caoutchouté
POUR BEBES
Avec ou sans ruchés
Bleu, rose et blanc
Grandeur: petite seulement
Valeur ordinaire de 39¢ à 69¢
SPECIAL! 9¢
ENS. A RIDEAU DE DOUCHE EN VINYLE
Vinyle épais et lavable. Antimildiou
Valeur de 4.99
SPECIAL! 3.77
PREMIER CHOIX !
RIDEAU DE DOUCHE EN VINYLE
Vinyle épais et lavable. Antimildiou
Valeur de 2.99
Spécial 1.77
REVETEMENT DE MEUBLE EN VINYLE DE 54"
Gamme variée de couleurs
Valeurs jusqu'à 4.99
SPECIAL! 1.77 verge

PILON LTEE
conseille les tapis Harding en fibre acrylique
ACRILAN
Elégants... durables...

Venez voir toute la gamme des fameux tapis HARDING à des prix les plus compétitifs chez
PILON LTEE
5, boul. Montclair – HULL
771-5841
Ouvert vendredi soir jusqu'à 9 h — Grand terrain de stationnement gratuit.
OUVERT SAMEDI JUSQU'A MIDI

Cartier
MAGASIN VARIÉTÉS À RABAIS
CHARGEX
CENTRE COMMERCIAL PLACE CARTIER
425, BOUL. ST-JOSEPH — HULL, QUE.

Devant le comité sénatorial sur les organes d'information

La Fédération des journalistes demande une protection pour leurs sources secrètes

(De la PC) — La Fédération professionnelle des journalistes du Québec a demandé mercredi l'appui du comité sénatorial spécial sur les organes d'information, afin d'obtenir une protection légale pour les journalistes qui reçoivent leur information de sources secrètes.

Dans un mémoire soumis au comité, la Fédération a jugé inadmissible pour un journaliste de porter devant une cour de justice ou une commission d'enquête une information qu'il aurait reçue en retour de son silence.

Le matériel journalistique, films, rubans magnétoscopiques, carnets de notes, dossiers, devraient être soustrait aux saisies de police, a affirmé la Fédération. Les journalistes ne devraient pas non plus être tenus de témoigner en cour quand leur témoignage vise précisément à leur faire présenter ce matériel comme preuve.

S'ils doivent servir d'auxiliaires à l'application de la loi, les journalistes sont privés de la confiance publique et perdent, tout comme la police, leurs sources d'information, souligne le mémoire.

Il faut choisir, affirme la Fédération, entre une société bien informée mais impuissante à amener un élément criminel devant la justice, et une société mal informée et tout aussi impuissante à porter le même élément devant la justice.

Confiance utile

Les journalistes ont un bien meilleur accès que la police aux dirigeants des groupes de protestation et ne doivent pas servir d'outils à la police parce qu'ils ont la confiance de ces groupes, a rappelé la Fédération. Si les journalistes perdent leur droit à protéger leurs sources d'information, on cessera de leur confier des renseignements.

Répondant aux questions des membres du comité, M. Gilles Gariépy, président de la Fédération, a expliqué que son groupe ne cherchait qu'à protéger la possibilité pour les journalistes d'obtenir l'information.

Le sénateur Keith Davey, président du comité, tout en se disant d'accord sur les principes de la Fédération, a souligné les dangers du secret professionnel dans les cas où il faudrait prévenir une tragédie.

M. Gariépy, chroniqueur politique au quotodien La Presse, à Montréal, a déclaré que la Fédération n'a pas tenté d'établir un règlement selon lequel un journaliste ne devrait pas coopérer avec la police. Le changement demandé n'empêcherait pas un journaliste d'informer la police, dans un cas de conscience.

Au sujet de la concentration de la propriété des moyens d'information, M. Gariépy a noté que la Fédération reconnaît qu'un tel système peut aider à améliorer la qualité de l'information. En même temps, laisser les moyens d'information entre les mains d'un petit groupe peut être dangereux.

Le gouvernement a un rôle à jouer pour éviter toute centralisation excessive, peut-être par la création d'une agence qui aurait pour tâche d'approuver les transferts de propriété.

La loi antimanifestations

Le jugement de la Cour sera contesté par Montréal

MONTREAL (PC) — La ville de Montréal et le procureur général du Québec étudient présentement les recours judiciaires qu'ils pourront faire valoir pour contester le jugement de la Cour de bien-être sur la constitutionnalité du règlement 3926.

Ce règlement permet à la ville de Montréal d'interdire toute manifestation dans la métropole sur recommandation du chef de police et de l'avocat en chef de la ville.

Mardi, le juge Gaston Lacroix de la Cour de bien-être avait déclaré ce règlement inconstitutionnel, ultra vires et illégal. Le juge a rendu cette décision à la suite d'une accusation portée contre une douzaine d'adolescentes arrêtées lors de la manifestation du 28 novembre dernier menée par un groupe de femmes.

C'est le procureur général de la province et non la ville de Montréal qui avait plaidé l'affaire contre les adolescentes, en vertu du règlement 3926.

L'avocat en chef de la ville, Me Michel Côté, a expliqué qu'il étudie presentement avec les avocats du ministère de la Justice le moyen qui leur servira pour contester le jugement du juge Lacroix.

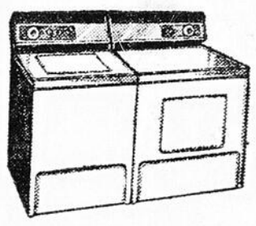
Essentiellement, a-t-il précisé, la ville soutient que la Cour de bien-être n'avait pas juridiction pour décider de la validité du règlement et que le juge Lacroix a outrepassé sa juridiction.

SOUSCRIVEZ GÉNÉREUSEMENT
A LA LUTTE CONTRE LE CANCER
SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER

ECONOMI-RAMA

EN VEUX-TU DES AUBAINES? EN V' LA!

LAVEUSES ET SECHEUSES



LAVEUSE AUTOMATIQUE RCA
3 cycles de lavage. VENTE 258.00

LAVEUSE AUTOMATIQUE RCA
4 cycles de lavage, choix de chaleurs, dessus porcelaine, économiseur d'eau. Ord. $409 ..... VENTE 278.00

SECHEUSE AUTOMATIQUE RCA
pour appareiller. Sèche le linge automatiquement.
Ord. 269.00 ..... VENTE 198.00

LAVEUSE et SECHEUSE GE
automatiques. Les 2 pour seulement 399.95

Réfrigérateur et congélateur



INDESIT, 10 pi. cu.
Ord. 179.00 VENTE 157.00

RCA, 12 pi. cu.
Sans givre (avec échange). VENTE 298.00

CONGELATEUR RCA, 15 pi. cu.
Ord. 254.00 ..... VENTE 199.95



Mobiliers de cuisine

MOBILIER, 7 mcx
Fini noyer arborite. 6 chaises ..... VENTE 119.95

MOBILIER, 5 mcx
Table ovale 36" lar. 4 chaises pivotantes, fini beige.
Ord. 189.00 ..... VENTE 139.00

MOBILIER
style espagnol, dessus arborite, fini chêne, métal noir.
Ord. 316.80 ..... VENTE 168.00

Plus de $2,000 en prix à gagner

Concours Economirama 70

GAGNANTS DU TIRAGE DU 11 AVRIL

1er prix, poêle Beach: Mme PIERRETTE THIBEAULT, 27, boul. Mont-Bleu, Hull

2e prix, TV RCA 12": Mme GEORGETTE CHOUINARD, 19, rue Richelieu, Hull

3e prix, matelas et sommier-boîte "Monarch" : Mme EDGARD KINGSBURY, East Aldfield, Qué.

TIRAGE DU 18 AVRIL, 4h p.m.

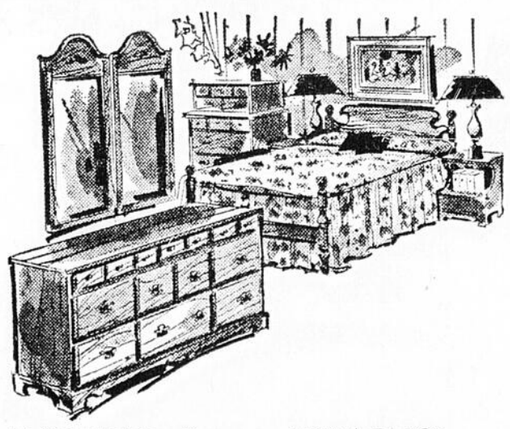
1er prix: Lave-vaisselle G.E. valeur $299.00
2ième prix: TV portatif 12" RCA valeur $165.95
3ième prix: Ensemble à bridge 5 mcx, Singer valeur $ 86.00

TIRAGE DU 25 AVRIL, 4h p.m.

1er prix: Télécouleur Panasonic 19" valeur $589.00
2ième prix: TV portatif 12" RCA valeur $165.95
3ième prix: Mobilier cuisine 5 mcx Samton valeur $158.00

Chaque achat vous donne une chance de participer et chaque $100 d'achat supplémentaire vous donne une autre chance.

CKCH EN ONDES DIRECTEMENT DU MAGASIN

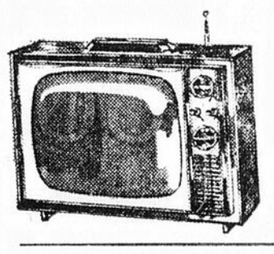


MOBILIERS DE CHAMBRE

MOBILIER, 3 mcx, ESPAGNOL
Bureau triple avec miroir, commode étagère, tête de lit double. Fini chêne. Ord. 419.95 ..... VENTE 299.95

MOBILIER, 3 mcx
Princeville. Bureau triple 72", 2 miroirs, grosse commode, lit double, fini noyer. Ord. $529. VENTE 328.00

TELEVISEURS PORTATIFS ET CONSOLES

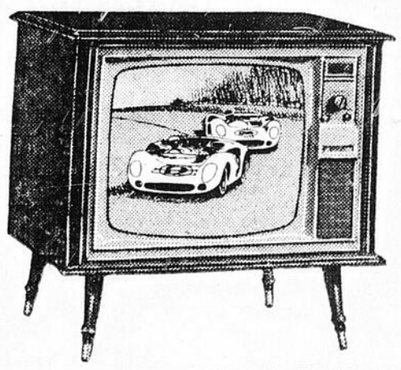


GE
portatif, écran de 16".
Ord. 176.95 ..... VENTE 139.95

ADMIRAL
portatif, écran de 12".
Ord. 149.95 ..... VENTE 109.95

RCA
portatif, écran de 19", de luxe. Ord. $209 .... VENTE 178.00

RCA
modèle console "Low Boy", écran de 23", transformateur de puissance. Ord. 349.00 ..... VENTE 278.00 (avec échange)

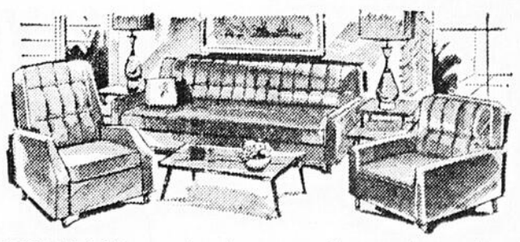


TELECOULEURS
portatifs, écran 19".
GE
Garantie 12 mois.
Ord. 599.00
VENTE . . . 469.00

ZENITH
de luxe, écran de 25". Console. Fini noyer.
Ord. 875.00 avec échange ..... VENTE 829.00

RCA, 22"
cabinet de métal avec pattes.
Ord. 625.00 avec échange ..... VENTE 498.00

RCA, 25"
console, cabinet en noyer.
Ord. 719.00 ..... VENTE 598.00 (avec échange)



MOBILIERS DE SALON ET VIVOIR

DIVAN-LIT, matelas à ressorts Singer, tissus de qualité. Ord. 239.00 ..... VENTE 178.00

MOBILIER CHESTERFIELD, 2 mcx
Espagnol. Boiserie fini rouge brique, noyer.
Ord. 419.95 ..... VENTE 248.00

ATTENTION FUTURS MARIES !

VENEZ VOIR LE FAMEUX ENSEMBLE BARCELONA 888.00
MEUBLEZ 3 PIECES (salon, cuisine, chambre à coucher) pour seulement .....

217, rue Montcalm, Hull 771-6611

Bélanger

Voir les pages suivantes pour d'autres aubaines

Malgré la lutte gouvernementale contre l'inflation

Les prix ne baissent toujours pas

Par la PRESSE CANADIENNE

Rien ne semble laisser prévoir jusqu'ici que les prix, au Canada, commencent à baisser, en dépit de la lutte serrée entreprise par le gouvernement contre l'inflation.

C'est ce qui ressort d'un relevé effectué auprès d'un groupe d'administrateurs de journaux à travers le pays, afin de connaître leur opinion sur la situation économique du Canada.

Ce sondage a été effectué à l'occasion du passage à Toronto de ces administrateurs, lors de la réunion annuelle de la Presse Canadienne, coopérative nationale d'information.

Les réponses recueillies auprès de ces administrateurs de journaux couvraient un éventail très vaste de problèmes régionaux. La plupart ont signalé un ralentissement significatif dans la construction, particulièrement dans le secteur de l'habitation.

Les petites entreprises

Ils ont souligné plusieurs points d'ordre général, dont voici les principaux:

— Les employés des petites entreprises, comme par exemple les épiceries, sont ceux qui sont le plus durement frappés par le chômage grandissant.

—Il y a très peu de signes, jusqu'à maintenant, indiquant que les industries et les organisations ouvrières aient pris des mesures pour se conformer aux recommandations faites par la commission sur les prix et les revenus et visant à restreindre les hausses de prix et de salaires.

— Les ventes au détail diminuent, dans certaines régions, en raison de la hausse du coût de la vie et des réductions dans le budget familial.

— Le relâchement des réserves monétaires et un accroissement dans les travaux de construction seraient favorablement accueillis partout.

M. S.R. Herder, du Telegram de St-Jean, Terre-Neuve, déclare que le chômage a frappé particulièrement les entreprises de construction. De plus, il affirme que les ventes au détail ont baissé en 1969, pour la première fois depuis 20 ans. Cependant, les marchands ne prévoient pas une nouvelle baisse, cette année.

M. Wallace H. Ward, du Guardian de Charlottetown, a déclaré que l'inflation n'est pas très élevée, dans l'Ile du Prince-Edouard, mais que la population de l'île doit payer les prix des autres provinces, étant donné que presque tout est importé.

Lutte contre l'inflation

M. Robert Gibbens, chroniqueur financier au Montreal Star, a déclaré que l'effet général de la lutte contre l'inflation, dans la région de Montréal, a été "d'ajouter aux conditions de vie déjà déprimantes en raison du ralentissement dans le développement industriel et dans les revenus personnels."

M. Gibbens a ajouté que les ventes de détail sont en général moins élevées et que le chômage a augmenté, à cause non seulement de l'inflation "mais à cause du ralentissement général des affaires".

M. Gabriel Gilbert, du journal Le Soleil, de Québec, a déclaré que la région de Québec est moins affectée par les fluctuations économiques que ne l'est la région de Montréal. Il a ajouté que les ventes de détail y sont meilleures qu'à Montréal et que par conséquent les syndicats vont être très exigeants lors de la négociation des contrats importants prévus pour l'an prochain.

L'Ottawa Journal a fait observer une réduction dans l'embauche de fonctionnaires fédéraux, et il a prédit un problème sérieux sur le marché du travail, lorsque les étudiants des universités vont chercher des emplois, à la fin d'avril. Ce journal ajoute que les ventes de détail ont ralenti, mais que l'activité dans le domaine de la construction commerciale a été "extraordinaire" depuis le début de l'année.

Augmentations pour 1,800 fonctionnaires

(De la PC) — Le Conseil du trésor a annoncé mercredi la conclusion d'une convention collective, avec l'Alliance de la Fonction publique du Canada, prévoyant des augmentations de salaires et des conditions de travail améliorées pour 1,800 fonctionnaires fédéraux affectés au domaine de l'éducation.

La convention, qui est rétroactive au le 1er juillet 1969 et expire le 31 mars 1971, intéresse principalement des instituteurs chargés de l'éducation des Indiens et des Esquimaux, ainsi que des professeurs qui enseignent les langues aux fonctionnaires fédéraux.

La convention prévoit les augmentations suivantes: 5.5 p.c. pour la première année; 3.5 p.c. pour la deuxième, et 3.8 p.c. pour les neuf derniers mois.

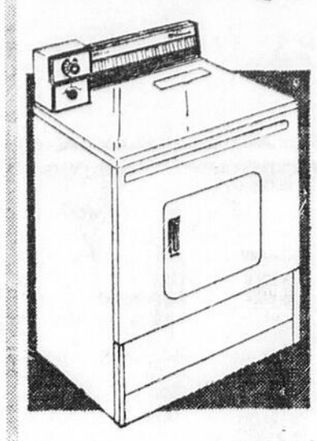
Un porte-parole de l'Alliance a précisé que les salaires varient considérablement d'une province à l'autre, suivant le barème appliqué par les commissions scolaires locales.

La convention porte également sur les conditions de travail: horaires, jours fériés, vacances, congés de maladie, suspension de paye, etc.

La semaine de travail pour les professeurs de langues est ramenée de 37 1-2 heures à 30 heures.

LA PLOMBERIE CHOUINARD & FILS LTEE
sera fermée à partir de midi
le 17 avril 1970
Cause du décès de
M. Bolduc
beau-père de M. Chouinard

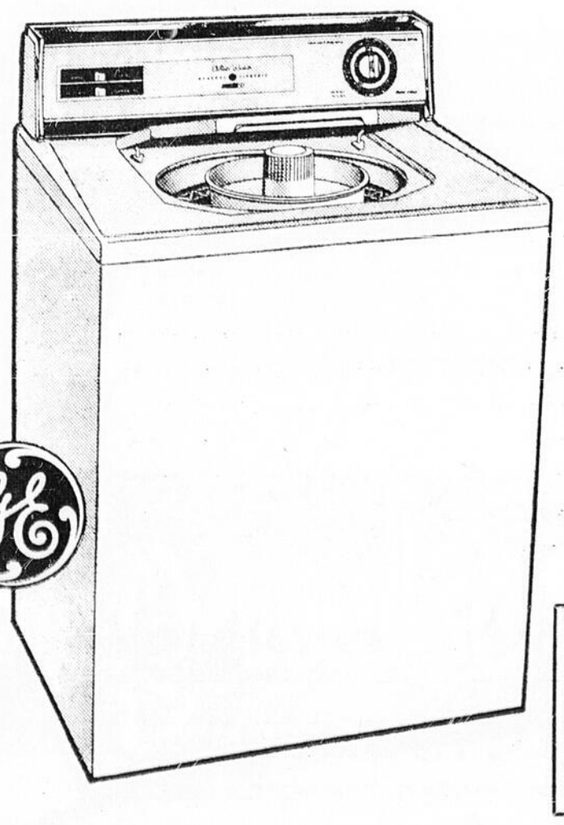
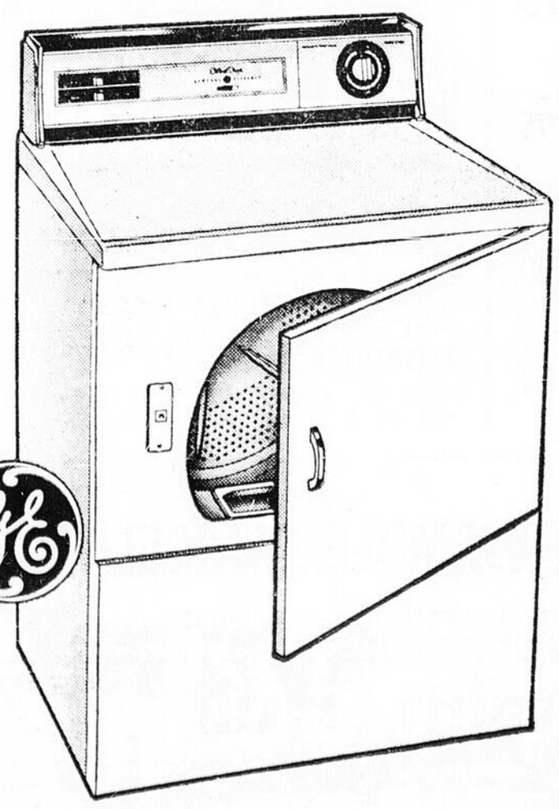
Tél. : à Ottawa 237-3050 à Hull 777-3858
IMPRIMERIE LE DROIT - LECLERC
Imprimeurs — Lithographes
Spécialistes de la couleur
375, rue Rideau, Ottawa, Ont. 74, rue Laval, Hull, P.Q.

SECHEUSE
DE MARQUE "THOR"

Prix régulier $229
Spécial de fin de semaine
$169

Guy Desjardins
69, boul. St-Joseph, Hull 771-7468
OUVERT JEUDI et VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H.
SAMEDI 5 H — FERME LUNDI TOUTE LA JOURNEE.
TAPIS, DRAPERIES, MEUBLES, APPAREILS ELECTRIQUES

ECONOMI-RAMA
EN VEUX-TU DES PRIX RÉDUITS? EN V'LA!
Un choix complet de couleurs pour tous les goûts

ELEGANT . . . CONFORTABLE . . . PRATIQUE . . . Sofa le jour, se transformant en lit double le soir. Inclus, fauteuil et chaise pivotante. Ensemble recouvert d'un riche tissu résistant.
VENTE 158.00
DIVAN-LIT
"Space Saver", vinelle, couleurs assorties. Ord. 79.95 ..... VENTE 64.95
LITS SUPERPOSES
Complets par Singer. Sommiers rembourrés. Modèle de luxe.
Ord. 249.95 ..... VENTE 198.00
LIT PLIANT AVEC MATELAS A RESSORTS
VENTE 22.95
LIT CONTINENTAL COMPLET 39"
Comprend: 1 matelas à ressorts, dessus piqué, 1 sommier boite.
Ord. 79.95 ..... 44.95
LITS D'ENFANTS 30" x 54"
Complets avec matelas à ressorts. Imperméables ..... VENTE 44.95

ENSEMBLE DE LITS SUPERPOSES 8 MORCEAUX
Comprend 2 lits fini brun sucre, 2 matelas à ressorts, 2 sommiers; 1 échelle, 1 garde-fou. 88.00 et plus

LAVEUSE GE
Avec Filter Flow — 2 cycles de lavage (normal et délicat — Niveau d'eau — Dessus porcelaine. Capacité 16 livres.
VENTE $258.00
SECHEUSE GE
2 cycles de séchage — 2 température de séchage — cycle "Permanent Press".
VENTE $158.00
ECONOMISEZ DAVANTAGE EN ACHETANT LA PAIRE POUR $399.95

LAVEUSE GE, AUTOMATIQUE
3 cycles, 2 vitesses de lavage. Cuve "mini-wash". Ord. 369.95 ..... VENTE 309.95
SECHEUSE GE, AUTOMATIQUE
Cycle "Permanent Press", commutateur de sûreté. Ord. 214.95 ..... VENTE 189.95
LAVE-VAISSELLE GE
2 cycles de lavage. Aucune installation spéciale. Se déplace facilement sur roulettes.
Ord. 299.95 ..... VENTE 239.95
OUVERT LES JEUDIS ET VENDREDIS SOIR JUSQU'A 9 HEURES
Bélanger
217, rue MONTCALM, HULL 771-6611

Selon le ministre Allard

Bourassa, pieds et mains liés par les trudeaumanes

ST-JOSEPH, Qué. (PC)—"M. Bourassa a les pieds et les mains liés par les trudeaumanes fédéralistes qui le dirigent comme une marionnette", a déclaré le ministre québecois des Richesses naturelles, M. Allard.

Le ministre et candidat de l'Union nationale dans le comté de Beauce, qui faisait la tournée des localités de Saint-Martin et Saint-Philibert, venait de sommer le chef libéral de mettre en pratique sa politique de "récupération des biens du Québec à Ottawa et une plus juste répartition des deniers publics en faveur des Québecois."

M. Allard a soutenu que M. Bourassa, après un silence inquiétant, "ose lever la voix faiblement contre cette politique centralisatrice de pénaliser les cultivateurs du Québec en leur refusant des subventions de $4.8 millions pour soulager les très riches producteurs de l'Ouest canadien qui accusaient des surplus de blé."

"C'est le temps ou jamais, a commenté M. Allard, pour M. Bourassa de prouver qu'il possède l'étoffe d'un vrai leader et qu'il aille à Ottawa pour faire réviser la politique discriminatoire des libéraux fédéraux à l'endroit des cultivateurs producteurs de lait du Québec."

"M. Bourassa, a conclu le ministre Allard, pourrait certainement obtenir aux Communes l'appui de M. Réal Caouette et des quelques députés créditistes qui lui restent encore fidèles."

La majorité ne relevait pas de lui

1,400 plaintes à l'ombudsman

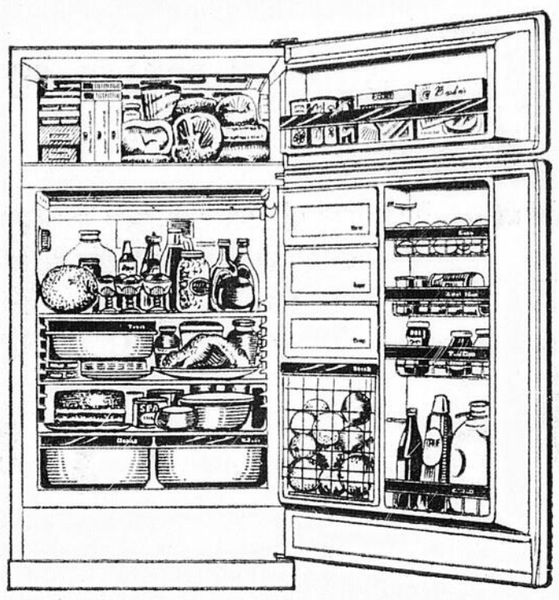
CHICOUTIMI (PC) — L'ombudsman du Québec, M. Louis Marceau, a déclaré qu'il avait reçu environ 1,400 plaintes en huit mois et que seulement 600 relevaient effectivement de sa juridiction.

"Lorsqu'une plainte ne relève pas de mon domaine, ou lorsque je découvre après enquête qu'elle n'est pas fondée, j'ai le devoir d'expliquer les raisons de mon refus ou de démontrer qu'on n'a pas été lésé", a dit M. Marceau qui s'adressait hier à l'Association des femmes de carrière de Chicoutimi.

Si une plainte se révèle fondée, a-t-il ajouté, le rôle du protecteur du citoyen consiste à voir le ministre ou la personne qui a pris la décision jugée abusive et de le convaincre, avec preuves à l'appui, que sa décision n'était pas justifiée.

ECONOMI-RAMA

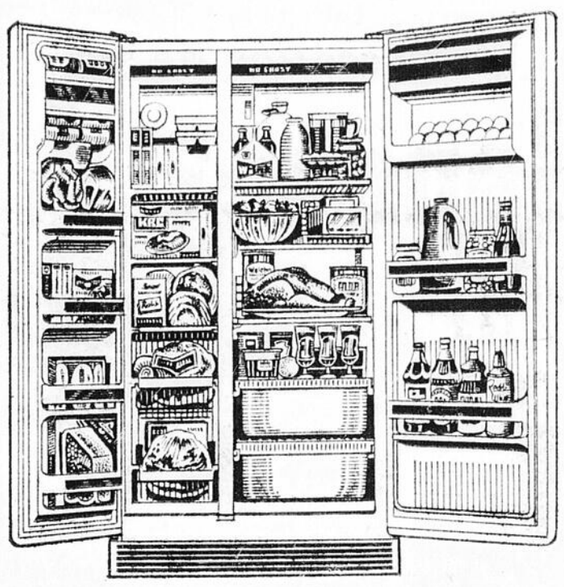
REFRIGERATEUR SANS GIVRE "KELVINATOR"



Réfrigérateur de 15 pi. cu. avec claies pleine largeur à 10 positions. Aucun espace perdu. 2 légumiers en porcelaine et un plateau à viande. Avec échange.

VENTE... **$368**

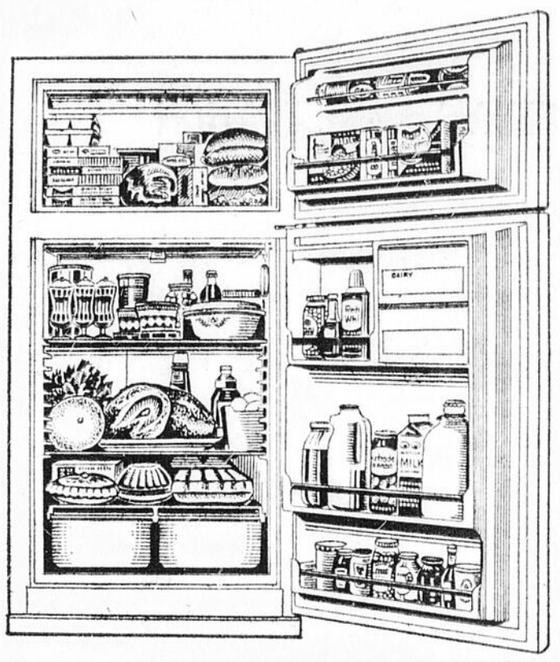
REFRIGERATEUR-CONGELATEUR SANS GIVRE "KELVINATOR" "FOODORAMA"



19 pi. cu., 2 portes avec tablettes. Le congélateur peut recevoir 219 livres d'aliments. Tablettes ajustables dans les 2 sections. Modèle "Foodorama". Avec échange.

VENTE... **$478**

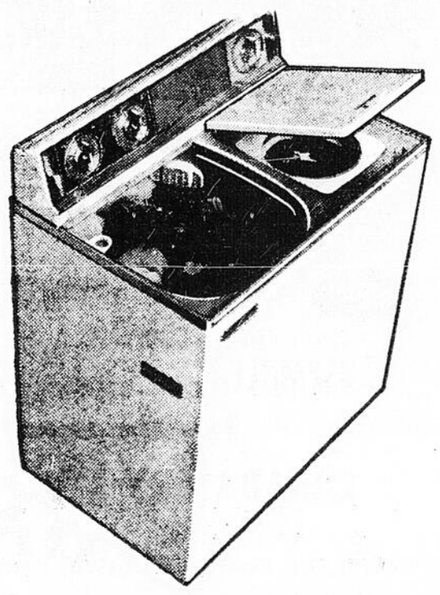
REFRIGERATEUR SANS GIVRE "KELVINATOR"



De conception sobre avec étagères spacieuses pour les bouteilles. Claies amovibles à 10 positions. 2 légumiers coulissants. Avec échange.

VENTE... **$318**

Réductions formidables sur ces appareils ménagers Kelvinator

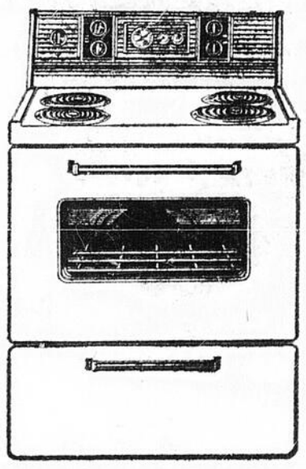


LAVEUSE "SPIN DRYER" "KELVINATOR"

Laveuse jumelée avec sécheuse. Prend peu d'espace et se range facilement. Lave et essore le linge en quelques minutes. Aucune installation spéciale requise. Sur roulettes.

VENTE... **138.88**

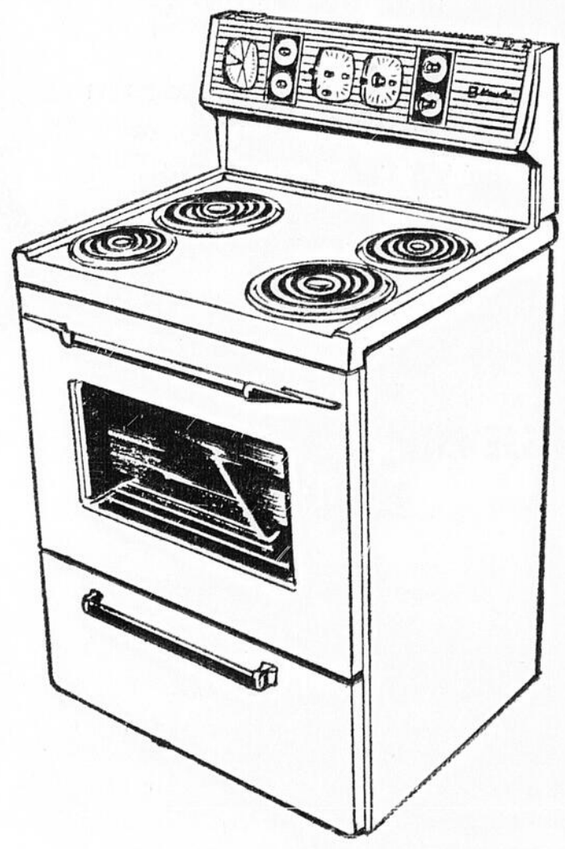
CUISINIERE "Kelvinator" 30" de largeur



Avec dispositifs automatiques qui facilitent la préparation des repas. Avec minuterie sur prise de courant. Eléments à chaleur infinie. Porte du four amovible pour nettoyage facile.

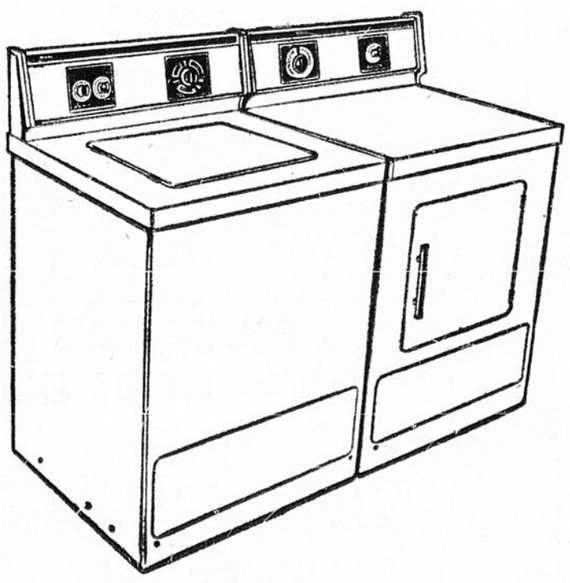
VENTE **$198**

CUISINIERE DE LUXE "KELVINATOR" 30" de largeur



L'aspect réel de similicuir réhausse la beauté de cette cuisinière depuis la console fluorescente jusqu'au vaste tiroir à ustensiles. Un appareil des plus modernes. Vaste hublot. Tourne-broche à minuterie. Gril qui permet de cuire sans éclaboussures. Eléments amovibles à chaleur infinie.

VENTE... **$258**



LAVEUSE et SECHEUSE AUTOMATIQUES "KELVINATOR"

LAVEUSE
● Capacité de 18 livres ● Agitateur "Super Flex" ● Cycle plis permanent ● 3 cycles de lavage, (rég. délicat et pré-trempage).

VENTE **$279**

SECHEUSE
● Cycle de pressage sans plis ● Circulation d'air à 100% ● Porte à cran de sécurité ● Contrôle de 3 chaleurs ● Eléments de 5000 watts.

VENTE **$169**

GARANTIE

TOUS LES APPAREILS "KELVINATOR" SONT PROTEGES PAR UN PLAN DE SERVICE GRATUIT POUR UNE PERIODE DE 12 MOIS DE LA DATE D'INSTALLATION.

Bélanger

TERMES TRES FACILES — ENTREPOSAGE GRATUIT
PARC DE STATIONNEMENT EN FACE DU MAGASIN
217, rue MONTCALM, HULL — 771-6611
J.-M. NORMAND, gérant

Compliments de

LAITERIE SEALTEST

Distributeur de la Laiterie de Hull

Tél. 777-5387 Ottawa 232-4281

PEPSI-COLA LTEE

"Pepsi-Cola froid ... c'est le meilleur choix."

Compliments de

MORRISON-LAMOTHE

Boulangerie

OTTAWA — HULL

DAGENAIS REFRIGERATION

Service et vente

5, rue Helmer — HULL 771-8767

E. Dagenais, prop.

OSCAR POULIN & FILS LTEE

Négociants en gros

Tabac — Cigarettes — Nouveautés — Jouets

27, rue Mangin — HULL 777-3893

Compliments de

PURE SPRING (CANADA) LTEE

Fabricants des meilleures liqueurs douces au Canada

A. VEILLETTE ENR.

Gros et détail

C.P. 111, GATINEAU, Qué. 663-2223

J.-CLAUDE COUSINEAU ENTREPRISES ENR.

Agent PISCINES SPARTAN

409, boul. Maloney-O., Gatineau, Qué. 663-2611

H. W. TESSIER

Poste de mirage

MOOSE CREEK, Ont. 538-2221

Hommages de

CAISSE POPULAIRE ST-JOSEPH DE HULL

250, boul. St-Joseph — HULL

Compliments de

LAURENT FRECHETTE

Entrepreneur en plomberie et chauffage
Vente et service de fournaises

2, rue Allard — HULL 777-6724

Sincères félicitations à

ASSOCIATION DES DÉTAILLANTS EN ALIMENTATION HULL ET LA RÉGION

à l'occasion de son

8e Banquet Annuel

A LA SALLE RA DE GATINEAU, QUE.
DIMANCHE 19 AVRIL 1970, 6 h 30 p.m.

BILLETS DISPONIBLES A LA PORTE

L'exécutif de l'A.D.A. est formé de

RENE BRAZEAU, président
OSCAR MONETTE, vice-président
ROMEO ALAIN, secrétaire-trésorier
EUGENE TASSE, vice-président provincial
RICHARD BISSON, président régional

L'A.D.A. au service du public

L'A.D.A. est un syndicat professionnel reconnu comme le corps intermédiaire représentant les épiciers indépendants. Ceux-ci sont aujourd'hui groupés en associations coopératives qu'on surnomme groupements, tels que:

IGA, EXCEL, RED & WHITE, M & M

Leur volume d'affaires au Québec atteint environ 66% du marché total.

Compliments de

IGA

M. LOEB LIMITEE
IGA — M & M

490, ave Industrial — OTTAWA

Compliments de

EXCEL

Distributeur en gros

11, rue York, Ottawa

Compliments de

NATIONAL GROCERS & CIE LTEE

RED & WHITE FOOD STORES

2625, ch. Sheffield, Ottawa

JACQUES L'HEUREUX & ASS.

Comptables agréés

97, ave Beechwood — OTTAWA

746-8111 — 746-8112 771-7734

Jacques L'Heureux, C.A. Joseph-H. Cloutier, C.A.

LAITERIE LOWE

Lait — Crème glacée — Fromage

236-4371

Compliments de la

SOCIETE GAZIFERE DE HULL

BOURBONNAIS MOTOR SPORTS ENR.

Tente-roulotte — Tag-A-Long — Mini-cycle
Ski-Doo Bombardier

360, boul. Maloney — GATINEAU 663-7788

B.B.C. CO.

Entretien de planchers, lavage de murs, peinture

Specialité : Epiceries

Yvon Henri, propriétaires, 770-1469 Pierre Deschênes 777-7095

Compliments de

BURNS FOOD LIMITEE

LAITERIE CHATEAU

42, rue Dalpé — HULL 771-2392

VACHON

PRODUITS ALIMENTAIRES

Raymond Lurette, rep.

25, Carletta, Cité Vanier, Ont. 749-2278

LOWNEY'S

WALTER M. LOWNEY CO. LIMITED

Division de la crème glacée

1310, ave Leeds — OTTAWA 745-6242

ROULEAU CONSTRUCTION

318, rue Principale — GATINEAU

663-5867

MAPLE LEAF POTATO CHIPS

J. M. Isabelle, agent

19, rue Caron — HULL

Rés. 777-4972

Hommages de

CANADA PACKERS LTD.

Coca-Cola et Coke sont des marques déposées qui identifient le produit de Coca-Cola Ltée seulement

avec Coke y a d'la joie!

FARINE ROBIN HOOD

Rep. C.-J.-Gerry Sigouin

325, boul. St-René — GATINEAU

663-6200

BEST BRAND LTEE

80 variétés de bonbons

ST-HUBERT BAR-B-Q

BISCUITS STUART

Compliments de

LABINE ELECTRIC LTEE

161, boul. St-René — GATINEAU

663-2481

SHIRRIFF POTATO CHIPS

Distributeur JOHN ARMSTRONG

7, rue Wright, Hull, Qué. 777-7522

Compliments de

O. DUBOIS

Négociant en gros

Tabac — Cigarettes — Bonbons

209, rue Papineau — HULL 777-4524

Hommages de

DOMINION SEVEN UP CO. LTEE

"7 Up, ça ravigote"

L. Girard, gérant des ventes

205, ch. Richmond, OTTAWA, Ont.

CHARLES JACQUES CO. LTEE

Conseiller en assurances

Georges Sauriol

57, rue Lois — HULL

777-3868 — 771-8856

PAINT RAMA

24, rue York — OTTAWA

236-7969

LUCERNE

Agence de recherches et collection

45, ch. Foley — LUCERNE, Qué.

C.P. 1027, HULL — 684-3166

CANADA DRY LTD.

1705, ch. Russell — OTTAWA, Ont.

731-4500

LAROCHE PAPIER ET SANITATION

91, rue Laval — HULL

777-3445

Importante assemblée à Rockland

MASSON (DNC) — Le secrétaire de la Ligue de baseball Prescott-Russell, M. Jules Lavictoire, désire signaler à toutes les équipes intéressées qu'une importante assemblée aura lieu le dimanche 19 avril à compter de 19 h 30 en la salle de l'hôtel de ville de Rockland. Cette réunion, qui sera menée par le président actuel, M. Antonio Maisonneuve, de Rockland, a pour but de discuter de la prochaine saison régulière.

Lors de cette assemblée, l'on étudiera toute demande de franchise, qui aura été faite à la direction de la ligue ainsi que plusieurs autres questions mises à l'étude et l'on procédera également à l'election du nouveau bureau de direction.

La Ligue Prescott-Russell est l'une des plus actives dans la région de l'Outaouais puisqu'elle est en opération depuis les 25 dernières années.

L'année dernière, ce circuit était formé des équipes suivantes: les Mets de Grenville; les B's de Buckingham; les Reds de Rockland; les Gendarmes de la Gendarmerie royale d'Ottawa; les Météors de Hawkesbury ainsi que des Braves de Plantagenet.

L'année dernière, et cela pour une deuxième année d'affilée, les B's de Buckingham ont raflé tous les honneurs en remportant le championnat de la saison régulière pour mériter le trophée Dow et ils ont de plus mérité le trophée Arthur Lessard en remportant les honneurs de la série finale.

Bernard Lavergne dirigeait alors les destinées de cette équipe en tant qu'instructeur pendant que Lucien Chartrand agissait comme gérant.

Tout indique que l'on sera témoin d'une autre intéressante saison dans ce circuit de Prescott-Russell puisque les autres équipes sont à s'améliorer considérablement pour tenter de mettre fin à la domination de l'équipe du Québec.

Les Voyageurs mènent, 3 à 1

BALTIMORE (PA) — Guy Charron a compté le but victorieux sur le retour d'un lancer de Pierre Bouchard à 40 secondes de la fin du match hier soir et les Voyageurs de Montréal ont finalement vaincu les Clippers de Baltimore 3-1 en prenant les devants 3-1 dans leur série, 4 de 7, de la coupe Calder.

Charron avait également compté le premier but du match. Il a, de plus, aidé Réjean Houle à compléter le total des vainqueurs dans un filet désert à 19:58 du dernier engagement.

Jimmy Bartlett avait égalé les chances à 1-1 en déjouant Jack Norris à 5:16 de la 5e période.

Jude Drouin, des Voyageurs, a été coupé à la tête par un lancer de Jean-Guy Lagacé, qui a lui-même été blessé à une épaule à la suite d'une collision avec son coéquipier George Swarbrick. On l'a envoyé à l'hôpital pour rayons X tandis que Drouin revenait au jeu dans la 2e reprise, après avoir eu six points de suture.

AMICALE CAUVIN Inc.

BINGO

Ce soir 8h

Ecole St-Rédempteur

39, rue St-Florent, Hull

20 parties régulières $15

3 parties spécailes $50

Gros lot $200

A ETRE GAGNE CHAQUE SEMAINE

N.B. — Si 300 personnes, le gros lot sera de $300

SPECIAUX DE LA SEMAINE

BOLOGNE ENTIER	Liv.	33c
SAUCISSE FUMEE	Boite 6 liv.	2.75
JAMBON PICNIC FUME	Liv.	49c
COTTAGE ROLL SUCRE, MARINE	Liv.	69c
SPAGHETTI LIDO	Pqt 2 liv.	29c
THE BLUE RIBBON	100 sacs	69c
LARD SALE	Liv.	59c
MOUTARDE SCHWARTZ	128 on.	1.00
LAIT HOMO	2 ptes	59c
GRAISSE PURE LARD	2 liv.	49c

GEDEON MONETTE

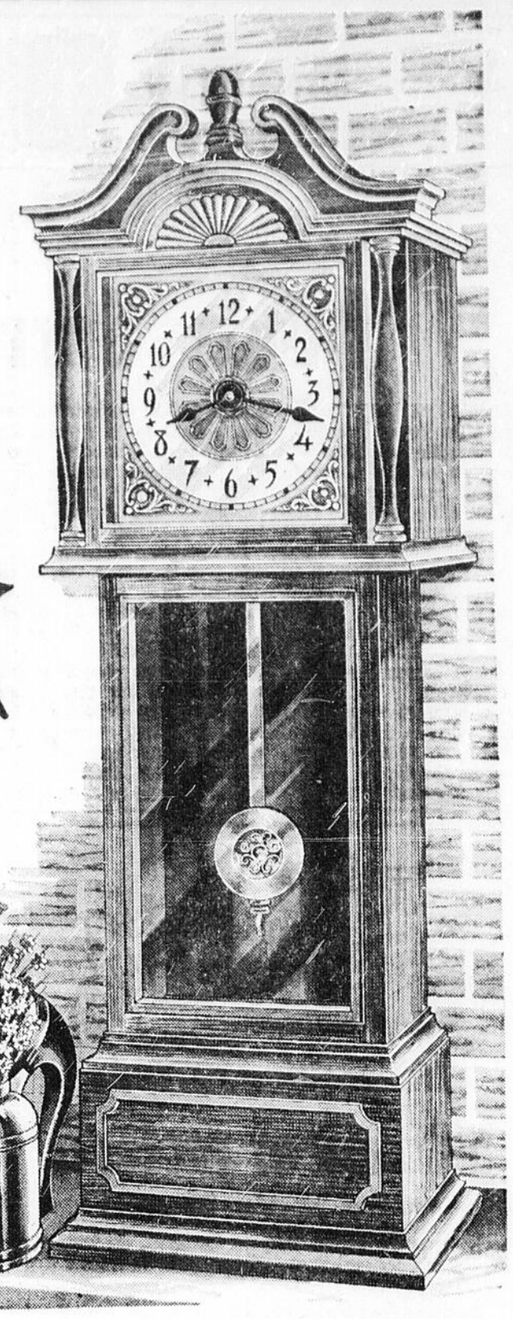
124, rue Eddy, HULL

777-2400

OUVERT LES JEUDIS et VENDREDIS SOIR JUSQU'A 9 H

Economies Printanières Chez Legaré

Commencez le printemps du bon pied. . . car nous offrons toutes les nécessités de la maison à des prix vraiment économiques. Rendez votre magasinage plus facile et plus rapide, et réalisez en même temps des épargnes imbattables !



BONI

RÉPLIQUE AUTHENTIQUE

HORLOGE GRAND-PÈRE

Offerte avec un achat de 149.95 ou plus

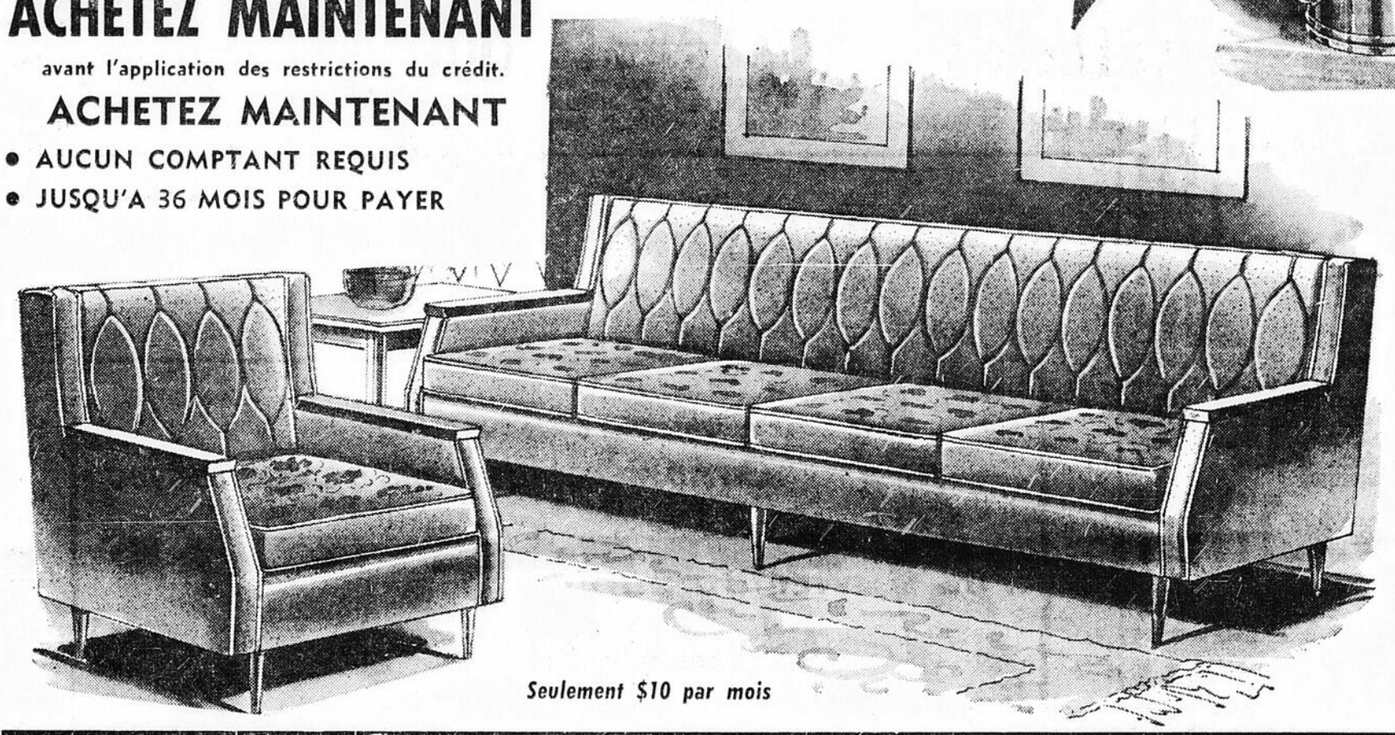
Charmante horloge grand-père miniature. Elle est électrique, son pendule doré est toujours en mouvement. Son cadran est en relief et son joli boitier est fini à la main. Elle est haute de 18½".

ACHETEZ MAINTENANT

avant l'application des restrictions du crédit.

ACHETEZ MAINTENANT

- AUCUN COMPTANT REQUIS
- JUSQU'A 36 MOIS POUR PAYER



Seulement $10 par mois

MOBILIER DE VIVOIR COMPRENANT 2 MORCEAUX

Sofa à quatre coussins et fauteuil appareillé recouverts de nylon deux tons avec dessus de coussins en viscose Taslan dans une sélection des teintes suivantes: vert, bleu, or,, miel et roussâtre. Fabrication à ressorts résistatnt à la déformation. Dossiers de mousse moulée. Sièges à coussins réversibles remplis de Dencor.

En SPECIAL à

199.95

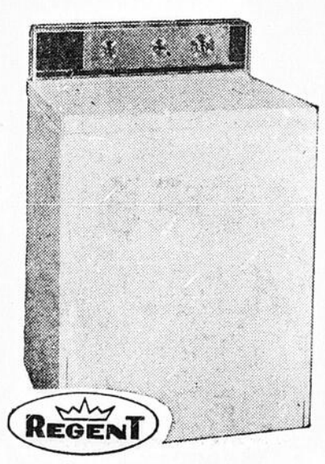


REFRIGERATEUR, 13 pi. cu.

Aucune nécessité de dégivrer ce modèle ! Ses portes à fermeture magnétique sont faciles à ouvrir et à fermer.

En SPECIAL à $299

$15 PAR MOIS

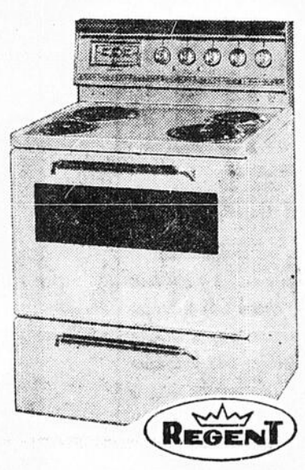


LESSIVEUSE AUTOMATIQUE

Complètement automatique. Choix de trois cycles de lessive et de cinq températures pour l'eau. Capacité: 16 livres de linge.

En SPECIAL à $279

$12 PAR MOIS

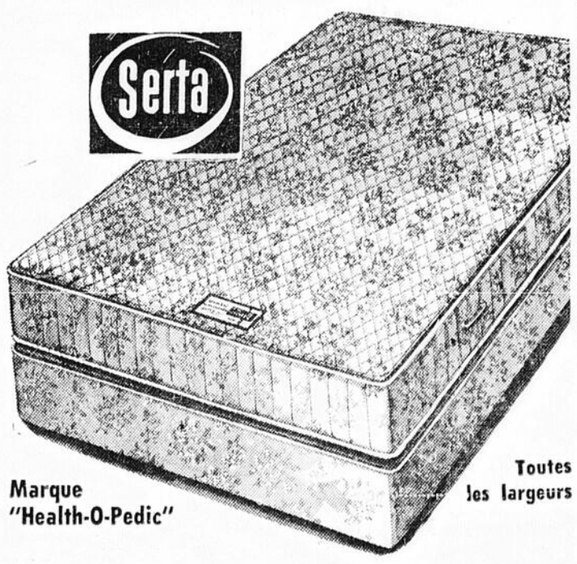


CUISINIERE ELECTRIQUE, 30"

Commutateurs à degrés infinis de chaleur. Eléments amovibles facilitant le nettoyage. Minuterie automatique. Porte du four amovible.

En SPECIAL à $199

$10 PAR MOIS



Marque "Health-O-Pedic"

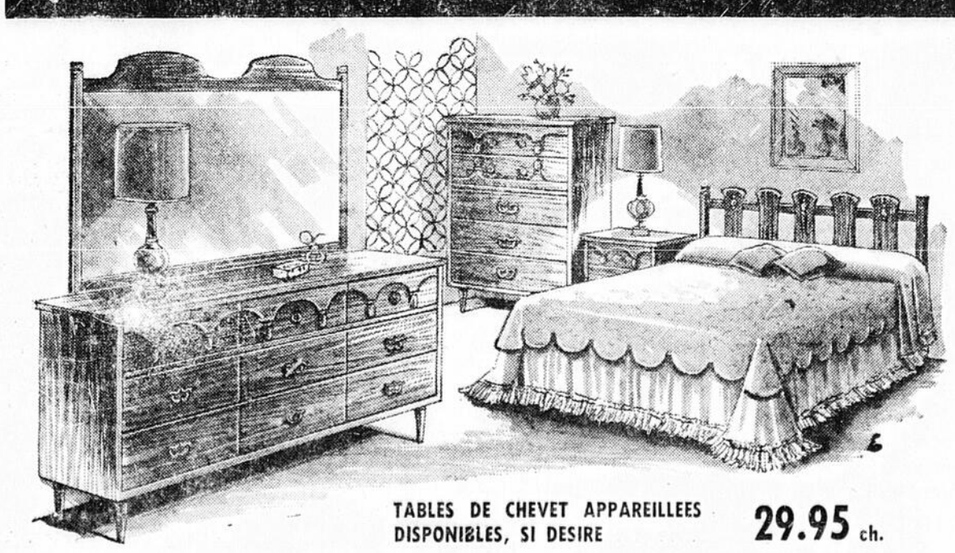
Toutes les largeurs

MATELAS ou SOMMIER-BOITE

Matelas renfermant 252 ressorts spiraux. Revêtu d'un coutil damassé durable et piqué en volutes. Rebords renforcés et orifices d'aération. Sommier-boite assorti. Grandeurs: 39", 48" et 54".

En SPECIAL à 44.95

Seulement $2 par mois



TABLES DE CHEVET APPAREILLEES DISPONIBLES, SI DESIRE 29.95 ch.

MOBILIER DE STYLE MEDITERRANEEN

formé de 3 mcx durables

Un bureau triple surmonté d'un miroir encadré et ajustable, une commode à 5 tiroirs et un lit à panneaux de 4'6". La surface de ces meubles est d'un attrayant fini noyer vénitien. Ferrures en cuivre géorgien.

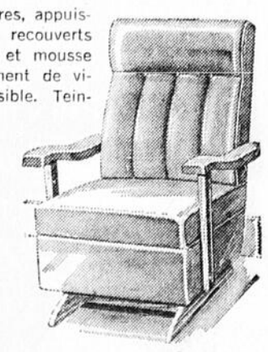
En SPECIAL à $249

Seulement $10 par mois

FAUTEUIL BERÇANT SUR PLATE-FORME

Haut dossier à rainures, appuis-bras rembourrés et recouverts de vinyle. Ressorts et mousse au dossier. Revêtement de vinyle grenu et extensible. Teintes diverses.

En SPECIAL à $44



Magasinez les jeudis et vendredis jusqu'à 9 h p.m., le samedi jusqu'à 5 h p.m.

Legaré 75, rue Principale Tél.: 777-1222-1593

QUATRE ETAGES POUR FACILITER VOS ACHATS !

★ sports ★ sports ★ LE DROIT

Un seul coup sûr

Mike Torrez mystifie complètement les Expos, 10-0

ST-LOUIS (PA) — Le lanceur droitier Mike Torrez a complètement mystifié les Expos de Montréal en ne leur accordant qu'un seul coup sûr, soit un simple du voltigeur Adolfo Phillips à la huitième manche et il a de plus réussi trois coups sûrs en autant de présences au bâton, pour mener les Cardinals de St-Louis à une victoire facile de 10-0 lors d'un match régulier de la Ligue nationale de baseball présenté mercredi soir à St-Louis.

Torrez remportait ainsi sa deuxième victoire de la saison, contre aucune défaite et cela toutes deux aux dépens des Expos. Les Cardinals ont alors amélioré leur emprise en première place de la division Est de la Nationale avec un record de 5-2, devançant ainsi les Pirates de Pittsburgh par une demie-partie. Les Pirates étaient inactifs, mercredi soir.

Joe Sparma a débuté au monticule pour les Expos, mais a été remplacé au début de la quatrième manche après s'être blessé à l'aine. Il a accordé quatre points aux Cardinals et sept coups sûrs tout en retirant quatre frappeurs sur trois prises. Il subissait sa troisième défaite de la saison contre aucune victoire. Claude Raymond, Carl Morton et Ken Johnson ont succédé à Sparma au monticule et n'ont pas été plus fructueux en tentant d'arrêter la poussée des Cardinals, qui ont réussi un total de quinze coups sûrs.

En neuf manches, Torrez, qui semblait éprouvé quelques difficultés avec son contrôle, a donné six buts sur balles et il a fait mordre la poussière à trois frappeurs.

Les Cardinals ont pris une avance de 4-0 à la fin de la troisième manche et menaient par 6-0 après cinq manches complètes. Ils ont ajouté quatre autres points à la fin de la huitième reprise, dont trois à l'aide du troisième circuit de la saison par le joueur de troisième but Richie Allen.

Montréal	000	000	000—0 1 2
St. Louis	004	020	04x—10 15 0

Sparma 0-3, Morton 4, Raymond 6, Johnson 8 et Brand; Torrez 2-0 et Torre. Circ STL-Allen 3.

Un maigre coup sûr!

MONTREAL

	ab	p	cs	pp
Jones cq	3	0	0	0
Staehle 2b	3	0	0	0
Fairly 1b	4	0	0	0
Laboy 3b	3	0	0	0
Brand r	3	0	0	0
Wine ac	3	0	0	0
Phillips cc	3	0	1	0
Sparma l	0	0	0	0
Morton l	0	0	0	0
Bailey fu	1	0	0	0
Raymond l	0	0	0	0
Sutherland fu	1	0	0	0
Johnson l	0	0	0	0
Total	27	0	1	0

ST-LOUIS

	ab	p	cs	pp
Brock cg	3	0	0	0
Gavalillo cg	1	1	1	0
Cardenal cc	4	2	2	2
Allen 3b	5	2	3	4
Torre r	5	1	1	1
Lee cd	4	1	1	1
Hague 1b	3	0	2	0
Javier 2b	4	1	2	1
Maxvill ac	3	0	0	0
Torrez l	3	2	3	1
Total	35	10	15	10

Montréal	000 000 000—0
St-Louis	004 020 04x—10

E — M. Jones, Sparma. DJ—Montréal 2, St.-Louis 1. LSB—Montréal 6, St-Louis 8. 2B — Cardenal. C: — R. Allen 3. BV — Cardenal. SB—Lee.

LANCEURS

	m	cs	p	pm	bb	rb
Sparma p,0-3	3	7	4	4	2	4
Morton	2	3	2	2	3	2
Raymond	2	2	0	0	0	0
K. Johnson	1	3	4	4	0	0
Torrez g,2-0	9	1	0	0	6	3

FPL — par K. Johnson, Torrez. LE — Sparma. BP — Brand

BASEBALL

Ligue nationale

Est

	G	P	Moy.	Diff.
St-Louis	5	2	.714	—
Pittsburgh	4	2	.667	1/2
Chicago	3	3	.500	1½
New York	3	3	.500	1½
Philadelphie	3	4	.429	2
Montreal	1	6	.143	4

Ouest

Cincinnati	8	3	.727	—
Atlanta	5	4	.556	2
San Francisco	5	5	.500	2½
San Diego	4	5	.444	3
Houston	4	5	.444	3
Los Angeles	3	6	.333	4

Mercredi

Montréal 0, St-Louis 10
Philadelphie 1, Chicago 5
Los Angeles 2, Cincinnati 3
San Diego 5, Atlanta 7
San Francisco 6, Houston 7
(Seules joutes au programme)

Aujourd'hui

Pittsburgh (Veale 0-1) à New York (Gentry 1-0)
Philadelphie (Fryman 1-0) à Chicago (Decker 0-0)
San Diego (Dodson 1-1) à Atlanta (Niekro 0-2) (S)
Los Angeles (Singer 1-1) à Cincinnati (Maloney 0-0) (S)
San Francisco (McCormick 0-1) à Houston (Bouton 1-0) (S)
(Seules joutes au programme)

Vendredi

Philadelphie à New York
Montréal à Chicago
St-Louis à Pittsburgh (S)
Los Angeles à Atlanta (S)
San Francisco à Cincinnati (S)
San Diego à Houston (S)

Ligue americaine

Est

	G	P	Moy.	Diff.
Baltimore	5	1	.833	—
Boston	4	3	.571	1½
Detroit	4	3	.571	1½
Washington	3	3	.500	2
New York	2	5	.286	3½
Cleveland	2	5	.286	3½

Ouest

Minnesota	4	0	1.000	—
Californie	5	2	.714	1/2
Oakland	3	4	.429	2½
Chicago	3	5	.275	3
Milwaukee	3	5	.375	3
Kansas City	2	4	.333	3

Mercredi

New York 2, Boston 6
Washington à Baltimore, remise, pluie
Chicago 7, Oakland 0
Minnesota 8, Californie 2
(Seules joutes au programme)

Aujourd'hui

Chicago (John 0-2) à Oakland (Odom 1-1) (S)
Minnesota (Boswell 0-0) à Californie (May 0-0) (S)
Kansas City (Butler 1-0) à Milwaukee (Bolin 0-0)
Cleveland (Chance 1-0) à Detroit (Wilson 0-2)
New York (Bahnsen 0-1) à Boston (Siebert 0-1)
Washington (Brunet 0-1) à Baltimore (Palmer 0-0) (S)

Vendredi

Minnesota à Oakland (S)
Kansas City à Californie (S)
Chicago à Milwaukee (S)
Boston à Detroit
New York à Baltimore (S)
(Seules joutes au programme)

CINCINNATI (PA) — Bobby Tolan a couronné une poussée de trois points avec un simple dans la 3e manche hier soir et les Reds de Cincinnati ont vaincu les Dodgers de Los Angeles 3-2.

Jim Merritt, qui n'avait alloué que quatre coups sûrs au cours des huit premières manches, a été dans l'eau chaude dans le dernier engagement lorsque les Dodgers ont compté à deux reprises grâce au circuit de deux points d'Andy Kosco, suivi d'un double après deux retraits, mais Clay Carroll a mis fin au retour des visiteurs.

Los Ang.	000	000	002—2 7 1
Cincinnati	003	000	00x—3 7 1

Osteen 0-3 Lamb 8 et Torborg. Merritt 2-1 Carroll 9 et Bench. C-LA-Kosco 2.

ATLANTA (PA) — Le troisième coup sûr d'Orlando Cepeda, un simple dans la 7e manche, a produit le point victorieux hier soir et les Braves d'Atlanta ont supplanté les Padres de San Diego 7-5.

Le lanceur victorieux George Stone a eu besoin de l'aide de Bob Priddy dans la 9e reprise, après avoir alloué trois circuits, dont deux à Nate Colbert et l'autre à Clarence Gaston.

Cepeda et Clete Boyer ont également bouclé le circuit pour les Braves tandis que Cepeda couronnait une poussée de trois points avec un double dans la 4e manche.

San Diego	013	001	000—5 10 1
Atlanta	020	300	20x—7 9 1

Corkins 0-1 Herbel 7 et Cannizzaro. Stone 2-0 Priddy 9 et Didier. C.-SD-Gaston 1 Colbert 2 (4). Atl-Cepeda 3 Boyer 1.

HOUSTON (PA) — Les Astros de Houston, après avoir réussi trois points à la fin de la huitième manche pour égaliser les chances à 6-6 ont réussi le point gagnant à la dixième reprise pour l'emporter 7-6 sur les Giants de San Francisco.

Les deux clubs ont frappé un total de 22 coups sûrs durant ce match, dont onze par les Astros.

Mayberry, avec ses deux premiers circuits de la saison et Joe Pepitone, avec son troisième de l'année, ont conduit les Astros à leur quatrième victoire en neuf parties. Willie McCovey a frappé son deuxième circuit de la saison et Dietz a réussi son quatrième pour les Giants.

San Fran	010	400	100 0—6 10 1
Houston	101	010	030 1—7 11 1

Perry, Bryant 1-2 10 et Dietz; Griffin, Billingham 4, DiLauro 7 Cook 9, Gladding 1-0 10 et Edwards. Cirs: SF-McCovey 2, Dietz 4; Hous-Mayberry 2 2. Pepitone 3.

Deuxième victoire de Jim Lonborg

BOSTON (PA) — Jim Lonborg a tenu les Yankees de New York en échec avec l'aide de Sparky Lyle et a cogné le deuxième circuit de sa carrière hier en conduisant les Red Sox de Boston à un gain de 6-2.

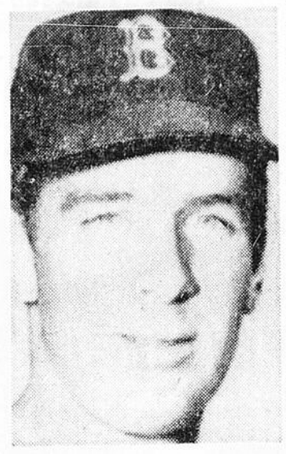
Lonborg avait limité les vaincus à trois coups sûrs pendant sept manches, mais les Yankees l'ont chassé du monticule avec une poussée de deux points dans la 8è reprise.

Le circuit de Lonborg lui avait procuré une avance de 6-0 dans la 6è manche.

New York	000	000	020—2 6 1
Boston	200	121	00x—6 10 0

Burbach 0-1 Klimkoswki 6 McDaniel 8 et Gibbs; Lonborg 2-0 Lyle 8 et Moses. C-Bos - Lonborg 1.

OAKLAND (PA) — Le lanceur Ray Janeski n'a accordé que trois coups sûrs aux Athletics d'Oakland en conduisant, mercredi soir, les White Sox de Chicago à une victoire facile de 7-0 lors d'un match régulier de la Ligue américaine de baseball.



JIM LONBORG

Pour Janeski, il s'agissait de sa deuxième victoire de la saison contre aucun revers. Dobson, qui a accordé des circuits à Matias, Bradford et Josephon en était à son deuxième revers de l'année contre aucune victoire. Les Cubs ont rapidement scellé l'issue de ce match puisqu'ils ont marqué cinq points dès le début de la troisième manche. Les White Sox remportaient leur troisième victoire en huit matches pendant que les Athletics subissaient leur quatrième revers en sept parties.

Chicago	005	101	000—7 10 0
Oakland	000	000	000—0 3 0

Janeski 2-0 et Josephson; Dobson 0-2, Roland 3, Rodriguez 4, Fingers 7, Segui 9 et Duncan. Cirs: Chic-Matias 1, Bradford 1, Josephson 1.

ANAHEIM (PA) — Les Twins de Minnesotaa ont marqué huit points à la sixième manche alors qu'ils ont envoyé le lanceur débutant Messersmith aux douches pour remporter une victoire facile de 8-2 sur les Angels de la Californie lors d'un match régulier de la Ligue américaine présenté mercredi soir.

Bill Perry a lancé toute la partie pour les Twins, limitant ses adversaires à quatre coups sûrs pour ainsi remporter sa deuxième victoire de la saison contre une défaite. Cesar Tovar, Cardenas et Elya ont habilement secondé Perry alors qu'ils ont frappé un circuit chacun. Johnstone a aussi cogné un circuit pour les Angels.

Minnesota	000	008	000—8 8 2
Californie	000	100	100—2 4 2

Perry 2-0 et Miiterward; Messersmith 2-1 Queen 6 Wold 9 et Azcue. Cirs: Minn-Tovar 1 Cardenas 1 Alyea 3; Calif-Johnstone 1.



L'exposition 1970 de
bateaux et moteurs
continue jusqu'au 25 avril !
La plus grande exposition, en Ontario, de bateaux, moteurs et accessoires nautiques sous le même toit!
Invitation à TOUS!
Tous les jours de 8h à 6h et 7h à 10h du soir, le samedi, de 8h à 4h p.m.

Voyez la nouvelle série 1970 des BATEAUX
- GREW
- STARCRAFT
- LEAVENS
- CANOTS CHESTNUT
- REMORQUES A BATEAUX "EXPLORER"

Voyez les tout nouveaux MOTEURS EVINRUDE 1970 de 1½ à 115 forces et les moteurs de bord et hors-bord garantis deux ans.

CONCESSIONNAIRES pour la vente et l'entretien des produits OMC, LAWN BOY, EVINRUDE, SNOW CRUISER.

STAN'S OUTBOARD LTD.
1484 SCOTT ST., OTTAWA
TEL. 728-8340 / 728-8307

huron VOUS pouvez être sûr...



Cette cuiller française de grande précision avec roulement à bille et lame à crochet de sûreté, a été une constante preneuse de poissons depuis de nombreuses années. La lame est scientifiquement taillée pour chaque pesanteur de leurres, afin d'assurer un tournoiement brillant à des vitesses réduites. Le corps compact assure un lancer facile même contre le vent. Le crochet à trois branches est facilement détachable — utilisez la cuiller et le corps pour combiner d'autres leurres — cuiller à ver, mouches, crochet à plumes, etc. . .



Six tailles, chacune dans les couleurs suivantes:
Doré — Doré/Noir — Doré/Rouge
Argenté—Argenté/Noir — Argenté/Rouge

veltic
Toujours un champion pour le lancer léger, la pêche à la traine (trôle) et le lancer.



exigez les cannes à pêche Garcia HURON
maintenant fabriquées au Canada avec le fameux fibre de verre tubulaire "Conolon". Gamme complète de couleurs.
Choix de 190 modèles—tous de la meilleure qualité.

LES MOULINETS FAVORIS



ABU "AMBASSADEUR 5000"



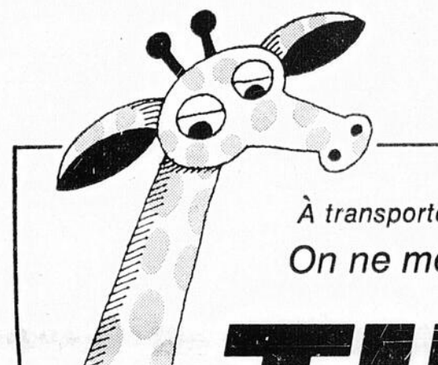
Mitchell 710

SERVICE GARANTI À VIE
Demandez-les à votre marchand. S'il n'en a pas, écrivez-nous.
HURON FISHING TACKLE INC.
103, rue St-Pierre, Québec, P.Q.
Représentant et distributeur exclusif au Canada des Maisons "Mitchell", "Garcia", "Abu" et "Veltic".

GRATIS notre nouveau guide 1970 pour le pêcheur.

SVP m'envoyer votre nouveau guide 1970. J'inclus 25¢ pour les frais de poste et manutention. 211
NOM.....
ADRESSE.....

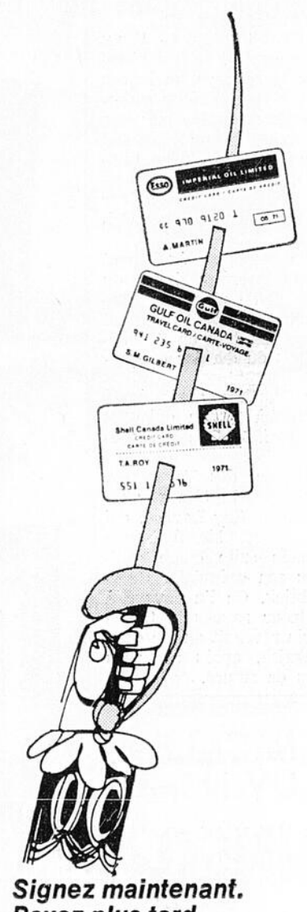
TRUDEL HARDWARE COMPANY
QUINCAILLERIE
"Le magasin au service personnel"
122 Rideau Tél. 233-5601
Ouvert jeudi et vendredi soir jusqu'à 9h
membre de
Home Hardware Stores
VALUE - SERVICE - DEPENDABILITY



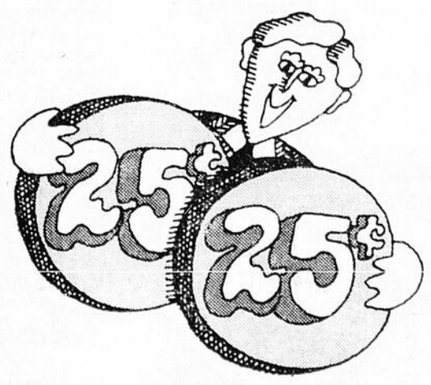
À transporter coûte que coûte?
On ne ménage pas ses transports avec
TILDEN



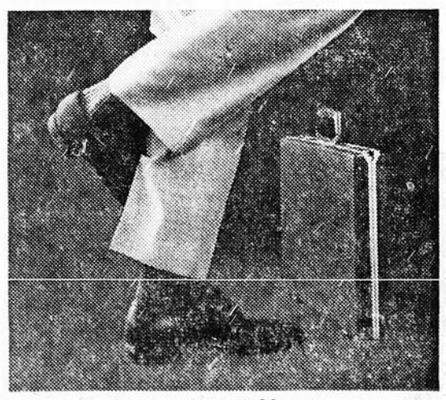
Tilden a le camion GM qui vous convient. Dans la plupart des villes vous pouvez louer une camionnette légère aussi bien qu'un camion de 5 tonnes. En période de déménagement ou pour transporter le surplus de votre flotte ordinaire, la solution Tilden s'impose. Appelez Tilden!



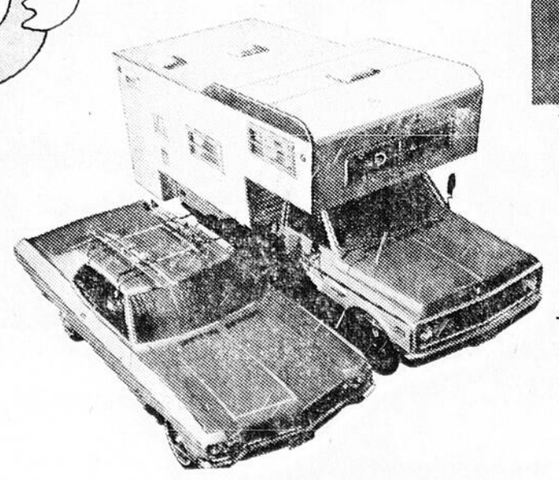
Signez maintenant. Payez plus tard.
Vous pouvez faire porter votre louage d'auto Tilden à votre compte chez n'importe quelle compagnie d'essence, ou utiliser pratiquement toute autre carte de crédit . . . la nôtre y compris!



Êtes-vous du type "toutes-saisons"?
Tilden a ce qu'il vous faut: Chevrolet entièrement équipées pour le ski; campeuses et voitures pour fins de semaine et vacances; familiales tout usage; modèles ordinaires et compacts; voitures sport . . . à louer selon divers plans.



Épargnez tourments et... argent!
Votre protection contre la collision vous coûte au moins 50¢ de moins par jour chez Tilden qu'ailleurs. Ce n'est pas énorme, mais nous vous faisons économiser davantage de plusieurs autres façons: par notre spécial de fin de semaine; ou par notre "semaine de 10 jours" à $99.



Vous prenez l'air? Nous ne vous laisserons pas faire le pied de grue à terre!
Voyez n'importe quel comptoir Tilden. Vous serez vite en route. Réservez à l'avance et vous serez encore plus vite acheminé vers votre destination. Réservez à l'avance par téléphone chez Tilden . . . votre formule sera complétée, prête à signer à votre descente d'avion. Si vous volez outre-mer, nous nous occuperons de vous avec le même empressement par l'entremise de nos affiliés (aux États-Unis, c'est la National Car Rentals).

Siège social du système: 1194, rue Stanley, Montreal 110.

Pour réservations au Canada ou à l'étranger, composez 232-3536

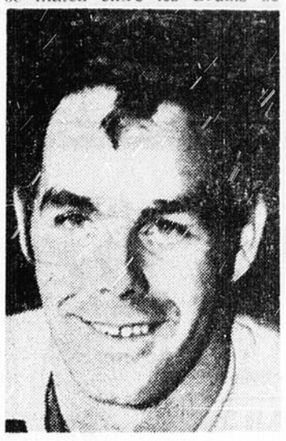
Séries éliminatoires

Les participants, satisfaits d'accélérations sporadiques

Par la PRESSE CANADIENNE

Au lieu d'accélérer le tempo pendant les séries de la coupe Stanley, il semble que les participants aux séries quart-de-finale se contentent d'accélérations sporadiques.

Le cas était évident dans le 5e match entre les Bruins de Boston et les Rangers de New York alors que les premiers sont revenus de l'arrière pour l'emporter 3-2 et prendre une avance de 3-2 dans la série.



DEREK SANDERSON

Derek Sanderson, centre des Bruins, a révélé que le club avait tenu une réunion d'urgence entre les périodes avec la résolution suivante:

"Nous avons convenu que nous serions en grand danger si nous perdions ici. Les Rangers seraient alors difficiles à New York en sachant qu'ils pouvaient mettre fin à la série devant leurs partisans.

"Ils savent maintenant qu'ils devront revenir à Boston même s'ils triomphent à New York.

"Un club adopte une autre attitude lorsqu'il sait qu'il subira l'élimination en perdant."

La série se poursuivra à 7h.30 ce soir à New York devant les caméras de Radio-Canada.

Blues - Stars

L'histoire s'est répétée à St-Louis, où les Blues ont dû revenir aussi de l'arrière pour l'emporter 6-3 et prendre une avance de 3-2 dans leur série contre les North Stars de Minnesota.

Dans ce dernier cas, ce sont toutefois les Stars qui ont oublié d'accélérer.

Selon le joueur-pilote Charlie Burns, des Stars, tout se résume a ceci:

"Nous alignons des joueurs qui n'aiment pas évoluer à l'étranger et il en est de même dans le camp du St-Louis."

Burns a ajouté que le manque de rapidité des siens avait causé leur échec.

La série se poursuivra à Minneapolis ce soir et les Blues espèrent y mettre fin.

"Nous allons certes tenter notre chance, car il est inutile de prolonger la série davantage", a déclaré le centre Phil Goyette, des Blues.

Le vainqueur de la série Boston-New York affrontera Chicago dans la finale de l'Est tandis que le gagnant de la série St-Louis-Minnesota rencontrera Pittsburgh dans la finale de l'Ouest.

Il y aura un match de la division Est dimanche après - midi, opposant Boston à New York dans le dernier match de leur série, si nécessaire, ou Chicago au vainqueur de la série quart-de-finale dans le premier match de la finale de l'Est.

Les pilotes Filion et Hines suspendus

CHARLOTTETOWN (PC) — L'Association canadienne de hockey amateur a suspendu les pilotes Maurice Filion, des Remparts de Québec, et Jack Hines, des Islanders de Charlottetown, a révélé, hier, Pius Callaghan, président de la Ligue junior des Maritimes.

Filion a écopé d'une suspension de deux matches et Hines, d'un match, à la suite du fracas survenu lors de la 3e période du 2e match de la série demi-finale de l'Est de la coupe Memorial lundi soir, incident qui a incité des ministres du Québec et de l'Ile - du - Prince-Edouard à intervenir.

En effet, le ministre de la Justice Rémi Paul a demandé au procureur général de l'I.P.E., Elmer Blanchard, d'instituer une enquête sur la rude intervention des policiers de Charlottetown à l'endroit des joueurs québecois en mettant fin à la baggarre. Blanchard a promis l'enquête hier.

Par ailleurs, Callaghan a également révélé que l'ACHA avait rejeté le protêt de Québec au sujet de la décision de l'arbitre Jack Johnson d'interrompre le match à six minutes de la fin du match.

Cette décision signifie que les Islanders, qui s'étaient vu attribuer la victoire au compte de 6-4 posséderont une avance de 2-0 lorsque la série se poursuivra à Québec vendredi soir.

La plupart des joueurs des deux clubs ont participé à la bagarre et Filion a même sauté sur la glace. Hines est demeuré au banc des siens, mais été suspendu pour ne pas avoir gardé ses joueurs sur le banc des siens.

Lebel enquête

MONTREAL (PC) — Robert Lebel, président de la Ligue junior A du Québec, n'endosse guère la conduite de l'arbitre Jack Johnson lors du match de la coupe Memorial entre Québec et Charlottetown lundi soir.

Dans un télégramme adressé au président de l'ACHA, Earl Dawson, Lebel avoue ne pas comprendre comment l'arbitre ait pu décider d'accorder le match à Charlottetown.

Lebel a déclaré:

"Dans ma longue expérience dans le hockey, je n'ai jamais vu un arbitre demander l'aide de la police pour mettre fin à une bagarre entre joueurs sur la glace.

"De plus, l'arbitre n'a pas appliqué le règlement 81 de l'ACHA lui permettant de demander aux deux clubs de poursuivre le match après un certain temps."

Dawson a rejeté le protêt des Remparts hier sous prétexte que Johnson n'avait pas d'autre alternative dans les circonstances.

Jean-Marie **SEGUIN PROPOSE D'URGENCE**

- **la régionalisation du transport en commun**
  Finis les longs détours et les doubles tarifs simplement pour traverser la rivière et les longues attentes — c'est urgent
- **une polyvalente à Pointe-Gatineau**
  Pour que les 1,900 étudiants de cette municipalité étudient chez eux
- **une usine de filtration**
  Pour fournir à la population une eau propre
- **un centre de loisirs en plein air**
  Près d'un lac de la région pour les enfants et les familles du comté de Hull



Un pas dans la bonne direction avec

JEAN-MARIE **SÉGUIN**

candidat de l'Union nationale
COMTE DE HULL

Publiée par le comité Julien Groulx, 191, rue Laurier, Hull, agent officiel

CAPTEZ
CETTE OFFRE SENSATIONNELLE DE
SKYLINE
CABLEVISION

Pour une période limitée seulement!

SKYLINE CABLEVISION
fera le raccordement de votre 2e ou 3e téléviseur
GRATUITEMENT
A condition de payer au préalable les frais de service pour un an!

NE TARDEZ PAS
Appelez maintenant
731-8250

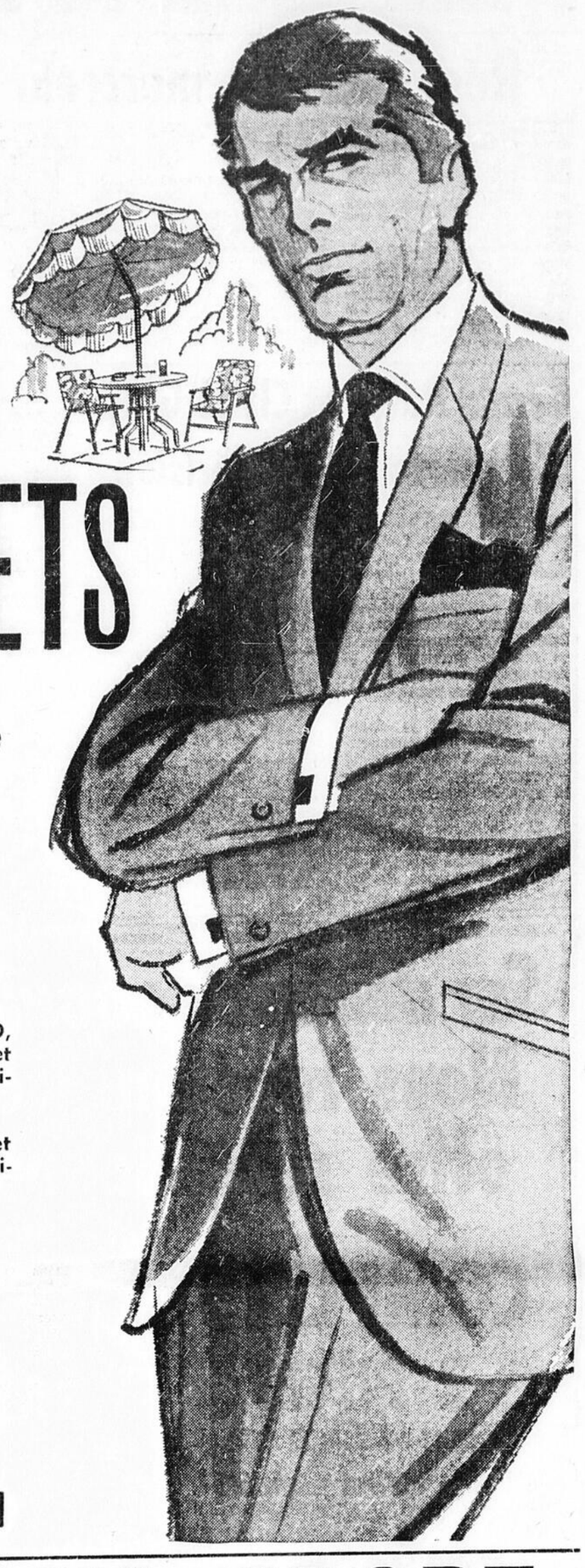
**Cette offre ne s'applique pas au raccordement commercial ou selon des normes spéciales.

Skyline Cablevision
1757, chemin RUSSELL 731-8250



LOUIS-J. LAROCQUE
invite ses nombreux clients et amis à venir voir les magnifiques FORD, MUSTANG, T-BIRD, MAVERICK ainsi que de très bonnes voitures d'occasion.
AUCUN COMPTANT REQUIS
CAMPBELL MOTORS
265, ave Laurier-Ouest
232-9445 Rés. 233-3362
(OTTAWA) LTD.

VENTE DE GRIS ET BLEU COMPLETS



de toute première qualité garantis par la MERCERIE CARTIER

Idéals pour hommes d'affaires, employés de bureau, etc. . . .

TISSU PURE LAINE, WORSTED, FORTREL et LAINE, SOIE et LAINE, fini ordinaire et vénitien.

Notre stock de complets gris et de complets bleus doit être liquidé au cours d'avril.

Valeur régulière de $89.95 et $99.95

VENTE
$32

VESTONS SPORT POUR HOMMES



VESTONS GENRE 2 SAISONS

Tissus canadien et importés. Aussi genre 4 saisons. Style 1970. Rég. jusqu'à $39.95.

SEULEMENT
$12

Pour garçons

Idéals pour l'écolier. Tissus de qualité. Coupe impeccable. Grandeurs de 27 à 34. Valeur régulière jusqu'à $29.95.

SEULEMENT
$5



Utilisez notre plan de crédit ou servez-vous de votre carte "CHARGEX".

OUVERT JEUDI ET VENDREDI JUSQU'A 9 HEURES

MERCERIE Cartier

PLACE CARTIER, boul. ST-JOSEPH, HULL

Magasins aussi à: Montréal, St-Eustache, Trois-Rivières, Charlesbourg, Ste-Foy, Drummondville, Cornwall

Les franchises du Canadien et des Leafs sont en danger ?

(De la PC) — Les propriétaires des Maple Leafs de Toronto et ceux des Canadiens de Montréal, comparaissant, mercredi, devant le comité sénatorial sur le commerce, ont averti le gouvernement fédéral que son intention de ne plus permettre, pour fins d'impôts sur le revenu, la défalcation des frais de représentation pourrait entrainer la perte des deux seules équipes canadiennes de la Ligue nationale de hockey.

Les Maple Leafs et les Canadiens, rarement aussi unanimes, ont fait savoir aux membres du comité sénatorial qu'une telle politique couperait de moitié la vente des billets de saison et réduirait à tel point les profits qu'il faudrait alors songer à vendre les franchises aux Etats-Unis.

De plus, selon les deux compagnies qui ont enregistré un profit net de $1,000,000 chacune l'an dernier, cette politique à l'endroit des corporations les rendrait au point vulnérables qu'elles pourraient être achetées par des intérêts américains.

Fin du hockey

Selon George Mara, président du Maple Leaf Gardens, la vente à des intérêts américains signifierait la disparition du hockey professionnel et amateur au Canada, opinion partagée par David Molson, président de Canadian Arena Co. de Montréal.

Mara a soutenu que le Gardens perdrait 55 pour cent de ses revenus, provenant de la vente des billets de saison à des corporations, soit environ $2,440,000.

Molson a précisé que ses pertes s'élèveraient de 10 à 25 pour cent, "et peut-être beaucoup plus".

Selon Mara, les corporations consacrent ces dépenses à la promotion de leurs affaires tandis que Molson soutenait que les maisons d'affaires achetaient des billets de saison pour créer l'achalandage.

A une question du sénateur John Connolly, Molson a répondu que les revenus de la TV "n'étaient que la crème sur le gâteau en regard de la vente des billets de saison".

Comparaison

Molson a évalué la valeur des deux clubs canadiens à $15,000,000 afin de démontrer que la politique du gouvernement nuirait à leurs opérations.

Il en serait arrivé à ce chiffre en les comparant aux montants de $16,000,000 versés pour une licence de football aux USA et de $11,000,000 versés par les Expos de Montréal dans la Ligue nationale de baseball, ajoutant que le montant de $6,000,000 exigé du Vancouver par la LNH était sousestimé.

Selon Mara, "l'application de cette politique serait désastreuse au Canada, car le hockey est non seulement le sport national canadien, mais il fait partie intégrante de la vie canadienne et de la structure sociale. . .

"En somme, on peut se demander ce qui surviendrait si le hockey et l'industrie des sports en général disparaissaient."

Molson et Mara se sont opposés à l'imposition des gains de capitaux, ce qui, selon Molson, aboutirait éventuellement à la perte du contrôle des Canadiens par sa famille.

Arthur Gilmour, conseiller du comité, a également dénoncé cette proposition de ne pas admettre les frais de représentation pour les corporations, car il ne s'agit pas de dépenses personnelles.

Selon lui, l'achat de billets de saison est une dépense aussi légitime pour une corporation que celle du loyer.

Résultats de mercredi soir

Première course, trot un mille, bourse $450 —
5—Iosola's Gallon (Hébert) 5.20 2.90 2.70
6—Jackpot 7.60 5.30
1—Dark Potomac (W. Demers) 4.40
Temps: 2.14. Ont aussi couru: Mark Royal, Blue Boy A., Nevele Special, Rex, Lord Hope.
Quinelle: 5-6 — $34.80.

Deuxième course, amble un mille, bourse $450 —
4—Tay Town Red (Dr Plouffe) 21.00 7.80 5.10
5—Abbott Dell (Duford) 4.40 3.80
1—Maggie H. Grattan (Laframboise) 6.70
Temps: 2.14.2. Ont aussi couru: Dube, Meadow Mark, Swift Battle, Gold Mite, Countess Sauns.

Troisième course, amble un mille, bourse $500 —
4—Frozen Chips (Normandin) 3.70 2.30 2.50
6—Circle Air (W. Demers) 2.50 2.60
2—Dusty Prince (Chrétien) 3.90
Temps: 2.09. Ont aussi couru: Eddie Lee, Dawson's Pride, Masked Painter, Mr. Maybe.

Quatrième course, amble un mille, bourse $400 —
4—Anpell (C. Desjardins) 4.40 3.70 2.20
1—Ideal Time (Carmichael) 8.50 3.00
8—Santa Cal (St-Amour) 2.20
Temps: 2.14. Ont aussi couru: Yager, Edgewood Key, Cindy Hebert, Colonel C. Volo, Chipper Chief.

Cinquième course, amble un mille, bourse $500 —
6—Master Lou (D. Filion) 4.10 2.70 2.30
2—Mac Jet (Piché) 3.10 2.30
3—Stewart's Gold (Dobson) 2.60
Temps: 2.12.2. Ont aussi couru: Bucky Flame, Leader, Eddie's Pride, Adios Yvonne. Retiré: Empire Express.

Sixième course, amble un mille, bourse $600 —
1—Oxford Flyer (Hébert) 8.30 6.50 6.50
2—Rebel Land Pride (Bourassa) 7.70 6.10
7—Burbank Counsel (Normandin) 5.00
Temps: 2.10. Ont aussi couru: Miss Y.C., Dream Adios, Lieutenant Earl, Regis Way, Green River Fraser.

Septième course, amble un mille, bourse $450 —
1—Zoom Direct 7.80 2.50 2.60
6—Easy Going Pick (Findley) 2.30 2.30
7—Irish Brewer (Mongeon) 4.60
Temps: 2.12.4 (record à vie). Ont aussi couru: R. Sym Blair, Elmaview Sally, Montague Doll, Duffy's Lass.
Quinelle: 1-6 — $7.40

Huitième course, amble un mille, bourse $1,000 —
5—Judy Khan (Carmichael) 3.80 2.50 2.10
4—Dilly Bob (Findley) 3.00 2.10
1—Happy Go Lucky (St-Amour) 2.10
Temps: 2.06.1. Ont aussi couru: Libby's Time, Judy's Billy. Retiré: Keystone Song.

Neuvième course, amble un mille, bourse $800 —
3—Two Mountains Viva (Normandin) 4.10 3.20 3.10
1—Dazzle Red (Duford) 4.10 2.80
6—Romantic Way (St-Amour) 3.90
Temps: 2.10.2. Ont aussi couru: Phyllis Gold, Doctor D. Adios, Ace Boon.

Dixième course, amble un mille, bourse $500 —
1—Brabe Ezra (Carmichael) 10.00 4.60 3.40
4—Green River Joayn (Bradette) 6.10 3.90
8—Adios Ollie (Danis) 4.90
Temps: 2.10.1. Ont aussi couru: Theda Sue, Worthy Mir, Valdor Grattan, Master Patrol, Mighty Que.
Exacta: 1-4 — $18.00.
Asistance: 1,965
Pari-mutuel: $89,199.

Judy Khan triomphe de Dilly Bob en un temps record de 2:06 1-5

Il serait presque impossible de présenter une aussi intéressante lutte, que celle présentée lors de l'épreuve principale à la piste Connaught, mercredi soir. Dans l'une des plus enlevantes courses de la saison, Judy Khan, le sensationnel ambleur propriété de la ferme Cameron, de Smiths Falls, a devancé Dilly Bob, des écuries Consolidated, d'Arnprior. La marge de la victoire n'a été que d'un nez seulement alors que le mille a été réussi en 2:06 1-5 soit deux secondes de moins que le plus rapide temps enregistré cette saison.

Judy's Billy a mené tôt durant l'épreuve avec des temps de :30 3-5, 1:02 1-5 et 1:34 3-5 pour ensuite céder sa place à Happy Go Lucky, qui a dominé jusqu'au dernier tournant alors que Judy Khan et Dilly Bob occupaient les deuxième et troisième positions, semblant être complètement embouteillés.

Mais une rusée manoeuvre du Dr John Findley permis à Dilly Bob de s'emparer du premier rang alors qu'il restait encore environ 150 pieds avant le fil d'arrivée. C'est alors que Judy Khan sous la conduite de Ken Carmichael effectua une superbe poussée pour changer une défaite apparante en une éclatatne victoire.

Cette jument de six ans a réjoui de nombreux parieurs lors de ce programme de la soirée des dames en payant $3.80, $2.50 et $2.10.

Ce fut donc un remarquable début de courses sous les réflecteurs puisqu'une foule de 1,865 personnes a parié la somme de $89,199.

Ce fut également une soirée d'intéressantes épreuves et de très bons temps. Denis Normandin a remporté deux victoires, soit durant la troisième course avec Frozen Chips, qui réussissait son troisième gain d'affilée et durant la deuxième épreuve principale de la soirée avec Tow Mountains Viva pour un deuxième gain consécutif.

Paul Hébert a aussi remporté deux victoires, soit avec Iosola's Gallon à la première course et Oxford Flyer durant la sixième épreuve. En plus de sa victoire avec Judy Khan, Ken Carmichael a aussi triomphé avec Brave Ezra durant la neuvième épreuve. Les activités se poursuivent en fin de semaine au Connaught alors qu'il y aura du trot et amble, samedi et dimanche après-midi à compter de 14 h.

Gérald Ratté et Clyde Gray l'emportent par décision

MONTREAL (PC) — Clyde Gray, de Toronto, a remporté une décision unanime de 10 rounds aux dépens de Dave Hilton, de Montréal, dans un match de mi-moyens hier soir.

Par ailleurs, Gérald Ratté, de Montréal, a également remporté une décision unanime en 10 rounds aux dépens de Pablo Lopez dans un autre match de mi-moyens.

Lopez remplaçait le champion canadien des mi-moyens juniors Colin Fraser et Ratté l'a emporté grâce à une poussée dans les derniers rounds.

Dans les matches préliminaires, Don Ross, de Toronto, a mis Albert Breault K.O. au 6è round d'un match prévu en 10 reprises; Paul Nielson, de Toronto, a également mis Benito Favotto, de Montréal, K.O. au 2è round d'un match prévu en six reprises; et Reynald Cantin, de Montréal, a mis Jean C. Baril, de Hull, K.O. à 2:56 du premier round d'un match prévu en quatre reprises.

Qui remplacera Sid Abel . . . ?

DETROIT (PA) — Les Red Wings de Détroit, de la Ligue nationale de hockey, feront connaître aujourd'hui le successeur de Sid Abel au poste d'instructeur. Le nom du nouvel instructeur sera donc dévoilé au cours d'une conférence de presse.

Jouez au golf!
KINGSWAY PARK
GOLF AND COUNTRY CLUB
Chemin de la Montagne, Hull, Québec
TERRAIN DE CHAMPIONNAT DE 18 TROUS
TARIF ANNUEL — 1970:
Sociétariat mixte (couple marié) $160.00
Hommes $125.00
Dames $ 85.00
Juniors (réservés) $ 15.00
Social $ 5.00
Toutes les commodités du Club, y compris les 20 terrains de jeu sur le tertre pour vous pratiquer.
KEITH ANDERSON, C.P.G.A., enseignant professionnel
Bureau: 777-1433 Club: 827-1855



Sur demande populaire
Nous répétons cette offre sensationnelle
COMPLETS 2 PIÈCES
et quelques-uns avec la veste tout laine vénitien et worsted
Style 1970
Choix de couleurs
Tailles 36 à 46 grand-court
Comparez à 89.99
34.99
Pas de retouches gratuites à ce bas prix
Koratron Slax
avec choix de couleurs, pieds évasés, amenuisés et ordinaires
5.99
2 pour $10
AUX 3 MAGASINS
3 MAGASINS POUR VOUS SERVIR
CHARGEX
Plymouth Clothing
MFG.
426, rue RIDEAU près Friel 237-2776
Ouvert les jeudis et vendredis soir jusqu'à 9 h
1598, ch. CYRVILLE 749-4977
Seulement ½ mille du Star Top
Ouvert tous les jours de 10 h a.m. à 10 h p.m.
256, boul. ST-JOSEPH, HULL 777-8692
Ouvert les jeudis et vendredis soir jusqu'à 9 h



plus que jamais le Québec aux Québécois



Objectifs '70: il faut répartir équitablement les richesses du Québec parmi tous les Québécois par un réaménagement fiscal. Ce n'est que justice.
L'Union Nationale le sait et agit en ce sens. Voilà pourquoi . . .

IMPÔTS — Vous ne paierez plus d'impôt sur le revenu si vous êtes marié et gagnez moins de $100, ou célibataire et gagnez moins de $50 par semaine.

TAXES FONCIÈRES — Vous pourrez déduire de votre impôt le montant de vos taxes foncières et alléger ainsi vos charges de propriétaire de maison unifamiliale.

COMPTES DE MÉDECINS — Vous ne paierez plus de comptes de médecins, car vous et toute votre famille serez protégés par l'assurance-maladie dès le 1er juillet.

DROITS DE SUCCESSION — Vous ne paierez plus d'impôt de succession et pourrez garder intact votre patrimoine, conservant au Québec les biens acquis par les Québécois.

UN
Québec plus que jamais
UNION NATIONALE
Publié pour le compte de Léo Davignon, C.A., 92 boul. Parissi, Laval, Qué. agent officiel de l'Union Nationale.

Toronto défait le Canadien

Les Marlboros de Toronto ont difficilement vaincu le Canadien junior de Montréal au compte de 7-6 mercredi soir au Forum de Montréal dans la cinquième partie de la série finale quatre de sept de la Ligue junior A de l'Ontario.

Montréal mène maintenant la série par 3-2. La sixième partie aura lieu à Toronto et la septième, si nécessaire, samedi après-midi au Forum.

Le défenseur Fred Barrett a dirigé l'offensive des Marlies avec deux buts sans aides, les autres allant à Graham Wise, Steve Shutt, Gary Crosby, Tom Johnston et Steve Vickers.

Richard Lemieux a complété le tour du chapeau pour le Canadien junior tandis que Richard Martin enregistrait deux buts. Gilbert Perreault a réussi le sixième filet des perdants.

Montréal a pris une avance de deux buts au tout début du match, mais trois filets sans réplique des Marlboros leur permettaient de terminer la première période avec une avance de 3-2.

Martin a marqué sur une échappée au tout début du deuxième vingt pour créer l'égalité 3-3, mais Toronto devait marquer trois autre buts, contre deux pour les Montréalais et la période prit fin au compte de 6-5.

Encore une fois, le Canadien junior a égalisé le compte à mi-chemin du dernier engagement lorsque Lemieux enregistra son troisième but du match. Toutefois, Wise marquait le filet vainqueur moins de cinq minutes plus tard.

L'arbitre Bob Nadin a décerné sept pénalités mineures, dont quatre contre Toronto.

Bill Woodyatt dans la cage des Marlies a bloqué 31 des 37 lancers dirigés vers lui, pendant que son opposant Wayne Wood effectuait 25 arrêts.

Buffey dans un état critique

ST. PAUL (PA) — Vern Buffey, vétéran arbitre de la Ligue nationale de hockey, est dans un état critique aujourd'hui dans l'aile cardiaque de l'hôpital Ramsey County General.

Un porte-parole de l'hôpital a révélé que les tests n'étaient pas encore terminés et qu'il ne pouvait affirmer avec certitude que Buffey avait souffert d'une crise cardiaque.

Buffey arbitrait le match de samedi dernier qui opposait les North Stars de Minnesota et les Blues de St-Louis dans la troisième partie de leur série quart-finale du meilleur de sept pour l'obtention de la coupe Stanley. Après la partie, Buffey s'est senti indisposé et il a été transporté d'urgence à l'hôpital.

Plus tôt lors du calendrier dé la saison régulière, Buffey avait reçu une rondelle sur la jambe et avait dû être soigné pour le bris d'un vaisseau sanguin.

St-Joseph et Sacré-Coeur champions

Les finales de la Ligue de hockey midget du service des loisirs de Hull ont pris fin mercredi soir à l'aréna municipale par la victoire des équipes St-Joseph et Sacré-Coeur.

Dans la catégorie A, St-Joseph a triomphé du Guadeloupe, 2-0, dans la quatrième partie de leur série finale du meilleur de quatre points. Albert Gardner et Michel Crampton ont enregistré les filets des vainqueurs tandis que le gardien André Bisson obtenait le blanchissage.

Dans la deuxième partie, troisième de la série finale B, Sacré-Coeur a défait St-Raymond, 3-1. Marcel Daigle, Carol Pilon et François Pinon ont marqué les buts des vainqueurs tandis que Terry Boucher réussissait l'unique but du St-Raymond.

St-Joseph gagne sa série 5-3 et Sacré-Coeur, 4-2.

Bateman cédé au Buffalo

Les Expos de Montréal ont cédé hier le receveur John Bateman aux Bisons de Buffalo de la Ligue internationale afin de lui permettre de retrouver sa bonne condition physique, a annoncé le directeur général Jim Fanning.

Bateman a subi une blessure à un rein durant la période d'entraînement le 4 avril à Dallas contre les Sénateurs de Washington. Il a quitté l'hôpital de Arlington, Texas, en fin de semaine dernière. Bateman joindra les Bisons à Tidewater, alors que les "Tides" ouvriront la saison de la Ligue internationale contre l'équipe affiliée des Expos dans ce circuit. Le robuste receveur rejoindra les Expos lorsqu'il aura retrouvé sa parfaite condition physique et qu'il sera en mesure d'aider le club. Sa place au sein de la formation ne sera pas comblée pour le moment.

DÉPISTAGE PRÉCOCE
SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER
GUÉRISON POSSIBLE

SHOPPERS CITY
OUVERTS TOUS LES JOURS DE 10 A.M. A 10 P.M.
SAMEDI, DE 9.30 A.M. A 10 P.M.

FREIMART
QUEENSWAY-EST et CHEMIN BLAIR • CHEMIN BASELINE et AVENUE WOODROFFE

FAMEUX PRIX DE RABAIS FREIMART

Prix spéciaux de vêtements pour dames!







ACHAT SPÉCIAL! ROBES en 100% polyester crêpé

POUR JUNIORS, DAMES ET JEUNES DAMES

- Robes lavables et de bonne tenue, idéales pour le travail ou le voyage
- Modèles fourreau ou fluides, à manches courtes ou sans manches
- Imprimés rose, bleu, maïs ou lilas
- Tailles de 7 à 15; 12 à 20; 14½ à 24½

10.33 chacune

ROBES-CULOTTES POUR FILLETTES

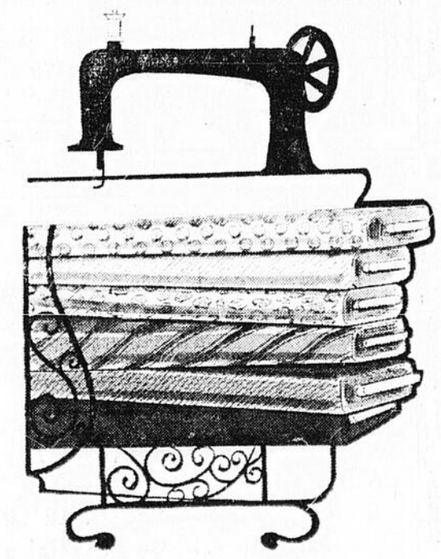
- Robes sans manches avec jupe-culotte.
- 100% coton, lavable à la machine, à imprimés divers.
- Glissière jusqu'à la taille au devant.
- Tailles de 7 à 14 ..... 2.77 ch.

JUPES "SCOOTER" POUR FILLETTES

- 100% fin coton, apprêt à la résine, lavable à la machine.
- Imprimés pittoresque pleine grandeur, aux teintes diverses.
- Bande de taille seyante et ouverture à glissière.
- Tailles de 7 à 14 ..... 1.92 ch.

ENSEMBLE DE CHEMISIER ET JUPE "SCOOTER" POUR FILLETTES

- Chemisier de style Safari avec col à pointes longues, manches courtes.
- Jupe "Scooter" avec glissière au dos et pattes à boutons.
- Coton "Sanforized" lavable.
- Taille de 7 à 14, à imprimés floraux pittoresques ..... 3.82 l'ens.



Vente! Tissus de confection LAVER-PORTER

- Achat spécial des tissus les plus en vogue
- Vaste assortiment de couleurs et imprimés dernier cri
- Lavables à la machine
- Peu ou pas de repassage
- Repassage permanent

Polyester et coton imprimé, à repassage permanent, 45" de large. Broadcloth de polyester et coton à repassage permanent, 45" de large. 97¢ la ver.

Jersey Polymide imprimé, 36". Coutil de coton imprimé, 45". Voile de polyester et coton imprimé, 45". Tissu floqué de Fortrel et coton, 45". Leno imprimé de Fortrel et coton, 45". 1.27 la ver.

Tissu leno uni de polyester et coton, 45". Tissu leno imprimé de polyester et coton, 45". Jersey uni d'Arnel, 48". Crêpe imprimé de polyester, 45". 1.47 la ver.

Crêpe imprimé de polyester de 45". 1.97 la ver.

"Crimplene" et "Crimpknit", 100% polyester texturé, 60". 5.37 la ver.

PANTAILLEURS 2 PIECES EN TISSU LIE

- Vaste assortiment de modèles sur pantailleurs, ensembles de pantalon et robe, ensembles de pantalon et jumper et ensembles de pantalon et veste.
- Pantalons à pieds évasés ou genre cigarette
- Vaste assortiment de tissus de qualité.
- Tailles de 8 à 16. Prix de vente ..... 9.97 ch.

JUPES ET PANTALONS EVASES

LES JUPES: choix très varié de modèles y compris à coupe trapèze, à plis ou à devant enveloppant.
- Tissus de bonne qualité à motifs et teintes unies
- Tailles de 8 à 16. 4.74 ch.

PANTALONS: modèles à pieds évasés transformés
- Tissus acryliques liés et tissus nouveautés
- Motifs et tons divers, pour tailles de 8 à 16. 4.97 ch.

GRAND SOLDE DU FABRICANT! CHANDAILS POUR DAMES

- Pull-overs à manches longues et courtes; vestes en tricot crocheté; cardigans et modèles chemisiers.
- Tricots finement côtelés; Orlon soyeux; tricots côtelés minces; tricots semi-gonflants; tricots à motif Jacquard; divers tricots nouveautés.
- Marine, rose, ivoire, noir, vieux rose, turquoise, jaune, bleu et plusieurs autres.
- Tailles: P, M, G ..... 2.94 ch.

GIGANTESQUE ACHAT SPECIAL! BAS-CULOTTES DE QUALITE SUPERIEURE

- Des bas-culottes en nylon extensible en 3 modèles
- Diaphane jusqu'à la ceinture, cantrece diaphane jusqu'à la ceinture ou tulle double avec culottes opaques
- Tailles P.M.G.EG. en des teintes dernier cri diverses.

PRIX DE VENTE 64¢ ch.

Chaussures de printemps pour la famille!



A. ESPADRILLES DE TENNIS POUR DAMES

- Empeignes entières en coutil robuste.
- Semelle PVC et fausse-semelle coussinée
- Pointures jusqu'à 10, aux teintes diverses ..... 1.00 la paire

B. ESPADRILLES COUSSINEES POUR FILLETTES

- Empeinges entières en coutil robuste.
- Semelles durables.
- Pointures: 4 à 12; 13 à 3. aux teintes diverses ..... 88¢ la paire

SOULIERS POUR HOMMES, DAMES ET ENFANTS

- Empeignes résistantes en tissu
- Fausse-semelle coussinée éponge
- Semelle antidérapante
- Pointures de 5 à 12, 13 à 3 pour enfants. la paire 1.88

Pointures de 6 à 12 pour hommes.
Pointures de 1 à 5 pour jeunes gens.
Pointures jusqu'à 10 pour dames. 2.44 la paire



SOULIERS DE BASKETBALL EN COUTIL POUR HOMMES ET GARÇONS

- Empeignes durables en coutil
- Styles genre bottine ou soulier
- Pointures de 6 à 12 pour hommes.
- Pointures de 11 à 13 pour garçons.
- Pointures de 11 à 13 pour jeunes gens. 2.50 la paire

SOULIERS A COURROIE EN "T" POUR DAMES

- Empeignes fraîches en tulle de nylon
- Semelle et talon à trépointe en caoutchouc moulé.
- Pointures de 5 à 10, en blanc. 3.22 la paire

PRIX EN VIGUEUR CE SOIR JUSQU'A SAMEDI — TANT QU'IL Y EN AURA!

COMPAREZ — NOS BAS PRIX VOUS FONT ÉCONOMISER

petites annonces

composez 237-3050

LE DROIT

ANNONCES CLASSEES
Taux

Mots	4 jours	7 jours
10	1.60	2.45
11	1.76	2.70
12	1.92	2.94
13	2.08	3.19
14	2.24	3.43
15	2.40	3.68

Pour insertions consécutives

RUBRIQUES

ANNONCES
100 Garages ouverts
105 A l'affiche demain
110 Fiançailles
111 Mariages
112 Adoptions
113 Naissances
116 Perdu
117 Trouvé

TRAVAIL-EMPLOI
120 Agents demandés
121 Hommes demandés
123 Hommes temps partiel
125 Hommes-femmes demandés
127 Femmes demandées
128 Service domestique
130 Garderais enfants
135 Emplois disponibles
136 Professionnels demandés
137 Spécialistes disponibles
138 Instituteurs-trices
139 Emplois demandés

LOGEMENTS
150 Logements demandés
152 Chambres demandées
154 Chambre et pension demandées
156 Maison à louer
161 Appartements à louer
163 Appartements meublés
164 Appartements à vendre
165 Appartements à partager
167 Chambres à louer
169 Chambre et pension

IMMEUBLE
170 Propriétés demandées
172 Fermes demandées
174 Terrains demandés
176 Propriétés à louer
178 Fermes à louer
180 A louer ou à échanger
182 A louer ou à vendre
184 Propriétés à vendre (Québec)
185 Propriétés à vendre (Ontario)
187 Terrains à vendre
188 Fermes à vendre
190 Service immobilier
192 Transactions immobilières
194 Assurances immobilières

COMMERCIAL
200 Occasion d'affaires
202 Bureaux demandés
204 Entrepôts demandés
206 Commerces demandés
208 Garages demandés
210 Bureaux à louer
212 Commerces à louer
214 Garages à louer
216 Entrepôts à louer
218 Entrepôts à vendre
220 Commerces à vendre
222 Garages à vendre
224 Terrains de stationnement à louer
226 Terrains de stationnement à vendre
228 Espace de stationnement disponible

VILLEGIATURE
230 Chalets demandés
232 Terrains pour chalets demandés
234 Terrains pour roulottes demandés
236 Chalets à louer
237 Terrains pour chalets à louer
239 Terrains pour roulottes à louer
240 Chalets à vendre
242 Terrains pour chalets à vendre
244 Terrains pour roulottes à vendre
246 Roulottes demandées
248 Roulottes à louer
250 Roulottes à vendre
252 Accessoires pour roulottes
254 Centres de villégiature
256 Camping
258 Chasse et pêche
259 Ski

VEHICULES-MOTEUR
260 Automobiles demandées
262 Camions demandés
264 Machinerie demandée
266 Bateaux demandés
268 Motoneiges demandées
270 Motocyclettes demandées
272 Automobiles à louer
274 Camions à louer
276 Machinerie à louer
278 Bateaux à louer
280 Motoneiges à louer
282 Motocyclettes à louer
284 Automobiles à vendre
286 Camions à vendre
288 Machinerie à vendre
290 Motocyclettes à vendre
292 Bateaux à vendre
294 Motoneiges à vendre
296 Assurance-véhicule
298 Accessoires d'automobiles
300 Accessoires de bateaux
302 Accessoires de motocyclettes
304 Accessoires de motoneiges
306 Accessoires de camions

MARCHANDISE
310 Divers demandés
312 Divers à vendre
314 Divers à louer
316 Echanges
318 Bicyclettes
320 Appareils ménagers
322 Ameublement
324 Antiquités
326 Materiaux
328 Radios-Téléviseurs

ANIMAUX
330 Animaux demandés
332 Animaux à vendre
334 Pâturage
336 Nourriture d'animaux
338 Soins pour animaux

SERVICES
340 Reparation et services
342 Jardinage
344 Marchés alimentaires
346 Salons de beauté
348 Maisons de repos
350 Hôtels et motels
352 Pourvoyeurs
354 Ambulance

AMUSEMENTS
360 Restaurants
362 Amusements divers
364 Passe-temps
366 Musique
368 Philatélie
370 Numismatie
372 Photographie-caméra
374 Orchestres
376 Spectacles

FINANCE
380 Argent demandé
382 Argent disponible
384 Hypothèques
386 Placements
388 Assurances

PERSONNEL
390 Messages personnels
392 Transport demandé
394 Transport disponible

PROFESSIONNEL
400 Cartes professionnelles
402 Cours privés
404 Ecoles de langues
406 Ecoles spécialisées

AVIS DIVERS
410 Avis divers
412 Avis légaux
416 Remerciements
418 Messes-services anniversaires
420 In Memoriam
422 Fleuristes
424 Monuments
426 Directeurs de funérailles
430 Avis de décès

CASES : pour une case ..... 50¢
avec envoi du courrier 1.00

(105) A L'AFFICHE DEMAIN

A L'AFFICHE DEMAIN

Le VENDREDI 17 AVRIL

Exposition d'art, 4 au 18 avril — association Ottawa Valley Craftsmen. Librairie municipale B. 39, rue Leduc, Hull.

6 au 24 avril — Exposition d'art pour les enfants. Salle Tabaret, 10, rue Osgoode, Ottawa.

Le conseil de planification sociale d'Ottawa et la région sollicite des bénévoles pour accomplir divers travaux légers de bureau au bureau principal. On pourra demander aux bénévoles de consacrer une demi-journée de travail pour une période de deux semaines à partir du 13 avril. Pour plus de précisions, communiquez avec Mlle Sandra Bickerstaff, le bureau central des bénévoles, au 236-3658.

17 et 18 avril — 8 h 30 — Soirée démonstrative et congérences. Salle académique, 133 Wilbrod, Ottawa.

8 h 30 p.m. — Film en allemand. Librairie Nationale, 395 Wellington, Ottawa.

17 au 19 avril — 8 h à 10 h p.m. — Démonstration travail des élèves. Centre municipal d'Ottawa, angle chemin Bayview et rue Scott.

Pour publication gratuite de toutes vos activités sociales à but non lucratif, veuillez écrire à case 150, Le Droit.

(116) PERDU

CHAT angora, couleur "toffee", portant collier rose. 771-6247; 777-8742. 116-19

MANTEAU de ski bleu marine, avec lunettes dans étui noir. Angle Champlain et Victoria, 14 avril. Récompense. 777-8392. 116-19

(117) TROUVE

DANS LE BUT de rendre davantage service à ses lecteurs, LE DROIT publie gratuitement sous cette rubrique toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 237-3050. 117

LUNETTES de soleil, prescription, pour homme. 771-3074. 117-17

VOTRE CHIOT se trouve peut-être à l'abri de la Société humaine d'Ottawa. Venez visiter pour vous enquérir. 117-j.n.o.

(121) HOMMES DEMANDES

HORLOGER demandé avec expérience, emploi stable. Bijoutier Sarra-Bournet, 51 Principale, Hull. 771-4364. 121-18

GARÇON de table, temps partiel. Hôtel Ambassador, après 7 p.m. 121-20

HOMME expérimenté pour les réparations de pneus sollicité immédiatement. Doit posséder son permis de chauffeur. S'adresser à Ralph Tire Shop, 125, rue Hickory, Ottawa. 725-3305. 121-21

BARBIER avec expérience dans la coupe au rasoir. Très bonnes conditions de salaires. S'adresser Joe's Men Hair Stylist, 235-9051. 121-21

"DRUMMER", joueur de guitare, "bass rythm". Demander Maurice. 777-0423. 121-29

HOMMES demandés pour cantines mobiles, territoire établi, bons salaire. S'adresser Stan's Mobile Canteen, 749-8171, demander Paul. 121-18

BARBIER demandé immédiatement avec expérience. 733-2771; 745-8596 soir. 121-17

CONCIERGE demandé pour maison, 8 appartements, avec logis 2 chambres à coucher. 771-8628. 121-23

MECANICIEN D'AUTO
EXCELLENTES conditions de travail, tous les avantages pécuniaires supplémentaires, salaire garanti plus primes, excellentes perspectives. Commercial Tire Sales Ltd., 363, rue St. Patrick. 121-23

HOMMES demandés avec permis de chauffeur. Se présenter à 270 Catherine, Ottawa. 121-18

HOMMES demandés pour "car-wash". Se présenter à 270 Catherine, Ottawa. 121-18

Un manufacturier demande des
agents distributeurs
Pour desservir tous les endroits commerciaux, Hull, Ottawa et environs.
Bilingues.
Automobile.
Possibilité de $350 à $500 par semaine.
M. Dion
771-8351
121

GAGNEZ $240 PAR SEMAINE
Plein temps ou partiel avec les meilleurs avantages en ville. Venez vous en rendre compte.
R. ST-AMOUR
PARKWAY MOTEL
475, rue Rideau
Ottawa, Ontario
232-3781
Jeudi et vendredi
121

(121) HOMMES DEMANDES

VENDEURS demandés, personnes désireuses de se créer un revenu supplémentaire en visitant les commerçants à travers la province. Appelez pour rendez-vous à 776-5573. 121-j.n.o.

CHEF cuisinier demandé. S'adresser hôtel Moulin Rouge, 615, boul. St-Joseph. 121-22

Assistant-chef
Cuisine française.
Pour entrevue, composez
745-6855
Discrétion assurée.
121

CONSTABLE
demandé
CORPORATION MUNICIPALE DU VILLAGE DE TEMPLETON
Minimum: Age: 21 ans;
10e année accomplie;
grandeur: 5 pieds 8 pouces.
Vous présenter au
POSTE DE POLICE
20 boul. Lorrain
Templeton Qué.
121

(125) HOMMES-FEMMES DEMANDES

AVEZ-VOUS DE L'ENERGIE, AMBITION ET COURAGE ?
SOMMES prêts à l'acheter à bon prix. Par semaine: $160 plein temps; $95 temps partiel. Expérience non requise. Entraînement payé. Auto nécessaire. Composez 722-7503, de 9h 30 a.m. à 2h 30 p.m. 125-19

VENDEURS, plein temps ou partiel, 35 à 100 pour cent profit, entre 6h et 10h soir, 776-3073; 771-1348. 125-21

COUPLE sans enfant ou à sa pension pour soins appartements à Ottawa. Doit avoir quelque expérience dans l'entretien des appartements, références exigées, logis gratuit en échange. 771-0427. 125-19

(127) FEMMES DEMANDEES

COMMIS dans une bijouterie, très bon salaire à l'heure, à plein temps ou à temps partiel, doit avoir expérience en bijouterie. S'adresser à Jack Snow, 235-5102. 127-j.n.o.

FILLE ou femme, 18 ans ou plus, expérience, garder enfants chez moi, jour, 776-2663. 127-22

PRODUITS AVON
AVON a besoin de représentantes pour répondre à la demande créée par sa publicité nationale. Territoires libres: Ottawa et Hull, Alta Vista. Toutes personnes intéressées, s'adresser à la gérante des Produits Avon, 232-8585. 127-l.mar.j.

SERVEUSE de table, soir, pour discothèque, avec expérience et belle apparence. Entre 10 a.m. et 2 p.m. et 6 à 8. 776-3723. 127-30

FILLES demandées pour laver les vitres. Se présenter à 270 Catherine, Ottawa. 127-18

FILLE ou femme demandée pour faire démonstration de perruques et en prime vous obtiendrez une perruque de votre choix. 776-2972. 127-18

CUISINIERE demandée, travail de nuit. 663-8558. 127-18

COUTURIERE expérimentée pour fabrication de tentes, toiles et auvents. 235-4195. 127-22

CUISINIERE pour casse-croûte, au Chamonix. 771-1539. 127-22

SERVEUSES de tables expérimentées demandées, $1.30 l'heure. Le Chasseur Bar-B-Q, Hull.

SECRETAIRE bilingue, dactylographie, tenue de livres, pour petite agence de service social. Faire demande par écrit au directeur exécutif, 12, rue Ladouceur, Ottawa,, avant le 16 avril. 127-17

BANQUE NOUVELLE ECOSSE
requiert
Les services d'une préposée à la tenue des livres.
Plein temps
Avec ou sans expérience.
Demandez:
M. Clément
745-2153
127

(127) FEMMES DEMANDEES

SERVEUSE expérimentée, travail de jour. Restaurant Chandelier, 147, boulevard St-Joseph, Hull. 127-17

DAME de compagnie, 21 ans ou plus, pour 2 dames âgées, $45 par semaine, 237-2228. 127-19

L'AMBASSADE du Cameroun recherche une secrétaire bilingue, expérimentée. Se présenter au 85 Range Road, app. 402, Ottawa. 127-18

STANDARDISTE, commis de motel, bilingue. 777-4377. 127-21

RECEPTIONNISTE bilingue, connaissance de la dactylographie serait un atout, travail par équipe, semaine de 6 jours. S'adresser hôtel Duvernay, 207 Principale, Hull. 127-19

DAME d'âge mûr sollicitée pour faire la cuisson et travail domestique dans un foyer de convalescence. Doit être bilingue. Références, 236-1477, 234-9643. 127-25

SERVEUSE avec expérience aussi cuisinier pour repas légers. S'adresser restaurant l'Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau. 127-28

CUISINIERE demandée, plein temps, le jour, 770-3412. 127-19

DEMANDEE IMMEDIATEMENT
Opératrice de machine à coudre
Avec expérience.
Se présenter: S. E. Woods
87 Montcalm
Hull, P.Q.
127

Fille demandée
RECEPTIONNISTE
et
TRAVAUX DE BUREAU
- Bilingue
- Dactylographie

771-7436
M. CHRISTENSEN
127

Les demandes sont présentement acceptées pour emballeuses de viandes expérimentées, à plein temps ou temps partiel.
Pour plus de détails présentez-vous au bureau d'emploi
STEINBERG'S LTEE
29, rue Selkirk
(Centre commercial Vanier)
127

(128) SERVICE DOMESTIQUE

FILLE fiable, travaux domestiques; 5 jours par semaine; logée; nourrie; 2 enfants d'âge scolaire. Jour: 231-3287; soir: 731-6213. 128-18

PERSONNE fiable, travaux domestiques, soins 4 enfants, 3 d'âge scolaire. 771-5365. 128-19

FILLE ou dame sérieuse, travail général de maison et soins 4 enfants, 4 à 13 ans, logée, nourrie. 776-6791. 128-23

FEMME ou fille fiable, pendant que mère travaille, comprenant l'anglais, légers travaux, 2 enfants, emploi permanent, références. 663-4022, après 7 heures. 128-19

AIDE-DOMESTIQUE, deux enfants, 8h 30 à 6h 30. Elmvale Acres, 731-5901. 128-23

GARDIENNE demandée pour deux enfants de 8h a.m. à 6h p.m., du lundi au vendredi à 5, rue Marcoux, Mont-Bleu. Entretien de maison, $30 par semaine. 770-1840. 128-41

FILLE demandée pour travaux domestiques. 777-1333. 128-17

FILLE ou femme demandée pour ouvrage de maison, lundi au vendredi, 2 enfants. 663-8765. 128-20

WRIGHTVILLE — Fille, soins 2 enfants, âge scolaire. 777-3079 soir. 128-17

FILLE fiable, ouvrage domestique, 745-1405. 128-18

FILLE pour aider maman. Chambre et pension. Petit salaire. 722-5260. 128-18

URGENT, gardienne, 2 enfants, logée. 824-2760. 128-18

PERSONNE fiable pour garder 3 enfants, 2 d'âge scolaire, entretien maison, logée. Après 6 heures, 234-3415. 128-20

(127) FEMMES DEMANDEES (127) FEMMES DEMANDEES

TOUTE PERSONNE QUI A BESOIN D'ARGENT
Nous avons plusieurs ouvertures pour des emplois à plein temps et à temps partiel, dans le cadre de notre programme de vente par téléphone. Excellent revenu. Candidats doivent être parfaitement bilingues et désireux d'obtenir un revenu supérieur à la moyenne.
Pour entrevue à votre convenance veuillez appeler
M. MAJOR — 237-4399
127

(128) SERVICE DOMESTIQUE

FILLE ou femme, demandée, expérience requise, bilingue, logée, 2 enfants, références, salaire à discuter, 745-4430. 128-18

GARDIENNE demandée pour soins d'un enfant 4 ans, de 5 à 6 jours par semaine. Après 6 heures, 771-2538. 128-20

FILLE ou femme pour ouvrage général et soins de 3 enfants. 776-4753. 128-18

AIDE-FAMILIALE avec expérience, légers travaux domestiques. Soin de 3 enfants, chambre seule, bon salaire, secteur Mont-Bleu. 771-9310. 128-me.-j.-v.30

GARDIENNE demandée pour soins 1 enfant 2 ans, après 4 h, 776-2477. 128-19

FEMME, ouvrage général, 5 jours par semaine, 2 fillettes (13-9). 436 Daly, entre 7 et 9 soir. 128-17

DAME fiable pour garder chez moi, enfants de 4 ans et 1½ an. Après 6 heures, 776-3783. 128-21

GARDIENNE demandée, 2h 30 p.m. à 6h 30. Templeton. 663-0215. 128-17

URGENT — Fille ou femme pour travaux domestiques et garder 2 enfants. 770-2710. 128-18

DEMANDE personne pour garder un bébé chez moi, rue Jacques-Cartier. 663-0426, après 7 heures. 128-18

COMMIS vendeuse bilingue pour pharmacie, expérience de préférence. S'adresser à Case 249, Le Droit. 128-21

(130) GARDERAIS ENFANTS

GARDERAIS enfants, naissance à 4 ans. 776-6364. 130-17

GARDERAIS chez moi, enfant, 3 ans et plus, Vanier. 749-3568. 130-17

GARDERAIS enfants chez moi, 5 jours par semaine, rue Lafontaine, Gatineau. 663-5956. 130-17

PRENDRAIS un enfant du dimanche soir au samedi midi. 777-1738. 130-21

GARDERAIS enfants chez moi, n'importe quelles circonstances. Wrightville. 776-5384. 130-17

GARDERAIS enfants le jour chez moi. Mont-Bleu. 771-4922. 130-17

GARDERAIS enfants le jour chez moi, Pte-Gatineau. 776-4297. 130-18

HULL — Garderais enfants, 776-6194. 130-18

GARDERAIS enfants pendant juillet et août, du lundi au vendredi, chez vous, aussi le soir, 749-7445 après 6 heures. 130-18

GARDERAIS enfants de 2 ans et plus, jour seulement, près hôpital Montfort, rue Wilson. 745-4224. 130-19

JE GARDERAIS enfants chez moi à la semaine. $12. 777-4483. 130-19

GARDERAIS bébés chez moi, à la semaine. Références si désiré — 663-2927. 130-21

FEMME demeurant seule avec expérience, garderait enfants chez moi, lundi au vendredi, jour, cour clôturée, et ainsi qu'à l'occasion. 777-0963. 130-21

GARDERAIS enfant chez moi, à la journée, 6 mois à 4 ans, expérience. 776-1036, Nicole. 130-21

GARDERAIS enfants, jour. 777-7264, 117 Louis-Hébert. 130-22

GATINEAU — Gardienne d'enfant demandée, résidera ici, $25 par semaine. 232-2497 le jour et 663-7805 le soir. 130-22

GARDERAIS enfant, 2 à 5 ans. Jour, rue Duquesne, Hull. 770-3137. 130-23

(138) INSTITUTEURS-INSTITUTRICES

La Commission scolaire catholique de Cantley
sollicite des demandes pour septembre 1970 pour des enseignants qualifiés; enseignants français, élémentaire, pour 1ère à 7e année.
Aussi un professeur, de préférence, pour l'enseignement et remplir le rôle de principal.
Inscription scolaire de quelque 170 étudiants. Salaire selon les négociations provinciales. Prière de faire parvenir votre curriculum vitae au complet au
Secrétaire-trésorier,
James K. Hogan,
Avenue Principale,
Cantley, Québec.
138

(139) EMPLOIS DEMANDES

REMPLIRAIS toutes formules d'impôts, expérience. M. Henri Viau, 771-1987. 139-26

FERAIS lavage de murs et plafonds. 777-5888. 139-18

FERAIS ouvrage à la journée, $1.50 l'heure. 663-5790. 139-18

FERAIS peinturage. 770-3141. 139-23

HOMME expérimenté ferait lavage de plafonds, murs, planchers, etc. 777-9094. 139-22

JE DESIRE travail dans maison privée ou autres, 4 ans d'expérience. Références. 24 ans. Claudette, 459-3062. 139-18

APPRENTI coiffeur cherche emploi, 771-9663. 139-17

FERAIS lavage, murs, plafonds, planchers. 745-7785. 139-43

FERAIS peinturage, intérieur ou extérieur. 771-1609. 139-22

FEMME de ménage, demande travail à la journée. Références si désiré. 770-3730. 139-21

(139) EMPLOIS DEMANDES

DEMANDE emploi comme chauffeur, pour ambassade ou homme d'affaires. Buckingham. 986-3848. 139-18

REMPLIRAIS toutes formules d'impôts, expérience, 771-0502. 139-17

COUPLE sans enfant, demande emploi dans club, hôtel, motel, région ou extérieur, 776-1235. 139-18

HOMME d'expérience, ferait nettoyage de planchers, vitres, le soir, 771-1193. 139-18

(138) INSTITUTEURS-INSTITUTRICES (138) INSTITUTEURS-INSTITUTRICES

Surintendant adjoint
Le conseil scolaire des écoles séparées
du district de Kapuskasing
demande un
Surintendant adjoint
Qualifications selon les exigences du ministère de l'Education de l'Ontario. Le salaire serait à négocier.
Soumettre votre demande, accompagnée d'un curriculum vitae, à:
Marcel Jacques, surintendant,
75, rue Queen,
Kapuskasing, Ont.
138

Le Conseil des écoles séparées du comté d'Essex
invite des demandes de personnel qualifié bilingue catégorie I et au-delà pour niveaux 1ère à 6e années ainsi que 7e et 8 années — prière d'indiquer votre choix.
Echelle en vigueur
Catégorie I $5,300 $ 7,500
(augmentations (1 x 400) (6 x 300)
Catégorie II $5,800 $ 8,600
Caégorie III - IV $6,300 $11,400
Bénéfices alléchants — région ensoleillée; climat tempéré; adjacent à la ville de Windsor.
Adresser la demande à:
M. Ernest-D. Baribeau,
B.A., B.Ph., B.Th.,
surintendant (français) des écoles séparées,
C.P. 520, ESSEX, Ont.
138

LE CONSEIL DES ECOLES SEPAREES DE WINDSOR, ONTARIO
invite des demandes de personnel qualifié bilingue catégorie I et au-delà pour soit:
1. enseignement régulier, 1ère à 6e année
2. enseignement incluant la culture physique aux garçons de 6e-8e années
3. enseignement au niveau de 7e et 8e années (la demande devra indiquer le choix)

Echelle en vigueur (revision à l'automne)
Catégorie I $5,400 — $7,000
augmentations (1 x 400) et (4 x 300)
Catégorie II $5,800 — $8,700
Catégorie III - IV $6,200 — $11,500
Bénéfices alléchants — région ensoleillée; climat tempéré
ADRESSER la demande au :
Surintendant
Conseil des écoles séparées
1485, rue Janette
Windsor 12, Ontario
138

LE CONSEIL SCOLAIRE DE NIAGARA SUD
requiert les services
D'UN DIRECTEUR DE TECHNOLOGIE
Ecole Secondaire Confédération
M. J. W. GIROUX, PRINCIPAL,
670, Avenue Delda,
WELLAND ONTARIO.
Bureau: 416-732-1361
Domicile: 416-735-3612
Les candidats à ce nouveau poste doivent détenir un certificat de spécialiste ou combler les exigences d'un tel certificat avant septembre 1970.
BAREME (1969-1970): $6,800 à $14,000
ALLOCATION DE DIRECTEUR : $1,900
EXCELLENTS BENEFICES MARGINAUX
55% défrayés par le conseil scolaire.
AUGMENTATIONS: $400 et $300
EXPERIENCE CONNEXE :
Prière de faire parvenir demandes écrites en indiquant votre numéro de téléphone à :
M. GERARD RAYMOND
Surintendant des Ecoles
de Langue Française
LE CONSEIL SCOLAIRE DE NIAGARA SUD
250, ouest, Chemin Thorold,
WELLAND, ONTARIO
F. J. Rutland,
président
R. A. McLeod,
directeur
138

(139) EMPLOIS DEMANDES

JEUNE homme désire travail de maintenance. 232-1488. 139-17

TOUT genre de réparations en plomberie. En ville ou en dehors. 777-1051. 139-31

UNE ASSISTANTE coiffeuse, demande travail. Mlle Lalonde, 233-6804. 139-23

(150) LOGEMENTS DEMANDES

APPARTEMENT désiré pour jeune couple, 1 ch. à cou., sans bail, non meublé, entre $90 et $100, centre-ville, après 5h, 236-7874. 150-18

POUR 1er MAI, désire louer ou acheter petit bungalow ou petite maison de guerre, Wrightville ou Hull, 776-3800. 150-18

APPARTEMENT, 2 ou 3 chambres à coucher, 1er juin. 749-0607. 150-19

(156) MAISON A LOUER

POUR SOUS-LOUER, bungalow, 2 chambres à coucher, complètement meublé, boul. Gamelin, près place Cartier, 771-2955, après 6 h. 156-19

THURSO, route 8, maison moderne, 3 chambres à coucher, grand salon, cuisine, $100. 776-1676. 156-j.n.o.

MAISON à louer, 3 chambres à coucher. $150. 120 Primrose avenue. 235-1197. 156-19

TRES JOLIE maison, Riviera, 3 chambres à coucher, garage, grand terrain à louer pour 3 ans. J.-P. Querry courtier, 776-2990. 156-AN

MAISON, eau courante, été et hiver, terrain 18 arpents, terre à jardinage. Papineauville, 234-7434. 156-18

MAISON neuve, Côte-du-Nord, trois chambres à coucher, chauffée, libre 1er mai, $175. 771-6247 de 9 à 5; 777-8742, après 5 heures. 156-29

(161) APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, espace pour lessiveuse, sécheuse, chauffé à l'eau chaude, salle de bains moderne, grand salon, stationnement asphalté, pelouse, $140. 771-8614 ou 771-9396. 161-20

APPARTEMENT moderne, 3 chambres à coucher, 9 Tassé, 1er juin, $145. 776-5810. 161-19

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, cuisine et dînette, salon avec porte patio donnant sur balcon, chauffage eau chaude, stationnement asphalté avec prise de courant, grande cour en pelouse clôturée, salle de lavage, $155. 776-2136 ou 771-8614. 161-20

APPS neufs, 2 chambres à coucher, salon, tapis mur à mur, intercom, stationnement. $130, $145. 771-8628. 161-38

APPARTEMENTS neufs, 52 Tassé, Hull; logis 2 chambres à coucher, $125 et $130: 2 chambres à coucher, poêle et réfrigérateur fournis, $140: 1 chambre à coucher, $115. Le tout libre pour mai. — 776-2327. 161-17

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher. 776-4823. 161-23

APPARTEMENT moderne, spacieux, 2 chambres à coucher, balcon, stationnement privé, 5 minutes d'Ottawa, 776-1098. 161-30

APPARTEMENT, une chambre à coucher, chauffé. Basse-Ville. 232-0065. 161-23

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, rue MacKay, $130. 749-5959. Entre 9-6. 161-19

APPARTEMENT, 1er mai, très moderne, 1 chambre à coucher, $145. 180 Bruyère, app. 304. 233-2187. 161-23

APPARTEMENT, Mont-Bleu — Deux chambres à coucher, tapis, balcon, espace pour laveuse et sécheuse, chauffage électrique, libre 1er mai ou 1er juin, $135. 771-2775. 161-23

APPARTEMENT, chauffé, 2 chambres à coucher, salon double, rue Champlain, Hull. 777-5142. 161-23

APP., une chambre, $65, libre 1er mai. 746-0386; 749-0731, après 5h. 161-18

APP., 1 enfant accepté, $130, chauffé. 50 Principale, app. 1, Aylmer. 161-21

GRAND appartement d'une chambre à coucher, très propre, chauffé. Hull. $80. 6h 30 à 9h p.m. seulement. 235-0640. 161-21

APPARTEMENT de 2 chambres à coucher, récemment décoré, 3, Carré Cathcart entre 4h 30 p.m. et 8h p.m. 161-19

AYLMER — Appartement, 1 chambre à coucher, cuisine, salon, balcon, chauffé. 684-6037. 161-21

APPARTEMENT pour couple, chauffé, éclairé, $110. Rue Columbus, 745-3754. 161-21

APPARTEMENT neuf, luxueux, une chambre à coucher, poêle, réfrigérateur fournis, tapis mur à mur, télécâble, intercom, $125. 776-6432. 161-17

GRAND app. moderne, une chambre, comprenant eau chaude, télécâble, intercom, tapis, concierge, chauffé, $$135. 771-6538. 161-21

APP., 2 chambres à coucher, $125, 1er mai. 777-0677. 161-18

APPARTEMENT, 1 ch. à cou., neuf, tapis mur à mur, chauffé et éclairé, entrée privée, dans Touraine, 776-2602. 161-18

l'appartement parfait!
C'est bien
ALTA VISTA TOWERS
Du moins, c'est notre opinion. Pourquoi ne pas venir nous rendre visite et juger par vous-même.
Appartements modèles ouverts:
La semaine, de 11 a.m. à 8 p.m.
Fin de semaine, 10 h à 5 p.m.
733-9119 232-9709
PROMENADE ALTA VISTA
Angle avenue Rolland
161

DU LUNDI AU VENDREDI:
HEURES D'AFFAIRES:
8 H. A.M. A 9 P.M.
SAMEDI: 8 A.M. A 4 P.M.

petites annonces

composez 237-3050

LE DROIT

(161) APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT moderne, libre 1er juin, 2 chambres à cou., enfants acceptés, 771-2602. 161-19

HULL, RUE MUTCHMORE
APPARTEMENTS modernes, avec facilités, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains céramique, tapis mur à mur, 776-4896; 771-1238. 161-29

APPARTEMENT, boul. Moussette, une chambre à coucher, stationnement, chauffé, $90, 771-6739. 161-18

15 AVRIL ET MAI — Appartements neufs, avec facilités; 2 chambres à coucher; tapis mur à mur; chauffage électrique; $140. 88 Mutchmore. 771-1238. 161-17

APPARTEMENT neuf, 1er mai, 2 chambres à coucher, tapis dans salon, $140. Après 6 heures, 777-5978. 161-18

A LOUER maintenant, appartements spacieux de 2 et 1 chambres à coucher, central, armoires, stationnement, tapis. 777-4452. 161-20

APP., 2 chambres, chauffé, éclairé, $135, 1er mai. 745-3533. 161-19

APPARTEMENTS neufs, 2 chambres à coucher, très modernes, avec place pour laveuse et sécheuse, tapis mur à mur dans toutes les pièces, porte patio et balcon, complètement insonorisés, près des écoles, 3 minutes du centre de la ville d'Ottawa, sur rue Daniel-Johnson, Hull. $135 et $140 par mois. Prêts à être occupés le 1er mai, 1er juin, 1er juillet, 1er août et 1er septembre. Après 6 heures soir, 771-4724. 161-19

APP. moderne, $135, 2 chambres à coucher, chauffage électrique, stationnement. 158 Richer, Hull. Possession immédiate. 771-8123. 161-29

THE ANDREW Apt. — 1er mai, 3 pièces, près Hôpital général, immeuble neuf. Après 6 heures, 234-5015. 161-37

APPARTEMENT moderne, 2 chambres à coucher, chauffé, $125, 1er juin. 771-6355. 161-19

AVRIL gratuit, Parc de la Montagne — Mai-juin, app. neuf, 2 chambres à coucher, grand salon, cuisine, dînette, chauffage électrique, stationnement, 3 minutes du centre d'Ottawa, $125, 76 Richard. 771-1434; 777-0728. 161-j.n.o.

APP. propre, meublé, chauffé, éclairé, adultes, références, $25 par semaine. 1166, boul. Maloney, East Templeton. 663-6987. 161-21

APPARTEMENT, chauffé, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, $110. 749-5855. 161-17

App. d'une chambre à coucher $105
DISPONIBLE le 1er mai, moderne, chauffé, poêle et réfrigérateur. S'adresser 22 St-Louis, app. 3, Hull. 777-4414 ou 777-7683. 161-22

APPARTEMENT, Côte-de-Sable, $60, poêle, réfrigérateur. 233-6560. 161-20

APPARTEMENT, 2 pièces, chauffé, éclairé, équipé. 1er mai. Stationnement. 236-5133. 161-17

APPARTEMENT, 3 pièces, 1er mai, chauffé, éclairé, poêle fourni, $100. Des Chênes. 684-5990. 161-17

APPARTEMENT, 4 pièces, chauffé, dans Pointe-Gatineau. 777-9983. 161-20

APPARTEMENTS neufs, 2 chambres à coucher, préférence adultes, $130, juillet. Soir 776-4294. 161-23

APPARTEMENT, chauffé, haut, 2 chambres à coucher, adultes. 771-9484. 161-20

APPARTEMENT sous-louer, 1 ch. à coucher. Edifice Centenaire. — 776-5768. 161-17

APPARTEMENT moderne, 2 chambres, salon, cuisine-dînette, salle de lavage, stationnement. $135. 771-5918. 161-23

APPARTEMENT neuf, libre, Pte-Gatineau, salon double, grande chambre à coucher, cuisine avec poêle fourni, salle de bains complète, salle de lavage, chauffé, éclairé, $125. 770-2137. 161-17

RUE ST. PATRICK
APPARTEMENT moderne, 2 chambres, tapis dans passage, salon, salle à manger, salle de bains tuiles céramiques, chauffé, stationnement, 1er mai ou juin, 745-3822. 161-19

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, intercom, télécâble. $145. 776-3781. 23 Meunier, Hull. 161-19

BUNGALOW-DUPLEX, 3 chambres à coucher, 18, boul. du Progrès, Pte-Gatineau, 1er juillet. 771-7825. 161-22

BAS, 3 pièces, salle de bains. central, libre 1er mai, $55. 777-4195. 161-22

1 CHAMBRE, salon, cuisine, salle de bains céramique, sous-sol d'un 6 logis, stationnement, chauffé, s'adresser 53 Coallier, app. 1, après 4h 30, libre 1er mai. 161-j.n.o.

2 CHAMBRES, duplex, équipé, meublé si nécessaire, éclairé, $150, route 31 Leitrim, 822-2042. 161-26

2 GRANDES chambres à coucher, entrée et salon tapis mur à mur, cuisine, salle de bains complète, 1er mai, $150, chauffé. 770-1083. 161-19

CENTURY COACH House, louant présentement de spacieuses garçonnières et des logis d'une ch. à coucher, équipé, stationnement. 10 minutes du centre-ville, par Parkway. S'adresser au chemin Lower Aylmer à Des Chênes. 684-5482. 161-23

COTE-DE-SABLE, 1 chambre à coucher, moderne, balcon, 1er mai. $143. 236-9883. 161-19

VILLA
CARTIER MACDONALD
Hull, Québec
Maisonnettes 2, et 3 ch. à coucher. A partir de $155. Incluant foyer, balcon, patio, stationnement.
777-8835
161

(161) APPARTEMENTS A LOUER

COTE-DE-SABLE, 1er mai, 2 chambres à coucher, pas d'enfants. — 236-5395 ou 234-8705. 161-17

DISTRICT Mont-Bleu, 1er mai — Logis neuf, 2 chambres à coucher, chauffé, eau chaude fournie, $145, 2 enfants acceptés. M. Legault, 30 Georges-Bilodeau, 776-2820. 161-29

GATINEAU — 5 pièces, chauffé, $100. 622 Notre-Dame. Renseignements à l'appartement 4, 776-1002. 161-19

GATINEAU — Appartement de 2 chambres à coucher, chauffé. $135. 663-5272. 161-30

GATINEAU — App. moderne, deux chambres à coucher, chauffé, stationnement, 1er juillet, $130. 746-0173, après 6 heures. 161-21

GATINEAU, logis, 1er mai, 2 ch. à coucher, très propre. 663-5106. 161-18

GATINEAU, logis neuf, 1er mai, adultes de préférence, 2 chambres à coucher, chauffé, eau chaude fournie, $140, 663-8677, après 6 heures. 161-19

GATINEAU, chauffé, une-deux ch. à coucher, 1-2 enfants acceptés, $115, 663-0359. 161-19

GATINEAU — Appartement, deux chambres à coucher, rénové, chauffé, eau chaude fournie, $125, libre 1er mai. 329A, rue Laviolette, 663-7321. 161-22

GATINEAU — 4 pièces, $60, 1er mai, un enfant accepté. 663-6286. 161-19

GATINEAU, logis, 2 chambres à coucher, libre, $85. 663-8391. 161-17

GATINEAU — 2 chambres à coucher, $140, chauffé. 370, rue Principale. 663-7119, entre 9-6. 161-22

GATINEAU, logis, 2 chambres à coucher, chauffé, $135, libre, 663-5316, 151 boul. Labrosse. 161-39

GATINEAU — Logis, 3 chambres à coucher, tapis mur à mur dans salon et passage, chauffé, stationnement. Après 6 heures, 663-3045. 161-18

GATINEAU — Logis neuf, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, $90. 663-8991. 161-22

HULL — Moderne, 2 chambres à coucher, 4 grandes pièces, chauffage à eau chaude, balcon, stationnement. 733-2213. 161-23

HULL — 2 chambres à coucher, moderne, chauffé, $125, 1er mai. 776-1943. 161-j.n.o.

AVRIL GRATUIT
HULL, 25 Courchesne, près Place Cartier, école, autobus, 2 chambres à coucher, chauffé, balcon, stationnement, etc. 771-1473. 161-21

HULL, près Mont-Bleu, un appartement neuf, moderne, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, intercom, télécâble, chauffage électrique, $145. S'adresser pour visite à 15 Daniel-Johnson, app. 4, entre 7 et 9 soir, 771-1431 soir; 777-8054 jour. 161-j.n.o.

HULL, rue Bourque — 2 pièces, chauffé, entrée privée, meublé si désiré. 771-0370, entre 6 et 8h. 161-23

HULL — Logis, 4 pièces, chauffé, libre 1er mai. 684-7668. 161-23

HULL, 16 Tassé, Mont-Bleu — Appartements modernes, 1 et 2 ch. à coucher, tapis mur à mur, intercom, balcon privé, stationnement, libre 1er mai, $125 et plus. Jour 777-3352; soir 776-6666. app. 9. 161-19

HULL — Logis moderne, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, intercom, télécâble, stationnement, $140, équipé de poêle et réfrigérateur, $155. Lundi au vendredi, 8h a.m. à 5h p.m., 771-2141; après 6 heures, 776-4821. 161-j.n.o.

1er JUIN — Une chambre à coucher, chauffé, éclairé, équipé, stationnement, $95. 749-3800. 161-23

JUIN-JUILLET — Parc de la Montagne — App. neuf, 2 chambres à coucher, chauffage électrique, $130. 84 Richard, 771-1434; 777-0728. 161-j.n.o.

1er JUILLET, appartement neuf, 1 chambre à coucher, grand salon, cuisine, chauffage électrique, idéal pour couple ou jeunes mariés, $125, poêle, réfrigérateur sur demande, 82 Richard, 776-3338; 771-1434. 161-18

JUILLET, Parc de la Montagne, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, $135 776-6727. 161-18

1er JUIN — Appartement moderne, 3 grandes chambres à coucher, grand salon, salle de bains en céramique, cuisine, salle à manger. Prises pour laveuse, sécheuse, chauffé, stationnement, $170. 211 Mutchmore. 776-2359. 161-18

1er JUIN MONT-BLEU — 2 logis neufs, 3 chambres à coucher, emplcaement pour laveuse et sécheuse, chauffé, $170 et $175. 776-5704. 161-19

LIBRE 1er juin — Logis, 3 chambres à coucher, chauffé, stationnement, $125. 136 Bourque. 777-6121. 161-23

LE PIEDMONT — Logis, une chambre à coucher, 8e étage, avec services, 2 ascenseurs, télécâble, chauffé, bain sauna, salle de lavage au sous-sol, stationnement avec prise de courant, eau chaude fournie, 24 pieds de balcon et autres commodités compris dans le loyer. S'adresser au concierge, app. 104, 215 Mutchmore. 161-19

LIBRE 1er mai, 5 minutes d'Ottawa, côté de maison, chauffé, 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, sous-sol, garage, grand terrain. $175. 771-2134, après 5 heures. 161-18

LOGIS, 4 pièces, chauffé. 54 Archambault, Hull, 1er mai. Adultes. 161-22

LE CENTENAIRE
260 Mutchmore,
Hull, Québec
Garçonnière, 1 et 2 chambres à coucher. A partir de $110 incluant balcon, stationnement et bains sauna.
777-8835
161

(161) APPARTEMENTS A LOUER

LOGIS neuf, 3 chambres à coucher, chauffé, rue Lucien-Brault, $175. Libre 1er juillet. 777-8630. 161-26

LOGIS moderne, centre de Hull, 3 chambres à coucher, salon double, salle de bains avec douche,, chauffé, garage, références exigées, libre 1er mai, $180. 771-3190. 161-42

LOGIS rue Taschereau — 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, chauffé, $165. 776-6562. 161-21

LOGIS, entrée privée, 2 chambres à coucher, cuisine, salle de bains complète, salon, pas d'animaux, chauffé, $110. 684-7450. 161-22

LOGIS, 2 chambres à coucher, stationnement, libre 1er mai. Boul. Lorrain, Templeton. 777-2331. 161-18

LOGIS, haut, couple âgé seulement. 140 Dollard, Hull. 161-19

UN LOGIS, 4 pièces, poêle, réfrigérateur, chauffé, $125. 2 logis, 5 pièces, chauffé, poêle, réfrigérateur, $145. 146 Augusta. Soir entre 7-8. 161-23

LOGIS, deux chambres à coucher, chauffé à l'électricité, stationnement. 771-9571 jour; après 6 heures 771-9666. 161-21

LOGIS neuf, chauffage électrique, eau chaude fournie, 2 chambres à coucher, entrée privée, 1er mai, $100, East Templeton, 731-9961. 161-17

6 LOGIS, 2 chambres à coucher chacun, libres, rue Albanel, Hull. 776-6329; 746-4651, (entre 9 et 5). 161-17

LOGIS, 1 chambre à coucher, avec références seulement, 1er mai — 776-6337. 161-19

LOGIS, 3 chambres à coucher, 7 pièces en tout, non chauffé, libre 1er mai, $150 avec bail, 663-5232. 161-18

LES APPARTEMENTS ANDREW
LIBRES 1er mai, garçonnière meublée et 1 chambre à coucher non meublée. Edifice propre et tranquille, près de l'Hôpital général. 208, rue St. Andrew, 232-3809 ou S. G. Macy and Son, 237-1595. 161-17

LOGIS, 1 et 2 chambres à coucher, $130 et $155, chauffé, premier mois gratuit. Pour renseignements téléphoner 777-0914. 161-19

LOGIS, 2 chambres à coucher, 1 enfant accepté, Ste-Rose-de-Lima. 663-4326. 161-29

2 LOGIS de 1 chambre à coucher, équipés si désiré, 1er mai. 776-2132. 161-30

LOGIS 2 ch. à coucher, place pour laveuse et sécheuse. Chauffage électrique. Rue Bilodeau, Hull. $125 et $135. Suzanne Tesier, — 771-5863, Tesier et Tessier Inc., Courtiers. 161-AN

LUCERNE, logis, 3 pièces, grande chambre à coucher, grand terrain. Libre 1er mai. $100 chauffé. 684-4301. 161-38

LOGIS, 4 pièces, $130, chauffé, adultes seulement. 776-6586. 161-21

TROIS LOGIS à louer. S'adresser 23 St-Laurent, Hull. 161-19

LOGIS, quatre pièces, chauffé, eau chaude. Wrightville. 53A Walker. 161-19

LOGIS, deux chambres à coucher, chauffé, stationnement, $125, 1er mai. 777-0505. 161-22

TESSIER & TESSIER INC.
COURTIERS
EN IMMEUBLES
771-5863
LOGIS NEUF — TAPIS
RUE NORMAND — 2 ch. à coucher. Stationnement avec prise de courant. Intercom, chauffage électrique. $135 et plus. Après 5 h. 771-3380.
GARÇONNIERE MEUBLEE
RUE NORMAND près voie rapide — Facile d'accès. Tapis, eau chaude fournie. $130.
161

GATINEAU
Près du centre commercial
LOGIS NEUFS
1 CHAMBRE A COUCHER $110
2 CHAMBRES A COUCHER $115
3 CHAMBRES A COUCHER $135
4 CHAMBRES A COUCHER $149
LOYERS A DIVIDENDES LIMITES
Pour plus de renseignements:
663-7911
Ouvert pour inspection sur rendez-vous
161

LOGIS NEUFS
2 charnbres à coucher
$125 et $135
INCLUANT
- Tapis mur à mur
- Chauffage électrique
- Balcon individuel
- Eau chaude fournie
- Stationnement pavé avec prise de courant
- Près école, centre commercial, autobus

Ouvert pour visiter sur rendez-vous
Pour plus de renseignements
771-4600
161

NON CLASSE par Larry Hulb



"Pourquoi ne pas t'entraîner à sourire ? Amicale Finance Company est à la recherche d'un agent."

(161) APPARTEMENTS A LOUER

LOGIS moderne, 3 chambres à coucher, chauffé, adultes. 771-1408. 161-22

LOGIS, chauffé, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, tapis, $120, 1er mai. 771-7150. 161-22

Près boulevard Taché
LE 1er MAI, appartement moderne, 1 chambre à coucher, chauffé, $110, 22 St-Louis, app. 3, Hull ou 777-4414. 161-18

MONT-BLEU — Appartement, une chambre à coucher, chauffé, eau chaude fournie, $125. 49 Jumonville, Hull. 777-9347. 161-18

LOGIS neuf, Pte-Gatineau — Deux chambres à coucher, chauffé, eau chaude fournie, stationnement inclus, $135. 771-3955. 161-19

1er MAI — 1 chambre à coucher, central, $145. 233-6905. 161-19

MONT BLEU, appartement, 2 chambres à coucher, enfants acceptés, $125 et $130 par mois, occupation immédiate et 1er mai. 771-9663. 161-36

1er MAI, logis moderne, 3 chambres à coucher, 614 William, Gatineau, non chauffé, $135. Après 6 heures: 663-3576 ou 663-5966. 161-17

240 MARQUETTE, Gatineau, appartement, 2 chambres, chauffé, $125, 1er mai. 234-0703. 161-19

NOUVEAU petit appartement de 1 chambre à coucher, chauffé. Cuisinière et réfrigérateur. 776-4987. 161-19

MONT-BLEU — 1 chambre à coucher, 1er mai. 771-4703. 161-17

1er MAI — 2 chambres à coucher, central, $170. 233-6905. 161-19

1er MAI, salon, cuisine, une chambre à coucher. 776-2215. 161-17

OTTAWA-EST — Duplex, privé, 1 chambre à coucher, chauffé, $90, pour couple. 232-0105. 161-22

ORLEANS — Neuf, 3 pièces, chauffé, éclairé, couple seulement. 722-2195. 161-21

PTE-GATINEAU — Logis, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains, $85. 771-1751. 161-21

PTE-GATINEAU — Duplex neuf, bas, 6 pièces, 1er mai. 131, boul. du Progrès, 776-6766. 161-22

PTE-GATINEAU — 2 chambres à coucher, 1er juin. 771-0998, après 6 heures. 161-22

PTE-GATINEAU — 3 pièces, 777-1091. 161-22

2 PIECES, 1er mai, salle de bains complète, chauffées, éclairées, $80. 777-9308, 42 St-Jacques, Hull. 161-18

(161) APPARTEMENTS A LOUER

PTE-GATINEAU — Logis, chauffé, 2 chambres à coucher, salle de lavage, eau chaude fournie, $125. 777-1483. 161-j.n.o.

PTE-GATINEAU — Logis, 3 pièces, chauffé, éclairé, $115. Poêle fourni. 771-6939. 161-23

PRET pour 1er mai, logis, chauffé, 3 pièces. 777-9923. 161-23

PTE-GATINEAU — Adultes, $140. Libre, moderne. 777-8704. 161-24

78 PRINCIPALE, Hull — 2 grands appartements, deux chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, semi-sous-sol, adultes, $115. 776-6272 ou 749-0748. 161-j.n.o.

111 BEDARD, 777-9209. Logis neuf, chauffé, salon, chambre, cuisine, lavoir, $130. 161-25

25, RUE PHARAND, app. 2 chambres à coucher, chauffé, eau chaude fournie, $135, 1er mai. J.-P. Querry, courtier, 776-2990. 161-AN

SOUS-SOL, Friel près Rideau — 2 chambres à coucher, équipé, chauffé, adultes seulement, $130. 234-2320. 161-21

SEMI-SOUS-SOL, 1 chambre à coucher, salon tapis mur à mur, vénitiens, chauffé, éclairé, Wrightville, couple, $125, 1er juin. 771-0056. 161-19

SOUS-SOL moderne, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $135. 1395 Marchand, 745-4351. 161-23

TEMPLETON, 1 chambre à coucher, tapis mur à mur, chauffé, éclairé, 1er mai. 771-9376. 161-17

SECTEUR St-Jean-Bosco, appartement chauffé, 3 chambres à coucher, $150. 771-1049. 161-j.n.o.

8 TORMY, Ottawa, 2 appartements, 3e étage. 233-9630. 161-20

WRIGHTVILLE — Appartement moderne, 2 chambres à coucher, $125. 24 Normand, 776-3244, après 5 heures. 161-29

WRIGHTVILLE — 4 pièces, chauffé, 1er mai, $130, très propre. 771-1694. 161-25

WRIGHTVILLE, grand appartement 6 pièces, luxueuses, modernes, balcon, $160, 97 Fontaine, 771-2380. 161-25

WRIGHTVILLE, logis, 1 chambre à coucher, chauffé, eau chaude, stationnement, 20 Caron, Hull. 776-2597. 161-25

APPARTEMENTS MODERNES
Garçonnière et 1 chambre à coucher
Ouvert tous les soirs de 6 à 9 p.m.
67, rue Nicolet
771-0737
ou 771-1347
161

APPARTEMENTS NEUFS GATINEAU
2 chambres à coucher, $135 et $145.
Possession 1er mai-1er juin
776-6428
161

(163) APPARTEMENTS MEUBLES

1er MAI — 1 chambre à coucher, central, $165. 233-6905. 163-19

POINTE-GATINEAU, 2 pièces, éclairées, meublées, chauffées, un couple. 777-9043. 163-18

APPARTEMENT moderne, 3 pièces, spacieuse, pour 2, buanderie, $125. 92 MacLaren, près Elgin, visitez 9 à 5, 237-0190. 163-18

APPARTEMENT, meublé, chauffé, éclairé, une chambre à coucher. 1 Bagot, app. 4. 163-17

GARÇONNIERE meublée, pour dame, près hôpital Sacré-Coeur, $80. 776-2176. 163-44

VANIER — Garçonnière, meublée, chauffée, éclairée, entrée privée, homme seulement. 749-5882. 163-23

APPARTEMENT, meublé, chauffé éclairé, $35 par semaine. 771-4185, après 6 heures. 163-21

WRIGHTVILLE — Garçonnière meublée, chauffée, éclairée, tapis, stationnement, $100. 771-0155. 163-23

PLACE CARTIER, garçonnière neuve, complètement meublée, 1 adulte. 777-0931. 163-23

"WEST END", appartement meublé, très propre, une chambre à coucher, entrée privée, garage. Idéal couple sérieux. 729-2127. 163-23

(163) APPARTEMENTS MEUBLES

APPARTEMENT, 2 pièces, salle de bains complète, chauffé, éclairé, libre. 81 Delorimier, Hull, après 6 heures. 163-17

APP. meublé, chauffé, éclairé. 663-8754. 163-21

GARÇONNIERE, genre motel, meublée, chauffée, éclairée, nouvellement construite, tapis mur à mur. 771-8282. 163-j.n.o.

GARÇONNIERE neuve, paroisse St-Raymond, libre 1er juin. 771-1335. 163-18

GARÇONNIERE meublée, pour homme. 777-4643; soir 777-8688. 163-22

257 DALY — Garçonnières, entrée privée, 1er mai, $85 à $125. 163-22

GARÇONNIERE, très propre, laveuse, sécheuse, stationnement, 1er mai, $90. 746-1444. 163-29

CHAMBRE à coucher, cuisine, salle de bains, près hôpital du Sacré-Coeur, 1er mai. 771-0060. 163-22

GARÇONNIERE nouvellement décorée, centrale, meublée, chauffée, éclairée, 2 adultes, libre. Voir entre 1 et 5 h; 7 et 9 h. 232-1877. 163-20

2 PIECES, meublées, chauffées, éclairées, entrée privée, Pte-Gatineau. 777-6965. 163-20

COTE-DE-SABLE, app. meublé pour dame ou couple, 233-6141. 163-17

SOUS-LOCATION, 1er mai, garçonnière meublée, bail renouvelable septembre, $135. 286 Wilbrod, 232-8113 entre 18 h et 20 h. 163-19

PRES DE Place Cartier — Garçonnière, meublée, chauffée, éclairée, $85, entrée privée. 771-9714. 163-19

WRIGHTVILLE — Garçonnière moderne, propre, stationnement. 777-0712. 163-23

GARÇONNIERE meublée. Parc de la Montagne. 771-5638. 163-23

VANIER — 3 pièces modernes, stationnement. 353 Lacasse. 163-23

(164) APPARTEMENTS A VENDRE

Votre appartement neuf de 3 chambres à coucher pour:
$113 par mois
Pour informations:
771-3081
164

(165) APPARTEMENTS A PARTAGER

APP. à partager, jeune fille ou dame. Centre de Hull. 776-6582. 165-21

JEUNE homme désire partager appartement avec compagnon, près hôpital Sacré-Coeur. 776-6595. 165-21

A PARTAGER avec dame seule, couple ou dame, privilèges de cuisson. 776-5385. 165-19

APPARTEMENT à partager ou ch. à louer pour fille. 770-3239. 165-19

(167) CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE à louer, entrée privée. 771-8691. 167-20

COTE-DE-SABLE — Jolies chambres, double et simple, privilèges de cuisson. 234-7846. 167-18

CHAMBRE double, avec salon, cuisine, buanderie. Entrée privée. 777-6891. 167-27

CHAMBRE, 1er mai. $45, semi-privée, réfrigérateur. 777-7559. 167-17

61 MURRAY, ménage, simples, doubles, stationnement. 235-7984. 167-18

MONSIEUR, central, stationnement, cuisson, très propre, 142 Osgoode, 236-3393. 167-18

CHAMBRE à louer, pour homme, 776-4347, après 5h 30. 167-18

CENTRAL, spacieux, tous les privilèges, disponible, 448 O'Connor. 167-18

COTE-DE-SABLE, jolie chambre meublée, cuisine, entrée privée, ambiance, étudiant, pour homme, 236-2426. 167-18

GRANDE chambre, entrée et salle de bains privées, 771-3401. 167-18

CHAMBRE meublée avec privilège de la cuisine, 1er mai, 749-2858. 167-18

CHAMBRE pour 2 jeunes filles, privilèges d'appartement meublé. 731-6027 (soir). 167-23

PTE-GATINEAU, grande chambre à louer. 770-3944, après 7 h. 167-17

CHAMBRE, privilèges de cuisine, homme préféré. 663-2197, après 6 heures. 167-17

CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, entrée privée. 74, rue St-Raymond, Hull. 771-4473. 167-21

CHAMBRE pour dame seulement — 777-5684. 167-21

CHAMBRE à louer. 14 Duquesne. 777-9541. 167-17

CHAMBRE meublée, permis de cuisson, réfrigérateur. 771-8095. 167-21

GATINEAU — Chambre pour homme, privilèges de cuisson, salon, téléviseur, stationnement. 355 Raymond, 663-2108. 167-21

CHAMBRE à louer avec privilèges de cuisson. 220 Guigues, 233-5173. 167-21

CHAMBRE à louer — 234-2979. 167-21

CHAMBRE meublée, droit de cuisson. 234-8775, après 6 heures. 167-23

CHAMBRE pour dame, $8 par semaine. 777-9945. 167-19

(167) CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE double pour femme au 73, rue Chouinard, Hull. 776-1618. 167-19

CHAMBRE meublée avec salle de bains complète, réfrigérateur, permis de cuisson, entrée privée — 777-8303. 167-21

CHAMBRES meublées, avec poêle, réfrigérateur, stationnement. 236-5133. 167-21

CHAMBRE avec poêle, réfrigérateur, entrée privée, fille. 777-9566. 167-21

CHAMBRE à louer, pour fille. 777-9300. 167-17

BELLE chambre meublée, cuisine séparée avec réfrigérateur et poêle. Près autobus, femme, Britannia, 828-0915. 167-21

MONSIEUR, chambre simple ou double, tranquille, cuisson. Entrée privée, stationnement. 771-8527. 167-19

GRANDE chambre, près université, stationnement, 1er mai. 236-4654. 167-29

CHAMBRE et cuisinette, personne âgée. 777-3188. 167-22

FOUR homme seulement, entrée privée. 102 Leduc, Hull. 167-22

TRES CENTRAL — Permis cuisson, tapis mur à mur, $20 par semaine. 237-2228. 167-22

COTE-DE-SABLE, 385 Wilbrod — Grandes chambres avec tapis, entrée privée, privilèges de cuisson, $65 à $90. 232-7735. 167-22

VANIER — Chambre meublée, pour fille, cuisine équipée, salle de bains privée, laveuse et sécheuse, entrée privée, près autobus. 749-6535. 167-22

PRES cathédrale, grande chambre meublée, pour dame, réfrigérateur privé, $60. 235-6618. 167-22

CHAMBRE, 620 boul. St-Laurent, 2 garçons, privilèges de cuisine, autobus. 745-7451. 167-19

CHAMBRE meublée, 11 x 12, réfrigérateur, $10 par semaine. 663-8290. 167-19

GRANDE chambre meublée, lits jumeaux, cuisine, entrée privée, demoiselles. 771-2767. 167-20

CHAMBRE pour jeune fille qui travaille, privilèges. Après 4h 30, 777-1495. 167-41

CHAMBRES, permis de cuisson, stationnement, entrée privée. 770-3810. 167-20

BELLE chambre propre pour homme sérieux. 210 Mutchmore, 777-2812. 167-19

CHAMBRE meublée, poêle, réfrigérateur, entrée privée. 771-7882. 167-19

ATTENANT à l'Université d'Ottawa, $40, peu de distance du centre-ville même à pied, homme. 235-1931. 167-19

GATINEAU — Chambre meublée, entrée privée, $12, 663-4276. 167-19

CHAMBRES meublées, personnes âgées, tranquilles, 16 Cobourg, Ottawa, 235-9034. 167-36

CHAMBRE-VIVOIR, cuisine partagée, fille qui travaille, 237-2260. 167-19

PRES HOPITAL SacréCoeur, chambre meublée, entrée privée, cuisinette, demoiselle, $50. 154 Bourque entre 6-9 heures. 167-26

CHAMBRE pour homme, entrée privée, stationnement. 776-1485. 167-17

CHAMBRE pour homme sobre. 284 St-Patrice, app. 3. 167-17

PRES ELGIN — Chambre davant, aussi petite, arrière. Messieurs. 236-5524. 167-20

CHAMBRE-VIVOIR, privilèges de cuisine, fille seulement. 89 Daly, 236-4254. 167-27

CHAMBRE pour messieurs avec privilèges de cuisson. 170 Maisonneuve, Hull. 167-20

GRANDE chambre, propre, tranquille, avec réfrigérateur, lavabo et poêle privés, salle de lavage, stationnement, site central. 771-7893. 167-19

(169) CHAMBRE ET PENSION

CHAMBRE et pension pour homme, 777-7062. 169-22

CHAMBRE et pension pour personnes âgées. 232-9862. 169-23

CHAMBRE et pension pour homme, ou pension seulement. 114 Wellington. 169-18

CHAMBRE et pension, $25 par semaine, hommes seulement. 770-3856. 169-19

GRANDE chambre meublée et pension, près Université, stationnement, 236-4654. 169-22

CHAMBRE et pension pour homme, stationnement. 771-9306. 169-16

CHAMBRE et pension, salle de télévision, bons repas, centre de Hull. 22 Vaudreuil. 771-3190. 169-37

CHAMBRE et pension, 4 hommes. $20. 158 Champlain. 777-9356. 169-16

VANIER, chambre et pension pour homme. 749-1225. 169-16

CHAMBRES et pension privées, pour personnes âgées; couple. Face au canal, 346 Driveway. $7.50, $8.00 et $9.00. 234-5382. 169-16

COTE-DE-SABLE, hommes préférés. 237-0970. 169-18

FOYER DEMANDE
L'HOPITAL PIERRE-JANET
demande un foyer pour pensionner de 2 à 4 personnes.
Cherchons un couple d'âge mûr, résidant dans la région immédiate de Hull.
Prière de fournir par écrit, l'adresse et une description de votre foyer à:
SERVICE DE FOYERS,
HOPITAL PIERRE-JANET,
20, RUE PHARAND,
HULL, P.Q.
169

(169) CHAMBRE ET PENSION

CHAMBRES et pension pour hommes, excellente nourriture. 771-6715. 169-20

CHAMBRE et pension, homme seulement. 164 Notre-Dame. Libre 17 avril. 777-2083. 169-21

$10 SEULEMENT
POUR 3 JOURS de repos, transport compris. Apprenez à mieux connaître un chez-soi agréable, dans un endroit enchanteur. Chambres spacieuses. 5,500,000 pieds de terrain (en verdure, jardinage et sport), 3,500 pieds à l'intérieur pour loisir seulement. Les retraités qui jouissent d'une bonne santé, trouveront une ambiance confortable, amicale et gaie, à compter de $95 à $150 par mois. Ecrire ou téléphoner pour dépliants, Lachute 562-8738 ou Montréal 389-7559.
MANOIR ST-PHILIPPE
"Résidence de la bonne humeur"
St-Philippe d'Argenteuil
169-38

CHAMBRE et pension pour homme, téléviseur et téléphone. 777-3514. 169-21

VASTE chambre et pension, repas domestiques, tout ce que vous pouvez manger, 7 jours par semaine, rue Waverley, 232-0437. 169-28

CHAMBRES et pension pour hommes, stationnement. 15 St-Henri. 777-3044. 169-21

FOYER ST-JACQUES
CHAMBRE et pension pour personnes retraitées (hommes et femmes), privée ou semi-privée, avec salle de bains attenante à chaque chambre. 777-2447 — 777-2273. 169-43

CHAMBRE et pension, 1 personne. 28 Eddy, app. 4, près Principale. 169-22

CHAMBRE partagée et pension, 2 ou 3 hommes. 777-7264, 117 Louis-Hébert. 169-22

CHAMBRE et pension — 776-2424. 169-22

CHAMBRE et pension, 4 hommes. $20. 158 Champlain. 777-9356. 169-23

VANIER — Chambre et pension pour homme. 749-1225. 169-23

(170) PROPRIETES DEMANDEES

VOTRE PROPRIETE EST A VENDRE ?
Pour un service professionnel, courtois et rapide, consultez un de nos représentants.
CONRAD SIGOUIN
Ltée — Realtor
26 St-Raymond, HULL
771-6266
170

(172) FERMES DEMANDEES

DEMANDE 2 fermes à louer, près Ste-Rose de Lima, Angers. 827-2756. 172-19

(184) PROPRIETES A VENDRE (Québec)

HULL, vente privée, maison genre "Grand duc", pouvant intéresser professionnel, $42,500. 771-7977. 184-16

RIVIERA — Vente privée, bungalow "Avignon", tapis mur à mur, garage, près école. 64 Provence. 771-0796. 184-22

PROJET RIVIERA — Maison 5½ pièces, style Monte-Carlo, 42 x 28, avec abri d'auto. Intérêt 7%. 136 d'Auvergne. 184-22

VENTE PRIVEE, Wrightville — Bungalow à revenu, luxueux, il faut le voir pour y croire. Vue panoramique, $7,000 comptant, $100 par mois pour y demeurer. 771-2380. 184-28

AUBAINE, split-level, $21,000. Faites une offre. Immeuble Guénette. Téléphonez à Rhéal Bélanger, 777-1809. 184-21

POINTE-GATINEAU, 4 logis, revenu $330 par mois, termes faciles, 745-1770, après 5h 30. 184-18

TERRAIN, maison, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, tapis, sous-sol fini, salle de jeux avec bar. 776-2760, 43 de Provence. 184-23

JULIEN GROULX
REALTOR COURTIER EN IMMEUBLES
102 Montcalm, Hull — 777-8850
JULIEN GROULX — 777-0674
RUE MONTCALM, édifice à bureau et magasin. Revenu possible $15,000 par année, aussi terrain de stationnement. Prix $90,000. Acompte $10,000. Possession immédiate.
184

SYLVIO HUNEAULT
Realtor, Courtier en Immeubles
360, boul. Maloney, Gatineau
663-3903
PRETS HYPOTHECAIRES
GATINEAU — Maison mitoyenne neuve, 2 étages, 3 ch. à coucher, 1½ salle de bains, tapis mur à mur au salon, pour seulement $14,299, paiement initial $700, éligible à la ristourne provinciale. Demandez Jacques Céré, 663-3903 — 663-5691.
GATINEAU — Maison 2 logis, construction 1967, centre-ville. Bons revenus. Prix $23,500. Renseignements, Guy Lafortune, 663-7709 — 663-8195. 70-27.
GATINEAU — Maison en papier brique, 4 ch. à coucher, entrée pavée, chauffage à l'huile, tapis partout sauf à la cuisine. Renseignements: Robert Charette, 663-7708 — 663-8136. (70-10)
GATINEAU — Bungalow en brique, "Angel Stone", garage attenant, entrée pavée, salon plancher bois franc, cuisine et 3 ch. à coucher avec tuile, sous-sol 8 pieds de hauteur en ciment, ch. froide, chauffe-eau "Cascade 40",

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

VENTE PRIVEE

90 RICHARD, duplex neuf, 3 chambres à coucher chaque logis; dînette: endroit pour laveuse et sécheuse; $31,500. 777-9098. 184-23

BUNGALOW, 3 chambres à coucher, face Place Cartier. Après 6h, 777-2063. 184-19

MAISON à Papineauville, eau courante, été-hiver, terrain 18 8arpents, terre à jardinage. 234-7434. 184-19

MAISON à vendre, Pointe-Gatineau 776-4772. 184-19

WRIGHTVILLE, triplex neuf, 3 ch. à coucher chacun, moderne. Revenu annuel, $5,000. 777-4093. 184-23

"SPLIT-LEVEL", 4 chambres à coucher, salon, salle à manger, grande cuisine, 2 salles de bains, presque neuf, hypothèque 6¼%, vente privée, dans Riviera. 771-0427. 184-23

IMMEUBLE **Guénette** COURTIER LTEE

771-3216

739, BOUL. ST-JOSEPH, HULL — **SERVICE M.L.S.**

BON GARAGE très achalandé, sur la route de Limbour, très bon gallonnage, tout équipé, $28,000, cause maladie. **Gérard Guénard, 777-1358**

PTE-GAT., grande maison unifamiliale, 4 ch. à c., excessivement propre, voyez-la faites une offre — il faut vendre. **Rhéal Bélanger, 777-1809**

DUPLEX, rue St-Hyacinthe: très propre, logis principal 2 ch. à c., tapis inclus, entrée pavée, escaliers fer forgé, garage, un bon achat. **Georges Sylvestre, 777-6727**

A 5 MINUTES de Hull: joli bung., 3 ch. à c., salon avec foyer naturel, tapis mur à mur, grand terrain 100' x 100', basses taxes, prix $15,800, appelez **Lionel Séguin, 663-4385.**

PREVOYEZ L'AVENIR: nous avons terrains commerciaux de 60' x 107' sur le Boul. St-Joseph, pas très loin du centre d'achat Cartier. **Mme Paradis, 684-6644**

LAC DES FEES: grande maison en brique, 4 ch. à c., très propre, grand terrain paysager, 70 pieds de façade, garage, voyez-là.

Visitez notre salle de photos en couleur

184

TRUST GENERAL DU CANADA

771-3227 Courtiers en immeubles — Service M.L.S. Prêts hypothécaires — 120, rue Principale, Hull

VOUS QUI VOULEZ VOUS LOGER — grandement et à bon compte— Voyez cet édifice situé rue Laroche. L'intérieur comporte 4 logis dont un de 4 chambres à l'usage du propriétaire. Dimensions du lot 130' x 100'. Possibilité d'y construire un bungalow. Ne tardez pas pour visiter! **Clément Giroux, 771-1101**

ACOMPTE A SUGGERER — sur cette propriété sise rue Nicolet. Le logis principal est de 6 pièces. Du tapis dans le salon et les chambres. En plus, un logis loué à $50.00 par mois. Voyez ça au plus tôt! **Roger Lauzon, 771-8036**

CONSTRUCTION RECENTE ET MODERNE — érigée à quelques pas du boulevard Mont-Bleu — Appelez-moi, c'est une occasion à ne pas manquer! **Clément Giroux, 771-1101**

QUI VEUT HABITER UNE BELLE ET GRANDE PROPRIETE? — Nous avons quelque chose de spécial au Glenwood. L'intérieur est pourvu de confort et de luxe, entre autres du tapis de très belle qualité à la grandeur de la maison. Un terrain extra grand qui sera bientôt en valeur. **Clément Giroux, 771-1101**

184

SARRA-BOURNET LIMITEE

COURTIER — REALTOR

176, boul. ST-JOSEPH, HULL

SERVICE PHOTO M.L.S. **771-7356**

PARC DE LA MONTAGNE, rue Desjardins, grand bungalow, brique et pierre, 3 ch. à coucher, salle familiale, tapis mur à mur, sous-sol complètement fini et prêt à être loué, vue panoramique. Prix demandé $34,900.

WRIGHTVILLE, Boul. Montclair, duplex, stuc, comprenant logis de 3 ch. à coucher chacun, chauffage central, revenu possible $275 par mois. Prix demandé $21,500, acompte $5,000.

ATTENTION investisseurs, bâtisse de 16 logis, idéalement située, près du centre commercial Glenwood, revenu de $21,600 par année. Hyp. existante $90,000. Prix demandé $135,000.

PROJET RIVIERA, rue Nevers, joli bungalow en brique, 3 ch. à coucher, salon, cuisine, salle de bains avec vanité, garage, terrain clôturé, paysager, patio, sous-sol partiellement fini. Hyp. 6½%.

RUE ST-FLORENT, duplex de 2 ch. à coucher, salon, cuisine, revenu mensuel $135. Prix $10,500.

RUE BREBEUF, 4 logis, 1 ch. à coucher, salon, cuisine, revenu mensuel $245. Prix $12,800.

184

La Galerie des maisons — TESSIER & TESSIER INC. COURTIERS EN IMMEUBLES

GALERIE ST-JOSEPH — 771-5863

236, boul. St-Joseph, HULL

MANIWAKI: joli bungalow, 2 ch. à coucher, situé sur coin, bonnes conditions. Seulement $6,500.00. inscr.: 321, Hélène Modéry, 771-7026.

RUE SABOURIN, Gatineau, terrain 100' x 250', idéal pour logis multiples ou bungalow. Bien situé, paysager, près commodités. Seulement $2,500.00. Inscr.: 235. Michel Dupuy, 663-8711.

BOUL. TACHE: bungalow-duplex, logis principal 2 ch. à coucher, salon, cuisine, garage. Inscr.: 70-146. Jeannette Alie, 771-5183.

PROPRIETE, 3 ch. à coucher, rue Front. Peu de comptant requis. Seulement $68.00 par mois. Inscr.: 70-1. Richard Dalpé, 777-5167.

PROJET BISSON: bungalow, extérieur brique, 3 ch. à coucher, chauffage central huile, entrée pavée, paysager. Intérêts 6¼%. Mensualité $120.00. Inscr.: 223. Michel Glazer, 771-5439.

POURQUOI pas un plan pension, acheter ce 8 logis neufs, brique, appartements 2 ch. à coucher, revenu annuel $12,400.00, près de toutes commodités, prix demandé $80,00.000. Inscr.: 269. Claude Tessier, 771-6372.

VOUS VOULEZ vous loger à bon compte, achetez cette roulotte, seulement $4,600.00, 10' x 45' tout équipée. Inscr.: 168. Jacques Laflamme, 771-5866.

CANTLEY: 100 acres de terrain pour toutes sortes de cultures. Inscr.: 994. Jacques Renaud, 771-3623.

GATINEAU: 7 logis brique, 2 ch. à coucher, chauffage électrique, stationnement, revenu annuel $8,520.00, bonnes conditions. Inscr.: 175. Suzanne Tessier, 776-4159.

MANIWAKI: belle maison 1½ étage, salon, salle à manger, 4 ch. à coucher, salle de bains complète, sous-sol 7' hauteur avec salle de lavage. Inscr.: 70-23. Raymond Déziel, 771-3380.

GATIENAU, rue Hillside. Bungalow avec terrain de 90' x 100', 3 ch. à coucher, salon, salle à manger, cuisine moderne, salle de jeux, possibilité de 2 autres ch. à coucher. Hyp. $12,000.00 6¼% — Termes attrayants. Hap. McKenzie, 771-8281. Inscr.: 134.

GALERIE POINTE-GATINEAU — 776-3186

141, boul. Gréber, Pointe-Gatineau

AUX GENS DE BUCKINGHAM et de Masson. Magnifique bungalow situé sur le chemin du quai, Masson. Comprend 3 c. à c., salon, cuisine. Grand terrain. Inscr.: 70-215. F. Masson, 771-2879.

BUNGALOW, rue Monaco, Touraine. Comprend 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète. Plusieurs extras. Inscr.: 70-324. P. Tessier, 776-1317.

$10,500 SEULEMENT achètent cette jolie maison, rue Hétu, Gatineau. Comprend 3 c. à c., salon, cuisine. Inscr.: 70-105. J. Gagnon, 776-2796.

LOGIS QUI RAPPORTE . . . 4 logis, rue East, Gatineau. Parfait état. Votre logis sera payé par vos locataires. Inscr.: 70-210. R. Bertrand, 663-0076.

DESIREZ-VOUS un commerce à peu de comptant? Deux mille dollars comptant vous l'achèteront. Situé sur une route à chalets. Idéal pour couple à la retraite. Inscr.: 70-309. Mme Fournier, 663-2595.

MERCERIE pour hommes, centre commercial, Gatineau. Etabli depuis 2 ans. Bonne clientèle. Inscr.: 70-190. G. Tessier, 663-8520.

TEMPLETON, grand bungalow avec abri d'auto. Sous-sol entièrement fini avec bar, tapis mur à mur. Terrain de 75' x 125'. Prix extraordinaire, comptant à discuter. A. Gadbois, 777-6039. Inscr.: 153.

SECTEUR RURAL

RUE HENRI-BOURASSA, Papineauville — Magasn général en brique avec logis de 2 ch. à coucher, salon, cuisine. Très bon chiffre d'affaires. L. Bourgaois, 423-6941. Inscr.: 231. Montebello.

"STAND" DE TAXI comprenant 2 autos équipées avec radio et téléphone de patrouille. Grosse clientèle. Angle Deret et Victoria. P. Aubry, 983-2171. Inscr.: 242. St-André-Avellin.

VENEZ VOIR CES PROPRIETES A L'UNE DE NOS GALERIES OUVERTES DE 9 à 10 P.M. OU RENSEIGNEZ-VOUS A CELLE LA PLUS PROCHE DE CHEZ VOUS

184

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

O. W. YOUNG COURTIER
9, RUE BOULAY
777-0914

RUE PELLETIER — Semi-détaché, neuf, 4 ch. à coucher, 1½ salle de bains, $20,900, acompte $1,740, occupation 1er juin.

BOUL. RIEL — Split-level, 4 chambres, garage, salle familiale, 2 salles de bains, $28,000. 184-19

POSSESSION immédiate, bungalow-duplex, rue Clément, Gatineau, près école et église, comprend, 2 logis, 3 et 1 chambres à coucher, tapis mur à mur, foyer, entrée pavée, haie de cèdres, ne sont que quelques extras. Appelez Pierre Tessier, Tessier et Tessier Inc., 776-3186 ou 776-1317. 184-j.n.o.

A. LAURIAULT LTEE

ANGLE RICHER et LESSARD, grande maison 62 x 29, 5 chambres à coucher, salle de jeux avec foyer, système eau chaude, garage; en plus 2 garçonnières meublées, avec entrée privée; beaucoup d'extras. Prix et comptant à discuter. S'adresser à 2, rue Lessard, Hull. 777-4473. 184-28

VENTE PRIVEE — 44 Chauveau — Duplex, possibilité actuellement de 3 revenus, 1 logis loué à $130, 1 logis libre. Prix $21,000. Comptant à discuter. 777-4788; 232-6158. 184-20

IMMEUBLES **AGA** COURTIER

663-4824

HULL, rue Boucher — Spacieux bungalow, brique, 3 ch. à coucher, grand terrain, tapis mur à mur. Parfait état. $20,500. Termes. Gérald Perron 663-0308 (soir)

GATINEAU — Spacieux bungalow neuf, brique et pierre, plus salon de coiffure complètement équipé et loué au sous-sol. Le tout seulement, $23,000. Gérald Perron 663-0308.

184-j.n.o

GUARANTY TRUST COURTIER-REALTOR

114 Principale **771-6655**

Prêts hypothécaires

BUNGALOW-RANCH — PARC GLENWOOD, 4 ch. à coucher, garage, beau grand terrain, une offre est à faire. **R. Courchesne, 771-1873.**

LOT A AYLMER 66' x 100', rue Charron. Prix: $1,500.00, termes faciles. **R. Couchesne, 771-1873.**

MLS

Service d'inscriptions multiples

184

PAUL BRUNET IMMEUBLES LTEE

Courtier-Realtor, 7, rue Dumas, Hull **771-7421**

AYLMER, 1½ étage, 4 ch. à c., cuisine, salle de récréation, salon avec tapis mur à mur. Très beau terrain. $14,700.00. M.L.S. **Paul Brunet, 771-6817**

DEVENEZ PROPRIETAIRE A BON COMPTE, intérêt 6¾%, bungalow situé à Pointe-Gatineau, paroisse St-Rosaire, 3 ch. à coucher, vaste cuisine, salle de récréation 11' x 25', $6,000.00 comptant, prix $18,000.00, mensualités $120. C.I.T. **Michel Parent, 777-5508**

Courtiers Realtor



IMMEUBLES **DUSSAULT** INC.

33, rue Laval, HULL — 771-3211

LUCERNE, ch. Atholl Doune. Bungalow, 4 ch. à coucher, garage double sur 1 acre de terrain. Foyer naturel au salon, très bien décoré.

HULL, rue LOUIS-HEBERT, maison jumelée, chaque côté consiste salon, cuisine, salle à manger, fumoir et 4 ch. à coucher, foyer naturel au salon. Garage au sous-sol. Le tout en parfait état. Hypothèque de $24,000 à 6¼%. **Après 5 heures composez 771-5646**

184

Courtier licencié en immeubles

DAN J.-DAN BRUNET & Cie

331, boul. ST-JOSEPH — HULL

771-7719 MLS

NOUVELLE INSCRIPTION, RUE LANCTOT: duplex en brique et pierre, un logis de 5 pièces l'autre 4. Demande $32,000. Comptant à discuter. **Albert Mercier, 776-1698**

BOUL. RIEL: joli bungalow en brique de 3 ch., salon, cuisine. Demande $23,900. Intérêts à 6½%. Comptant à discuter. **André Richer, 776-6140**

NOUVELLE INSCRIPTION: rue Moncion, magnifique bungalow de 6 ch., salon avec foyer, cuisine, dinette, salle familiale, grand terrain. Possession 1-7-70. Pas cher à $28,900. Comptant à discuter. **Dan Brunet, 771-7719**

RUE ST-RAYMOND: Edifice comprenant 5 logis plus salon de coiffure tout équipé. Visitez et faites une offre. **Gérard Tardif, 771-8851**

DIGNE D'UN PROFESSIONNEL

AVE. DU PARC: joli split-level en pierre et brique, 3 ch., salon avec foyer, cuisine, salle à manger, garage. S'achète facilement. **184**

Conrad Sigouin Ltée

REALTOR — 26 St-Raymond, Hull, Qué. — M.L.S.

771-6266

DANS LE PARC DE LA MONTAGNE — Split-level, brique et pierre, de bonne construction et très propre. Abri d'auto. 3 c. à c., grande cuisine, tapis au salon et passage, salle de jeux au sous-sol. Intérêts 6%, $119 par mois. Une visite vous convaincra. Prix et termes à discuter. **Jean Charbonneau, 771-2176**

PRES DU PONT CHAMPLAIN. Résidence ultra moderne, construction récente. Tout le confort du 20e siècle. Une visite et vous serez émerveillé. **Rod. Bellemare, 776-2319**

AUBAINE DE LA SEMAINE — Réduit pour vente rapide. Hypothèque de $9,000 à 6¾%, $107 par mois, taxes incluses. Sous-sol fini, 2 salles de bains, bungalow de haute qualité à Gatineau. Possession immédiate. Prix de sacrifice à $18,000. **Gérald-B. Laramée, 771-8638**

VOUS CONNAISSEZ un restaurant moderne avec une capacité de 70 personnes, à vendre pour $45,000.00? Moi j'en connais un, rénové il y a 6 mois, ne manquez pas cette chance. Communiquez avec **Richard Barbeau, 777-8302**

RIVIERA: Nouvelle inscription, résidence immaculée, 3 grandes chambres, garage au sous-sol. Terrain magnifiquement paysager. Hypothèque à seulement 6¼%, $112 par mois. Venez visiter, ça en vaut la peine. **Serge Ménard, 771-7270**

184

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

4 CHAMBRES, foyers, garage, piscine, $23,000. Val-Tétreau, 777-2916. 184-20

POINTE-GATINEAU, 4 logis à vendre, 777-9043. 184-18

VAL-TETREAU, triplex, $19,500, conditions faciles, 684-4666. 184-18



J.-P. **QUERRY** Courtier en immeubles

776-2990

HULL, 60, rue Moncion, grand bungalow, 3 ch. sine et dînette, salon et foyer, à un prix excellent pour cet endroit, comptant demandé $6,000, première hypothèque intérêts 6%, possibilité de 2e a taux raisonnable. RIVIERA, 55 Lisieux, modèle Astrid, 3 ch. à coucher, cuisine et salon, sous-sol partiellement fini. 1ère hypothèque 6¼%, comptant de $5,000 à $6,000. 184-Qué.

Rhéau Séguin

IMMEUBLES-REALTOR

PRETS HYPOTHECAIRES

81 HOTEL DE VILLE, HULL

771-7325

9 MONACO, Riviera — Aubaine à $18,500, 1ère hypothèque à 6¾%, maison vieille de 3 ans. Doit vendre, cause de transfert. Faites une offre. Rhéau Séguin, 684-4231, 70-14.

DUPLEX de 2 ch. à coucher, très bon état, prix demandé $23,500. Comptant $5,000 propriétaire prendrait 1ère hypothèque à un taux inférieur du taux courant. Rhéau Séguin, 70-11.

35 DES FLANDRES, projet Riviera — Bungalow, sous-sol fini, prix demandé $21,500, comptant $5,000, 70-10. Florian Leblanc, 771-2327.

184

IMMEUBLE REGIONAL LTEE - COURTIER

16, RUE LANGEVIN, HULL

771-7411

WRIGHTVILLE — maison oderne, 4 chambres à coucher, seulement $14,500, aubaine.

RUE GARNEAU — Duplex, stuc, 2 chambres par logis, chauffage eau chaude, petit acompte, termes faciles.

RUE CHARLEVOIX — triplex, très propre, 2 logis de 3 chambres et 1 de 2 chambres, acompte minime, termes faciles.

WRIGHTVILLE — près du boulevard Taché, 5 logis de 2 chambres, comme neufs, aubaine.

DOMAINE TOURISTIQUE — coupe de bois franc, maison 4 chambres à coucher, garage, chalet à louer en toute saison, pente de ski, site de camping.

184

IMMEUBLE-APPARTEMENTS — 3 logis, 288 boul Taché, $43,000. 184-40-Qué.

RIVIERA — 60 x 100, $1,100, $25 par mois. 771-6694; 749-7810. 184-j.n.o.

TEMPLETON, Québec, 8 milles d'Ottawa, 5 chambres à coucher, lot double. 722-5375. 184-17

3 LOGIS, neufs, revenu annuel $6,000, rue Lucien-Brault, 777-8630, après 6h. 184-26

GLENWOOD, style "californien", tapis partout, lot boisé, raisonnable, 684-3472. 184-18

AUBAINE, Pointe-Gatineau, vente privée, bungalow neuf, 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, grand terrain, $16,700, 776-2471. 184-18

MAURICE RENAUD

Courtier en immeubles

399 Principale, Gatineau

663-6907

GATINEAU, 32, rue Hébert, bungalow de brique de 3 ch. à c., très moderne, tapis mur à mur, comprend aussi garçonnière meublée, louée à $100 par mois, abri d'auto, clôturé au complet, hypothèque de $11,000 à 6¼% payable à $122 par mois C.I.L. Prix $27,000. Mme P. Savage, 663-5292

PERKINS, lot vacant sur lac Bataille 150' x 160', plage de sable, prix $2,500.

GATINEAU — Bungalow neuf de construction très moderne, 3 ch. à coucher, dînette, cuisinette, tapis mur à mur au salon. Paiement initial au complet, $1,500. Prix $16,150. Mme P. Savage, 663-5292.

MASSON, chemin bord de l'eau, 3 unités jumelées, ainsi que 4 chalet meublés, avec très bon revenu aussi terrain de 250' x $200'. Prix $22,000.

MASSON, angle des rue St-Joseph et St-Louis, lot vacant desservi, de 180' x 178'. Prix $1,100.

TEMPLETON, rue Notre-Dame, lot vacant de 50' x 100', tout près hôtel R-100. Prix $1,200. 184-Qué.

(185) PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

MAISON neuve, rue St-Jacques, Embrun, Ontario. Trois chambres à coucher, téléphone Embrun 443-2032. 185-21

RENE-D. LAPOINTE

COURTIER

313, chemin de Montréal
Cité Vanier — 745-1551
I.R.E.B.A.

STATION DE SERVICE, garage, casse-croute et propriété incluse. Simard, 749-1966.

36 UNITES, 36 stationnements, revenu annuel $63,000, à être vendu seulement 6 fois les revenus. Simard, 749-1966.

ORLEANS, possession immédiate, bungalow 5 chambres, salle de jeux, foyer, abri d'auto, piscine. $34,900. $3,000 comptant. Falardeau, 824-4527.

VANIER — Triplex, plâtre, 3 ch. chacun, salle à manger, chauffage eau chaude, stationnement pavé, $4,000 comptant. Gadouas, 745-0891.

ORLEANS, rue Notre-Dame, 3 lots vacants, prêts pour construction. Labranche, 745-3753.

POSSESSION immédiate, bungalow, 3 ch., foyer, tapis, eau et égouts. Labranche, 745-3753.

ST-PASCAL — Restaurant, équipement et marchandise, salle de billard plus logis pour propriétaire. Gadouas 745-0891.

ORLEANS — Bungalow brique à être construit, 3 ch., foyer, abri d'auto, lot 70 x 138, possession 1er juillet 1970. Charbonneau 733-5067.

CARLSBAD SPRINGS — Bungalow 6 ans, brique et pierre, 3 ch., foyer, poêle et fourneau, salle de jeux, table de billard. $6,000 acompte. Charbonneau 733-5067.

ORLEANS — Bungalow, 4 ch., salle à manger, salon, salle de jeux avec bar, abri d'auto. Falardeau, 824-4527.

FERME 200 acres, 50 milles à l'Est d'Ottawa, maison brique, grange pour 50 bêtes, nettoyeur d'étable, silo. Gadouas, 745-0891.

BASSE-VILLE — Double 4 ch. chaque côté près d'école et Hôpital général. Idéal pour menuisier. $17,500. Cossette, 824-4845.

CARDINAL HEIGHTS — Split-level, brique, 3 chambres, tapis mur à mur à la grandeur. Salle de jeux. $4,000 comptant. Cossette, 824-4845.

Titley LTEE

237-3131

VANIER: triplex en brique jaune, âgé de 11 ans, chaque unité comprend 2 ch. à coucher. Une demi rue seulement du chemin Montréal. Prix demandé $38,500.00. Appelez Max Viau, 745-0316 pour plus de détails.

745-6801

POSSESSION IMMEDIATE — bungalow spacieux neuf — rue Benoit — Orléans — 3 chambres à coucher — grande cuisine — abri d'auto — seulement $22,900.00 — Gaétan Sicotte, 824-4870.

FAUT VENDRE — Vanier — triplex en brique — logis de 2 chambres à coucher — chauffage eau chaude — $34,900.00— termes — Paul Séguin, 749-3820 ou mobile YJ 52664.

PRIX REDUIT — $39,000.00 avec $6,000.00 d'acompte — bâtisse commerciale de 4 logis — rue St. Patrick près Dalhousie — pour visiter — Armand Richard, 233-5343.

VANIER — joli duplex en stuc— logis de une chambre à coucher — sous-sol libre — loué $125.00 et $135.00 — maintenant $21,000.00 avec termes — Roland Bigras, 749-2374.

CHEMIN MARIER — triplex contenant logis de 2 chambres à coucher — première hypothèque de 5% — on demande $10,000.00 à $12,000.00 d'acompte — Bert Sauvé, 731-4156.

RUE MURRAY — prix réduit de $35,000.00 à $28,500.00 — entrepôt de 30' x 60' en plus 3 logis loué $125.00 — stationnement 9 autos — Noël Potvin, 746-1661.

VANIER — $1,500.00 d'acompte maison de 4 pièces en stuc — fenêtres aluminium — taxes annuelles $141.00 — première hypothèque $7,500.00 avec paiement de $75.00 mensuel — Spécial pour bricoleur — Ivanhoe Perrier, 746-0200.

BUREAU DE L'OUEST

725-1186

5 UNITES incluant restaurant et confiserie, revenu $4,800 par année, terrain 50 x 100, 3 garages, le tout $36,000; $7,000 comptant, balance, une hypothèque.

VENTE pour régler succession — Bungaiow, 2 ch. à coucher avec lot vacant. Prix $23,900, $3,000 comptant. Une hypothèque.

TUNNEY'S PASTURE — 3 logis en brique, revenu $400 par mois, chauffage eau chaude, terrain 50 x 100. Prix $29,500. M. Trottier, 745-8505 ou 749-9687.

MLS

Service d'inscriptions multiples

(185) PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

SOMERSET OUEST — Maison de chambres sur lot spacieux, $60,000; termes, libre en 60 jours. George E. Howith, courtier, assurance. 749-9971. 185-AN-Ont.

58 ARMSTRONG, comme neuve, maison en brique avec jardin spacieux, $18,900. H. de Cruz Ltd., 749-4529. 185-18

VILLAGE Plantagenet — Maison, 2 étages, 4 chambres à coucher, terrain 160 x 43, $9,000. 749-0680. 185-23

2 BUNGALOWS neufs, disponibles pour 15 juin et 1er juillet, trois chambres à coucher, foyer, abris d'auto, brique et pierre, tapis mur à mur, couleur du tapis et peinture au choix. 824-1973. 185-30

VENTE PRIVEE, ORCHARD PARK

NOUVEAU secteur Alta Vista, près des écoles et autobus, rue tranquille, chic modèle genre Cape Cod, façade en pierre, terrain plus grand que les dimensions moyennes, arrière attenant à la propriété scolaire, 4 chambres à coucher, salle à manger séparée, salle de jeux avec foyer, garage contingu, excellente hypothèque à 8¾%, $39,500, prix ferme. 733-2344. 185-23

ROCKLAND — Bungalow de trois chambres à coucher, chauffage central, garage, terrain de 89' x 87', au centre de la ville. 762-4660. 185-19

SPLIT LEVEL neuf, 4 chambres à coucher, salle de jeux, 2 salles de bains, tapis mur à mur, garage, chauffé. 824-1973. 185-17

COTE-DE-SABLE, unifamiliale, 4 chambres à coucher, cuisine moderne, $28,000. Maurice Major, Courtier en immeuble. 235-7711. 185-26

VENTE privée, grande maison, très bon état, paroisse Ste-Anne, cause transfert. 509 Clarence. 185-17

"Shipman" Real Estate
236-9155 — 232-5321
Ouvert toute la journée samedi

FERME de 94 acres comprenant une maison ancienne, 9e concession, entre le chemin de Navan et Orléans. Termes faciles.

SPECIAL de bricoleur! Duplex de 2 chambres à coucher à Vanier. Termes faciles.

CENTRE-VILLE — Maison en brique de 3 étages transformée en 7 logis, en plus d'un pâté de maison en brique à 4 portes et de 3 chambres à coucher par logis. Un excellent investissement de propriété pour celui qui songe à l'avenir.

CENTRE-VILLE — Zonage RO, pâté de maison en brique de 3 portes transformé en 7 logis, terrain spacieux; emplacement idéal pour la construction d'un immeuble à bureaux.

BASSE-VILLE — Maison de rapport en brique de 4 logis, plus magasin, zonage R6; le vendeur détient la première hypothèque.

CUMBERLAND — Semi-bungalow, 2 chambres à coucher, garage double, taxes minimes, $10,000. **Thomas Shipman Limited (Realtors) Téléphonez rue Kent 232-5321 ou rue Main 236-9155.** 185-18

ROMEO LTEE

PIGEON & LAVOIE

immeuble—evaluation—assurance
569 ch. McArthur, Ottawa
745-1521

COTE-DE-SABLE: maison en brique de deux étages, 3 ch. à coucher, salle à manger, garage, foyer, tapis mur à mur — R. Lepage, 749-0528.

CARSON MEADOWS — Nouvelle inscription: Bungalow en brique de 2 ch. à coucher, sous-sol fini, terrain paysager, entrée pave — Première hypothèque à 6% — R. Lepage, 749-0528.

RUE ST-ANDRE, près Dalhousie: résidence de 2 étages en brique, 3 ch. à coucher — Prix $16,000.00 — Appelez Jeannine Pilloud, 746-0422.

VANIER: Bungalow en brique de 3 ch. à coucher, grande cuisine, très propre et moderne — Appelez Jeannine Pilloud, 746-0422.

NOUVELLE INSCRIPTION — chemin Boyer: split-level en brique, grand terrain, salle de jeux Prix $21,500.00 — R. Prégent, 745-5697.

RUE LACASSE: trois logis en stuc, 2 ch. à coucher chaque logis — Bonne condition. Facile à louer — Prix $27,900.00 — R. Prégent, 745-5697.

QUINN CRESCENT: Possession immédiate — Bungalow de luxe à un prix très raisonnable, situé à un endroit de choix — Garage double — R. Prégent, 745-5697.

RUE MAXIME: bungalow âgé de moins d'un an — Première hypothèque à 8½% avec C.M.H.C. — Acompte $6,500.00 — Paiements mensuels de $143.00 — J.-L. Proulx, 731-0120.

NOUVELLE INSCRIPTION —Overbrook: Bungalow de grande qualité, tapis mur à mur dans le salon, la salle à manger et les ch. à coucher — 5 ch. à coucher, salle familiale avec bar— Très beau terrain — J.-L. Proulx, 731-0120.

MLS

Service d'inscriptions multiples

185

(187) TERRAINS A VENDRE

RIVIERA — 60 x 100, $1,100, $25 par mois. 771-6694; 749-7810. 187-j.n.o.

PARC LAUSANNE, lots 60 x 100, $659, acompte $59, $10 par mois. Projet domiciliaire. Tous les services sont prévus. Boul. Maloney, Templeton-Est. 776-2193. 187-18

TERRAIN 60 x 100, Mont-Bleu, angle Bilodeau et Lucien-Brault — 771-8557. 187-17

LOT à vendre 75 x 100, rue d'Alancon, Touraine, demande $3,000 — 771-6048. 187-17

2 LOTS de 60 x 100, $2,000 et $1,700. 663-7926. 187-21

TERRAIN 100 x 200, avenue Principale, Cantley, $1,500. 237-7000. 187-30

TERRAIN, Gatineau — Résidentiel, 60 x 140, $3,400. 827-1747, après 6 heures. 187-16

TERRAIN 50 x 150, pour chalet ou maison, 1½ mille est de Wendover. A termes. Après 4 heures, 749-0429. 187-19

TOURAINE, 23, rue Larose, terrain 75 x 100, $2,000. 776-2004. 187-36

TERRAIN, 60 x 100, Gatineau, 663-6914, après 6 heures. 187-18

GATINEAU, lot à vendre avec service, 745-1770, après 5h 30. 187-18

TERRAIN projet Riviera 75 x 100, site résidentiel. 684-7148, après 7 heures. 187-20

TERRAIN, Gatineau, 60 x 135, $3,500, rue Lapointe, près rue Labrosse. 746-3350. 187-19

(187) TERRAINS A VENDRE

TERRAIN 75 x 100, Touraine, $1,500. 232-7914, après 5 heures. 187-22

15 ACRES de terrain défriché, 2½ milles est Orléans. 833-2945. 187-20

LOT 125 x 200, Cantley, Québec. 771-6858, après 6 heures 771-0340. 187-20

CLARENCE CREEK sud, 1 acre de terre sous-divisée, emplacement idéal. 745-3008. 187-22

TERRAIN à vendre. Projet Riviera, 60 x 100. 663-0065. 187-19

MINIMUM 6,000 pieds carrés à 13,000 pieds carrés, zonés pour trois logis et plus, avec service d'égouts et d'aqueduc, 5 minutes du centre de la ville, près du chemin Cameron, Hull. Ecole à proximité. 236-3663. 187-j.v.s.

(188) FERMES A VENDRE

FERME, St-André Avellin, 120 acres, étable, grange neuve, machinerie presque neuve, tracteur, presse à foin, etc. Prix à discuter. 771-4407, après 6 heures. 188-22

(190) SERVICE IMMOBILIER

COMMENT vendre ou acheter une propriété en évitant de payer l'énorme commission habituelle? Consultez ou visitez la Bourse d'Immeuble de Hull, 365A St-Joseph, suite 9, Hull. Pamphlet explicatif gratuit sur demande. 777-5225. 190-an

(200) OCCASION D'AFFAIRES

GAGNEZ des $ $ $ supplémentaires immédiatement à temps partiel; occasion offrant merveilleuses perspectives. 749-1005. 200-17

VANIER — Location idéale, confiserie établie, prix total $6,000 incluant stock, loué $130 par mois avec logis pour propriétaire. Roger Couillard, 745-4035. Louis Titley Limitée Immeuble, 745-6801. 200-18

REMUNERATIONS ELEVEES EXCEPTIONNELLES

A temps partiel ou à plein temps. Un placement minimum de $840 pour une franchise alimentaire.

Nous pouvons nous occuper de tout le financement. Tous nos comptes sont établis et garantis par contrat.

ELDORADO PRODUCTS
56, rue Sparks,
Pièce 728
236-6094

200

(206) COMMERCES DEMANDES

UN COMMERCE avec logis, peu importe sa nature et l'endroit, communiquez renseignements à John Chabot, 94 Lakeview Heights, Aylmer. 684-3952. 206-19

(208) GARAGES DEMANDES

GARAGE demandé pour mettre moteurs, demandez Jean-Marc, 771-9845. 208-18

(210) BUREAUX A LOUER

BUREAUX à louer, local 13 x 40 et 25 x 40. Boul. St-Joseph, Orléans. 824-1660. 210-18

BUREAU de 3 pièces, chauffé, éclairé, $60, Pte-Gatineau, 771-8657, après 5h. 210-25

BUREAU, rue St-Raymond, près St-Joseph, possession 1er mai. S'adresser à Conrad Sigouin, 771-6266. 210-l.m.m.j.

BUREAUX à louer, 700 pi. ca., 167 Principale. Hull. Libre 1er mai 1970. 771-0081. 210-21

TESSIER & TESSIER INC.

Courtiers en immeubles

771-5867

RUE PRINCIPALE — 2,000 pi. car., rez-de-chaussée.

RUE PRINCIPALE, (édifice Tessier) — 3e, 275 pi. car., $135 par mois, chauffé, 6e, 1,300 pi. car., tapis, $400 par mois, chauffé et incluant l'entretien.

BOUL. ST-JOSEPH — Rez-de-chaussée et partie du sous-sol, grande vitrine, $250 par mois chauffé.

BOUL. ST-JOSEPH — 2e, espace pour bureaux, $135 et $160 par mois, chauffé.

RUE VAUDREUIL — 2e, 480 pi. car., $160 par mois, chauffé.

210

(212) COMMERCES A LOUER

RUE PRINCIPALE, Hull — Magasin avec sous-sol, 1,000 pi. ca., chauffé. 749-0748. 212-j.n.o.

MAGASIN ou bureau, 2,000 à 8,000 pied carré, ½ "bloc" de la rue Principale, sur la rue Eddy. 776-4859. 212-22

(216) ENTREPOTS A LOUER

ENTREPOSAGE motoneiges et remorques avec vérification et assurance. Métro Marine et Sport enr., 46 St-Raymond, Hull. 776-4917. 216-24

ENTRTEPOT à louer. 777-9098. 216-16

(220) COMMERCES A VENDRE

RESTAURANT à vendre, Orléans, tout équipé, bon revenu, avec terrain de stationnement, appartement. 1 chambre, idéal pour couple, vente privée, acheteur intéressé seulement. 824-3461. 220-17

BEAU commerce, épicerie et viande dans Vanier, chiffre d'affaires, $200,000 par année, conditions avantageuses. 746-8349. 220-21

AUBAINE — Salon de coiffure, Templeton, très bon marché, faut vendre, cause départ. 663-4296. 220-22

(220) COMMERCES A VENDRE

FOYER pour vieillards — Endroit central, tout équipé, bien loué. A vendre ou à louer. Termes avantageux. Ecrire à: Case 219, Le Droit. 220-22

COMMERCE de nettoyage à sec et buanderie comprenant une bâtisse de 2,254 pieds carrés pour nettoyage à sec et 1 bâtisse de 1,571 pieds carrés pour la buanderie plus une maison appartement de 5 logis excessivement bien tenue, le tout sur un grand terrain pavé. Complètement équipé et en opération actuellement. Commerce comprend aussi 4 camions avec route établie. Pour plus de détails, appelez Léo Dubuc 749-5517, Louis Titley Limitée, 237-3131. 220-19

TESSIER & TESSIER INC.

COURTIERS EN IMMEUBLES

771-5867

BOUCHERIE-EPICERIE licenciée sur le Boul. St-Joseph. Bon chiffre d'affaires. S'achète facilement. M. Joly, 663-3233. Inscr.: 79. 220

(230) CHALETS DEMANDES

BORD d'un lac, 3 chambres à coucher, meublé, toutes commodités, maximum 30 milles d'Ottawa, 15 mai au 15 septembre. 992-9087, Claude Roy. 230-22

(236) CHALETS A LOUER

LUSKVILLE, plage Desjardins — Chalet meublé, à la saison. 777-6516. 236-22

LAC SIMON — 4 chalets, vendre ou louer, saison. 663-5854. 236-29

FURNISHED cottages, for the season. All conveniences. Z. Mayer, 459-2655, Wolfe Lake. 236-19

CHALETS meublés pour la saison. Toutes les commodités. Z. Mayer, 459-2655, Lac des Loups. 236-19

PETIT chalet non meublé à Gatineau, $475 pour la saison. 663-8226 le soir. 236-30

(240) CHALETS A VENDRE

CHALET

(250) ROULOTTES A VENDRE

ROULOTTE 1969, 12 x 60, 3 chambres à coucher, avec grand terrain 100 x 150. Prix raisonnable. Hammond, 487-2165. 250-22

ROULOTTE, 4 personnes, équipée, 663-4030. 250-18

ROULOTTES "Champlain", neuves et usagées, modèles en démonstration, modèle familial, couche 8, échange accepté. Ouvert de 9h à 6h. 887½ boul. St-Laurent, 7h p.m.-9h. 451 chemin McArthur, 745-1363. 250-39

ROULOTTES 1969 Duke de luxe, 25'. 771-1941. 250-20

TENTE-ROULOTTE équipée. Valeur $1,850 pour $1,300. 771-9387 ou 771-5671. 250-23

TENTE-ROULOTTE, $200, armoires, 2 lits doubles. 733-1653. 250-23

(254) CENTRES DE VILLEGIATURE

FOYER pour enfants, filles et garçons, 4 à 10 ans, pour vacances d'été ou année scolaire, terrain de jeux, piscines, balançoires, etc. Pour informations, 983-2393. 254-34

(256) CAMPING

"CAMPER", tout équipée. 663-4729, après 4 heures. 256-20

(260) AUTOMOBILES DEMANDEES

AUTOS d'occasion et ferrailles enlevées sans frais, 232-4134; 729-9775. 260-22

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

1963 CHEVROLET, telle quelle, $100. 749-6432. 284-18

AUBAINE 1968 Javelin AMX, 19,000. Parfait état. $2,300. 777-5669 ou 827-2799. 284-17

DODGE Coronet 1967 pour balance de paiements. 4 portes, toit rigide. 34,000 milles, automatique. — 827-2045. 6 à 8 soir. 284-17

1964 METEOR automatique, servo-direction, servo-freins, V-8, automatique, radio. Après 5 h. 684-7673. 284-17

1969 MACH I, Mustang, "ram air" Cobra Jet 428, en excellent état. Demande $3495. 722-0439 entre 6 et 8. 284-17

ENVOY Epic 1966. Très bon état. 777-3136. 284-17

COMET 1961, 6, ordinaire, $$175, 224-5241. 284-17

1966 METEOR familiale, 10 places, $10 d'acompte, $45 par mois. Maurice Motors, 725-2389. 284-A.N.

1965 FALCON à $795. 777-1728. 284-j.n.o.

1967 CHEVROLET sedan, 6, parfait état, $1,050. Pour renseignements, Hull Pawn Brokers, 62 Eddy, 776-5828. 284-j.n.o.

1964 FORD Galaxie, décapotable, $895. 777-1728. 284-j.n.o.

1962 OLDSMOBILE S-85 à $195. 777-1728. 284-j.n.o.

$10 D'ACOMPTE achètent 1966 Pontiac Parisienne, 2 portes, toit rigide, V-8, automatique. Maurice Motors, 725-2389. 284-A.N.

COUGAR 1967, 2 portes, toit rigide, V-8, servo-freins, servo-direction, sièges baquets, radio; noire — 776-4224. 284-A.N.

BEAU CHOIX de décapotables et toits rigides, de 1963 à 1967. Aucun comptant requis; financement sur les lieux. 776-4224. 284-an

1966 CHEVROLET, 6 automatique, $1,095. 777-1728. 284-j.n.o.

PLYMOUTH 1970 Satellite V-8, sport. Prix à discuter. 663-7959. 284-21

CHEV. 1964, ordinaire, bon état. Prix à discuter. 771-4537. 284-17

1964 STUDEBAKER, 8 cylindres, très bon état, $300 ou meilleure offre. 86 Dollard, Hull. 284-17

1959 PONTIAC, radio, bon état, $150. 684-7697. 284-17

1962 FALCON — 776-4059. 284-21

ON NE VOUS FAIT PAS MARCHER . . .

Vous pouvez vous fier au rendement fidèle d'une auto de chez

MYERS!

UN PROPRIO ! CHIC !

1967 CHEVROLET Bel Air, 2 portes, sedan, transmission automatique, radio et moteur 283, V-8, 27,000 premiers milles. Pl. No 90539E $1983

DEMANDEZ DAVE LeCLAIR

GAGE DE VALEUR MYERS
Avant d'acheter, conduisez l'auto qui vous plaît au mécanicien de votre choix. MYERS défraiera l'inspection

MYERS MOTORS

Chevrolet — Oldsmobile
Cadillac

ELGIN et CATHERINE

"Le concessionnaire du centre-ville"

233-5655 — 233-8411

284

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

$10 D'ACOMPTE achètent 1965 Chevrolet Impala, 2 portes, toit rigide, V-8, automatique. Maurice Motors, 991 Wellington. 284-A.N.

1964 CORVAIR, toit rigide, automatique, $10 d'acompte, $17 par mois. Maurice Motors, 725-2389. 284-A.N.

ASSURANCE - automobile pour tous. Financement très facile. 777-5226. 284-A.N.

PONTIAC Grand Prix 1969, tout équipée avec moteur 442. 770-1822, entre 9 et 3 heures. 284-22

1960 PONTIAC sedan, 2 portes, transmission ordinaire, 6 cylindres, bon état. Meilleure offre. 776-1641. 284-20

1967 DODGE, 6 automatique, $750, cause décès. 770-2454. 284-j.n.o.

1963 PONTIAC, ordinaire, $300 — Très propre. 771-8126. 284-21

DODGE Coronet RT 1968, moteur 440, 4 vitesses, bas millage, $2,500. 749-8592. 284-22

1966 COMET Caliente, V-8, automatique, radio, très propre, $1,050, possibilité de finance si désiré, s'adresser à 465, boul. Taché, 771-7693. 284-18

1965 CORVAIR Monza, 6 automatique, 4 portes, toit rigide, $350. 770-2454. 284-j.n.o.

PONTIAC Grande Parisienne 1966, très propre, 2 portes, toit rigide, toit vinyle, sièges baquets, console, servo-freins, servo-direction, moteur 327, 4 barils. 136, rue d'Auvergne Projet Riviera. 284-22

1969 DODGE Coronet deluxe, 6 automatique, cause de decès, seulement 10,000 milles, $2,600. 771-0244. 284-22

THUNDERBIRD Landau 1968, 2 portes, toit rigide, moteur 429, ziebart, servo, sièges baquets, 7 pneus, 1 proprio. Demande $3,800. 749-9462 le soir. 284-22

FORD Custom 1967, 4 portes, V-8, automatique, radio, vérification de sécurité. 749-6341. 284-20

1963 CHEVROLET Impala S.S. toit rigide, transmission au plancher avec console, très bon état. 771-4385. 284-18

ENVOY EPIC 1968 S. L. radio, pneus d'hiver neufs, automatique, intérieur de luxe, 13,000 milles, meilleure offre, 663-7557. 284-18

PRIX SPECIAL POUR OUVERTURE DU PRINTEMPS
1967 AUSTIN sedan 1100, $795.
1965 FORD, 6 automatique, $650.
1966 RAMBLER, V-8, automatique, $595.
1966 AUSTIN, $595.
1967 CHEVROLET Bel Air, automatique, radio, $895.
1965 PONTIAC Parisienne, décapotable, tout équipée, $1,250.
1965 CHEVROLET Biscayne, automatique, $695.
1966 FORD LTD, $1,150.
1963 FORD, ½ tonne, $450.
1966 VALIANT, toit rigide, auto de dame, $1,050.
1964 FORD, automatique, $495.
1964 VALIANT, automatique, $475.
1963 BUICK, $250.
1963 COMET, $250.
PLUSIEURS autres modèles à des bons prix. Financement et échange acceptés. 22, boul. Gréber, Pte-Gatineau. 771-9591. 284-22

APPELEZ-MOI !

Je vous dirai comment rêver dans votre auto, plutôt que de rêver d'en avoir une.

AGISSEZ AUJOURD'HUI

729-5228

284

VITE ! VITE !
LE PRINTEMPS EST ARRIVE



ACHETEZ MAINTENANT VOTRE NOUVELLE VOITURE

chez

Bélisle

AUTOMOBILES LTEE
444, ch. de MONTREAL
749-5941 — 745-8333

AUTO ARGENT CREDIT INFLATION

Nous avons un bon choix de voitures (30) et expérimentons certains problèmes à les vendre. NOUS DEVONS VENDRE DES AUTOS. Nos prix sont réduits en conséquence. A vous d'en profiter.

- Toute demande de crédit acceptée
- Livraison en 24 heures
- Financement sur les lieux
- 100% de garantie sur tous les modèles à partir de 1965

Pour rendez-vous appelez

777-3752

Mlle Diane

284

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

FORD Custom 1964, un seul propriétaire, très bon état. 771-6739. 284-18

1963 OLDSMOBILE, décapotable, $250, bon état. 776-4550. 284-21

1965 ANGLIA, radio, bon état, $225. 777-3928. 284-19

VENTE privée, Chevrolet 1967, très bon état. 777-5925. 284-22

1964 CHEVELLE décapotable, ensemble de "hob cap" imitation "mag wheel". 771-3896, après 3h. 284-22

1965 FORD Comet, V-8, familiale, très propre, bon état, une vraie aubaine. 771-1903. 284-18

AMBASSADE vendrait 1969 Chevrolet Caprice, noire, 8 cylindres, 1 propriétaire, excellent état. 232-1711. 284-22

1965 DODGE familiale, 6 cylindres, automatique, très bon état. 663-5281. 284-18

1961 FORD Galaxie, $75. 776-2784. 284-18

1968 AMX, très bonne offre. 770-3141. 284-19

1963 PONTIAC, 6 automatique, en très bon état, radio, 4 pneus neufs, aubaine, $375. 771-5332. 284-22

VENTE PRIVEE — 1963 Pontiac Parisienne, toit rigide, 4 portes, excellent état. Demander Mme Jacqueline Charest, 777-7933, 11 a.m. à 6 p.m. 284-19

CHEVROLET Bel Air 1966, en bon état, après 6 heures; 771-4706. 284-23

1963 STUDEBAKER Lark, familiale, 31,000 premiers milles. Pl. X54391 $495

CARLING MOTORS

835, avenue Carling

236-7191

284

SURGENOR

"PETIT PROFIT"



vous annonce que leur

Grande vente d'ouverture

SE CONTINUE

A LEUR NOUVELLE SUCCURSALE

895, boul. ST-LAURENT

745-9116

5284A —
1966 MUSTANG, 2 portes, toit rigide, radio, trans. automatique, V8. Couleur gris argent métallique. Attrayant. Pl. 256-18E. $1187

5622A —
1966 PLYMOUTH Fury, familiale, V8, trans. ordinaire, idéal pour transporter votre roulotte ou bateau, beaucoup de place pour la famille aussi. Série 92433. Couleur vert métallique $1187

3651A —
1966 BUICK LeSabre, 4 portes, radio, V8, trans. automatique, servo-direction, servo-freins, bleu marine. Une auto magnifique. Série 3073 $1588

2467A —
1967 METEOR Rideau 500, 2 portes, toit rigide, radio, trans. automatique. Propre en dedans comme en dehors. Pl. 11669C. Prix spécial $1789

3496B —
1965 FORD Custom, trans. automatique, blanc colonial avec intérieur assorti. Transport idéal à un bon prix. Série 2288 $944

5577A —
1967 PONTIAC Parisienne, 2 portes, toit rigide, V8, radio, trans. automatique, servo-direction, servo-freins. Une voiture couleur marron Madère avec toit vinyle noir.

5399A —
1969 FORD Galaxie 500, 2 portes, toit rigide, V8, radio, automatique, servo-direction, servo-freins. Absolument comme neuve. Epargnez des centaines de $ du prix d'une voiture neuve. Pl. 93931A $2699

7005B —
1968 ENVOY Epic, 2 portes coach, sièges baquets, automatique, très économique à opérer. Bas millage. Pl. 19688A $1288

5082A —
1968 PONTIAC Laurentian, 4 portes, V8, radio, automatique, servo-direction. Conduisez cette voiture aujourd'hui. Vous serez sûrement impressionné de la qualité de cette voiture. Série 7422 $1893

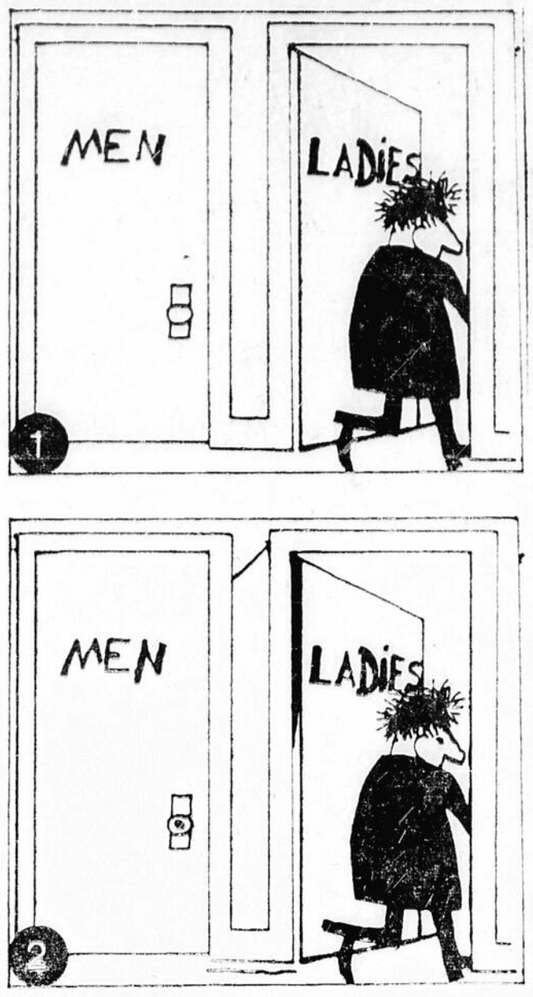
5592B —
1969 VOLKSWAGEN, 4 vitesses au plancher, radio, seulement 16,787 milles, pneus à flancs blancs, fini bleu pâle. Faites vite sur celle-ci. Série 16035 $1799

SURGENOR

PONTIAC-BUICK

VOTRE CONCESSIONNAIRE A PETITS PROFITS

Jouez avec nous!



Trouvez 7 erreurs :
Solution à la fin des annonces classées

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

1967 CHEVROLET Bel Air, parfait état, $1,250. 777-1830. 284-18

1963 METEOR familiale, automatique, $295, $18 par mois. 776-1466. 284-19

1964 PONTIAC Parisienne, bon état, $500. 776-3023. 284-22

1964 PONTIAC Parisienne, décapotable, 6 ordinaire, radio, très bon état, $575. 663-8364. 284-22

1966 GALAXIE, toit rigide, moteur 390, parfait état, $1,295. 777-1003. 284-22

1969 FORD Galaxie 500, décapotable, 6,000 milles, échange accepté et termes. 776-1466. 284-22

1961 CADILLAC, 4 portes, toit rigide, vérification de sécurité de l'Ontario, tous les servos et climatisation. Après 6 heures, 828-5754. 284-18

1963 BUICK Le Sabre, bon état, $300. 777-7676. 284-18

1969 FORD Fairlane, 31,000 milles, $2,800. Après 6 heures, 771-6812. 284-22

CHEVELLE 1969 de diplomate, 4 portes, sedan, automatique, radio, 8,000 milles, or. 235-4341; le soir 237-2296. 284-21

1967 MUSTANG, 8 cylindres, toit rigide et vinyle, automatique. 663-4984. 284-20

1966 CHEVROLET, familiale, V-8, automatique, tout équipée, en parfait état. 771-1269. 284-20

BALANCE DE BANQUE

Aucun comptant

1er paiement — 45 jours

Taxes — Assurance Financées

50 voitures usagées modèles 1963 — 1970

GARANTIE 100 JOURS 100%

Demandes acceptées par téléphone

Plaques 1970 et pneus d'hiver gratuits

684-6628

M. Charles

284

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

REPRISE DE FINANCE
EN POSSESSION d'une Javelin 1969 que je vendrais pour balance des paiements. Aucun comptant requis. 776-5285. 284-16

1965 JEEP familiale, cause décès. 663-6442. 284-18

1967 CAMARO, servo-direction, servo-freins, décapotable, 327. 777-5208. 284-29

1965 PONTIAC Laurentian, 6 automatique, cause décès, $750. 770-2454. 284-j.n.o.

VOLKSWAVEN 1500 "notchback" 1968, 20,000 milles, garantie encore valide, $1,650. 663-2361. 284-19

CHEVROLET 1966 Impala, décapotable. 771-1091. 284-23

"LE CHAMPION DE L'ECONOMIE"

1966 ACADIAN, 8 cylindres, transmission automatique, 2 portes, toit rigide, sièges baquets, console, radio, bleu. 67183700662 $1395

1966 VOLKSWAGEN, bug 1300, vert pâle avec intérieur assorti. 116690786 $995

1969 RENAULT R-8, ordinaire, gris pâle avec intérieur assorti, sièges baquets, 4 vitesses au plancher. 7495516 $1395

ANDRE BEDARD

AUTOMOBILES

Votre concessionnaire Renault pour Ottawa et Hull

424, ch. Richmond
725-2061

406, boul. Taché
770-3131

284

FIEZ-VOUS À:

BONAVENTURE

LA VARIÉTÉ

1969 FALCON, 4 portes sedan, 6 automatique, radio, rouge avec intérieur noir. Stock P169A $2245

1968 FALCON, 4 portes sedan, 6 cylindres, radio, or avec intérieur assorti. Stock 3780A $1277

1966 PONTIAC Parisienne, 4 portes, V8, automatique, servo-direction, servo-freins. Rouge. 3214A $1146

1967 RAMBLER Rebel, 4 portes sedan, V8 automatique, radio, marron avec intérieur noir. Stock 4032A $1133

1966 FORD Custom 500, 4 portes sedan, 6 automatique, radio, blanc avec intérieur bleu. Stock 2760B $1286

1965 PONTIAC Parisienne, décapotable, 8 automatique, radio, servo-direction, servo-freins, bleu intérieur bleu. Stock 4002B $1277

Toujours plus de 125 bonnes autos usagées A-1 en stock à prix d'économies.

Ouvert jusqu'à vendredi 9 p.m.
Samedi jusqu'à 5 p.m.

Aucun acompte requis.

Financement facile avec Ford Motor Credit Corp.

BONAVENTURE

FORD

22 boul. Mont-Bleu, Hull 776-1571

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

SPECIAUX DE CARDINAL . . .

1968 CAMARO, 2 portes, toit rigide, automatique, servo-direction, sièges baquets, boîte console.

1968 BUICK Riviera, 8 cylindres, automatique, servo-direction servo-freins, radio AM-FM, servo-glaces.

1966 SKYLARK, décapotable, 8 cylindres, automatique, servo-direction, servo-freins, radio.

PAUL CARDINAL PONTIAC BUICK

198 Montcalm - HULL

771-7436

284

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

1968 FORD Fairlane, toit rigide, sièges baquets positraction, transmission ordinaire, 4 vitesses, parfait état, 2050, chemin Montréal, 749-1626. 284-21

CHEVROLET BelAir 1963, V-8, radio, bon état, 777-6949. 284-18

1968 RENAULT, 4 portes, originale, prix global $850, $10 d'acompte, Maurice Motors, 991 Wellington, Ottawa. 284-j.n.o.

PLYMOUTH 1964, sans moteur, $100, 26 Taylor, Hull.

1967 FORD Country Sedan, familiale, transmission automatique, 8 cylindres, fini gris argenté avec intérieur assorti. No de série: 100792 $1795

Nous serons ouverts samedi jusqu'à 5 h

WILLIAMS Chev./Olds. Ltd./Ltée

72, rue Leduc — HULL
777-2731

Aussi
267 Notre-Dame,
GATINEAU — 663-7711

284

NOUS COMBATTONS L'INFLATION:

TOYOTA CORONA



Le sedan 4 portes qui satisfait les plus exigeants. Moteur robuste de 90 c.v. Vitesse de croisière de 80 milles à l'heure. Tableau de bord similibois, accoudoirs à toutes les portières, large banquette arrière, sièges baquets inclinables à l'avant, glaces teintées, trousse à outils et tous les dispositifs de sécurité. L'an dernier, cette voiture s'est mérité le titre de "Voiture importée de l'année": titre décerné par le magazine Road Test.

SE VENDAIT $2495 en '69
SE VEND $2495 en '70

JACQUOT MOTORS LTD.

vous l'offre à

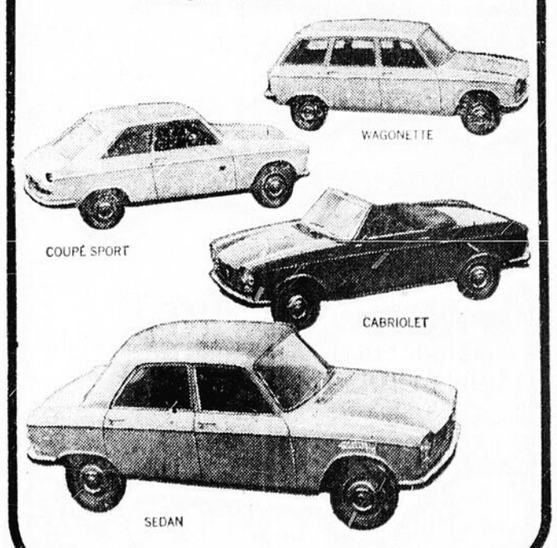
$2395

REPRISES TOYOTA

Nous avons un stock de plus de 50 voitures usagées toutes reconditionnées et la plupart comportant une garantie)

298, ch. RICHMOND 725-2051

LA SÉCURITÉ se ressent au volant



PEUGEOT 204

Les Peugeot 204 sont les aristocrates des petites voitures. Une combinaison de qualité et de luxe recherchée par les connaisseurs:

- moteur super carré, boîte de vitesse et différentiel combinés dans un même bloc; traction avant pour une meilleure adhérence, arbre à cames en tête, freins à disques assistés pour un freinage plus sûr.
- pneus radiaux Michelin X toutes saisons.
- suspension à 4 roues indépendantes, barres anti-roulis à l'avant et à l'arrière pour une meilleure tenue de route.
- traitement antirouille par ELECTROPHORESE et bien plus encore . . .
- voyez (et ressentez) par vous même, faites en l'essai aujourd'hui.

Une valeur (et une sécurité) à toute épreuve.

Venez l'essayer chez l'un des concessionnaires suivants:

Bellehumeur Automobiles LTEE
111, boul. Gréber
Pointe-Gatineau
777-5208

RUPAR MOTORS
305, rue Cumberland
Ottawa
232-5400

ALBION MOTOR SALES
rue Bank
Un coin au sud du ch. Albion
Ottawa
822-2333

SPORTS D'ÉTÉ

CAMPING — PECHE — SKI NAUTIQUE
BATEAU — NATATION — ETC.
LA VIE EN PLEIN AIR



LAURENTIAN
TRADING POST

SIEGE SOCIAL REPUTE POUR...

- Bateaux en aluminium, Springbok...
- Canots
- Bateaux en fibre de verre
- Moteurs hors bord
- Bateaux à voile Springbok...
- Sea Gliders
- Runabouts
- Bateaux remorques

40,000 appâts de pêche sur panneau perforé

1952, rue Bank 733-1572

VENTE PRE-SAISON



JUSQU'AU 20 AVRIL
Steury — Lark — Travelmate
Pinguin, etc.
$200 RABAIS
GATINEAU CAMPING Enr.
740, boul. Maloney, Gatineau
663-7142 ou 663-2735
250

A chaque famille, son
CHALET D'ETE
VOYEZ... nos nombreux modèles
VERIFIEZ... la construction, nos prix, etc.
INFORMEZ-VOUS sur nos plans de financement
Hodgin's Lumber
Bell's Corners 828-5161
OUVERT
lun. au ven. 9 à 9; sam. 9 à 5

Présentation '70
Bateaux et moteurs



L'expo bat son plein ! Venez et profitez de nos spéciaux.

OUVERT du lun. au ven. 8 h à 6 h — 7 h à 10 h
Samedi, 8 h à 4 h

- Moteurs Evinrude
- Canots
- Accessoires nautiques
- Bateaux "Grew" "Starcraft" "Leavens"

STAN'S OUTBOARD LTD.
728-8340 — 728-8307
1484, rue Scott, Ottawa

C.C.M. "Mustang" MARAUDER



Pour la première fois, un vélo au style profilé et aérodynamique. Modèle surbaissé d'allure aussi racée que la voiture de course "Formule 1" et de fabrication exclusive à C.C.M.

VOYEZ TOUS LES MODELES EN MONTRE CHEZ
FOSTER & BYLES CO.
"Le centre de tous les articles de sport"
305-307, RUE BANK — 236-9611

LE SALON NAUTIQUE
BAT SON PLEIN
JUSQU'AU 25 AVRIL



DES PRIX MAGNIFIQUES AU COURS DU SALON NAUTIQUE

- MOTEURS CHRYSLER
- BATEAUX THORNE NORTHCRAFT CHRYSLER
- REMORQUES

PLUS DE 50 BATEAUX DE 12' à 24' EN ASSORTIMENT.

HEURES D'AFFAIRES — Lundi au vendredi jusqu'à 10 h p.m. Samedi jusqu'à 6 h p.m.

En passant, nous vendons la réputée mini-bicyclette FOX

OTTAWA MOTOR SPORT
(RETAIL) LTD.)
MARINE DIVISION
1341, rue Wellington 722-6507
(entre la promenade Island Park et l'avenue Holland)

VOYAGEZ LOIN POUR MOINS !



• STARCRAFT • SUNKAMPER '70 •

- Permet à 8 de dormir
- Glacière
- Evier avec réservoir de 10 gallons
- Poêle à 3 feux
- Prises de courant de 110 et 12 volts
- Plancher en tuile de vinyle
- Porte combinée
- Toit facile à soulever
- Contre-fenêtres à l'intérieur
- Dinette double
- Garde-robe
- Raccord pour aqueduc municipal
- Porta-potti
- Miroirs
- Auvents

12 MODELES EN MONTRE

FACILITES BANCAIRES DISPONIBLES
DEMANDEZ NOTRE DOCUMENTATION !

ELLIOTT TRAILER SALES
1812, ch. Merivale, OTTAWA 825-2594
(1 mille au sud de City View)

Voyez comme ils sont HEUREUX !



Vous le serez également !
en profitant de la qualité et des aubaines fantastiques
chez
CYRVILLE
CHRYSLER-DODGE LTEE
900, boul. St-Laurent
745-7051

CANOTAFE • PECHE • EXERCICE



- Maniement facile grâce à sa propulsion par hélice
- Ses flotteurs de type "CATAMARAN" faits de polystyrène moulé et recouverts de fibre de verre allient la légèreté et stabilité pour une plus grande sécurité
- Le mécanisme est fait des meilleurs matériaux anti-corrosifs
- S'ouvre ou se ferme en 10 secondes sans outils
- Dimensions: Ouvert 90" x 40" x 9"; Fermé 90" x 20" x 18".

Ordinairement $249.90
Rabais de 10% jusqu'au 30 avril.

PLIANT, PORTATIF, INSUBMERSIBLE

Voyez-le aujourd'hui — ou téléphonez

Valley Swim Safe Pool Ltd.
826, ave CHURCHILL, OTTAWA 729-6766



J.-CLAUDE BELLEHUMEUR
Gérant des ventes

VOUS ETES CORDIALEMENT INVITES A NOTRE
Expo Camping '70
AUJOURD'HUI, DEMAIN ET SAMEDI

• Roulottes • Tentes-roulottes
• Camions-campeurs
20 MODELES DIFFERENTS

* STARCRAFT * CAPRI
* REMBEC * VENUS

RAFRAICHISSEMENTS GRATUITS !

VENEZ RENCONTRER PIERRE CHAMPION DE CKCH QUI DIFFUSERA SUR LES LIEUX



YVON LEMIRE Ventes — RODNEY (René) HENRI Ventes — PIERRE CARON Ventes

BELLEHUMEUR AUTOMOBILES LTEE.
111, boul. Gréber, Pte-Gatineau — 777-5208

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

ASSURANCE-AUTOMOBILE, licencie, Québec et Ontario, escompte sur voitures usagées, en plus 20% d'escompte sur 2 voitures dans même famille, 777-6197, Jean-Guy Gauthier, 9h a.m.-9h. 284-18

1963 PONTIAC Deluxe, radio, automatique, bas millage, vente sacrifice pour du comptant, privée. 776-6174. 284-20

1965 PONTIAC Parisienne, V-8, automatique, $900. 776-6221. 284-23

1968 RENAULT 8, radio, bon état, $595. 663-6342. 284-19

ATTENTION
1968 FIAT 850 "Spider", pneus Michelin, radio AM-FM, parfait état, 777-0435, après 5 heures. 284-19

1964 CHEVROLET, parfait état. Prix à discuter, 771-0619. 284-23

CHEVROLET 1963, moteur, transmission automatique, 777-8106, jour. 284-19

V.I.P. MOTORS
380, CH. DE MONTREAL
746-3915
1964 ECONOLINE "Camper" brun. Stock 136. $795.
1966 PONTIAC Laurentian coach, 8 automatique, servo-direction, servo-freins, radio, couleur or immaculée. Stock 107. $1,295.
1966 PONTIAC Parisienne, 8 automatique, décapotable, servo-direction, servo-freins, radio. Stock 132. $1,295.
1965 BUICK Wildcat, 8 automatique, 4 portes, toit rigide, servo-direction, servo-freins, radio, toit en vinyle noir fini or. Stock 120C. $1,295.
1969 ROAD RUNNER 440, 6 PK, 12,000 milles, balance de la garantie, couleur vert avec intérieur blanc. Un propriétaire. Pl. 90042A. $3,595.
1962 VALIANT, 4 portes, sedan, 6 automatique, radio, vert. Stock 150C. $375.
1965 VOLVO, rouge avec intérieur noir. Stock 225C. Demande $1,395.
1965 FORD Fairlane, 8, 4 vitesses au plancher, rouge avec intérieur noir. Stock 229C. $1,295.
1963 VOLKSWAGEN blanc avec intérieur noir. Stock 119. $475.
AUCUN ACOMPTE — FINANCEMENT SUR LES LIEUX
"Notre défi... vous offrir de BAS PRIX"
284-17
284-22

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

1959 CHEVROLET, ordinaire, $150. 776-4642. 284-19

VOLKSWAGEN 1962, moteur neuf, bon état, aubaine, jour 771-9929, M. Gauthier. Après 6 heures: 663-3720. 284-23

PEUGEOT 1968, non automatique, bon état. 771-1143. 284-19

1962 VOLKSWAGEN, $150. 722-3176. 284-19

DIPLOMATE — 1969 Ford Custom, V-8, automatique, servo-freins, radio, 235-4341. Soir 733-6429. 284-23

1966 FORD, camion, 3 tonnes, avec plate-forme, bon état. Roger Mercier, 770-2453 ou 745-7051. 284-19

1966 BUICK, doit vendre, très bon état. 776-4976. 284-19

FORD 1970 (pick-up), ½ tonne, neuf, $2,500, aucun comptant, $90 par mois. 233-3362. 284-29

1969 FORD XL, décapotable, flambant neuve, $4,700, réduite à $3,500. 233-3362. 284-29

1969 FORD neuve. 233-3362. 284-29

1970 MAVERICK, aucun comptant, $84 par mois. 233-3362. 284-29

1967 CHEVROLET sedan, $695, aucun comptant, $30 par mois. 233-3362. 284-29

FORD 1963, 4 portes, sedan; Buick 1963, 2 portes, bon état. 232-2775. 284-23

1961 CHEVROLET, 6 cylindres ordinaire, radio, mécanisme en parfait état. 663-2681. 284-19

1969 PONTIAC Grande Parisienne de diplomate, 4 portes, 12,500 milles, tout équipée, meilleure offre. 731-3693. 284-23

NOMINATION CHEZ LABONTE CHRYSLER-PLYMOUTH INC.



RAYMOND CHATELAIN

M. Gérald W. Labonté est heureux d'annoncer que M. Raymond Chatelain fait maintenant partie du personnel à titre de directeur adjoint des ventes. M. Chatelain possède une vaste expérience dans la vente d'automobiles. Il invite tous ses clients et amis à venir le rencontrer chez Labonté Chrysler Plymouth Inc., 715, boul. Maloney, Gatineau, Que.

***

284

BRITISH LEYLAND AUSTIN

Venez vite... Les achats les plus sûrs en 1970
AUSTIN 1300 AMERICA



$2145
Automatique: $200 de plus
LONG ISLAND MOTOR
729-6169
1142, chemin de Richmond
Triumph, Rover, Lotus, Austin, M.G., Jaguar
284

(286) CAMIONS A VENDRE

CAMION à bascule, 1967, en excellent état, $3,200. 729-1762. 286-17

1953 JEEP équipée avec charrue de 7', régime hydraulique, cabine en acier, moteur V-8, radio, pneus cloutés, pleinement revisée. 729-7374. 286-17

1968 CAMION Chevrolet, 1 tonne "Heavy Duty", 6 roues, 9,000 milles, 771-0270, 41, Ave Gatineau, Touraine. 286-19

1960 CHEVROLET à bascule, 4 tonnes, $500. 663-3263. 286-20

1967 FORD camion, ½ tonne, $1,200. 824-3463. 286-20

CAMION Chevrolet 1954, ½ tonne avec boîte. O. Desrochers, rue Principale, Angers. 286-41

1963 CHEVROLET, camion "station-wagon", ½ tonne, bon état, $250. 663-6769. 286-18

(286) CAMIONS A VENDRE

1963 GMC ½ tonne, boîte fermée, moteur neuf, pneus neufs, $500. 153 St-Etienne, Hull. 286-19

1969 FORD, une tonne, roues doubles, en parfait état. 824-1925. 286-18

1962 INTERNATIONAL, 5 tonnes, "Stake", avec "dunkey", en très bon état, demande $695. Après 5 heures, 749-6002. 286-22

1965 CAMIONNETTE International "Travel-All", automatique, très bon état, $575. Après 6 heures, 771-4846. 286-19

(290) MOTOCYCLETTES A VENDRE

HONDA 1968, 250, 4,000 milles, 2 casques protecteurs, $600, 828-8295. 290-18

MOTOCYCLETTE Honda 90, 1966, $125. Conrad. 745-6136. 290-19

MOTOCYCLETTE Yamaha 1969, comme neuve. 771-4259. 290-20

HONDA 300, tout équipée, parfait état, très bonne offre. 770-3141. 290-19

"BSA LIGHTING" 1967, moteur neuf, $900. Financement. Après 6 h p.m. 663-5555. 290-30

HONDA, 90 c.c., 1,600 milles, presque neuve. 777-9512. 290-23

SUZUKI 80 c.c., 2,500 milles, prix avantageux, cause départ. 236-9273. 290-19

(292) BATEAUX A VENDRE

REPARATIONS moteur hors-bord, tondeuse, etc. Mécanicien licencié. Métro Marine et Sport Enr., 46 St-Raymond, Hull. 776-4917. 292-24

CHALOUPES, contre-plaqué, neuves, 10 et 12 pieds, 771-0512. 292-19

BATEAUX Prince Craft; hors-bord Mercury — tentes - remorques Rocket et Holiday. Ventes et services chez Capital Coach Sports Centre Ltd., 1421, chemin Ogilvie. 745-7404. 292-36

BATEAU, 15', fibre de verre, moteur 70 forces, Mercury. 746-0514. 292-22

VEND bateau modèle 1969, moteur 40 forces, remorque, bon prix, 777-2160. 292-18

BATEAUX à pouvoir Diesel "La Bottine", maintenant à l'écluse Hog's Back, 42 pieds x 14 pieds, économique, $2,200, tel quel. 731-4463. 292-23

(294) MOTONEIGES A VENDRE

BOMBARDIER 1970, 18 forces, 40 d'usage. $650. 663-4110. 294-19

1970 NORDIC Bombardier, 24 c.v., électrique, $800; 1969 Nordic Bombardier, 24 c.v., électrique, avec remorque et "tarpoulin", complet, $750; 663-4192 ou 731-7325. 294-23

(298) ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES

ENSEMBLE de roues (5) de magnésium. 663-4134. 298-20

(310) DIVERS DEMANDES

PIANOS, peu importe leur état. Comptant. 771-2452 ou 777-3001 310-j.n.o.

REFRIGERATEUR, ameublement de maison demandés, immédiatement. Les plus haut prix payés, 234-4788. 310-AN

CITY VIEW USED FURNITURE
TOUT l'ameublement domestique, y compris les appareils électro-ménagers, achetés au comptant. 224-1276, City View Used Furniture, 1545, chemin Merivale, directement à l'arrière de Red Barn. Ouvert jusqu'à 10h. 310-j.n.o.

PIANO demandé immédiatement. Tout format. Au comptant. 725-1115 ou 829-0614. 310-AN

DESIRE acheter dictionnaire "Robert", usagé. Bureau 993-1784; maison 777-6375. 310-18

RALPH'S FURNITURE paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 310-AN

FAMILLE sur le Bien-être social, demande linge d'enfants de 6 à 19 ans, ameublement. 731-0587. 310-19

Nous payons plus parce que nous achetons plus!
Ne vendez pas avant de nous voir!
Les meilleurs prix pour
• CUIVRE • LAITON
• PLOMB • BATTERIES
• MERCURE • ALUMINIUM
COHEN & COHEN LTD.



M. Laiton — M. Cuivre

1963, chemin Merivale
Ouvert samedi jusqu'à 4 h p.m.
Cigares gratuits

(312) DIVERS A VENDRE

AMPLIFICATEUR "Regal" "piggy back" avec reverb et tremolo, 1 haut-parleur 15", 2 de 8", $225. 771-9012, après 6 heures. 312-19

A. GRATTON INC., 108 Laurier, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. Réparations de toutes marques de lessiveuses; estimations gratuites. 771-3653; le soir 777-2234. 312-AN

ANTIQUITES 90 ans, mobilier de salle à manger, malaxeur à gâteaux, 663-4720. 312-18

BICYCLETTE Mustang CCM, garçon, 1968, très bon état, $60. 777-1940. 312-22

GROSSE balançoire, moitié prix; filtreur neuf pour piscine. 777-7635. 312-19

(312) DIVERS A VENDRE

BICYCLETTE de fille, Caméra "Swinger", 684-6853. 312-19

BARIL d'huile 45 gallons, $3.00, comme neuf. 749-3241. 312-22

COMPLET bleu, neuf, homme court, grandeur 44. Cause de décès. 776-3835. 312-18

CENTRE d'aubaines de Hull, 65 St-Hyacinthe, 777-9923. Stock de faillite comprenant compresseurs pour réfrigérateur, chaussures, machine à coudre commerciale, équipement de restaurant, peinture $3 et $3.50 le gallon, mobiliers de chambre à coucher usagés, lits 30 pouces et réfrigérateurs.

COURS de français vers l'anglais en 20 disques, par Jean Coutu. Prix original de $135. En vente pour $65. Album en cuir. 771-8623. Après 6 heures. 312-19

CENTRE du sport, 136 Eddy, Hull. Bicyclettes neuves et usagées, acceptons échanges et faison réparations. 771-6858. 312-31

CHAISES roulantes pliantes commodes; chaises pour arthritiques, à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110. 312-AN

PLYWOOD
CONTRE-PLAQUE, bon marché. Thibault Lumber, 771-6247. 312-17

CONGELATEUR 20 pi. cu., $150; téléviseur 23", $25. 663-7082. 312-21

CASCADE 40, neuve. 776-6359. 312-21

COMPTOIRS en acier pour montre de bonbons dans magasin, tables à refroidissement, appareils coupe bonbons, éventails, chasse odeurs, climatiseurs à air, poêle au gaz, poêle à bonbons, bouilloires en cuivre, caisse enregistreuse, rouleau à quantité, balances. 236-3112. 312-22

DACTYLOGRAPHES à vendre à partir de $25, reconditionnés et garantis. 234-1742, jour et soir. 312-18

CHESTERFIELD, 2 pièces, miroir, lampe (pole lamp), très bon état. 749-2467. 312-17

DRAPERIES neuves, mur à mur, 144 x 95, plusieurs paires, différentes couleurs, je vais vous les vendre à bon marché. Maison privée. 777-7215. 312-38

DRAPERIES et couvre-lits. Directement de la manufacture, 663-7656. 312-18

DAVE'S Pump Service, 67, rue Clarence. 234-0744. Pompes spéciales pour chalets et pompes à puisard. 312-31

EQUIPEMENT complet de restaurant à vendre. Valeur $10,000 à moitié prix. 663-3977. 312-36

ENCYCLOPEDIE Larousse, 3 volumes, 60% d'escompte. 234-3627, après 6 heures. 312-21

ENSEMBLE, robe et manteau, âge 12 ans, comme neuf, valeur $70 pour $20. 663-2681. 312-19

ENCYCLOPEDIE, grand Larousse, 10 volumes, prix à discuter. Appelez Suzanne, 771-1415, après 6 heures. 312-17

ENSEMBLE complet de bâtons de golf avec équipement "Spalding Executive". 663-0337. 312-17

EQUIPEMENT de bureau. Thibault Lumber, 771-6247. 312-17

FENETRES doubles, différentes grandeurs, en bon état. 771-1302. 312-18

FOYER en marbre avec grille très décoratif, bureau antique en chêne solide, horloge, etc. Après 4 heures, 777-9383. 312-21

FOYER ou poêle "Franklin", idéal pour chalet, servi 12 fois, $60. 776-3870. 312-17

FABRIQUONS perruques et postiches avec vos propres cheveux. Salon Blue Doll, 777-2853. 312-j.n.o.

MACHINE A COUDRE Singer, complètement automatique, fait boutonnières, broderie, etc.; reprise de finance, valeur régulière $249.50; soide au complet $83.40. Termes faciles. 235-7900 jour ou soir. 312-AN

MACHINES à écrire et à additionner, Librairie Montpetit Ltée, 776-3141; 771-3235. 312-AN

MUSIQUE instrumentale, chansonnettes françaises. Music Centre, 45 William, 234-0291. 312-21

MACHINE à additionner pour magasin, aussi machine à écrire pour étudiant, 143 Dollard, Hull. 312-19

MOBILIER de salon, bassinette, lit, bureau. 663-8623. 312-23

MAGNETOPHONE à vendre, "Juliette", prix à discuter, 172 Laval, Hull. 312-18

MOBILIER de cuisine, lit ¾, lit 39", divan-lit. 236-4654. 312-22

POELES et réfrigérateurs. 663-4522. 312-24

MACHINES pour crème glacée molle, neuves ou usagées, à vendre ou à louer. C. Marcoux, 26 York, 233-6002; 733-9347. 312-43

MATERIAUX de démolition à vendre, la planche de 2 x 4, 2 x 6, 2 x 8, 2 x 10. Livraison sur commande de $50. 824-1102. 312-23

MATELAS et sommier "Beautyrest", 39 pouces, lumières fluorescentes, 24 pouces, manteaux, robes, 46-48. 776-4641. 312-19

MACHINES à écrire et machines à calculer neuves et usagées, location, toutes marques. 684-3166. 312-20

MACHINE à tricoter — En primeur le nouvel appareil à tricoter, Brother 1970 KH-588 auto L. seule machine au monde qui élimine le calcul de mailles et de rangs. Aussi modèle 550 usagé disponible. Tricoteuse Moderne, 749-3271. 312-23

POELE, réfrigérateur, mobilier de cuisine. 776-5061, après 6h 30. 312-21

LOUEZ une laveuse et une sécheuse HOOVER tout paiement applicable à l'achat
776-1318

312



Menuiserie

A. CHARRON, menuisier spécialisé en construction et rénovation. 777-1483. G-j.n.o.

MENUISIER — Réparations de tous genres, armoires, ouvrage garanti. 663-7032. G-26

CHARLES GAUTHIER menuisier, réparations générales, charpente, finition armoires, salle de jeux, etc. 663-2836. G-18

REPARATIONS et finitions de sous-sol, spécialité charpente. 663-3270. G-23

PRENDRAIS contrats de finitions de sous-sol. Soir ou samedi. 771-2126. G-18

"SPECIALISTE" DE SALLE DE JEUX

"Permettez-nous d'exécuter tout le travail pour vous"

- ESTIMATIONS GRATUITES
- TERMES BUDGETAIRES
- PREPOSES AUX ESTIMATIONS COMPETENTS
- MATERIAUX DE QUALITE
- SERVICE DEMONTRE

HODGINS LUMBER
828-5161
BELLS CORNERS

Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures, Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham. 986-3426. Aussi service d'ambulance à 750 est, boul. Maloney, Gatineau. 663-2468. G

Couvreur

HULL Roofing, toutes les sortes de toiture, réparations; aussi l'enlèvement de la neige des toits. 684-3327. G-30

Téléviseurs — Réparations

SPECIALISTE TV couleur, noir et blanc, travail garanti. Prix raisonnable. Laurin Radio-TV, 770-3516. G-AN

Laveuse et sécheuse à louer

LOUEZ une laveuse et sécheuse Hoover, tous les versements serviront si vous achetez. 776-1318. G-j.n.o.

Téléviseurs à louer

QUEBEC TV Rentals Enrg. Louez un appareil de TV neuf portatif à partir de $8 par mois. 771-7001 G

TV PORTATIF à louer, pour toute occasion. Mont-Bleu TV 771-9528. G-A.N.

TV A LOUER, portatifs, semaine ou mois, $5, $8, St-Raymond TV, 771-7981. G-AN

LOUEZ téléviseur neuf ou téléviseur équipé pour hôpitaux, semaine ou mois, $5, $8, $12. Location de TV de Hull 771-3233 — André Lesage. G-AN

Travail général

RAMASSONS rebuts de cour, toutes sortes. Estimations gratuites. 777-1187. G-31

FERAIS peinturage, tous genres, ainsi que joints. Expérience, bas prix. 777-5613 ou 776-5489. G-23

Peintre-décorateur

PEINTRE décorateur, tapisserie et vinyle, 777-1236. Touraine. G-38

Réparations — Rénovation

RENOVATION, finition de tous genres. J. Benoît, 777-9425. G-21

SPECIALISTE en rénovation, armoires, abri d'auto, salle de jeux, etc. 777-2652. G-43

SPECIALISTE — Salle de jeux, réparations tous genres, garantis, termes possibles. 771-6540. G-44

Ameublement

JOHN'S MEUBLES USAGES
NOUS ACHETONS et vendons tous genres de meubles usagés. Prix raisonnables. 35 Clarence. 236-3316. G-j.n.o.

Nettoyage

SABOURIN et Fils —Nettoyage planchers (cirage), murs, vitres, tapis, meubles rembourrés (shampooing) ouvrage garanti, 745-0771. G-17

M. J. BUILDING Cleaning — Pour un nettoyage à fond ou entretien, planchers, murs, vitres, tapis, estimations gratuites. 771-1170. G-17

NETTOYAGE de caves. J'achète et je vends du ménage usagé. "S.N.D. Bargain Centre", 770-1444. Guide-18

ATTENTION Touraine! Nettoyage du printemps, 20, 21 22 avril. 827-1990. G-21

Planchers

GEO. PROVOST ENR.
REPARATIONS de planchers de bois franc. Planchers resablés et finis plastique élimine le cirage. Tapis, tuiles Spécialité maisons privées. 771-8406 Hull et Ottawa. G-A.N.

PAUL-E. TASSE FLOORING
TUILES, tapis Coronet, Ozite, céramique et cushion floor, sablage de plancher fini varathane sans cire. 771-8905. G-44

Déménagement

WHITE LINE TRANSFER FEG'D — Local, longue distance, entreposage. Travail par experts. Pleinement assuré. Estimations gratuites 777-7915. G-A.N.

BONJOUR ! DE FOURNIER VAN & STORAGE
POUR UN déménagement agréable et de toute sécurité, composez 745-2157. G

Réparations générales

AL GIGUERE Roofing Services. Spécialité en réparations de tout genre. Estimation gratuite, 824-3578. G-34

TEMPLETON Construction Enrg. menuiserie, réparations. Résidentiel ou commercial. Demandez F. Poirier, 663-6703. G-39

Automobiles

BEAUPRE AUTOMOTIVES, 232-9684. Ouvert jour et nuit. Pièces, service, lubrification. G-A.N.

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, 235-1811. Service de 24 heures.

Polycopie

REPRODUCTION photographique de documents de toutes longueurs. 365A, boul. St-Joseph, suite 9, Hull. 777-5225. G-A.N.

Pianos

ACCORDAGE et réparations de tous genres. Ouvrage garanti. Estimation gratuite. 771-2452. G-j.n.o.

Electricité

POUR petites ou grosses réparations et estimation gratuite. 234-4545. G-23

Entrepreneurs en construction

TRAVAUX à forfait: parois sèches, plomberie, électricité, menuiserie, peinture, céramique, plâtrage, soulèvement d'habitations. 235-3669. G-32

Peintre

REPARATIONS, polissage, peinture décorative, de tous genres de meubles. Estimation gratuite. 776-2158. G-34

PEINTURAGE, intérieur, extérieur, tout travail garanti, — 722-6976. G-17

PEINTURAGE intérieur, main-d'oeuvre et matériaux garantis. 236-1476, après 4h 30. G-28

Plâtriers

TRAVAUX (drywall), pose et tirage de joints, décoration de plafonds (gravetex). Estimation gratuite. 771-8221. G-20

Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations de meubles de tous genres; antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington angle Clarendon (en arrière). 729-0218. G-A.N.

"FOAM" pour rembourrage, cuirette, couleurs assorties, agrès de pêche, lampes, abat-jour, électrolier, cadeaux pour toutes occasions. Bankruptcy Centre, 12 York, 235-9626. G-j.n.o.

Plombiers

POUR petites ou grosses réparations, et estimation gratuite. 234-4545. G-23

Couture

Centre de couture
15 ST-LOUIS, Pointe-Gatineau, comprend nettoyage à sec, tissage, réparations de vêtements tout genre, 10 ans d'expérience. 770-3913. Michel Ménard, prop. G-22

Maçonnerie

BRIQUETEUR, réparage de tout genre, foyer, etc. 771-0717. G-18

Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A Bruce Benson Limited. 733-0332.

VALLEY Swim Safe Pools Ltd., 826, avenue Churchill, 729-6766. G-j.n.o.

(312) DIVERS A VENDRE

MACHINE à patates frites, $80. — 776-4430, Venezia Restaurant, boul. Mont-Bleu. 312-22

BOULEVARD DEMOLISSEUR
NOUS démolissons l'édifice Jackson et nous avons à vendre du battleship linoléum, tuiles acoustiques, calorifères, 2,000 châssis aluminium, portes, partition, etc. 777-4957. 312-29

ORGUES électroniques à partir de $495; pianos "Lesage et Kawai"; orgues Hammond. Compagnie d'Orgues et de Pianos McAdoo, 371, chemin Richmond, près Churchill. 728-3788. 312-j.n.o.

PIANOS neufs et revisés, toutes marques, termes. 771-2452. 312-j.n.o.

POELE à patates frites, plaque à hamburgers. 771-7123. 312-22

PROJECTEUR ciné-caméra, écran, "Splicer" Super 8, presque neuf, tapis 12 x 15, or. 501 Dupont. 663-4534. 312-22

POUR fermer la succession: mobilier de salle à manger en érable, quatre chaises, sièges à points d'aiguille, table et vaisselier, articles dépareillés, commode, mobilier spacieux de cuisine, chromé et bronzé, mobilier de chambre à coucher en noyer, mobilier à dîner pour 6, comme neuf. 232-7480. 312-18

PEINTURES par artistes canadiens. "Marich", "Rhéaume", "Porubsky", "Bousquet", "Mauro", etc., très bas prix. 224-3666. 312-21

PIANOS remis à neuf: Nelson $265; Wormwith $295; Willis $395. Compagnie d'orgues et de pianos McAdoo, 371, chemin Richmond, près Churchill, 728-3788. 312-19

PIANO, bon état, $200; lits jumeaux, couleur ivoire, avec bureaux, $35 chacun. 236-5157. 312-19

PIANO "Risch-Mason", moyen. Encyclopédie complète "Larousse". 45 St-Alexandre, Hull. 312-23

POELE Moffat, 39 pouces, réchaud et fourneau, propre, $40, mobilier dinette, noyer, beige, 36 x 47, extension 12 pouces, $50, autres articles. Cause: Expropriation. 54 Chapel, app. 2., Ottawa. 312-20

ROBE de mariée, taille, 3-5 ans. Prix à discuter. 770-1163. 312-18

ROBE de mariée, 12 ans, $75. 84 Charlevoix, Hull, entrée 6 et 9h. 312-19

ROBE de mariée, 13 ans, valeur $105 pour $45. 663-8343. 312-17

ROBE de mariée, grandeur 10 ans, prix raisonnable. 749-9590, après 5h 30. 312-21

ROBE de mariée avec manteau long en brocart, pointure 9-10, prix à discuter. 776-3934, après 5h 30. 312-18

ROBES de mariée et de soirée, grandeurs 8, 9, meilleure offre, 776-5965. 312-18

ROBE de mariée, taille 14, avec accessoires. Après 6 heures, 749-9402. 312-23

(312) DIVERS A VENDRE

ROBE de mariée avec traîne, manchon, diadème, souliers. 7 - 8 ans. Après 5 heures. 777-1003. 312-17

ROBE de mariée, dernier cri, grandeur 9 - 10. 777-3024. 312-19

ROBE de bal, couleur rose, 11 ans. Après 6h p.m., 746-3452. 312-20

REMISE de jardin sur roues, 7 x 8, construction solide, 301 Hétu, Gatineau, 663-4860. 312-19

RESERVOIR à eau chaude, électrique. 777-6376. 312-17

ROBE de mariée, neuve, 1 journée d'usage, $20. 663-0540. 312-17

ECONOMISEZ $1 CHEZ COHEN $1
MAINTENANT 2 emplacements. Pupitre de bureau $29.95 et plus. Chaises de bureau $2.75 et plus. Tables de restaurant, carrées et rondes, à surface en arborite, $15 chacune. Verres divers, foyer en chêne $50, chaise de barbier en excellent état $100. Classeur $20. tiroirs en acier $25, bibliothèques à 3 sections, modèles divers $25; lavabos de salle de bains $10 et plus. Portes moustiques en aluminium au complet $18; auvents en toile de Bytown Inn $10; affiches de noms de rues métalliques $1.00 chacune, chaises gigognes en métal $2.75 chacune, tables de cuisine en métal, dessus en arborite $12.95; accessoires fluorescents de 4 pieds, double $5 chacun. Moquette de passage $2.00, verge courante. Venez fureter. 2 emplacements, 1963, chemin Merivale, 47, rue William, 8h a.m. à 6h p.m. Samedi jusqu'à 4h p.m. Cohen & Cohen Ltd. 312-j.n.o.

STROLL-O-CHAIR, reprise de finance, très bon état, $70. 771-6278. 312-17

SOMMIER-BOITE et matelas, double, "Beautyrest", bureau avec miroir, pupitre de bureau, 236-5157. 312-18

1 SYSTEME de ventilation. 663-6194. 312-19

URGENT
SYSTEME de chauffage à l'huile, bon état, 133 Caron, 771-9917. 312-23

TABLE de billard 6 x 3, prix à discuter. 777-0498. 312-17

TELEVISEURS Roger Majestic 19", en couleur, 1969, $300; noir et blanc console, 23", 1965, $150; mobilier de salon, $100. 770-1032. 312-23

MATINEE FURNITURE
Ouvert tous les soirs sur semaine jusqu'à 9 h 30 p.m.
289, CH. DE MONTREAL
749-5975 — 749-8288
312

(312) DIVERS A VENDRE

TAPIS 12 x 15 avec tous-tapis, $50, ameublement de salon moderne, $100. 236-5157. 312-23

TELEVISEUR 25", couleur, avec garantie; congélateur, 13 pi. cu., tour de machiniste "Atlas". 776-6683, demandez M. Gérard. 312-18

TRICOTEZ et tissez sur machines "Brother Jones Lacemaker", augmentez vos revenus. 749-6145. 312-38

TABLES de billard à bandes caoutchoutées, tables de billard, tables de tennis, bain sauna. Home Recreation Services, 990 Wellington, 729-7876. Ventes et service. 312-25

VETEMENTS d'enfants, 4, 5 et 8 ans en bon état. 771-9917. 312-18

VETEMENTS pour filles 14, 12, 10, 8, 6 ans, imperméables reversibles, manteaux de cuir, robes, costumes. Aubaines, 777-9928. 312-19

GRANDE vente de bric-à-brac le samedi 18 avril à 9h a.m. Parkdale United Church, angle Parkdale et Gladstone. 312-18

VENTE BRIC-A-BRAC
SOUS-SOL église St. Brigid, angle Cumberland et St-Patrice, 18 avril, 10 heures a.m. 312-18

POUR VOS BESOINS DE PEINTURE
Voyez
PAINT-O-RAMA
Vendeur Crown-Diamond
24, rue York — 236-7969
312

REGARDEZ !
Un assortiment complet de fournitures et d'accessoires d'hôtel et de restaurant chez
OTTAWA Store and Kitchen EQUIPMENT
Un des plus importants fournisseurs à Ottawa
376, rue BANK 232-0121
312-jeudi

(313) VETEMENTS A VENDRE

FEDERAL OUTFITTERS
57, rue Eddy — HULL
777-4919
MANTEAUX DE PRINTEMPS
pour dames et jeunes filles
Styles et couleurs dernière mode. $5.00 par semaine
313

(314) DIVERS A LOUER

SALLE DE RECEPTION Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau. 771-8064. 314-j.n.o.

ROBES, mariées, filles d'honneur, bouquetières; soirées, graduation; fourrures. Salon Florette, 389 St-Patrice. 233-5178. 314-AN

ROBES de mariée, louer et vendre. Mme Davidson, 236 Maisonneuve, Hull. 314-j.n.o.

LOUER robes de mariées, Mme Nault, 13 Charlevoix, 777-4667. 314-35

SALLE de réception Tabouret, 97 Champlain, Pointe-Gatineau. 770-2736. 314-A.N.

(318) BICYCLETTES

BICYCLETTE, 28 pouces, fille. 663-6201. 318-17

BICYCLETTE de fille, $15. Après 4 heures, 777-2321. 318-19

BICYCLETTE 28", fille, $15; carrosse Gendron, $15. 771-4886. 318-19

BICYCLETTE CCM, 28", 3 vitesses, bon état, garçon, $20. 777-7010. 318-19

(320) APPAREILS MENAGERS

ASPIRATEURS et polisseuses usagés et neufs, de toutes marques, à vendre ou à louer. 776-3577. 320-an

POELE électrique 39", réfrigérateur 30", $50 chacun, laveuse, $20. 233-4502. 320-21

AUBAINE
ASPIRATEUR et polisseuse Electrolux, parfait état. 777-8436. 320-25

REFRIGERATEUR à vendre, 13 pi. cu. $75, bon état. 776-2176. 320-23

100 POELES électriques "Findlay" 22 po. Excellent état, comme neufs, garantie, $65 chacun, 236-3381 ou 236-3881. T. Wardle's, 279 Dalhousie, Ottawa. 320-25

POELE électrique, 4 ronds, gros filage, $50. Moulin à laver, $15. Conrad, 745-6136. 320-19

(320) APPAREILS MENAGERS

MACHINE à laver, bon état. 684-6453. 320-17

POELE Moffat, un ensemble de cuisine, laveuse. 776-4242. 320-18

LINGERIE, articles de ménage, etc. 771-2131, après 4 heures. 320-19

REFRIGERATEUR 13 pieds 7 pouces, dégivrage automatique, $225; poêle électrique 30 pouces, $100; laveuse automatique, $115. Excellent état. 731-6831. 320-18

POELES électriques, parfait état. 663-4823. 320-22

LAVEUSE automatique marque Frigidaire, excellent état, $125. 237-1179. 320-22

POELE électrique, 30 pouces, Beach, neuf, valeur $189, demande $150. 771-5569. 320-18

POELE Moffat 30", propre. 777-1814. 320-19

LAVEUSE et sécheuse "Heavy Duty", "General Electric", poêle "Frigidaire". 777-1160, entre 6 et 7. 320-23

LESSIVEUSE automatique Westinghouse, 1 an d'usage, $150. 771-6510. 320-23

(322) AMEUBLEMENT

3 PIECES complètes d'ameublement comprenant un mobilier de chambre à coucher de style provincial français blanc, un mobilier de salle de séjour de style scandinave et un ravissant mobilier dînette; tous les accessoires compris. Mévente, $445; termes à discuter. 749-5975. 322-j.n.o.

J'ACHETE meubles usagés, de toutes sortes, 771-4887. 322-18

LIT complet, 54 pouces, tête en noyer. 776-5065. 322-21

MOBILIER de chambre à coucher, 3 morceaux, carrosse "Lloyd", bon état. Cause déménagement. 745-1613. 322-17

VENTE A TOUS LES RAYONS
LITS $9.95; lampes 75c; fournaise à l'huile, garde-robe, commode, bureaux. Bargain Palace, 159 Eddy, Hull. 322-16

MOBILIER de salon bleu royal, $125, chaises de cuisine, cuir bleu turquoise, modernes, 6 pour $75, bon état. 771-1175. 322-22

ARTICLES COMME NEUFS
LESSIVEUSES $10 à $89; lits, sommiers et matelas, $15 et plus; lits continentaux, 54 pouces, $20 et plus; ensembles de cuisine, $30 et plus; ensemble de chambre à coucher (5 morceaux), $169; chaises en bois franc (naturel), $5 à $12; peintures à l'huile, grandeur 20 x 50 pouces, $8.50 chacune; lits superposés, $29 à $119, etc. Hull Discount Centre, 54 Eddy, 777-1990. 322-23

TOUT EST FOURNI pour meubler 3 pièces, salon, chambre à coucher, cuisine, à prix très spécial. Meubles Landriault, 273, ch. de Montréal, Eastview, 745-2145. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9h. 322-j.n.o.

AMEUBLEMENT de salle à manger style "Jacobin", très bon état, $1,500, 12 Place de Lorraine, Hull. 322-19

MOBILIER de cuisine, 3 chaises, $25; berceuse, $5; poêle à bois Bélanger, bon marché. 771-5725. 322-18

MOBILIER de salon, très propre, $70. 777-7797. 322-19

(328) RADIOS-TELEVISEURS

2 TELEVISEURS, 21 et 23 pouces, $40 et $50, parfaits. 776-2746. 328-22

TELEVISEUR en noyer, porte pleine longueur, 21", 777-7273. 328-20

ESSAYEZ COLORVISION D'ABORD



$8 par mois

GRATUIT
avec tout appareil cette semaine:
- Service d'accessoires du four de 38 pièces
- Service de divertissement de 59 pièces

Téléviseur $8 par mois
Télécouleur $16 par mois
Stéréo $9 par mois

Aucun versement avant mai
Ouvert de 9 a.m. à 10 p.m.
Composez
746-3777
NATIONAL COLORVISION
375, ch. McArthur
746-3777
UNE DIVISION ANBAR ENTERPRISES LTD.
328

(332) ANIMAUX A VENDRE

HERFORD enregistrés, taureaux écornés, tous les âges. 663-5798. 332-19

CHIEN samoyède blanc, 1 an, pure race, $125. 771-5569. 332-17

MOUFFETTE, 9 mois, à vendre. 771-6151. 332-21

CHIENS colley, inoculés. 777-9039. 332-22

SACRIFIERAIS, chien Pékinois, mâle, beige, 6 mois, parfaite santé, enregistré, prix fixe $80. 822-7703, après 7 heures. 332-22

JEUNE "poodle", 771-2554. 332-23

(332) ANIMAUX A VENDRE

5 "POODLES" (mâles) enregistrés, noirs. 777-5114. 332-19

(338) SOINS POUR ANIMAUX

PROTEGER VOTRE BETAIL
FAITES installer un éventail dans votre étable. 16" de large avec volets en aluminium. Spécial $65, expédié n'importe où. OTTAWA STORE EQUIPMENT, 376, rue Bank, 232-0121. 338-vend.-j.n.o.

(340) REPARATION ET SERVICES

CORDONNERIE
GRAND spécial de réparation de chaussures de tous genres, cueillette à domicile, livraison gratuite. 95, rue Victoria, Hull. 771-7952. 340-43

(362) AMUSEMENTS DIVERS

LIGUE de quilles: heures de disponibles pour la saison prochaine. Kent Bowling Lanes, 270 Catherine — 232-0379. Capital Lanes, 492 Lewis et Bank — 236-6334. Visitez nos salles de quilles et voyez les avantages vous-même. 362-33

(382) ARGENT DISPONIBLE

QUEBEC — Argent disponible en 1ères et 2e hypothèques, $1,600 et plus, service rapide, termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 206 Principale, 771-1431; 777-8054. 382-AN

REPRESENTONS compagnies et prêteurs particuliers pour prêts en 1ère et 2e hypothèque. Service rapide et efficace. Sarra-Bournet Ltée, courtier realtor. 771-7356. 382-AN

ARGENT en première et deuxième hypothèques. Exemple $3,500 — $59.57 par mois. $5,000 — $74 par mois. $7,000 — $104 par mois. Jacques Séguin, B.A., LL., L., courtier. 777-1384; 684-6031. 382-AN

ONTARIO — Argent disponible en 1ères et 2es hypothèques, $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques par Mme O. Lamoureux, 299, rue Columbus. 745-2701 ou 745-5762. 382-AN

(382) ARGENT DISPONIBLE

ARGENT A PRETER
Service rapide
1ère et 2e HYPOTHEQUES
IMMEUBLE REGIONAL
LTEE - COURTIER
16, RUE LANGEVIN, HULL
771-7411
382

SUITE A LA PAGE SUIVANTE

NECROLOGIE

FUNERAILLES VENDREDI

NOMS	DEPART DU CORTEGE	FUNERAILLES
HULL M. Frank	Départ de la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., 39, rue Centre, Aylmer.	Service religieux à 9 h en l'église St-Paul.
LACELLE M. Roland	Départ de la maison funéraire Noël Ltée, 416, rue McGill, Hawkesbury.	Service religieux à 14 h 30 en l'église St-Alphonse de Hawkesbury.
LEFEBVRE Mme Arthur (Norah Proulx)	Départ de la maison funéraire Landreville, 578 ouest, rue Somerset à 7 h 40.	Service religieux à 8 h en l'église Ste-Anne.
LEFEBVRE M. Arthur	Départ de la maison funéraire Landreville, 578 ouest, rue Somerset à 7 h 40.	Service religieux à 8 h en l'église Ste-Anne.
LEVESQUE M. Edouard	Départ de la maison funéraire Roméo Emond, 81, rue St-Laurent, Hull à 7 h 50.	Service religieux à 8 h en l'église Ste-Bernadette.
PROULX Mlles Flora et Jeanne	Départ de la maison funéraire Landreville, 578 ouest, rue Somerset à 7 h 40.	Service religieux à 8 h en l'église Ste-Anne.
PRUD'HOMME Mme Ronaldo (née Cécile Mainville)	Départ de la maison funéraire Théo Brunet et Fils Inc., 157, rue Laurier, Rockland	à 2 h 30. Service religieux à 3 h en l'église St-Benoit-Labre de Wendover.
SAUMURE Mme Alexandre (née Lumina Turcotte)	Départ de la maison funéraire McConnery, Maniwaki	à 9 h 45. Service religieux à 10 h en l'église de l'Assomption.

CHARLEBOIS — Mme Marie-Anne-Emma Charlebois, épouse de feu Philias Charlebois, est décédée le mercredi 15 avril 1970, à L'Orignal, Ont., à l'âge de 74 ans. Elle laisse trois fils: Wilfrid, de L'Orignal, Hector, de Grenville, Rhéau, de Sudbury; trois filles: Mme Aimé Forget (Aline), de L'Orignal, Mme Blanche Campbell, de Lefaivre, Mme Lawrence Campbell, d'Angers, Qué. La dépouille repose à la maison funéraire Noël Ltée, 416, rue McGill, Hawkesbury, d'où aura lieu le départ le samedi 18 avril à 1h 30 pour service à 2 heures en l'église St-Jean-Baptiste de L'Orignal. Inhumation au cimetière paroissial. 430-18

DROUIN — M. Moïse Drouin, est décédé le mercredi 15 avril 1970, dans un hôpital, à l'âge de 91 ans. Il était l'époux de feu Agnès Bélisle de Wolfe Lake. Il laisse deux fils: Louis, de Wolfe Lake et Albert, de Duclos, Qué.; trois filles: Mme Alfred Ménard (Marie-Ange), de Hull, Mme Tom Jim Mordock (Sophie), de Onslow, Mme Johnny Trudeau (Délia), de Quyon; ainsi que 43 petits-enfants; 35 arrière-petits-enfants, et plusieurs neveux et nièces. La dépouille repose à la maison funéraire A. Gauvreau, de Masham, d'où aura lieu le départ à 9h 45 le samedi 18 avril pour service à 10 heures en l'église Ste-Cécile-de-Masham. Inhumation au cimetière paroissial. 430-18

BOURDON — Mme Lionel Bourdon (née Délia Dumouchel), de Fassett, est décédée le mardi 14 avril 1970, à Ottawa. Outre son époux, elle laisse sa mère, Mme Louis Dumouchel, de Fassett; une soeur, Mme Gilles Cook, de Thurso; trois frères: Adrien et Jean-Louis, de Messines, Paul-Emile, d'Angers. La dépouille repose à la maison funéraire Roger Champagne de Fasseit, d'où aura lieu le départ le samedi 18 avril pour service à 10 heures en l'église St-Fidèle de Fassett. Inhumation au cimetière de Montebello. 430-18

BOLDUC — M. Phillip Bolduc, est décédé à l'hôpital local de Sherbrooke, le mardi 14 avril 1970, à l'âge de 78 ans. Il était l'époux de feu Anna Roberge. Il laisse deux fils: Louis-Philip et Laurent, de Pte-Gatineau; une fille, Mme Gérard Chouinard (Simone), de Lucerne; deux frères: Ernest, de Val d'Or, Aimé, de Montréal; trois soeurs: Mme (Bill) Dumond (Anna), de Noranda, Mme Louis Laberge (Amanda), de Cookshire, Mme Joseph Cloutier (Valéda), de Ste-Hénédine; plusieurs petits-enfants, et arrière-petits-enfants. La dépouille repose au salon funéraire Paquin à Cookshire, Québec. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 430-17

LACELLE — M. Roland Lacelle, est décédé à Ottawa, à l'âge de 55 ans. Il demeurait au 488, rue Régent à Hawkesbury. Il était l'époux en premières noces de feu Agnès Barnes et en deuxièmes noces de Georgette Lanthier. Outre son épouse, il laisse deux fils: Michel et Daniel, de Hawkesbury; trois filles: Mme Roger Belleteuille (Dolores), Mme Raymond Myr (Christiane), de Hawkesbury, Mme Serge Séguin (Nicole), de Verdun, P.Q.; deux frères: Emilien et Edmond, de Hawkesbury; quatre soeurs: Mme Corona Guertin, Mme Adrien Joly (Gracia), Mme Omer Denis (Corinne), Mme Hector Brunet (Jeanne), de Hawkesbury. La dépouille repose au salon funéraire Noël Ltée, 416, rue McGill, à Hawkesbury. Les funérailles auront lieu le vendredi 17 avril 1970. Service à 14h 30 en l'église St-Alphonse. Inhumation au cimetière paroissial. 430-17

HULL — M. Frank Hull, du 505, rue Lisgar, Ottawa, est décédé le mardi 14 avril 1970, à l'âge de 83 ans. Il était l'époux de Berthe Lortie. Outre son épouse, il laisse trois filles: Mme Daniel O'Dwrer (Eillen), d'Ottawa, Mme Maurice Ducharme (Lorraine), de Hamilton, Mme Victor Robertson (Patricia), de Montréal; trois frères: Joseph, de Lucerne, Abraham, de Noranda et Georges, de Lucerne; ainsi que dix petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., 39, rue Central, Aylmer, d'où aura lieu le départ le vendredi 17 avril pour service à 9 heures en l'église St-Paul d'Aylmer. Inhumation au cimetière St-Paul d'Aylmer. Pour informations: signalez 777-1619. 430-17

LEFEBVRE — Mme Arthur Lefebvre (Nora Proulx), est décédée accidentellement le lundi 13 avril 1970, à l'âge de 63 ans. Elle était l'épouse de feu Arthur Lefebvre. Elle laisse deux filles: Mme José Nazaire (Denise), de Hull et Mlle Marie, d'Ottawa; quatre frères: Victor, Hervé et Denis, tous trois d'Ottawa, Fernand, de Montréal; deux soeurs: Mme Arthur Boudreault (Hortense) et Mme Fernand Boudreualt (Alice); elle était la soeur de feu Mlles Flora et Jeanne Proulx. La dépouille repose à la maison funéraire Landreville, 578 ouest, rue Somerset, d'où aura lieu le départ le vendredi 17 avril à 7h 40 pour service à 8 heures en l'église Ste-Anne. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 430-17

LEVESQUE — M. Edouard Levesque, 69, rue St-Jacques, est décédé le mardi 14 avril 1970, à l'âge de 57 ans. Il était l'époux de Simone Jolicoeur. Outre son épouse, il laisse un fils, Georges, de Hull; une fille, Mme Pierre Chartrand (Lucie), de Limbour; un frère, Jean-Paul, de Vanier; deux soeurs: Mme Edouard Lapensée (Rita), Hull, Mme Henriot Lavoie (Gertrude), de Clermont. La dépouille repose à la maison funéraire Roméo Emond, 81 St-Laurent, d'où aura lieu le départ à 7h 50 le vendredi 17 avril pour service à 8 heures en l'église Ste-Bernadette. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 430-17

LEFEBVRE — M. Arthur Lefebvre, est décédé accidentellement le lundi 13 avril 1970, à l'âge de 66 ans. Il était l'époux de feu Nora Proulx. Il laisse deux filles: Mme José Nazaire (Denise), de Hull, Mlle Marie, d'Ottawa; deux frères: René, de St-Jean, Qué., Albert, de cité Vanier; quatre soeurs: Mme F.-X. Lamoureux (Mélina), de cité Vanier, Mme Honoré Charron (Rose), Mme Laurent Villeneuve (Berthe), Mme Achille Leclerc (Yvette), toutes trois d'Ottawa. La dépouille repose à la maison funéraire Landreville, 578 ouest, rue Somerset, d'où aura lieu le départ le vendredi 17 avril à 7h 40 pour service à 8 heures en l'église Ste-Anne. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 430-17

PROULX — Mlles Flora et Jeanne sont décédées accidentellement le lundi 13 avril 1970, Flora, âgée de 68 ans et Jeanne, âgée de 61 ans. Filles de feu M. et Mme Esdras Proulx. Elles laissent quatre frères: Victor, Hervé et Denis, d'Ottawa, Fernand, de Montréal; deux soeurs: Mme Arthur Boudreault (Hortense) et Mme Fernand Boudreault (Alice) et feu Mme Arthur Lefebvre (Nora) Les dépouilles reposent à la maison funéraire Landreville, 578 ouest, rue Somerset, d'où aura lieu le départ le vendredi 17 avril à 7h 40 pour service à 8 heures en l'église Ste-Anne. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 430-17

PRUD'HOMME — Mme Ronaldo Prud'homme (née Cécile Mainville), de Wendover, Ont., est décédée le mardi 14 avril 1970, à l'âge de 59 ans, 10 mois. Elle était l'épouse de Ronaldo Prud'homme, maire de la municipalité de Plantagenet-Nord. Outre son époux, elle laisse cinq fils: Jacques et Gaëtan, de cité Vanier, Gaston, de Ste-Geneviève, Réjean, Rockland, Robert, de Wendover; une fille, Mme Albert Portelance (Carmen), Hawkesbury; un frère, M. Henri Mainville, de Wendover; trois soeurs: Mme Clara Jémus, d'Ottawa, Mme Ovila Léger (Carmel), Plantagenet, Mme Eugène Lajeunesse (Lucienne), Montréal; une belle-soeur, Mme Wilfrid Mainville, de Montréal; 11 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Théo Brunet et Fils Ltée, rue Laurier, Rockland, d'où aura lieu le départ à 2h 30 le vendredi 17 avril pour service à 3 heures en l'église St-Benoit-de-Labre de Wendover. Inhumation au cimetière paroissial. 430-17

SAUMURE — Mme Alexandre Saumure (née Lumina Turcotte), est décédée le mardi 14 avril 1970, à l'hôpital Sacré-Coeur de Hull, à l'âge de 78 ans, 8 mois. Elle était l'épouse de feu Alexandre Saumure. Elle laisse dans le deuil sept fils: René, Léo, Armand, tous trois de Maniwaki, Edouard d'Orléans, Alderique, de Thurso, Léopold et Oscar, d'Overbrook; six filles: Mme Antonio Saumure (Aldéa), Manieva, Soeur Marie-Anna, s.c., Ottawa, Soeur Berthe Saumure, Montréal, Mme René Jérôme (Rita), cité Vanier, Mme Léandre Piché (Alice), Bouchette, Mme René Quérion (Florence), Hull; une soeur, Mme Francis Lafrenière; 38 petits-enfants, et 19 arrière-petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire McConnery, Maniwaki, d'où aura lieu le départ à 9h 45 le vendredi 17 avril pour service à 10 heures en l'église l'Assomption. Inhumation au cimetière de Messines. 430-17

Direction générale de l'énergie

QUEBEC (PC)—Le ministère des Richesses naturelles du Québec vient de former une Direction générale de l'énergie, laquelle devra établir une politique globale et cohérente de l'énergie.

Cette nouvelle direction, précise le ministère, couvrira les secteurs de l'électricité, du gaz et du pétrole et comprendra des sous-directions de l'électricité et des hydrocarbures.

Jouez avec nous!

SOLUTION:

1—Poignée de la porte.
2—Le mot (men).
3—Ligne entre les 2 portes dans le haut.
4—Porte à droite.
5—Oeil de l'homme.
6—Soulier gauche.
7—Ligne sur plancher entre les 2 portes.

VILLE D'OTTAWA

ENLEVEMENT DES ORDURES MENAGERES

Prière de placer les menus articles à l'extérieur pour l'enlèvement ordinaire des ordures ménagères IMMEDIATEMENT.

La ville N'ENLEVERA PAS les boîtes ou sacs de matériaux lors de l'enlèvement annuel printanier des ordures qui aura lieu durant les deux (2) premières semaines de mai.

L'enlèvement spécial des ordures sera seulement pour les articles qui ne sont pas acceptables lors de l'enlèvement hebdomadaire des ordures.

Tous les chefs de famille ont l'autorisation de placer six (6) contenants lors de chaque enlèvement hebdomadaire.

Nous apprécierons votre collaboration.

Pour plus de précisions, composez 728-1929 ou 729-7230.

L'INGENIEUR MUNICIPAL T. H. DOBBIN

(390) MESSAGES PERSONNELS

VETEMENTS et meubles mis au rancart, instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services, pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Téléphonez 728-3737 et notre camion ira les cueillir.
390-AN

SHAPIRO FURS
C'EST LE moment d'entreposer et de réparer vos fourrures. Spécial sur une nouvelle pose de doublure à $27.50 et plus jusqu'au 30 avril. 458 Rideau, 233-4644.
390-29

TOUPETS pour hommes, sur mesure et selon la personnalité, à vendre. Informations 749-8712.
390-20

REPARATIONS de radios, TV, appareils électriques. 233-2508.
390-22

MESDAMES— Pour coupes de cheveux en vogue et styles voyez une personne expérimentée. Leo chez Gilio, 299 Cercle Michel angle Lavergne. Vanier. 745-2892. Stationnement gratuit.
390-17

ENTRETIEN — Maisons, chalets, foyers, greniers. Nettoyage et réparations. Solages, entrées, toitures. Renseignements: Henry Hanchuk, 93 Armstrong, Ottawa 3. 729-6900.
390-23

JE VOUDRAIS rencontrer les deux jeunes adolescents qui ont aidé une dame vers 9h du soir le jeudi 2 avril alors qu'elle était tombée dans un banc de neige, avenue Holland, et qui l'ont aidée à regagner son domicile. Prière de communiquer avec elle à son foyer. 729-9198.
390-28

IMPOTS — Pour vos déclarations d'impôts, signalez Marcel Gagnon, 771-4904.
390-22

NOUS REPARONS les radios, téléviseurs, appareils électro-ménagers et demandons un taux modique; estimations gratuites. 731-0919.
390-23

CONCOURS SWEET CAP
SI VOUS avez une de ces cartes: pique: 2-5-dame; trèfle: 3-8-10; carreau: 3-4-9-valet; coeur: as-2-6. Appeler 684-3410, après 6 heures et collecter $ $ $
390-19

COMPTANT et à emporter — Imprimerie. Premières milles cartes de lettres $17.00; enveloppes $14; vie de célibataire $4.95; entêtes $7.90. Billets d'enterrement de circulaires $19 et plus. 722-1087.
390-j.v.s.-j.n.o.

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 237-3050 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa, 233-1191.

(406) ECOLES SPECIALISEES

INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT
COURS du soir à temps partiel en électronique appliquée et en technologie de télévision, à partir du 27 avril. Pour plus de renseignements, veuillez appeler, écrire, ou mieux, vous rendre au A.M.J. Electronic College, 275, Première avenue, Ottawa. Tél. 233-8200, ou consulter les pages jaunes, P. 403.

(410) AVIS DIVERS

AVIS DE NON RESPONSABILITE
JE SOUSSIGNE, M. Jacques Chartrand, désire avertir qui de droit, qu'à partir de cette date 14 avril 1970, je ne serai plus responsable d'aucune dette contractée en mon nom par mon épouse ou par qui que ce soit, sans mon autorisation écrite.
Signée:
M. Jacques Chartrand,
27 Lavérandrye,
Pte-Gatineau.
410-17

Solution du mot caché :
CACHER

(412) AVIS LEGAUX

SOUMISSIONS

Des soumissions cachetées seront reçues par les architectes, Ala-Kantti, Liff, Stefaniszyn, 222 ouest, rue Somerset, Ottawa 4, jusqu'à 4h 00 P.M., le mardi 5 mai 1970 pour la construction d'un stade municipal et d'une salle communautaire sur le chemin Ogilvie dans le canton de Gloucester. On peut se procurer les bleus, cahiers des charges et les documents de soumission à partir du 14 avril 1970 et après cette date, moyennant un dépôt de $150.00 en espèces ou un chèque visé en s'adressant aux bureaux des architectes Ala-Kantti, Liff, Stefaniszyn, 222 ouest, rue Somerset, Ottawa 4.

La Corporation ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission. Les bleus et cahiers des charges ont été mis entre les mains de l'Association de la construction d'Ottawa pour l'usage des sous-métiers.

Toute adjudication devra être approuvée par la Commission des Affaires municipales de l'Ontario.

E. Armstrong, préfet,
F. Meldrum, greffier.

VILLE D'OTTAWA
DEPARTEMENT DE L'INGENIERIE
Entreprise No: 70-5

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, seront reçues par son secrétaire, hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa, Ontario, jusqu'à 11.00 A.M. (Heure avancée de l'Est)

LE MARDI 28 AVRIL 1970,

pour la construction de trottoirs et de chaussées en asphalte et en béton dans les artères suivantes:

LES TROTTOIRS:

Rue Alesther, côté ouest à partir de la rue Queen Mary jusqu'à la rue Donald.

Rue Donald, côté nord à partir de la rue Beaudry jusqu'à la rue Telford.

Promenade Fielding, côté sud à partir de McCarthy jusqu'à Farmington.

Promenade Ainsley, côté nord à partir du chemin Agincourt jusqu'au chemin Amesbrooke.

Promenade Navaho, côté est à partir de la rue Iris jusqu'au chemin Baseline.

Promenade Navaho, côté nord à partir de la rue Iris jusqu'à la promenade Sherman.

Rue Clare, côté sud à partir de l'avenue Tweedsmuir jusqu'à l'avenue Hilson.

Avenue Poulin, côté est à partir de la rue Priscilla jusqu'à la rue Regina.

Rue Iris, côté nord à partir de 100.68' à l'ouest de Soderline jusqu'au chemin Cobden.

Avenue Kirkwood, côté est à partir du chemin Richmond jusqu'à la rue Lyman.

LES CHAUSSEES:

Avenue Ridgemont à partir de la rue Bank jusqu'à Edgehill Place.

On peut obtenir les cahiers des charges, bordereaux de soumissions ainsi que tous les renseignements, en s'adressant au service de la voirie, pièce 706, 7e étage, département de l'ingéniérie, hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa, Ontario.

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumision et dans le cas particulier où elle ne recevrait qu'une soumission, elle se réserve le droit de la refuser.

Le greffier,
A. T. HASTEY.

Ottawa 14 avril, 1970.

(412) AVIS LEGAUX

AVIS
AUX CREANCIERS

Toute personne qui aurait quelque réclamation contre la succession de BERNARD JOSEPH AIME HUOT, de son vivant de la ville d'Ottawa, municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, décédé le 4 décembre, 1969, est priée de remettre aux soussignés avant le 15 mai, 1970, sous forme de déclaration assermentée, un relevé de compte complet de cette créance avec mention de garantie, s'il y a lieu.

Après cette date, les administrateurs feront le partage des biens du défunt par les ayants droit sans tenir compte des réclamations qui n'auront pas été faites.

OTTAWA, ce 13 avril, 1970.
VINCENT, CHOQUETTE,
DEHLER & DAGENAIS,
Avocats et Notaires,
110, rue York,
Ottawa, Ontario.
Procureurs de la succession.

(412) AVIS LEGAUX

AVIS
AUX CREANCIERS

Toute personne qui aurait quelque réclamation contre la succession d'ALMA PHARAND, de son vivant de la ville de Vanier, municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, décédée le 1er mars, 1970, est priée de remettre aux soussignés avant le 15 mai, 1970, sous forme de déclaration assermentée, un relevé de compte complet de cette créance avec mention de garantie, s'il y a lieu.

Après cette date, les exécuteurs feront le partage des biens de la défunte par les ayants droits sans tenir compte des réclamations qui n'auront pas été faites.

OTTAWA, le 13 avril, 1970.
VINCENT, CHOQUETTE,
DEHLER & DAGENAIS
Avocats et Notaires,
110, rue York,
Ottawa, Ontario.
Procureurs de la succession.

(416) REMERCIEMENTS

SAUVE — Mme Rose Sauvé et ses enfants remercient tous les parents et amis qui, lors du décès de M. Rosario (Ti-Lou) Sauvé, survenu le 16 mars 1970, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles.
416-17

(420) IN MEMORIAM

LAUZON — A la douce mémoire de M. Louis Lauzon, décédé le 17 avril 1967, parents et amis qui l'avez connu et aimé, souvenez-vous de lui devant le Seigneur et accordez-lui le secours de vos prières. Une messe anniversaire sera chantée le 17 avril courant à 5 heures p.m. en l'église St-Jean-Baptiste.
Son épouse et ses enfants.
420-19

Encouragez
nos
annonceurs

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu)

Le vendredi 17 avril 1970

(LE BELIER)
21 mars au 19 avril

Aujourd'hui, quelque chose pourrait vous échapper et vous causer des ennuis ou inconvénients. Vérifiez soigneusement les papiers et les écrits, ainsi que des accords ou des sous-entendus qui seraient passés inaperçus.

(LE TAUREAU)
20 avril au 20 mai

Cette journée vous offre des occasions pour entreprendre des démarches constructives dans votre milieu ou dans vos affaires domestiques. Le rythme des événements s'intensifie.

(LES GEMEAUX)
Du 21 mai au 21 juin

Vous pouvez faire progresser des activités qui mettent à contribution vos dons particuliers. Une influence bénéfique vous permet de formuler de nouveaux concepts.

(LE CANCER)
22 juin au 21 juillet

Vous pouvez réaliser des progrès dans vos affaires sentimentales et en ce qui concerne vos plaisirs et divertissements. Vous apportez une solution heureuse à une question embarrassante.

(LE LION)
22 juillet au 21 août

Cette journée met l'accent sur votre personnalité, votre apparence et vos intérêts individuels. Une amitié ou une relation nouvelle peut prendre une importance plus grande qu'à l'ordinaire.

(LA VIERGE)
22 août au 22 septembre

Vous aurez plus de possibilités pour contrôler les conditions impliquant votre santé et les services rendus ou reçus dans vos activités journalières.

(LA BALANCE)
23 septembre au 21 octobre

Votre planète dominante, aujourd'hui, est dispensatrice d'énergie; elle vous donne donc le désir de prendre des initiatives; cependant, elle vous recommande d'opposer la prudence à la hâte, aux impulsions et à la surexcitation.

(LE SCORPION)
22 octobre au 21 novembre

Les affaires concernant vos finances, possessions, revenus ou dépenses subissent un stimulant. Tentez un effort pour placer les affaires pécuniaires sur une base plus progressive.

(Le SAGITTAIRE)
22 novembre au 21 décembre

Si vous avez de l'argent qui vous est dû, c'est le moment de tenter de la récupérer. Vous pouvez également élargir vos sources de revenus et activer vos rentrées d'argent.

(LE CAPRICORNE)
22 décembre au 20 janvier

Les influences de la journée vous inclinent à penser avec plus de précision, et à définir plus exactement vos idées dans des discussions.

(Le VERSEAU)
21 janvier au 19 février

Décidez aujourd'hui ce qui est possible d'être atteint dans votre sphère d'activité, et reculez devant les impulsions et les actions soudaines.

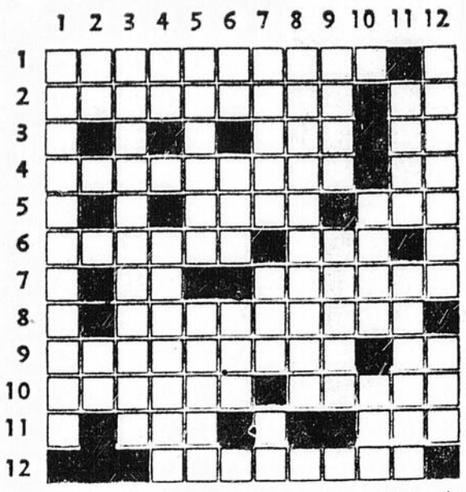
(LES POISSONS)
20 février au 20 mars

Certaines circonstances cachées peuvent se développer dans votre entourage professionnel; des compromis peuvent être réalisés dans ce domaine. Gardez les yeux et les oreilles bien ouverts.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes entreprenant, aimez le mouvement et les changements de toutes sortes. Votre mémoire est juste, et vous aimez la cultiver. Dans le domaine des sentiments, vous ne doutez pas de votre pouvoir sur l'autre sexe, et vous n'avez pas de complexes à ce sujet. Une vie familiale heureuse et une vie congugale harmonieuse.

Mots croisés du Droit



HORIZONTALEMENT
1—Dont les âmes sont nobles
2—Couvrir d'une empreinte — Note
3—Marque un lieu proche — Lui
4—Lieu de villégiature sur le Saint-Laurent — Exclamation
5—Absence de chose —Supprime
6—Entassa — En cet endroit
7—Pronom — Vient souvent après la fermeture
8—Avions confiance
9—Qui ne se produisent pas habituellement — Appris
10—Mise sur papier — Empereur d'Ethiopie récemment venu à l'Expo
11—Personnel—Partie de poulie
12—Non soignés

VERTICALEMENT
1—Ville au nord des Laurentides
2—Pour l'écolier débutant — En conséquence
3—Leur hymne devait être: que Dieu nous sauve de l'arène
4—Négation — Réunion
5—Parures — Sentiment de commisération
6—Qui a vu le jour —Planches à l'envers — Commence bientôt
7—Aux multiples couleurs — Epoque — Personnel
8—Il met souvent fin à la panne
9—Prénom — Fermée
10—Vient au monde à l'envers — Volonté
11—Emplacement — Sorties
12—Mauvaise nouvelle — Employa

Solution d'hier

Horizontalement
1—GEORGIENNE
2—AVRIL — AUBE
3—RANCONNER — AN
4—CLAIR — CITE
5—OU — NI — IRONIE
6—NET — FES — TI
7—TIQUE
8—IDENTIQUES
9—NO — SUE
10—RADOTEUSE — SE
11—EIRE — VER
12—RE — ORGANE

Verticalement
1—GARCONNIERE
2—EVALUE — AIR
3—ORNA — TEINDRE
4—RICIN — OE
5—GLORIFIENT
6—NOEL
7—ENNUIS
8—TISSER
9—NARCOTIQUE
10—EU — INIQUE — VA
11—BATI — UE — SEN
12—GENEE — ESPERE

LE MOT CACHE QUOTIDIEN "LE DROIT"

6 LETTRES CACHEES

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	F	R	E	N	C	I	T	C	A	F	S	I	T	A	S
2	E	R	T	I	A	N	O	I	T	A	L	U	M	E	O
3	R	E	I	N	O	I	T	A	R	E	D	O	M	L	L
4	N	A	C	R	E	U	T	E	P	R	E	P	U	E	L
5	P	O	S	T	H	U	M	E	S	A	I	R	S	C	I
6	R	E	R	E	F	S	N	A	R	T	R	O	C	T	C
7	A	V	A	L	S	E	R	C	E	T	R	L	U	I	I
8	T	I	C	O	R	P	S	R	C	E	I	I	L	O	T
9	I	D	I	T	S	I	N	A	T	N	T	F	A	N	U
10	Q	E	N	I	E	E	O	V	I	T	A	I	T	S	D
11	U	M	E	R	L	T	C	I	F	I	T	Q	U	A	E
12	E	M	S	L	A	R	E	N	I	O	I	U	R	L	M
13	S	E	E	A	P	E	S	S	E	N	O	E	E	I	M
14	C	N	H	R	U	O	T	E	R	S	N	S	E	R	O
15	E	T	E	T	R	N	O	I	S	S	I	M	U	O	S

ATTENTIONS
CORPS
ELECTIONS
EMULATION
EVIDEMMENT
IRRITATION
LOTIR
MODERATION
MUSCULATURE
NACRE
NAITRE
NERF
NIER
NOCES
PALES
PERPETUER
PIETRE
POSTHUMES
PRATIQUES
PROLIFIQUES
RACINES
RAVINS
RECTIFIER
RETOUR
SALIR
SATISFACTION
SEMPITERNELLE
SOLLICITUDE
SOMME
SOUMISSION
TETE
TRANSFERER
VALSER

VOUS TROUVEREZ LA SOLUTION DANS CETTE PAGE

FERDINAND



PEANUTS



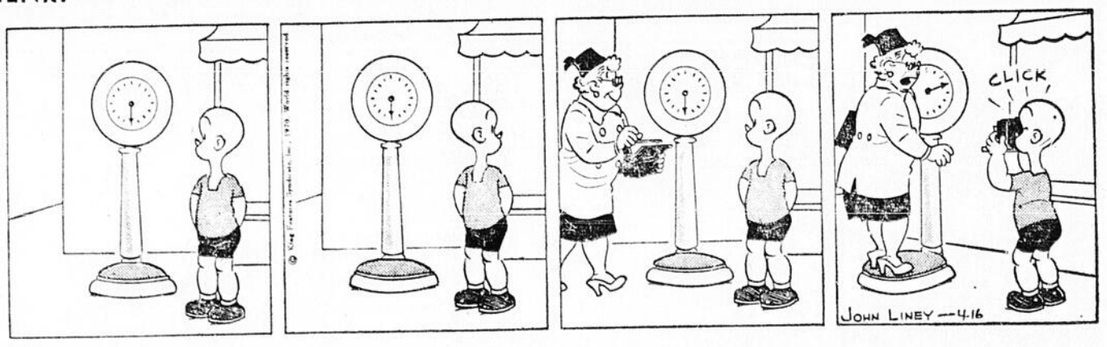
LE CHEVALIER MASQUE



BLONDINETTE



HENRI



PHILOMENE



LE FANTOME



FREIMAN

WESTGATE - CENTRE-VILLE - ST-LAURENT

Commandez par téléphone, composez

237-3530

VENTE! STORES "EX-LITE"



Donnez un cachet spécial à vos fenêtres avec des stores . . . festonnés, frangés ou ordinaires . . . tous en blanc lustré. Ils sont confectionnés de longues fibres de coton souple pour offrir un usage plus durable. Un revêtement isolant en aluminium protège contre le bruit, la chaleur, le froid et les rayons du soleil. Deux épaisseurs de polyvinyle résistant les rendent opaques pour les dormeurs de jour ou les malades. Ces stores se nettoient aisément à l'eau savonneuse et sont ininflammables, antimildiou. Economisez maintenant en donnant un décor luxueux à votre foyer.

STORES ORDINAIRES :

Format 37" x 70"
Rég. 6.95
SPECIAL ! **5.49** ch.

Format 48" x 70"
Rég. 9.95
SPECIAL ! **7.89** ch.

A. STORES UNIS

Format 42" x 70"
Rég. 8.10
SPECIAL ! **6.49** ch.

Format 54" x 70"
Rég. 11.65
SPECIAL ! **9.29** ch.

AUTRES FORMATS DE STORES DESIRES A DES PRIX SPECIAUX DE VENTE !

A. STORE UNIS		B. STORES FESTONNES			
Format 27" x 58"	ch. 4.59	Format 27" x 58"	ch. 6.59	Format 63" x 58"	ch. 19.99
Format 63" x 58"	ch. 16.49	Format 37" x 70"	ch. 7.49	Format 63" x 70"	ch. 22.59
Format 63" x 70"	ch. 18.99	Format 42" x 70"	ch. 8.79	Format 72" x 58"	ch. 22.99
Format 72" x 58"	ch. 18.99	Format 48" x 70"	ch. 10.89	Format 72" x 70"	ch. 25.89
Format 72" x 70"	ch. 21.69	Format 54" x 70"	ch. 12.39	Format 77" x 70"	ch. 32.19
Format 77" x 70"	ch. 30.69				

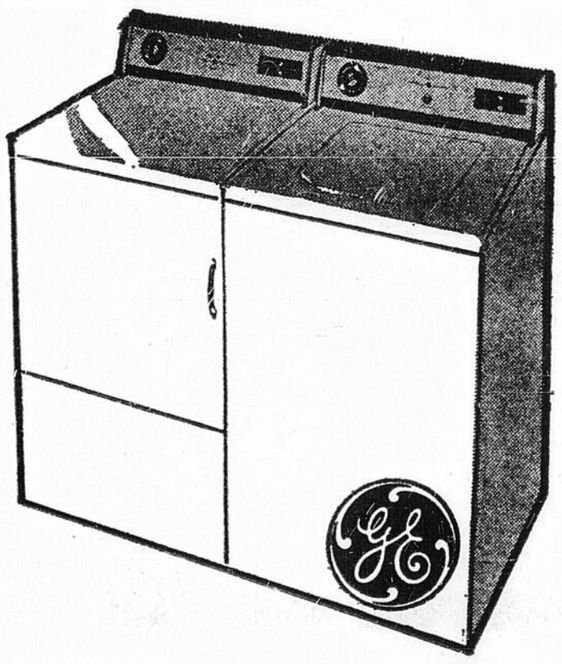
GLANDS DE STORES. L'accessoire pour ajouter un cachet luxueux à vos stores. En blanc seulement. C. 25¢ ch. D. 50¢ ch.

COMMANDEZ PAR TELEPHONE . . . COMPOSEZ 237-3530

Rayon des tentures, au quatrième étage chez Freiman, centre-ville — St-Laurent et Westgate.

Aubaines d'avril chez Freiman !

LAVEUSES ET SECHEUSES AUTOMATIQUES C.G.E.



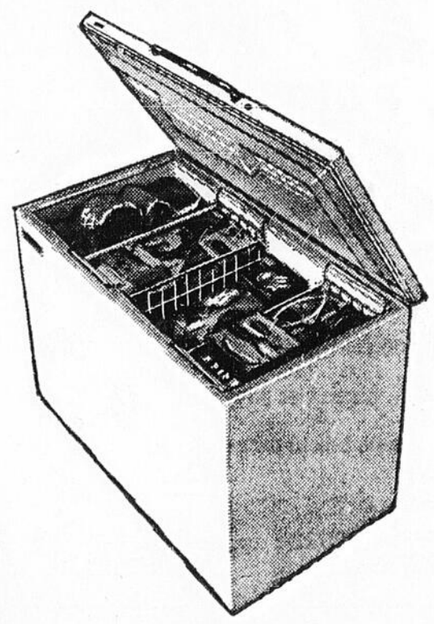
LA LAVEUSE	LA SECHEUSE
Spécial !	Spécial !
279.99 ch.	169.99 ch.

LA LAVEUSE:

- Cuve de capacité 14 livres avec dispositif de lavage "Filter-Flo"
- 2 cycles, pour tissus ordinaires et fins tissus, 3 niveaux d'eau
- Sélecteur de température de l'eau
- Dessus, couvercle et tambour porcelainisés.

LA SECHEUSE:

- Sécheuse à haute vitesse comportant cycle de séchage chronométré, cycle automatique pour aération des tissus
- Réglage de température, cycle pour tissus laver-porter et à repassage permanent
- Tambour à linge à l'émail porcelaine
- Porte isolée à ouverture pleine largeur.



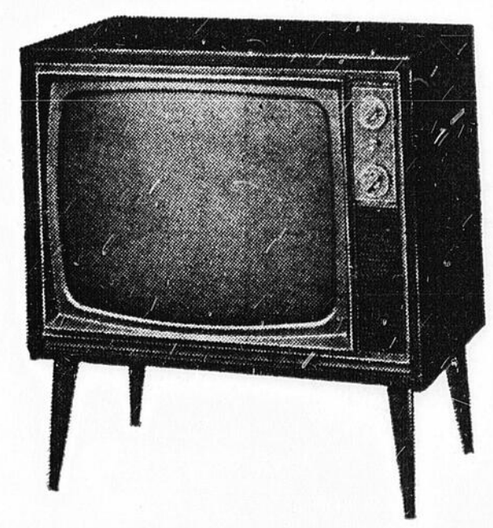
CONGELATEURS HORIZONTAUX "ADMIRAL"

Spécial ! **219.99** ch.

- Capacité de 17.9 pieds cubes pour loger 620 livres d'aliments
- Fabrication solide en acier avec serrure de porte incorporée
- Compartiment à congélation rapide
- Garantie de 5 ans sur les denrées

MODELE DE 14.8 PIEDS CUBES ..... **ch. 199.99**

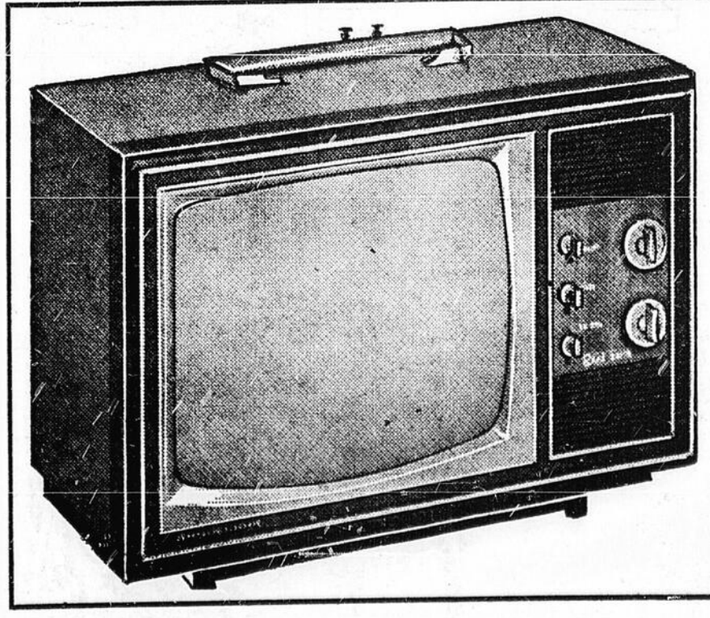
MODELE DE 22.6 PIEDS CUBES ..... **ch. 239.99**



TELEVISEURS ADMIRAL DE 23" A IMAGE INSTANTANEE

Spécial ! **209.99** ch.

- Syntonisateur VHF de haute précision
- Syntonisateur UHF à 2 vitesses, à circuit intégré
- Contrôle automatique de gain
- Meuble de style contemporain avec fini grainé noyer



TELECOULEURS

C.G.E. de 15"

SPECIAL !

399.99 ch.

- Le vrai portatif à coffret similnoyer
- Lampe-écran couleur de 15" avec image de 102 pouces carrés
- Contrôle-mémoire pour les couleurs
- Syntonisation précise
- Réception "Insta-view"
- Haut-parleur frontal
- Plan de 7 ans de garantie sur la lampe-écran.

Commandez par téléphone . . . composez 237-3530

Rayon des gros appareils électro-ménagers, au cinquième étage chez Freiman, centre-ville — St-Laurent et Westgate.

Servez-vous de votre Charga-Plate de Freiman . . . aucun acompte . . . minimes versements mensuels sur votre C.I.A. (marque déposée)

MAGASINEZ CE SOIR ET VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 HEURES

APRES 6 H P.M., STATIONNEMENT GRATUIT SUR PRESENTATION D'UNE PREUVE D'ACHAT D'UN MINIMUM DE $2.00 AU CENTRE DE STATIONNEMENT FREIMAN DU CENTRE-VILLE

(412) AVIS LEGAUX (412) AVIS LEGAUX (412) AVIS LEGAUX

SOCIETE CENTRALE D'HYPOTHEQUES et DE LOGEMENT

DEMANDE DE SOUMISSIONS

PEINTURE EXTERIEURE et CALFEUTRAGE

PROJETS D'AMOS et VAL D'OR

Des offres cachetées indiquant clairement leur contenu et adressées au soussigné, seront reçues jusqu'à MIDI, HEURE DE HULL, LE 7 MAI 1970, pour la peinture extérieure et calfeutrage à Amos et Val d'Or, Qué. Les formules d'offres requises peuvent être obtenues aux adresses indiquées ci-après et sont disponibles aux fins d'inspection à 665, 3e Avenue, Val d'Or, Qué., ou à 156, rue Principale, Hull, Qué.

Chaque offre doit être accompagnée d'un dépôt de garantie de 10% du montant de l'offre. Cette garantie sera conservée par la Société Centrale d'Hypothèques et de Logement en vue d'assurer la parfaite exécution du contrat. De l'argent liquide, un chèque visé, ou des obligations au porteur ou négociables du Dominion du Canada seront acceptés comme dépôt de garantie. Tous les chèques doivent être libellés à l'ordre de la Société Centrale d'Hypothèques et de Logement. Ni la plus basse ni aucune offre ne sera nécessairement acceptée.

Le gérant de succursale,
Succursale de Hull,
156, rue Principale,
Hull, Qué.

LA COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE

DEMANDE DE SOUMISSIONS

REVETEMENT DE CHAUSSEE ET TRAVAUX D'EGOUTTEMENT

SECTEUR DE LA VOIE FERREE DU C.N.

AVENUE TERMINAL, OTTAWA.

DES SOUMISSIONS CACHETEES, clairement libellées quant à leur contenu et adressées ou livrées au soussigné pour le revêtement de chaussée et de travaux d'égouttement du secteur de la voie ferrée du C.N., Avenue Terminal, Ottawa, Ontario, seront reçues jusqu'à 3 h 00 P.M., (H.N.E.) et dépouillées publiquement 15 minutes plus tard au bureau de la Commission de la capitale nationale, 3e étage

LE JEUDI 30 AVRIL 1970.

LES DOCUMENTS DE SOUMISSION peuvent être obtenus en s'adressant au bureau de la Commission de la capitale nationale, Service des projets de construction, 3e étage, 48, rue Rideau, Ottawa, moyennant le déboursé de $5.00 sous forme de chèque visé ou en espèces, lequel ne sera pas remboursé.

Pour tout renseignement concernant cette entreprise, prière de communiquer avec le Service des projets de construction, 995-8248.

On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

Le secrétaire,
A.-E. Morin,
La Commission de la capitale nationale,
48, rue Rideau,
(7e étage)
Ottawa, Ontario.

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA

REGION DE LA CAPITALE

APPEL D'OFFRES

Des soumissions cachetées, adressées au: CHEF DES SERVICES FINANCIERS ET ADMINISTRATIFS, REGION DE LA CAPITALE, MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS, 301, RUE ELGIN, OTTAWA (ONT.), et portant sur l'enveloppe la mention SOUMISSION POUR LE PROJET No 01423 — DEMOLITION A L'INTERIEUR DE L'EDIFICE "E" — 2e ETAPE — CENTRE LINGUISTIQUE, CHEMIN CARSON, OTTAWA (ONTARIO) seront reçues jusqu'à 15 heures (heure normale de l'Est), LE MARDI 21 AVRIL 1970.

On peut se procurer ou voir les documents de soumission par l'entremise du bureau de la distribution des plans, pièce 134, édifice Bonaventure, 301, rue Elgin, Ottawa 4 (Ont.).

Il ne sera tenu compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules imprimées fournies par le Ministère et établies en conformité des conditions qui y sont énoncées.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

A. Bruce Mundy,
Chef des Services financiers et administratifs.

DEMANDE DE SOUMISSIONS

TELEVISION EN CIRCUIT FERME

ENTREPRISE GENERALE

HOPITAL PIERRE JANET, HULL

PROPRIETAIRE
La Corporation de l'Hôpital Pierre Janet
Hull, Qué.

INGENIEURS-CONSEILS
BRUNELLE, LAMBERT & ASSOCIES
2073, rue Branly,
Québec 12, Qué.

Les plans et devis ainsi que les formules officielles de soumissions pourront être obtenus au bureau du DIRECTEUR GENERAL DE L'HOPITAL PIERRE JANET, à HULL à partir du 15 avril 1970.

Un dépôt de $20.00 sera exigé pour les plans et devis.

Les soumissions des spécialités de climatisation et d'électricité seront reçues au:

BUREAU DES SOUMISSIONS DEPOSEES
Trust Général du Canada
120, rue Principale,
Hull, Qué.

avant 16.00 heures, le mardi 28 avril 1970.

Les soumissions des entrepreneurs généraux devront inclure les spécialités mentionnées dans la demande de soumission.

Les soumissions des ENTREPRENEURS GENERAUX seront reçues avant 16.00 heures, le vendredi 1er mai 1970, au BUREAU DES SOUMISSIONS DEPOSEES à l'adresse ci-haut indiquée.

Les entrepreneurs des spécialités de climatisation et d'électricité ainsi que les entrepreneurs généraux devront accompagner leur soumission d'un chèque visé égal à dix pour cent (10%) du montant de leur soumission ou d'un cautionnement de soumission, fait au nom de l'hôpital Pierre Janet de Hull.

L'hôpital Pierre Janet de Hull ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Le Directeur général,
M. Léon Giguère

AVIS

MUNICIPALITE DE WAKEFIELD-EST

(St-Pierre de Wakefield)

Vu le dégel, tous les camions chargés circulant sur les chemins de la municipalité seront restreints au demi-chargement à partir de maintenant jusqu'à avis contraire.

2e défaite des Tigres

ORILLIA (PC) — Dave Nicholsen, avec deux buts et une passe, mercredi a conduit les Terriers d'Orillia à une victoire de 5-3 aux dépens des Tigres de Victoriaville dans la finale de l'Est pour l'obtention de la coupe Allan.

La série quatre de sept est maintenant égale 2-2 et elle se poursuivra vendredi soir à Orillia. Le gagnant de la série rencontrera le vainqueur de la série opposant les Jets de Spokane, Wash., aux Mohawks de St-Boniface, en finale canadienne.

Corby Adams, Carl Hymers et Al Osborne ont également compté pour Orillia tandis que Jacques Michel, Normand Pépin et Dick Charron répliquaient pour les Tigres.

NE L'OUBLIEZ PAS LA CROIX-ROUGE AGIT EN VOTRE NOM

Il n'y a pas eu de signe de brutalité

CHARLOTTETOWN (PC)—Le président de la Ligue de hockey junior des Maritimes, M. Pius Callaghan, a déclaré, mercredi, que la police de Charlottetown a fait de l'excellent travail en mettant fin à la bagarre générale survenue à la troisième période, lundi soir, dans la série de l'Est de la Coupe Memorial opposant les Citadelles de Québec aux Islanders de Charlottetown.

"La police a été appelée à sauter sur la glace par l'arbitre, a-t-il fait remarquer, et n'a rien fait d'autre que d'essayer de reconduire les joueurs à leurs vestiaires. Il n'y a pas eu de brutalité ou de tentative de brutalité de la part des forces policières."

"C'est dégoûtant", a commenté M. Callaghan, prié de dire ce qu'il pense de l'enquête demandée par le ministre de la Justice québecois, M. Rémi Paul, faisant suite à des rapports selon lesquels les policiers de Charlottetown se seraient livrés à des gestes de brutalité contre les joueurs du Québec au cours de ces incidents.

Quant au procureur général de l'Ile-du-Prince-Edouard, M. J. Elmer Blanchard, il a déclaré, mardi soir, qu'il n'y a pas encore eu d'enquête sur ces incidents et qu'il n'a pas non plus reçu de demande officielle à ce sujet de la part de M. Remi Paul.

De plus M. Callaghan ajoute qu'à titre de représentant de l'Association canadienne du hockey amateur, il a été en relation avec l'équipe québecoise jusqu'à son départ, mardi après-midi, et n'a pu se rendre compte qu'un de ces joueurs ait été blessé.

Freiman

WESTGATE - CENTRE-VILLE - ST-LAURENT

Vente Spectaculaire

PANTALONS à plis permanents pour hommes



reg 12.00 chacun

Prix de vente

7.77 LA PAIRE

2 pour 15.00

- Des pantalons tropicaux pour le tout-aller
- Lavables à la machine; en 65% dacron et 35% avril
- Au fini Koratron . . . n'ont jamais besoin de repassage
- Choix de 2 modèles
- MODELE A PASSANTS A LA CEINTURE : or, olive, bleu moyen, marine, brun ou gris
- STYLE CONTINENTAL : bleu moyen, olive ou or

CONSULTEZ CE GRAPHIQUE POUR UN AJUSTEMENT PARFAIT :

A. MODELE A PASSANTS A CEINTURE

Tailles	30	32	34	36	38	40	42	44	46
Jambe									
29	x	x	x	x	x	x			
30	x	x	x	x	x	x	x	x	x
31	x	x	x	x	x	x	x	x	x
32	x	x	x	x	x	x	x	x	x

B. MODELE CONTINENTAL

Tailles	30	31	32	34	36
Jambe					
29					
30	x	x	x	x	x
31	x	x	x	x	x
32	x	x	x	x	x

VERIFIEZ CE GRAPHIQUE ET COMMANDEZ PAR TELEPHONE

COMPOSEZ 237-3530

Magasin pour hommes, rez-de-chaussée, centre-ville, St-Laurent et Westgate.

COMMANDEZ PAR TELEPHONE

237-3530

MAGASINEZ CE SOIR ET VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H

STATIONNEMENT GRATUIT APRES 6 H P.M. AU CENTRE DU STATIONNEMENT EN VILLE, AVEC PREUVE D'ACHAT D'UN MINIMUM DE $2.00